

## 2 - Al-Baqarah - বাকারাহ - البقرة

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

الْعَمَّ

1

প্রতিবর্ণায়ন

আলিফ্ লা~ম~মীম।

তরজমা

আলিফ্-লাম-মীম,

ذَٰلِكَ مَكِّتُكَ رَبِّكَ فِيهِ هُدًى لِّلْمُتَّقِينَ ﴿٢﴾

2

প্রতিবর্ণায়ন

যা-লিকাল্ কিতা-বু লা-রাইবা ফীহি (صلی) হুদাল্ লিলমুত্তাকীন।

তরজমা

ইহা সেই কিতাব; ইহাতে কোন সন্দেহ নাই, মুতাকীদের জন্য ইহা পথ-নির্দেশ,

الَّذِينَ يُؤْمِنُونَ بِالْغَيْبِ وَيُقِيمُونَ الصَّلَاةَ وَمِمَّا رَزَقْنَاهُمْ يُنْفِقُونَ ﴿٣﴾

3

প্রতিবর্ণায়ন

আল্লায'ীনা ইউ'মিনূনা বিলগাইবি ওয়াইউক'ীমূনাসসালা-তা ওয়া মিম্মা-রাযাক'না-হুম ইউৎফিকূ'ন।

তরজমা

যাহারা অদৃশ্য ঈমান আনে, সালাত কায়েম করে ও তাহাদেরকে যে জীবনোপকরণ দান করিয়াছি তাহা হইতে ব্যয় করে,

وَالَّذِينَ يُؤْمِنُونَ بِمَا أُنْزِلَ إِلَيْكَ وَمَا أُنْزِلَ مِنْ قَبْلِكَ وَبِالْآخِرَةِ هُمْ يُوقِنُونَ ﴿٤﴾

4

প্রতিবর্ণায়ন

ওয়াল্লায'ীনা ইউ'মিনূনা বিমা~ উৎখিলা ইলাইকা ওয়ামা~ উৎখিলা মিৎ ক'াবলিকা (ج) ওয়াবিল আ-খিরাতি হুম ইউকি'নুন।

তরজমা

এবং তোমার প্রতি যাহা নাযিল হইয়াছে ও তোমার পূর্বে যাহা নাযিল হইয়াছে তাহাতে যাহারা ঈমান আনে ও আখিরাতে যাহারা নিশ্চিত বিশ্বাসী,

أُولَٰئِكَ عَلَىٰ هُدًى مِنْ رَبِّهِمْ وَأُولَٰئِكَ هُمُ الْمُفْلِحُونَ ﴿٥﴾

5

প্রতিবর্ণায়ন

উলা~ইকা 'আলা-হুদাম্ মিররাব্বিহিম (ق) ওয়া উলা~ইকা হুমুল মুফলিহূ'ন।

তরজমা

তাহারাই তাহাদের প্রতিপালক-নির্দেশিত পথে রহিয়াছে এবং তাহারাই সফলকাম।

إِنَّ الَّذِينَ كَفَرُوا سَوَاءٌ عَلَيْهِمْ أُنْذِرْتَهُمْ أَمْ لَمْ تُنْذِرْهُمْ لَا يُؤْمِنُونَ ﴿٦﴾

6

প্রতিবর্ণায়ন

ইন্নাল্লায'ীনা কাফারু ছাওয়া~উন 'আলাইহিম আআত্যা'র্তাহুম আম্ লাম তুৎযি'রহুম লা-ইউ'মিনূন।

তরজমা

যাহারা কুফরী করিয়াছে তুমি তাহাদেরকে সতর্ক কর বা না কর, তাহাদের পক্ষে উভয়ই সমান; তাহারা ঈমান আনিবে না।

خَتَمَ اللَّهُ عَلَىٰ قُلُوبِهِمْ وَعَلَىٰ سَمْعِهِمْ وَعَلَىٰ أَبْصَارِهِمْ غِشَاوَةٌ وَلَهُمْ عَذَابٌ عَظِيمٌ ﴿٧﴾

7

আয়াতের ধরণ	পবিত্র কোরআনের আয়াত - বাংলা তরজমা	আয়াত নং
প্রতিবর্ণায়ন	খাতামাল্লা-হু ‘আলা- কু’লুবিহিম্ ওয়া ‘আলা-ছাম্‘ইহিম্(ط)ওয়া‘আলা~ আবসা-রিহিম্ গিশা-ওয়াতুও (ز) ওয়ালাহুম ‘আয‘া-বুন ‘আজ‘ীম।	
তরজমা	আল্লাহ্ তাহাদের হৃদয় ও কণ্ঠ মোহর করিয়া দিয়াছেন, তাহাদের চক্ষুর উপর আবরণ রহিয়াছে এবং তাহাদের জন্য রহিয়াছে মহাশান্তি।	
	وَمِنَ النَّاسِ مَنْ يَقُولُ آمَنَّا بِاللَّهِ وَالْيَوْمِ الْآخِرِ وَمَا هُمْ بِمُؤْمِنِينَ ﴿٨﴾	8
প্রতিবর্ণায়ন	ওয়া মিনান্না-ছি মাই ইয়াকু’লু আ-মান্না- বিল্লা-হি ওয়া বিল্ ইয়াওমিল্ আ-খিরি ওয়ামা-হুম বিমু’মিনীন।	
তরজমা	আর মানুষের মধ্যে এমন লোকও রহিয়াছে যাহারা বলে, ‘আমরা আল্লাহ্ ও আখিরাতে ঈমান আনিয়াছি’, কিন্তু তাহারা মু’মিন নয়;	
	يُخَذِّعُونَ اللَّهَ وَلِذِينَ آمَنُوا وَمَا يَخْدَعُونَ إِلَّا أَنْفُسَهُمْ وَمَا يَشْعُرُونَ ﴿٩﴾	9
প্রতিবর্ণায়ন	ইউখা-দি‘উনাল্লা-হা ওয়াল্লায‘ীনা আ-মানূ (ج) ওয়ামা- ইয়াখদা‘উনা ইল্লা~ আংফুছাহুম্ ওয়ামা- ইয়াশ‘উরুন।	
তরজমা	আল্লাহ্ এবং মু’মিনগণকে তাহারা প্রতারিত করিতে চাহে। অথচ তাহারা যে নিজেদেরকে ভিন্ন কাহাকেও প্রতারিত করে না, ইহা তাহারা বুঝিতে পারে না।	
	فِي قُلُوبِهِمْ مَرَضٌ فَزَادَهُمُ اللَّهُ مَرَضًا وَلَهُمْ عَذَابٌ أَلِيمٌ ﴿١٠﴾ بَلَاكُنَا يَكْذِبُونَ ﴿١١﴾	10
প্রতিবর্ণায়ন	ফী কু’লুবিহিম্ মারাদু’ং (لا) ফাব্বা-দাহুমুল্লা-হু মারাদ‘াওঁ (ج) ওয়ালাহুম্ ‘আয‘া-বুন আলীমুম্ (لا) বিমা- কা-নু ইয়াকযি‘বুন।	
তরজমা	তাহাদের অন্তরে ব্যাধি রহিয়াছে। অতঃপর আল্লাহ্ তাহাদের ব্যাধি বৃদ্ধি করিয়াছেন ও তাহাদের জন্য রহিয়াছে কষ্টদায়ক শাস্তি, কারণ তাহারা মিথ্যাবাদী।	
	وَإِذَا قِيلَ لَهُمْ لَا تُفْسِدُوا فِي الْأَرْضِ قَالُوا إِنَّمَا نَحْنُ مُصْلِحُونَ ﴿١١﴾	11
প্রতিবর্ণায়ন	ওয়া ইয‘া- ক‘ীলা লাহুম্ লা-তুফছিদু ফিল আরদি’ (لا) ক‘া-লু~ ইন্নামা- নাহ্‘নু মুসলিহূ‘ন।	
তরজমা	তাহাদেরকে যখন বলা হয়, ‘পৃথিবীতে অশান্তি সৃষ্টি করিও না’, তাহারা বলে, ‘আমরাই তো শান্তি স্থাপনকারী’।	
	إِلَّا أَنَّهُمْ يُفْسِدُونَ وَلَٰكِن لَّا يَشْعُرُونَ ﴿١٢﴾	12
প্রতিবর্ণায়ন	আলা~ ইন্নাহুম্ হুমুল মুফছিদূনা ওয়ালা- কিল্লা- ইয়াশ‘উরুন।	
তরজমা	সাবধান! ইহারাই অশান্তি সৃষ্টিকারী, কিন্তু ইহারা বুঝিতে পারে না।	

আয়াতের ধরণ	পবিত্র কোরআনের আয়াত - বাংলা তরজমা	আয়াত নং
	<p>وَإِذَا قِيلَ لَهُمُ امْنُوا كَمَا آمَنَ النَّاسُ قَالُوا أَنْتُمْ كَمَا آمَنَ السُّفَهَاءُ أَلَا إِنَّهُمْ هُمُ السُّفَهَاءُ وَلَكِنْ لَا يَعْلَمُونَ ﴿١٣﴾</p>	13
প্রতিবর্ণায়ন	<p>ওয়া ইয'ই-ক'ীলা লাহ্ম আ-মিনু কামা~ আ-মানান্না-ছু ক'ই-লু~ আনু'মিনু কামা~আ-মানাছুফাহা~উ (ط) 'আলা~ ইন্নাহ্ম হুমুছুফাহা~উ ওয়ালা-কিল্লা-ইয়া'লামুন।</p>	
তরজমা	<p>যখন তাহাদেরকে বলা হয়, যে সকল লোক ঈমান আনিয়াছে তোমরাও তাহাদের মত ঈমান আনয়ন কর, তাহারা বলে, 'নির্বোধগণ যেরূপ ঈমান আনিয়াছে আমরাও কি সেইরূপ ঈমান আনিব?' সাবধান! ইহারা ইনির্বোধ, কিন্তু ইহারা জানে না।</p>	
	<p>وَإِذَا لَعَنُوا وَالَّذِينَ آمَنُوا قَالُوا آمَنَّا وَإِذَا خَلَوْا بِى شَيْطَانِهِمْ قَالُوا إِنَّا مَعَكُمْ إِنَّمَا نَحْنُ مُسْتَهْزَءُونَ ﴿١٤﴾</p>	14
প্রতিবর্ণায়ন	<p>ওয়াইয'ই- লাকু'ল্লায'ীনা আ-মানু ক'ই-লু~ আ-মান্না-(صلى) ওয়াইয'ই- খালাও ইলা-শাইয়া-ত'ীনিহিম (لا) ক'ই-লু~ ইন্না- মা'আকুম (لا) ইন্নামা নাহ'নু মুছতাহ্‌বিউন।</p>	
তরজমা	<p>যখন তাহারা মু'মিনগণের সংস্পর্শে আসে তখন বলে, 'আমরা ঈমান আনিয়াছি'; আর যখন তাহারা নিভূতে তাহাদের শয়তানদের সঙ্গে মিলিত হয় তখন বলে, 'আমরা তো তোমাদের সঙ্গেই রহিয়াছি; আমরা শুধু তাহাদের সঙ্গে ঠাট্টা-তামাশা করিয়া থাকি।'</p>	
	<p>أَلَلَّهِ يَسْتَهْزِئُ بِهِمْ وَيَمُدُّهُمْ فِي طُغْيَانِهِمْ يَعْمَهُونَ ﴿١٥﴾</p>	15
প্রতিবর্ণায়ন	<p>আল্লা-হু ইয়াছতাহ্‌বিউ বিহিম ওয়া ইয়ামুদুহুম ফী তুগইয়া-নিহিম ইয়া'মাহুন।</p>	
তরজমা	<p>আল্লাহ তাহাদের সঙ্গে তামাশা করেন এবং তাহাদেরকে তাহাদের অবাধ্যতায় বিভ্রান্তের ন্যায় ঘুরিয়া বেড়াইবার অবকাশ দেন।</p>	
	<p>أُولَٰئِكَ الَّذِينَ اشْتَرَوُا الضَّلَالَةَ بِالْهُدَىٰ فَمَا رَبِحَتْ تِجَارَتُهُمْ وَمَا كَانُوا مُهْتَدِينَ ﴿١٦﴾</p>	16
প্রতিবর্ণায়ন	<p>উলা~ইকাল্লায'ীনাশ তারাউদ্'লা-লাতা বিলহুদা-(ص) ফামা-রাবিহ'াতিজা-রাতুহুম ওয়ামা কা-নু মুহতাদীন।</p>	
তরজমা	<p>ইহারা ইহিদায়াতের বিনিময়ে ভ্রান্তি ক্রয় করিয়াছে। সুতরাং তাহাদের ব্যবসা লাভজনক হয় নাই, তাহারা সৎপথেও পরিচালিত নহে।</p>	
	<p>مَثَلُهُمْ كَمَثَلِ الَّذِي اسْتَوْفَدَ نَارًا فَلَمَّا أَضَاءَتْ مَا حَوْلَهُ ذَهَبَ اللَّهُ بِنُورِهِمْ وَتَرَكَهُمْ فِي ظُلُمٍ لَا يَبْصُرُونَ ﴿١٧﴾</p>	17

আয়াতের ধরণ	পবিত্র কোরআনের আয়াত - বাংলা তরজমা	আয়াত নং
প্রতিবর্ণায়ন	মাছ`ালুহম্ কামাছ`ালিল্লায`ীছতাওক`াদা না-রাং (জ) ফালাম্মা` আদ`া~আত মা-হ্`াওলাহু য`াহাবাল্লা-হু বিনূরিহিম ওয়া তারাকাহুম ফী জু`লুমা-তিল্ লা-ইউবসিরুন।	
তরজমা	তাহাদের উপমা : যেমন এক ব্যক্তি অগ্নি প্রজ্জ্বলিত করিল; উহা যখন তাহার চতুর্দিক আলোকিত করিল আল্লাহ তখন তাহাদের জ্যোতি অপসারিত করিলেন এবং তাহাদেরকে ঘোর অন্ধকারে ফেলিয়া দিলেন, তাহারা কিছুই দেখিতে পায় না-	18
প্রতিবর্ণায়ন	সুম্মুম্ বুকমুন 'উমইয়ুং ফাহুম লা-ইয়ারজি'উন।	
তরজমা	তাহারা বধির, মূক, অন্ধ, সুতরাং তাহারা ফিরিবে না।	
	<p>أَوْ كَصَيْبٍ مِّنَ السَّمَاءِ فِيهِ ظُلُمٌ وَرَعْدٌ وَبَرْقٌ يَّجْعَلُونَ أَصَابِعَهُمْ فِي آذَانِهِمْ مِنَ الصَّوَاعِقِ حَذَرَ الْمَوْتِ</p> <p>وَاللَّهُ مُحِيطٌ بِهَٰذِهِ فِرِينٍ ﴿١٩﴾</p>	19
প্রতিবর্ণায়ন	আও কাসাইয়িবিম মিনাছ্ছামা~ই ফীহি জু`লুমা-তুওঁ ওয়া রা`দুওঁ ওয়া বারকু`ই (জ) ইয়ারজ`আলুনা আসা-বি`আহুম ফী`আ-য`া-নিহিম মিনাস্সাওয়া-`ইকি` হ`য`ারাল মাওতি (ط) ওয়াল্লা-হু মুহ`ীতুম বিলকা-ফিরীন।	
তরজমা	কিংবা যেমন আকাশের বর্ষণমুখর ঘন মেঘ-যাহাতে রহিয়াছে ঘোর অন্ধকার, বজ্রধ্বনি ও বিদ্যুৎ-চমক। বজ্রধ্বনিতে মৃত্যুভয়ে তাহারা তাহাদের কর্ণে অঙ্গুলি প্রবেশ করায়। আল্লাহ কাফিরদের পরিবেষ্টন করিয়া রহিয়াছেন।	
	<p>يَكَادُ الْبَرْقُ يَخْطَفُ أَبْصَارَهُمْ كُلَّمَا أَضَاءَ لَهُمْ مَّشَوْا فِيهِ وَإِذَا أَظْلَمَ عَلَيْهِمْ قَامُوا وَلَوْ شَاءَ اللَّهُ لَذَهَبَ بِسَمْعِهِمْ وَأَبْصَارِهِمْ إِنَّ اللَّهَ عَلَى كُلِّ شَيْءٍ قَدِيرٌ ﴿٢٠﴾</p>	20
প্রতিবর্ণায়ন	ইয়াকা-দুল বারকু` ইয়াখত`াফু আবসা-রাহুম (ط) কুল্লামা` আদ`া~আ লাহুম্ মাশাও ফীহি (لا) ওয়া ইয`া~ আজ`লামা 'আলাইহিম ক`া-মূ (ط) ওয়ালাও শা~আল্লা-হু লায`াহাবা বিছাম`ইহিম (ط) ওয়া আবসা-রিহিম ; ইল্লাল্লা-হা 'আলা-কুল্লি শাইয়িং ক`াদীর।	
তরজমা	বিদ্যুৎ-চমক তাহাদের দৃষ্টিশক্তি প্রায় কাড়িয়া নেয়। যখনই বিদ্যুতালোক তাহাদের সম্মুখে উদ্ভাসিত হয় তাহারা তখনই তাহাতে পথ চলিতে থাকে এবং যখন তাহারা অন্ধকারে আচ্ছন্ন হয়, তখন তাহারা থমকিয়া দাঁড়ায়। নিশ্চয়ই আল্লাহ ইচ্ছা করিলে তাহাদের শ্রবণ ও দৃষ্টিশক্তি হরণ করিতেন। আল্লাহ সর্ববিষয়ে সর্বশক্তিমান।	
	يَا أَيُّهَا النَّاسُ اعْبُدُوا رَبَّكُمُ الَّذِي خَلَقَكُمْ وَالَّذِينَ مِن قَبْلِكُمْ لَعَلَّكُمْ تَتَّقُونَ ﴿٢١﴾	21
প্রতিবর্ণায়ন	ইয়া~ আইয়ুহান্না-ছু`বুদু রাব্বাকুমুল্লায`ী খালাক`াকুম, ওয়াল্লায`ীনা মিং ক`াবলিকুম লা`আল্লাকুম তাওাকু`ন।	

আয়াতের ধরণ	পবিত্র কোরআনের আয়াত - বাংলা তরজমা	আয়াত নং
তরজমা	হে মানুষ! তোমরা তোমাদের সেই প্রতিপালকের 'ইবাদত কর যিনি তোমাদের ও তোমাদের পূর্ববর্তীগণকে সৃষ্টি করিয়াছেন যাহাতে তোমরা মুক্তাকী হইতে পার,	
	<p>الَّذِي جَعَلَ لَكُمُ الْأَرْضَ فِرَاشًا وَالسَّمَاءَ بِنَاءً ۖ وَأَنْزَلَ مِنَ السَّمَاءِ مَاءً فَأَخْرَجَ بِهِ مِنَ الثَّمَرَاتِ رِزْقًا ۚ تَكُمُ ۚ فَلَا تُجْعَلُوا لِلَّهِ أَندَادًا وَأَنْتُمْ تَعْلَمُونَ ﴿٢٢﴾</p>	22
প্রতিবর্ণায়ন	আল্লায'ী জা'আলা লাকুমুল আরদ'ী ফিরা-শাওঁ ওয়াছ্ছামা~আ বিনা~আওঁ (ص) ওয়া আংঝালা মিনাছ্ছামা~ই মা~আং ফাআখ্খরাজা বিহী মিনাছ্'ছ'ামারা-তি রিযক'াল্লাকুম (ج) ফালা-তাজ'আলু লিল্লা-হি আংদা-দাওঁ ওয়া আংতুম তা'লামুন।	
তরজমা	যিনি পৃথিবীকে তোমাদের জন্য বিছানা ও আকাশকে ছাদ করিয়াছেন এবং আকাশ হইতে পানি বর্ষণ করিয়া তদ্বারা তোমাদের জীবিকার জন্য ফলমূল উৎপাদন করেন। সুতরাং তোমরা জানিয়া-শুনিয়া কাহাকেও আল্লাহ্র সমকক্ষ দাঁড় করাইও না।	
	<p>وَأِنْ كُنْتُمْ فِي رَيْبٍ مِّمَّا نَزَّلْنَا عَلَىٰ عَبْدِنَا فَأْتُوا بِسُورَةٍ مِّثْلِهِ ۚ وَادْعُوا شُهَدَاءَكُمْ مِنْ دُونِ اللَّهِ إِنْ كُنْتُمْ صَادِقِينَ ﴿٢٣﴾</p>	23
প্রতিবর্ণায়ন	ওয়া ইং কুংতুম ফী রাইবিম মিম্মা-নাব্বালনা- 'আলা-আব্দিনা- ফা'তু বিছুরাতিম মিম্মিছ' লিহী (ص) ওয়াদ'উ শুহাদা~আকুম মিং দূনিলা-হি ইং কুংতুম সা-দিক'ীন।	
তরজমা	আমি আমার বান্দার প্রতি যাহা অবতীর্ণ করিয়াছি তাহাতে তোমাদের কোন সন্দেহ থাকিলে তোমরা ইহার অনুরূপ কোন সূরা আনয়ন কর এবং তোমরা যদি সত্যবাদী হও তবে আল্লাহ্ ব্যতীত তোমাদের সকল সাহায্যকারীকে আহ্বান কর।	
	<p>فَإِنْ لَّمْ تَفْعَلُوا وَلَنْ تَفْعَلُوا فَاتُّمُ وَاللَّازِلَتَيْنِ وَقُودَهَا النَّاسُ وَالْحِجَارَةُ أُعِدَّتْ لِلْكَافِرِينَ ﴿٢٤﴾</p>	24
প্রতিবর্ণায়ন	ফাইল্লাম তাফ'আলু ওয়া লাং তাফ'আলু ফাত্তাকু'না-রাল্লাতী ওয়াকু' দুহান্না-ছু ওয়াল হি'জা-রাতু (ص) উ'ইদাত লিলকা-ফিরীন।	
তরজমা	যদি তোমরা আনয়ন না কর এবং কখনই করিতে পারিবে না, তবে সেই আগুনকে ভয় কর, মানুষ ও পাথর হইবে যাহার ইন্ধন, কাফিরদের জন্য যাহা প্রস্তুত করিয়া রাখা হইয়াছে।	

25

وَبَشِّرِ الَّذِينَ آمَنُوا وَعَمِلُوا الصَّالِحَاتِ أَنَّ لَهُمْ جَنَّاتٍ تَجْرَى مِنْ تَحْتِهَا الْأَنْهَارُ كُلَّمَا رُزِقُوا مِنْهَا مِنْ ثَمَرَةٍ رَزَقُوا قَالُوا هَذَا الَّذِي رُزِقْنَا مِنْ قَبْلُ وَأُتُوا بِهِ مُتَشَابِهًا وَلَهُمْ فِيهَا أَزْوَاجٌ مُطَهَّرَةٌ وَهُمْ فِيهَا خَالِدُونَ ﴿٢٥﴾

প্রতিবর্ণায়ন

ওয়া বাশ্শিরিল্লাযীনা আ-মানূ ওয়া‘আমিলুস্‌সালিহ’-‘-তি আন্না লাহুম জান্না-তিং তাজরী মিং তাহ’ তিহাল আনহা-রু (ط) কুল্লামা- রুঝিকূ’ মিনহা- মিং ছ’ামারাতির্ রিঝাক’-ং (لا) ক’-লূ হা-য’াল্লাযী রুঝিক’না- মিং ক’বলু (لا) ওয়া উতূ বিহী মুতাশা-বিহাওঁ (ط) ওয়া লাহুম ফীহা~আঝওয়া-জুম্ মুত’াহ্‌হারাভুওঁ (لا) ওয়া হুম ফীহা- খা-লিদূন ।

তরজমা

যাহারা ঈমান আনয়ন করে ও সৎকর্ম করে তাহাদেরকে শুভ সংবাদ দাও যে, তাহাদের জন্য রহিয়াছে জান্নাত-যাহার নিম্নদেশে নদী প্রবাহিত। যখনই তাহাদেরকে ফলমূল খাইতে দেওয়া হইবে তখনই তাহারা বলিবে, ‘আমাদেরকে পূর্বে জীবিকারূপে যাহা দেওয়া হইত ইহা তো তাহাই; তাহাদেরকে অনুরূপ ফলই দেওয়া হইবে এবং সেখানে তাহাদের জন্য পবিত্র সঙ্গিনী রহিয়াছে, তাহারা সেখানে স্থায়ী হইবে।

26

إِنَّ اللَّهَ لَا يَسْتَحْيِي أَنْ يَضْرِبَ مَثَلًا مَّا بَعُوضَةً فَمَا فَوْقَهَا فَأَمَّا الَّذِينَ آمَنُوا فَيَعْلَمُونَ أَنَّهُ الْحَقُّ مِنْ رَبِّهِمْ وَأَمَّا الَّذِينَ كَفَرُوا فَيَقُولُونَ مَاذَا أَرَادَ اللَّهُ بِهَذَا مَثَلًا يُضِلُّ بِهِ كَثِيرًا وَيَهْدِي بِهِ كَثِيرًا وَمَا يُضِلُّ بِهِ إِلَّا الْفَاسِقِينَ ﴿٢٦﴾

প্রতিবর্ণায়ন

ইল্লাল্লা-হা লা-ইয়াছ’তাহ্’ ঈ~আই ইয়াদ’রিবা মাছ’ালাম্মা- বা‘উদ’াতাং ফামা- ফাওক’াহা- (ط) ফাআম্মাল্লাযীনা আ-মানূ ফাইয়া‘লামূনা আন্নাহল হ’াক্ক’ মিররাঝিহিম (ج) ওয়া আম্মাল্লাযীনা কাফারু ফাইয়াকূ’লূনা মা-য’-আরা-দাল্লা-হ্ বিহা-য’- মাছ’ালা- (م) । ইউদি’ল্লু বিহী কাছ’ীরাওঁ (لا) ওয়াহ্দী বিহী কাছ’ীরাওঁ (ط) ওয়ামা- ইউদি’ল্লু বিহী~ ইল্লাল ফা-ছিক’ীন ।

তরজমা

আল্লাহ্ মশা কিংবা তদপেক্ষা ক্ষুদ্র কোন বস্তুর উপমা দিতে সংকোচ বোধ করেন না। সুতরাং যাহারা ঈমান আনিয়াছে তাহারা জানে যে, নিশ্চয়ই ইহা সত্য-যাহা তাহাদের প্রতিপালকের নিকট হইতে আসিয়াছে। কিন্তু যাহারা কাফির তাহারা বলে, আল্লাহ্ কী অভিপ্রায়ে এই উপমা পেশ করিয়াছেন ? ইহা দ্বারা অনেককেই তিনি বিভ্রান্ত করেন, আবার বহু লোককে সৎপথে পরিচালিত করেন। বস্তুত তিনি পথ-পরিভাগকারীগণ ব্যতীত আর কাহাকেও বিভ্রান্ত করেন না-

আয়াতের ধরণ	পবিত্র কোরআনের আয়াত - বাংলা তরজমা	আয়াত নং
	<p>الَّذِينَ يَنْقُضُونَ عَهْدَ اللَّهِ مِنْ بَعْدِ مِيثَاقِهِ وَيَقْطَعُونَ مَا أَمَرَ اللَّهُ بِهِ أَنْ يُوصَلَ وَيُفْسِدُونَ فِي الْأَرْضِ ۖ</p> <p>أُولَٰئِكَ هُمُ الْخَاسِرُونَ ﴿٢٧﴾</p>	27
প্রতিবর্ণায়ন	<p>আল্লায'ীনা ইয়াংকু'দূ'না 'আহ্দালা-হি মিম্বা'দি মীছ'ী-কি'হী (ص) ওয়া ইয়াক'ত'ী'উনা মা' আমাৱালাহু বিহী' আই ইউসালা ওয়া ইউফ্ছিদূনা ফিল আর্দি' (ط) উলা~ইকা হুমুল খা-ছিৱন।</p>	
তরজমা	<p>যাহারা আল্লাহর সঙ্গে দৃঢ় অঙ্গীকারে আবদ্ধ হইবার পর উহা ভঙ্গ করে, যে সম্পর্ক অক্ষুণ্ণ রাখিতে আল্লাহ আদেশ করিয়াছেন তাহা ছিন্ন করে এবং দুনিয়ায় অশান্তি সৃষ্টি করিয়া বেড়ায়, তাহারাই ক্ষতিগ্রস্ত।</p>	
	<p>كَيْفَ تَكْفُرُونَ بِاللَّهِ وَكُنْتُمْ أَمْوَاتًا فَأَحْيَاكُمْ ثُمَّ يُمَيِّتُكُمْ ثُمَّ يُحْيِيكُمْ ثُمَّ إِلَيْهِ تُرْجَعُونَ ﴿٢٨﴾</p>	28
প্রতিবর্ণায়ন	<p>কাইফা তাকফুরুনা বিল্লা-হি ওয়া কুংতুম আমওয়া-তাং ফাআহ'ইয়া-কুম (ج) ছু'ম্মা ইউমীতুকুম, ছু'ম্মা ইউহ'ঈকুম ছু'ম্মা ইলাইহি তুরজা'উন।</p>	
তরজমা	<p>তোমরা কিরূপে আল্লাহকে অস্বীকার কর? অথচ তোমরা ছিলে প্রাণহীন, তিনি তোমাদেরকে জীবন্ত করিয়াছেন, আবার তোমাদের মৃত্যু ঘটাইবেন ও পুনরায় জীবন্ত করিবেন, পরিণামে তাঁহার দিকেই তোমাদেরকে ফিরাইয়া আনা হইবে।</p>	
	<p>هُوَ الَّذِي خَلَقَ لَكُمْ مَّا فِي الْأَرْضِ جَمِيعًا ثُمَّ اسْتَوَىٰ إِلَى السَّمَاءِ فَسَوَّاهُنَّ سَبْعَ سَمَوَاتٍ ۚ وَهُوَ بِكُلِّ شَيْءٍ عَلِيمٌ ﴿٢٩﴾</p>	29
প্রতিবর্ণায়ন	<p>হুওয়াল্লায'ী খালাক'ালাকুম মা-ফিল আর্দি' জামী'আং (ق) ছু'ম্মাছ তাওয়া~ইলাহুছামা~ই ফাছাওয়া-হুনা ছাব'আ ছামা-ওয়া-তিওঁ (ط) ওয়া হুওয়া বিকুল্লি শাইয়িন 'আলীম।</p>	
তরজমা	<p>তিনি পৃথিবীর সবকিছু তোমাদের জন্য সৃষ্টি করিয়াছেন, তৎপর তিনি আকাশের দিকে মনোসংযোগ করেন এবং উহাকে সপ্তাকাশে বিন্যস্ত করেন; তিনি সর্ববিষয়ে সর্বিশেষ অবহিত।</p>	
	<p>وَإِذْ قَالَ رَبُّكَ لِلْمَلَكَةِ إِنِّي جَاعِلٌ فِي الْأَرْضِ خَلِيفَةً ۖ قَالُوا أَتَجْعَلُ فِيهَا مَنْ يُفْسِدُ فِيهَا وَيَسْفِكُ الدِّمَاءَ ۚ وَنَحْنُ نُسَبِّحُ بِحَمْدِكَ وَنُقَدِّسُ لَكَ ۖ قَالَ إِنِّي أَعْلَمُ مَا لَا تَعْلَمُونَ ﴿٣٠﴾</p>	30



আয়াতের ধরণ	পবিত্র কোরআনের আয়াত - বাংলা তরজমা	আয়াত নং
প্রতিবর্ণায়ন	<p>ওয়া ইয' ক'৷-লা রাব্বুকা লিলমাল~ইকাতি ইন্নী জা-'ইলুং ফিল আর্দি' খালীফাতাং (ط) ক'৷-লু~ আতাজ'আলু ফীহা- মাই ইউফছিদু ফীহা- ওয়া ইয়াছফিকুদ্ দিমা~আ (ج) ওয়ানাহ'নু নুছাব্বিছ' বিহ'ম্দিকা ওয়া নুক'াদিছু লাকা (ط) ক'৷-লা ইন্নী~ আ'লামু মা-লা- তা'লামুন।</p>	
তরজমা	<p>স্মরণ কর, যখন তোমার প্রতিপালক ফিরিশতাদের বলিলেন, 'আমি পৃথিবীতে প্রতিনিধি সৃষ্টি করিতেছি', তাহারা বলিল, 'আপনি কি সেখানে এমন কাহাকেও সৃষ্টি করিবেন, যে অশান্তি ঘটাইবে ও রক্তপাত করিবে ? আমরাই তো আপনার সপ্রশংস স্মৃতিগান ও পবিত্রতা ঘোষণা করি। তিনি বলিলেন, 'নিশ্চয়ই আমি যাহা জানি তাহা তোমরা জান না।'</p>	
	<p>وَعَلَّمَ آدَمَ الْأَسْمَاءَ كُلَّهَا ثُمَّ عَرَضَهُمْ عَلَى الْمَلَائِكَةِ فَقَالَ أَنْبِئُونِي بِأَسْمَاءِ هَؤُلَاءِ إِنْ كُنْتُمْ صَادِقِينَ ﴿٣١﴾</p>	31
প্রতিবর্ণায়ন	<p>ওয়া'আল্লামা আ-দামাল আছমা~আ কুল্লাহা- ছু'ম্মা 'আরাদ'াহুম 'আলাল মালা~ইকাতি (لا) ফাক'৷-লা আশ্বিউনী বিআছমা~ই হা~ উলা~ই ইং কুংতুম সা-দিক'ীন।</p>	
তরজমা	<p>আর তিনি আদমকে যাবতীয় নাম শিক্ষা দিলেন, তারপর সেই সমুদয় ফিরিশতাদের সম্মুখে প্রকাশ করিলেন এবং বলিলেন, 'এই সমুদয়ের নাম আমাকে বলিয়া দাও, যদি তোমরা সত্যবাদী হও।'</p>	
	<p>قَالُوا سُبْحَنَكَ لَا عِلْمَ لَنَا إِلَّا بِمَا عَلَّمْتَنَا إِنَّكَ أَنْتَ الْعَلِيمُ الْحَكِيمُ ﴿٣٢﴾</p>	32
প্রতিবর্ণায়ন	<p>ক'৷-লু ছুবহ'৷-নাকা লা- 'ইলমা লানা~ ইল্লা-মা 'আল্লাম্তানা-(ط) ইল্লাকা আংতাল 'আলীমুল হ'াকীম।</p>	
তরজমা	<p>তাহারা বলিল, 'আপনি মহান, পবিত্র। আপনি আমাদেরকে যাহা শিক্ষা দিয়াছেন তাহা ছাড়া আমাদের তো কোন জ্ঞানই নাই। বস্তুত আপনি জ্ঞানময় ও প্রজ্ঞাময়।'</p>	
	<p>قَالَ يَا آدَمُ أَنْبِئْهُمْ بِأَسْمَائِهِمْ فَلَمَّا أَنْبَأَهُمْ بِأَسْمَائِهِمْ قَالَ أَلَمْ أَقُلْ لَكُمْ إِنِّي أَعْلَمُ غَيْبَ السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضِ وَأَعْلَمُ مَا تُبْدُونَ وَمَا كُنْتُمْ تَكْتُمُونَ ﴿٣٣﴾</p>	33
প্রতিবর্ণায়ন	<p>ক'৷-লা ইয়া~আ-দামু আশ্বি'হুম বিআছমা~ইহিম (ج) ফালাম্মা~আম্মাআহুম বিআছমা~ইহিম (لا) ক'৷-লা আলাম আকু'ল্লাকুম ইন্নী~ আ'লামু গাইবাছমা-ওয়া-তি ওয়ল আর্দি', ওয়া আ'লামু মা- তুব্দূনা ওয়ামা- কুংতুম তাক্তুমুন।</p>	



আয়াতের ধরণ	পবিত্র কোরআনের আয়াত - বাংলা তরজমা	আয়াত নং
তরজমা	<p>তিনি বলিলেন, ‘হে আদম! তাহাদেরকে এই সকল নাম বলিয়া দাও।’ সে তাহাদেরকে এই সকলের নাম বলিয়া দিলে তিনি বলিলেন, ‘আমি কি তোমাদেরকে বলি নাই যে, আকাশমণ্ডল ও পৃথিবীর অদৃশ্য বস্তু সম্বন্ধে আমি নিশ্চিতভাবে অবহিত এবং তোমরা যাহা ব্যক্ত কর বা গোপন রাখ আমি তাহাও জানি?’</p>	
	<p style="text-align: center;">وَإِذْ قُلْنَا لِلْمَلَكِ اسْجُدُوا لِلْآدَمِ فَسَجَدُوا إِلَّا إِبْلِيسَ أَبَىٰ وَاسْتَكْبَرَ وَكَانَ مِنَ الْكَافِرِينَ ﴿٣٤﴾</p>	34
প্রতিবর্ণায়ন	<p>ওয়া ইয়` কু`লনা- লিলমালা~ইকাতিছুজুদু লিআ-দামা ফাছাজাদু~ ইল্লা~ ইবলীছা (ط) আবা- ওয়াছতাক্বারা (ق) ওয়া কা-না মিনাল কা-ফিরীন ।</p>	
তরজমা	<p>যখন আমি ফিরিশতাদের বলিলাম, ‘আদমকে সিজ্জদা কর’, তখন ইবলীস ব্যতীত সকলেই সিজ্জদা করিল; সে অমান্য করিল ও অহংকার করিল। সুতরাং সে কাফিরদের অন্তর্ভুক্ত হইল।</p> <p>وَقُلْنَا يَا آدَمُ اسْكُنْ أَنْتَ وَزَوْجُكَ الْجَنَّةَ وَكُلَا مِنْهَا رَغَدًا حَيْثُ شِئْتُمَا وَلَا تَقْرَبَا هَذِهِ الشَّجَرَةَ فَتَكُونَا مِنَ الظَّالِمِينَ ﴿٣٥﴾</p>	35
প্রতিবর্ণায়ন	<p>ওয়াকু`লনা-ইয়া~ আ-দামুছকুন আংতা ওয়াবাওজুকাল জান্নাতা ওয়াকুলা-মিনহা-রাগাদান হা`ইছু` শি`তুমা- (ص) ওয়ালা-তাক`রাবা- হা-যি`হিশ্বাজারাতা ফাতাকুনা- মিনাজ্জ`আ-লিমীন ।</p>	
তরজমা	<p>এবং আমি বলিলাম, ‘হে আদম! তুমি ও তোমার স্ত্রী জান্নাতে বসবাস কর এবং যেথা ইচ্ছা স্বচ্ছন্দে আহার কর, কিন্তু এই বৃক্ষের নিকটবর্তী হইও না ; হইলে তোমরা অন্যায়কারীদের অন্তর্ভুক্ত হইবো।’</p>	
	<p style="text-align: center;">فَأَزَلَّهُمَا الشَّيْطَانُ عَنْهَا فَأَخْرَجَهُمَا مِمَّا كَانَا فِيهِ ۖ وَقُلْنَا اهْبِطُوا بَعْضُكُمْ لِبَعْضٍ عَدُوٌّ وَلَكُمْ فِي الْأَرْضِ مُسْتَقَرٌّ وَمَتَاعٌ إِلَىٰ حِينٍ ﴿٣٦﴾</p>	36
প্রতিবর্ণায়ন	<p>ফাআবাল্লাহুমাশ্শাইত`আ-নু ‘আনহা- ফাআখরাজাহুমা- মিন্মা-কা-না ফীহি (ص) ওয়া কু`লনাহ্ বিতু` বা`দু`কুম লিবা`দি`ন ‘আদুওউওঁ (ج) ওয়া লাকুম ফিল আর্দি` মুছতাক`আররুওঁ ওয়ামাতা- ‘উন ইলা-হ`ীন ।</p>	
তরজমা	<p>কিন্তু শয়তান উহা হইতে তাহাদের পদস্ফুলন ঘটাইল এবং তাহারা যেখানে ছিল সেখান হইতে তাহাদেরকে বহিস্কার করিল। আমি বলিলাম, ‘তোমরা একে অন্যের শত্রুরূপে নামিয়া যাও, পৃথিবীতে কিছুকালের জন্য তোমাদের বসবাস ও জীবিকা রহিল।’</p>	

আয়াতের ধরণ	পবিত্র কোরআনের আয়াত - বাংলা তরজমা	আয়াত নং
	<p style="text-align: right;">37</p> <p style="text-align: center;">فَتَلَقَىٰ آدَمُ مِنْ رَبِّهِ كَلِمَتٍ فَتَابَ عَلَيْهِ ۖ إِنَّهُ هُوَ التَّوَّابُ الرَّحِيمُ ﴿٣٧﴾</p>	
প্রতিবর্ণায়ন	ফাতালাক্ক~ আ-দামু মির রাব্বিহী কালিমা-তিং ফাতা-বা ‘আলাইহি (ط) ইল্লাহু হুওয়াত্তাওওয়া-বুর রাহ~ীম।	
তরজমা	অতঃপর আদম তাহার প্রতিপালকের নিকট হইতে কিছু বাণী প্রাপ্ত হইল। আল্লাহ তাহার প্রতি ক্ষমাপরবশ হইলেন। নিশ্চয়ই তিনি অত্যন্ত ক্ষমাশীল, পরম দয়ালু।	
	<p style="text-align: right;">38</p> <p style="text-align: center;">قُلْنَا اهْبِطُوا مِنْهَا جَمِيعًا ۚ فَإِمَّا يَأْتِيَنَّكُمْ مِنِّي هُدًى مِّن تَبِعَ هَدَايَ فَلَا خَوْفٌ عَلَيْهِمْ وَلَا هُمْ يَحْزَنُونَ ﴿٣٨﴾</p>	
প্রতিবর্ণায়ন	কু~লনাহু বিতু~ মিনহা-জামী‘আং (ج) ফাইম্মা- ইয়া‘তিইয়ান্নাকুম মিন্নী হুদাং ফামাং তাবি‘আ হুদা-ইয়া ফালা-খাওফুন ‘আলাইহিম ওয়ালা-হুম ইয়াহু~ বানুন।	
তরজমা	আমি বলিলাম, ‘তোমরা সকলেই এই স্থান হইতে নামিয়া যাও। পরে যখন আমার পক্ষ হইতে তোমাদের নিকট সৎপথের কোন নির্দেশ আসিবে তখন যাহারা আমার সৎপথের নির্দেশ অনুসরণ করিবে তাহাদের কোন ভয় নাই এবং তাহারা দুঃখিতও হইবে না।’	
	<p style="text-align: right;">39</p> <p style="text-align: center;">وَالَّذِينَ كَفَرُوا وَكَذَّبُوا بِآيَاتِنَا أُولَٰئِكَ أَصْحَابُ النَّارِ ۖ هُمْ فِيهَا خَالِدُونَ ﴿٣٩﴾</p>	
প্রতিবর্ণায়ন	ওয়াল্লায~ীনা কাফারু ওয়াকায্‘য~াবু বিআ-য়া-তিনা~ উলা~ইকা আসহ~া-বুন্না-রি (ج) হুম ফীহা-খা-লিদুন।	
তরজমা	যাহারা কুফরী করিবে এবং আমার নিদর্শনসমূহকে অস্বীকার করিবে তাহারাই অগ্নিবাসী, সেখানে তাহারা স্থায়ী হইবে।	
	<p style="text-align: right;">40</p> <p style="text-align: center;">يٰۤاَيُّهَا اِسْرَآءِيْلُ اذْكُرُوا نِعْمَتِيَ الَّتِي اَنْعَمْتُ عَلَيْكُمْ وَاَوْفُوا بِعَهْدِيْ اَوْفِ بِعَهْدِكُمْ وَاِيَّايَ فَارْهَبُونِ ﴿٤٠﴾</p>	
প্রতিবর্ণায়ন	ইয়া-বানী~ ইহরা~ঈলায্‘কুরু নি‘মাতিয়াল্লাতী~ আন‘আমতু ‘আলাইকুম ওয়াআওফু বি‘আহদি~ উফি বি‘আহদিকুম (ج) ওয়াইয়্যা-ইয়া ফারহাবুন।	
তরজমা	হে বনী ইসরাঈল! আমার সেই অনুগ্রহকে তোমরা স্মরণ কর যদ্বারা আমি তোমাদেরকে অনুগ্রহীত করিয়াছি এবং আমার সঙ্গে তোমাদের অঙ্গীকার পূর্ণ কর, আমিও তোমাদের সঙ্গে আমার অঙ্গীকার পূর্ণ করিব। আর তোমরা শুধু আমাকেই ভয় কর।	

আয়াতের ধরণ	পবিত্র কোরআনের আয়াত - বাংলা তরজমা	আয়াত নং
	<p>وَأْمِنُوا بِمَا آتَيْنَاكُمْ مَصَدَّقًا إِنَّمَا مَعَكُمْ وَلَا تَكُونُوا أَوَّلَ كَافِرٍ بِهِ ۚ وَلَا تَشْتَرُوا بِآيَاتِي ثَمَنًا قَلِيلًا وَإِيَّايَ فَاتَّقُونِ ﴿٤١﴾</p>	41
প্রতিবর্ণায়ন	<p>ওয়াআ-মিনু বিমাদ আংবালতু মুসাদ্দিক 'াল্লিমা- মা'আকুম ওয়ালা-তাকুনুদ আওওয়ানা কা-ফিরিম্ বিহী (ص) ওয়ালা-তশতরু বিআ-য়া-তী ছ'মানাং ক'লীলাওঁ (ج) ওয়াইয়্যা-ইয়া ফাত্তাকু'ন।</p>	
তরজমা	<p>আমি যাহা অবতীর্ণ করিয়াছি তোমরা তাহাতে ঈমান আন। ইহা তোমাদের নিকট যাহা আছে উহার প্রত্যয়নকারী। আর তোমরাই উহার প্রথম প্রত্যাখ্যানকারী হইও না এবং আমার আয়াতের বিনিময়ে তুচ্ছ মূল্য গ্রহণ করিও না। তোমরা শুধু আমাকেই ভয় কর।</p>	
	<p>وَلَا تَلْبِسُوا الْحَقَّ بِالْبَاطِلِ وَتَكْتُمُوا الْحَقَّ وَأَنْتُمْ تَعْلَمُونَ ﴿٤٢﴾</p>	42
প্রতিবর্ণায়ন	<p>ওয়ালা-তালবিছুল হ'াক্ক'ী বিলবা-তি'লি ওয়া তাক্তুমুল হ'াক্ক'ী ওয়া আংতুম তা'লামুন।</p>	
তরজমা	<p>তোমরা সত্যকে মিথ্যার সঙ্গে মিশ্রিত করিও না এবং জানিয়া-শুনিয়া সত্য গোপন করিও না।</p>	
	<p>وَأَقِيمُوا الصَّلَاةَ وَآتُوا الزَّكَاةَ وَارْكَعُوا مَعَ الرَّاكِعِينَ ﴿٤٣﴾</p>	43
প্রতিবর্ণায়ন	<p>ওয়া আক'ীমুসসালা-তা ওয়া আ-তুব্বাকা-তা ওয়ারকা'উ মা'আর রা-কি'ঈন।</p>	
তরজমা	<p>তোমরা সালাত কায়েম কর ও যাকাত দাও এবং যাহারা রুকু' করে তাহাদের সঙ্গে রুকু' কর।</p>	
	<p>أَتَأْمُرُونَ النَّاسَ بِالْبِرِّ وَتَنْسَوْنَ أَنْفُسَكُمْ وَأَنْتُمْ تَتْلُونَ الْكِتَابَ أَفَلَا تَعْقِلُونَ ﴿٤٤﴾</p>	44
প্রতিবর্ণায়ন	<p>আতা'মুরুনান্না-ছা বিলবির্বি ওয়া তাংছাওনা আংফুছাকুম ওয়া আংতুম তাতলুনাল কিতা-বা (ط) আফালা-তা'কি'লুন।</p>	
তরজমা	<p>তোমরা কি মানুষকে সৎকর্মের নির্দেশ দাও, আর নিজদেরকে বিস্মৃত হও ? অথচ তোমরা কিতাব অধ্যয়ন কর। তবে কি তোমরা বুঝ না ?</p>	
	<p>وَاسْتَعِينُوا بِالصَّبْرِ وَالصَّلَاةِ إِنَّهَا كَيِّدَةٌ إِلَّا عَلَى الْخَاشِعِينَ ﴿٤٥﴾</p>	45
প্রতিবর্ণায়ন	<p>ওয়াছতা'ঈনু বিসসাবরি ওয়াসসালা-তি (ط) ওয়া ইন্নাহা-লাকাবীরাতুন ইল্লা- 'আলাল খা-শি'ঈন।</p>	
তরজমা	<p>তোমরা ধৈর্য ও সালাতের মাধ্যমে সাহায্য প্রার্থনা কর এবং ইহা বিনীতগণ ব্যতীত আর সকলের নিকট নিশ্চিতভাবে কঠিন।</p>	

আয়াতের ধরণ	পবিত্র কোরআনের আয়াত - বাংলা তরজমা	আয়াত নং
	<p style="text-align: right;">الَّذِينَ يَظُنُّونَ أَنَّهُمْ مُلْقُوا رَبِّهِمْ وَأَنَّهُمْ إِلَيْهِ رَاجِعُونَ ﴿٤٦﴾</p>	46
প্রতিবর্ণায়ন	আল্লায'ীনা ইয়াজু'নুনা আন্লাহুম মুলা-কু'রাবিহিম ওয়াআন্লাহুম ইলাইহি রা-জি'উন।	
তরজমা	তাহারাই বিনীত যাহারা বিশ্বাস করে যে, তাহাদের প্রতিপালকের সঙ্গে নিশ্চিতভাবে তাহাদের সাক্ষাতকার ঘটিবে এবং তাঁহারই দিকে তাহারা ফিরিয়া যাইবে।	
	<p style="text-align: right;">يَسْبِيْ اِسْرَآءِيْلَ اذْكَرُوا نِعْمَتِيْ الَّتِيْ اَنْعَمْتُ عَلَيْكُمْ وَاَنِّيْ فَضَّلْتُكُمْ عَلَى الْعٰلَمِيْنَ ﴿٤٧﴾</p>	47
প্রতিবর্ণায়ন	ইয়া-বানী~ ইছরা~ঈলায'কুরূ নি'মাতিইয়াল্লাতী~ আন'আমতু 'আলাইকুম ওয়াআলী ফাদ'লতুকুম 'আলাল 'আ-লামীন।	
তরজমা	হে বনী ইসরাঈল ! আমার সেই অনুগ্রহকে স্মরণ কর যদ্বারা আমি তোমাদেরকে অনুগ্রহীত করিয়াছিলাম এবং বিশ্বে সবার উপরে শ্রেষ্ঠত্ব দিয়াছিলাম।	
	<p style="text-align: right;">وَاتَّقُوا يَوْمًا لَا تَجْزِيْ نَفْسٌ عَنْ نَفْسٍ شَيْئًا وَلَا يُقْبَلُ مِنْهَا شَفَاعَةٌ وَلَا يُؤْخَذُ مِنْهَا عَدْلٌ وَلَا هُمْ يُنصَرُونَ ﴿٤٨﴾</p>	48
প্রতিবর্ণায়ন	ওয়াত্তাকু' ইয়াওমাল্লা-তাজবী নাফুছুন 'আন্ নাফছিং শাইআও ওয়ালা-ইউক'বালু মিনহা-শাফা-'আতুও ওয়ালা-ইউ'খায়ু মিনহা-'আদলুও ওয়ালা-হুম ইউংসারুন।	
তরজমা	তোমরা সেই দিনকে ভয় কর যেদিন কেহ কাহারও কোন কাজে আসিবে না, কাহারও সুপারিশ গ্রহণ করা হইবে না, কাহারও নিকট হইতে বিনিময় গ্রহীত হইবে না এবং তাহারা কোন প্রকার সাহায্যপ্রাপ্তও হইবে না।	
	<p style="text-align: right;">وَإِذْ أَخْبَيْنَاكُمْ مِّنَ آلِ فِرْعَوْنَ يَسُومُونَكُمْ سُوءَ الْعَذَابِ يُدَبِّحُونَ أَبْنَاءَكُمْ وَيَسْتَحْيُونَ نِسَاءَكُمْ وَفِي ذِكْرِكُمْ بَلَاءٌ مِّن رَّبِّكُمْ عَظِيمٌ ﴿٤٩﴾</p>	49
প্রতিবর্ণায়ন	ওয়া ইয' নাজজাইনা-কুম মিন আ-লি ফির'আওনা ইয়াছুমুনাকুম ছু~আল 'আয'ী-বি ইউয'াবিহু'না আবনা~আকুম ওয়াইয়াছতাহ'ইউনা নিছা~আকুম (ط) ওয়া ফী য'ী-লিকুম বালা~উম্ মিররাবিকুম 'আজ'ীম।	
তরজমা	স্মরণ কর, যখন আমি ফির'আওনী সম্প্রদায় হইতে তোমাদেরকে নিষ্কৃতি দিয়াছিলাম, যাহারা তোমাদের পুত্রগণকে যবেহ করিয়া ও তোমাদের নারীগণকে জীবিত রাখিয়া তোমাদেরকে মর্মান্তিক যন্ত্রণা দিত; এবং উহাতে তোমাদের প্রতিপালকের পক্ষ হইতে এক মহাপরীক্ষা ছিল;	
	<p style="text-align: right;">وَإِذْ فَرَقْنَا بِكُمْ الْبَحْرَ فَأَنْجَيْنَاكُمْ وَأَغْرَقْنَا آلَ فِرْعَوْنَ وَأَنْتُمْ تَنْظُرُونَ ﴿٥٠﴾</p>	50
প্রতিবর্ণায়ন	ওয়া ইয' ফারাক'না-বিকুমুল বাহ'রা ফাআংজাইনা-কুম ওয়া আগ্রাক'না~ আ-লা ফির'আওনা ওয়া আংতুম তাংজু'রুন।	

আয়াতের ধরণ	পবিত্র কোরআনের আয়াত - বাংলা তরজমা	আয়াত নং
তরজমা	যখন তোমাদের জন্য সাগরকে দ্বিধাবিভক্ত করিয়াছিলাম এবং তোমাদেরকে উদ্ধার করিয়াছিলাম ও ফির'আওনী সম্প্রদায়কে নিমজ্জিত করিয়াছিলাম আর তোমরা উহা প্রত্যক্ষ করিতেছিলে।	
	وَإِذْ وَعَدْنَا مُوسَىٰ أَرْبَعِينَ لَيْلَةً ثُمَّ اتَّخَذْتُمُ الْعِجْلَ مِنْ بَعْدِهِ وَأَنْتُمْ ظَالِمُونَ ﴿٥١﴾	51
প্রতিবর্ণায়ন	ওয়াইয্ ওয়া- 'আদনা-মূছা~ আরবা'ঈনা লাইলাতাং ছু'স্মাত্ তাখায'তুমুল 'ইজলা মিম্ বা'দিহী ওয়া আংতুমজ'া-লিমুন।	
তরজমা	যখন মূসার জন্য চল্লিশ রাত্রি নির্ধারিত করিয়াছিলাম, তাহার প্রস্থানের পর তোমরা তখন গোবৎসকে উপাস্যরূপে গ্রহণ করিয়াছিলে; আর তোমরা তো জালিম।	
	ثُمَّ عَفَوْنَا عَنْكُمْ مِنْ بَعْدِ ذَلِكَ لَعَلَّكُمْ تَشْكُرُونَ ﴿٥٢﴾	52
প্রতিবর্ণায়ন	ছু'স্মা 'আফাওনা- 'আংকুম মিম্ বা'দি য'া-লিকা লা'আল্লাকুম তাশ্কুরুন।	
তরজমা	ইহার পরও আমি তোমাদেরকে ক্ষমা করিয়াছি, যাহাতে তোমরা কৃতজ্ঞতা জ্ঞাপন কর।	
	وَإِذْ آتَيْنَا مُوسَى الْكِتَابَ وَالْفُرْقَانَ لَعَلَّكُمْ تَهْتَدُونَ ﴿٥٣﴾	53
প্রতিবর্ণায়ন	ওয়া ইয' আ-তাইনা- মূছাল কিতা-বা ওয়াল ফুরক'া-না লা'আল্লাকুম তাহ্তাদুন।	
তরজমা	-আর যখন আমি মূসাকে কিতাব ও 'ফুরকান' দান করিয়াছিলাম যাহাতে তোমরা হিদায়াতপ্রাপ্ত হও।	
	<p style="text-align: center;">وَإِذْ قَالَ مُوسَىٰ لِقَوْمِهِ يَقَوْمِ ائْتِكُمْ ظِلْمَ الْبَاطِلِ بِأَنْفُسِكُمْ فَتُؤْبَوْنَ إِلَىٰ بَارِيكُمْ فَاقْتُلُوا أَنْفُسَكُمْ ذَٰلِكُمْ خَيْرٌ لَّكُمْ عِنْدَ بَارِيكُمْ فَتَابَ عَلَيْكُمْ إِنَّهُ هُوَ التَّوَّابُ الرَّحِيمُ ﴿٥٤﴾</p>	54
প্রতিবর্ণায়ন	ওয়া ইয' ক'া-লা মূছা- লিক'াওমিহী ইয়া-ক'াওমি ইন্নাকুম জ'ালামতুম আংফুছাকুম বিস্তিখা-যি'কুমুল 'ইজলা ফাতুব্~ ইলা-বা-রিইকুম ফাক'তুলু'আংফুছাকুম (ط) য'া-লিকুম খাইরুল্লাকুম 'ইংদা বা-রিইকুম (ط) ফাতা-বা 'আলাইকুম (ط) ইন্নাহু হওয়াতাওওয়া-বুররাহ'ীম।	
তরজমা	আর যখন মূসা আপন সম্প্রদায়ের লোককে বলিল, 'হে আমার সম্প্রদায়! গো-বৎসকে উপাস্যরূপে গ্রহণ করিয়া তোমরা নিজেদের প্রতি ঘোর অত্যাচার করিয়াছ, সুতরাং তোমরা তোমাদের স্রষ্টার পানে ফিরিয়া যাও এবং তোমরা নিজেদেরকে হত্যা কর। তোমাদের স্রষ্টার নিকট ইহাই শ্রেয়। তিনি তোমাদের প্রতি ক্ষমাপরবশ হইবেন। তিনি অত্যন্ত ক্ষমাশীল, পরম দয়ালু।'	

আয়াতের ধরণ	পবিত্র কোরআনের আয়াত - বাংলা তরজমা	আয়াত নং
	<p>وَإِذْ قُلْتُمْ يٰمُوسَىٰ لَنْ نُؤْمِنَ بِكَ حَتَّىٰ نَرَىٰ اللَّهَ جَهْرَةً فَأَخَذَتْكُمُ الصَّعِقَةُ وَأَنْتُمْ تَنْظُرُونَ ﴿٥٥﴾</p>	55
প্রতিবর্ণায়ন	<p>ওয়া ইয' কু'লতুম ইয়া-মূছা- লান্ নু'মিনা লাকা হ'াত্তা- নারাল্লা-হা জাহরাতাং ফাআ-খায'াতকুমুসসা-'ইক'াতু ওয়া আংতুম তাংজু'বুন।</p>	
তরজমা	<p>-যখন তোমরা বলিয়াছিলে, 'হে মুসা! আমরা আল্লাহকে প্রত্যক্ষভাবে না দেখা পর্যন্ত তোমাকে কখনও বিশ্বাস করিব না', তখন তোমরা বজ্রাহত হইয়াছিলে আর তোমরা নিজেরাই দেখিতেছিলে।</p>	
	<p>ثُمَّ بَعَثْنَاكُم مِّنْ بَعْدِ مَوْتِكُمْ لَعَلَّكُمْ تَشْكُرُونَ ﴿٥٦﴾</p>	56
প্রতিবর্ণায়ন	<p>ছু'ম্মা বা'আছ'না-কুম মি'ম বা'দি মাওতিকুম লা'আল্লাকুম তাশকুরুন।</p>	
তরজমা	<p>অতঃপর তোমাদের মৃত্যুর পর আমি তোমাদেরকে পুনর্জীবিত করিলাম যাহাতে তোমরা কৃতজ্ঞতা জ্ঞাপন কর।</p>	
	<p>وَوَهَبْنَا لَكُمْ الْغَنَاءَ وَأَنْزَلْنَا عَلَيْكُمُ الْمَنَّاءَ وَالسَّلْوَىٰ ۖ كُلُّوْا مِنْ طَيِّبَاتِ مَا رَزَقْنَاكُمْ ۚ وَمَا ظَلَمُونَا وَكَانُوا أَنْفُسُهُمْ يَظْلِمُونَ ﴿٥٧﴾</p>	57
প্রতিবর্ণায়ন	<p>ওয়াজ'াল্লালনা-'আলাইকুমুল গামা-মা ওয়া আংঝালনা-'আলাইকুমুল মান্না ওয়াছ্ছালওয়া- (ط) কুলূ মি'ং ত'ইয়িবা-তি মা-রাঝাক'না-কুম (ط) ওয়ামা-জ'ালামূনা- ওয়ালা-কিং কা-নূ'আংফুছাহম ইয়াজ'লিমূন।</p>	
তরজমা	<p>আমি মেঘ দ্বারা তোমাদের উপর ছায়া বিস্তার করিলাম এবং তোমাদের নিকট মান্না ও সালওয়া প্রেরণ করিলাম। বলিয়াছিলাম, 'তোমাদেরকে যে উত্তম জীবিকা দান করিয়াছি তাহা হইতে আহার কর' তাহারা 'আমার প্রতি কোন জুলুম করে নাই, বরং তাহারা তাহাদের প্রতিই জুলুম করিয়াছিল।'</p>	
	<p>وَإِذْ قُلْنَا ادْخُلُوا هَذِهِ الْقَرْيَةَ فَكُلُوا مِنْهَا حَيْثُ شِئْتُمْ رَغَدًا ۖ وَادْخُلُوا الْبَابَ سُجَّدًا وَقُولُوا حِطَّةٌ نَّغْفِرْ لَكُمْ خَطِيئَتَكُمْ ۖ وَسَنَزِيدُ الْمُحْسِنِينَ ﴿٥٨﴾</p>	58
প্রতিবর্ণায়ন	<p>ওয়াইয' কু'ল্নাদখুলূ হা-যি'হিল ক'ারইয়াতা ফাকুলূ মিনহা-হ'ইছু'শি'তুম রাগাদাওঁ ওয়াদখুলূল বা-বা ছুজ্জাদাওঁ ওয়া কূ'লূ হি'ত'াতুন্নাগ্ফিরলাকুম খাত'ইয়া-কুম (ط) ওয়া ছানাঝীদুল মুহ'ছিনীন।</p>	
তরজমা	<p>স্মরণ কর, যখন আমি বলিলাম, 'এই জনপদে প্রবেশ কর, যেথা ইচ্ছা স্বচ্ছন্দে আহার কর, নতশিরে প্রবেশ কর দ্বার দিয়া এবং বল : 'ক্ষমা চাই'। 'আমি তোমাদের অপরাধ ক্ষমা করিব এবং সংকর্মপরায়ণ লোকদের প্রতি আমার দান বৃদ্ধি করিব।'</p>	

আয়াতের ধরণ	পবিত্র কোরআনের আয়াত - বাংলা তরজমা	আয়াত নং
	<p>فَبَدَّلَ الَّذِينَ ظَلَمُوا قَوْلًا غَيْرَ الَّذِي قِيلَ لَهُمْ فَأَنْزَلْنَا عَلَى الَّذِينَ ظَلَمُوا رِجْزًا مِنَ السَّمَاءِ بِمَا كَانُوا يَفْسُقُونَ ﴿٥٩﴾</p>	59
প্রতিবর্ণায়ন	<p>ফাবাদ্দাল্লাযায'ীনা জ'ালামু ক'াওলান গাইরাল্লায'ী ক'ীলা লাহুম ফাআংখালনা- 'আলান্নায'ীনা জ'ালামু রিজ্ঝামিনাছুহামা~ই বিমা- কা-নু ইয়াফছুকূ'ন।</p>	
তরজমা	<p>কিন্তু যাহারা অন্যায় করিয়াছিল তাহারা তাহাদেরকে যাহা বলা হইয়াছিল তাহার পরিবর্তে অন্য কথা বলিল। সুতরাং অনাচারীদের প্রতি আমি আকাশ হইতে শাস্তি প্রেরণ করিলাম, কারণ তাহারা সত্য ত্যাগ করিয়াছিল।</p>	
	<p>وَإِذِ اسْتَسْقَىٰ مُوسَىٰ لِقَوْمِهِ فَقُلْنَا اضْرِبْ بِعَصَاكَ الْحَجَرَ ۖ فَانْفَجَرَتْ مِنْهُ اثْنَتَا عَشْرَةَ عَيْنًا ۖ قَدْ عَلِمَ كُلُّ أُنَاسٍ مَّشْرَبَهُمْ ۖ كُلُوا وَاشْرَبُوا مِنْ رِزْقِ اللَّهِ وَلَا تَعَثُوا فِي الْأَرْضِ مَافْسِدِينَ ﴿٦٠﴾</p>	60
প্রতিবর্ণায়ন	<p>ওয়া ইযি'ছতাছক'া-মূছা- লিক'াওমিহী ফাকু'লনাদ'রিব্বি'আসা-কাল হ'াজারা (ط) ফাংফাজারাত মিনছ'নাতা- 'আশুরাতা 'আইনাং (ط) ক'াদ 'আলিমা কুল্লু উনা-ছিম মাশরাবাহুম (ط) কুলু ওয়াশরাবু মির রিব্বিকি'ল্লা-হি ওয়ালা-তা'ছ'াও ফিল আরদি' মুফছিদীন।</p>	
তরজমা	<p>স্মরণ কর, যখন মূসা তাহার সম্প্রদায়ের জন্য পানি প্রার্থনা করিল, আমি বলিলাম, 'তোমার লাঠি দ্বারা পাথরে আঘাত কর।' ফলে উহা হইতে দ্বাদশ প্রস্রবণ প্রবাহিত হইল। প্রত্যেক গোত্র নিজ নিজ পান-স্থান চিনিয়া লইল। বলিলাম, 'আল্লাহ্-প্রদত্ত জীবিকা হইতে তোমরা পানাহার কর এবং দুষ্কৃতিকারীরূপে পৃথিবীতে নৈরাজ্য সৃষ্টি করিয়া বেড়াইও না।'</p>	
	<p>وَإِذْ قُلْتُمْ يٰمُوسَىٰ لَنْ نَّصْبِرَ عَلَىٰ طَعَامٍ وَاحِدٍ فَادْعُ لَنَا رَبَّكَ يُخْرِجْ لَنَا مِمَّا تُثْبِتُ الْأَرْضُ مِنْ بَقْلِهَا وَقِثَّائِهَا وَفُومِهَا وَعَدَسِهَا وَبَصِلَ ۖ قَالَ اتَّسَعَبِدِلُونِ الَّذِي هُوَ آدَنِي بِالَّذِي هُوَ خَيْرٌ ۖ أَهْبِطُوا مِصْرًا فَإِنَّ لَكُمْ مِمَّا سَأَلْتُمْ وَضُرِبَتْ عَلَيْهِمُ الذِّلَّةُ وَالْمَسْكَنَةُ ۖ وَبَاءَؤُا بِغَضَبٍ مِنَ اللَّهِ ۖ ذَلِكَ بِأَنَّهُمْ كَانُوا يَكْفُرُونَ بِآيَاتِ اللَّهِ وَيَقْتُلُونَ النَّبِيِّنَ بِغَيْرِ الْحَقِّ ۖ ذَلِكَ بِمَا عَصَوْا وَكَانُوا يَعْتَدُونَ ﴿٦١﴾</p>	61



আয়াতের ধরণ	পবিত্র কোরআনের আয়াত - বাংলা তরজমা	আয়াত নং
প্রতিবর্ণায়ন	<p>ওয়া ইয' কু' লতুম ইয়া-মূছা-লান্ নাস্বিরা 'আলা- ত'আ-মিওঁ ওয়া-হি'দিং ফাদ'উলানা-  রাব্বাকা ইউখরিজলানা- মিম্মা-তুম্বিতুল আরদু' মিম্ বাক'লিহা- ওয়াকি'ছ' ছ'আ~ইহা-  ওয়াফূমিহা- ওয়া'আদাছিহা-ওয়া বাসালিহা-; ক'আ-লা আতাছতাবদিলুনাল্লায'ী হুওয়া আদনা-  বিল্লায'ী হুওয়া খাইরুন (ط) ইহ্বিতু' মিসরাং ফাইন্না লাকুম মা- ছাআলতুম (ط) ওয়া  দুরিবাত 'আলাইহিমুয'যি'ল্লাতু ওয়ালমাছকানাতু (ق) ওয়াবা~উ বিগাদ'বিম্ মিনাল্লা-হি (ط)  য'আ-লিকা বিআল্লাহুম ক'আ-নু ইয়াকফুরূনা বিআ-য়া-তিল্লা-হি ওয়া ইয়াক'তুলূনাল্লাবিইঈনা  বিগাইরিল হ'ক্কি' (ط) য'আ-লিকা বিমা-'আসাও ওয়া কা-নু ইয়া'তাদূন ।</p>	
তরজমা	<p>যখন তোমরা বলিয়াছিলে, 'হে মুসা! আমরা একইরকম খাদ্যে কখনও ধৈর্য ধারণ করিব না;  সুতরাং তুমি তোমার প্রতিপালকের নিকট আমাদের জন্য প্রার্থনা কর-তিনি যেন ভূমিজাত দ্রব্য  শাক-সজ্জি, কাঁকুড়, গম, মসুর ও পেঁয়াজ আমাদের জন্য উৎপাদন করেন।' মুসা বলিল,  'তোমরা কি উৎকৃষ্টতর বস্তুকে নিকৃষ্টতর বস্তুর সঙ্গে বদল করিতে চাও ? তবে কোন নগরে  অবতরণ কর। তোমরা যাহা চাও নিশ্চয়ই তাহা সেখানে আছে।' তাহারা লাজ্জনা ও দারিদ্রপ্রস্তু  হইল এবং তাহারা আল্লাহ্র ত্রেনধের পাত্র হইল। ইহা এইজন্য যে, তাহারা আল্লাহ্র আয়াতকে  অস্বীকার করিত এবং নবীগণকে অন্যায়ভাবে হত্যা করিত। অবাধ্যতা ও সীমালংঘন করিবার  জন্যই তাহাদের এই পরিশ্রুতি হইয়াছিল।</p>	
	<p>إِنَّ الَّذِينَ آمَنُوا وَالَّذِينَ هَادُوا وَالنَّصَارَى وَالصَّبِيَّانَ مَنْ آمَنَ بِاللَّهِ وَالْيَوْمِ الْآخِرِ وَعَمِلَ صَالِحًا فَلَهُمْ أَجْرُهُمْ عِنْدَ رَبِّهِمْ وَلَا خَوْفٌ عَلَيْهِمْ وَلَا هُمْ يَحْزَنُونَ ﴿٦٢﴾</p>	62
প্রতিবর্ণায়ন	<p>ইল্লাল্লায'ীনা আ-মানু ওয়াল্লায'ীনা হা-দু ওয়াল্লাসা-রা- ওয়াসসা-বিঈনা মান আ-মানা বিল্লা-হি  ওয়াল ইয়াওমিল আ-খিরি ওয়া'আমিলা সা-লিহ'াং ফালাহুম আজরুহুম 'ইংদা রাব্বিহিম (ج)  ওয়ালা- খাওফুন 'আলাইহিম ওয়ালা-হুম ইয়াহ' ঝানূন ।</p>	
তরজমা	<p>নিশ্চয়ই যাহারা ঈমান আনিয়াছে, যাহারা ইয়াহুদী হইয়াছে এবং খ্রিস্টান ও সাবিঈন-যাহারাই  আল্লাহ্ ও আখিরাতে ঈমান আনে ও সংকাজ করে, তাহাদের জন্য পুরস্কার আছে তাহাদের  প্রতিপালকের নিকট। তাহাদের কোন ভয় নাই এবং তাহারা দুঃখিতও হইবে না।</p>	
	<p>وَإِذَا خَذْنَا مِيثَاقَكُمْ وَرَفَعْنَا فَوْقَكُمُ الطُّورَ طُ خُذُوا مَا آتَيْنَاكُمْ بِقُوَّةٍ وَاذْكُرُوا مَا فِيهِ لَعَلَّكُمْ تَتَّقُونَ ﴿٦٣﴾</p>	63
প্রতিবর্ণায়ন	<p>ওয়া ইয' আখায়'না-মীছ'আ-ক'াকুম ওয়া রাফা'না-ফাওক'াকুমুতু'রা; খুয' মা~ আ-তাইনা-কুম  বিকু'ওওয়াতিওঁ ওয়ায'কুরূ মা-ফীহি লা'আল্লাকুম তাভাকূ'ন ।</p>	

আয়াতের ধরণ	পবিত্র কোরআনের আয়াত - বাংলা তরজমা	আয়াত নং
তরজমা	স্মরণ কর, যখন তোমাদের অঙ্গীকার নিয়াছিলাম এবং ‘তুর’কে তোমাদের উর্ধ্ব উত্তোলন করিয়াছিলাম; বলিয়াছিলাম, ‘আমি যাহা দিলাম দৃঢ়তার সঙ্গে গ্রহণ কর এবং তাহাতে যাহা আছে তাহা স্মরণ রাখ, যাহাতে তোমরা সাবধান হইয়া চলিতে পার।’	
	<p style="text-align: center;">ثُمَّ تَوَلَّيْتُمْ مِنْ بَعْدِ ذَلِكَ فَلَوْلَا فَضْلُ اللَّهِ عَلَيْكُمْ وَرَحْمَتُهُ لَكُنْتُمْ مِنَ الْخَاسِرِينَ ﴿٦٤﴾</p>	64
প্রতিবর্ণায়ন	ছুঁ'ম্মা তাওয়াল্লাইতুম্ মিম্ বা'দি য়া'-লিকা, ফালাও লা-ফাদ'লুল্লা-হি 'আলাইকুম ওয়া রাহ'মাতুহু লাকুতুম মিনাল খা-ছিরীন।	
তরজমা	ইহার পরেও তোমরা মুখ ফিরাইলে। আল্লাহ্র অনুগ্রহ এবং অনুকম্পা তোমাদের প্রতি না থাকিলে তোমরা অবশ্যই ক্ষতিগ্রস্ত হইতে।	
	<p style="text-align: center;">وَلَقَدْ عَلِمْتُمُ الَّذِينَ اعْتَدَوْا مِنْكُمْ فِي السَّبْتِ فَقُلْنَا لَهُمْ كُونُوا قِرَدَةً خَاسِرِينَ ﴿٦٥﴾</p>	65
প্রতিবর্ণায়ন	ওয়া লাক'াদ 'আলিমতুমুল্লায'ীনা'তাদাও মিংকুম ফিছ্ছাব্তি ফাকু'লনা-লাহম কুনু কি'রাদাতান খা-ছিন্ন।	
তরজমা	তোমাদের মধ্যে যাহারা শনিবার সম্পর্কে সীমালংঘন করিয়াছিল তাহাদেরকে তোমরা নিশ্চিতভাবে জান। আমি তাহাদের বলিয়াছিলাম, 'তোমরা ঘৃণিত বানর হও।'	
	<p style="text-align: center;">فَجَعَلْنَاهَا نَكَالًا لِّبَايِنِينَ يَذِّبُهَا وَمَا خَلْفَهَا وَمَوْعِظَةً لِّلْمُتَّقِينَ ﴿٦٦﴾</p>	66
প্রতিবর্ণায়ন	ফাজা'আলনা-হা-নাকা-লাল্লিমা-বাইনাইয়াদাইহা-ওয়ামা-খাল্ফাহা ওয়ামাও'ইজ'াতাল্লিল্মুত্তাক'ীন।	
তরজমা	আমি ইহা তাহাদের সমসাময়িক ও পরবর্তিগণের শিক্ষা গ্রহণের জন্য দৃষ্টান্ত ও মুতাকীদের জন্য উপদেশস্বরূপ করিয়াছি।	
	<p style="text-align: center;">وَإِذْ قَالَ مُوسَى لِقَوْمِهِ إِنَّ اللَّهَ يَأْمُرُكُمْ أَنْ تَذْبَحُوا بَقَرَةً قَالُوا أَتَتَّخِذُنَا هُرُوءًا قَالِ اعْزُذْ بِاللَّهِ إِنْ أَكُونُ مِنَ الْجَاهِلِينَ ﴿٦٧﴾</p>	67
প্রতিবর্ণায়ন	ওয়া ইয' ক'া-লা মুছা-লিক'াওমিহী~ ইন্নাল্লা-হা ইয়া'মুরুকুম আং তায'বাহ্ বাক'রাতাং (ط) ক'া-লু~ আতাত্তাখিযু'না হুরুওয়াং (ط) ক'া-লা আ'উযু'বিল্লা-হি আন আকুনা মিনাল জা-হিলীন।	
তরজমা	স্মরণ কর, যখন মুসা আপন সম্প্রদায়কে বলিয়াছিল, 'নিশ্চয়ই আল্লাহ্ তোমাদেরকে একটি গরু যবেহ করার আদেশ দিয়াছেন', তাহারা বলিয়াছিল, 'তুমি কি আমাদের সঙ্গে ঠাট্টা করিতেছ?' মুসা বলিল, 'আল্লাহ্র শরণ লইতেছি যাহাতে আমি অঙ্গদের অন্তর্ভুক্ত না হই।	

আয়াতের ধরণ	পবিত্র কোরআনের আয়াত - বাংলা তরজমা	আয়াত নং
	<p>قَالُوا ادْعُ نَارَكَ يَبْنَ لَنَا مَا هِ قَالَ إِنَّهُ يَقُولُ إِنَّهَا بَقَرَةٌ لَا فَارِصٌ وَلَا بَكْرٌ عَوَانٌ بَيْنَ ذَلِكَ</p> <p>فَاعْلَوْ مَا تُمْرُونَ ﴿٦٨﴾</p>	68
প্রতিবর্ণায়ন	<p>ক'-লুদ'উলানা- রাব্বাকা ইউবাইয়িল্লানা- মা-হিয়া (ط) ক'-লা ইন্নাহু ইয়াকু'লু ইন্নাহা- বাক'রাতুল্ লা-ফা-রিদু'ও ওয়ালা-বিকরুন (ط) 'আওয়া-নুম্ বাইনা য'-লিকা (ط) ফাফ'আলু মা-তু'মারুন ।</p>	
তরজমা	<p>তাহারা বলিল, 'আমাদের জন্য তোমার প্রতিপালককে স্পষ্টভাবে জানাইয়া দিতে বল, উহা কিরূপ ?' মূসা বলিল, 'আল্লাহ্ বলিতেছেন, উহা এমন গরু যাহা বৃদ্ধও নয়, অল্পবয়স্কও নয়- মধ্যবয়সী। সুতরাং তোমরা যাহা আদিষ্ট হইয়াছ তাহা কর।'</p>	
	<p>قَالُوا ادْعُ نَارَكَ يَبْنَ لَنَا مَا لُونَهَا قَالَ إِنَّهُ يَقُولُ إِنَّهَا بَقَرَةٌ صَفْرَاءٌ فَاقِعٌ لَّوْنُهَا تَسُرُّ النَّاظِرِينَ ﴿٦٩﴾</p>	69
প্রতিবর্ণায়ন	<p>ক'-লুদ'উ লানা- রাব্বাকা ইউবাইয়িল্লানা-মা-লাওনুহা- (ط) ক'-লা ইন্নাহু ইয়াকু'লু ইন্নাহা- বাক'রাতুং সাফরা~উ (لا) ফা-কি'উল্লাওনুহা- তাছুররুনা-জি'রীন ।</p>	
তরজমা	<p>তাহারা বলিল, 'আমাদের জন্য তোমার প্রতিপালককে স্পষ্টভাবে জানাইয়া দিতে বল, উহার রং কি ?' মূসা বলিল, 'আল্লাহ্ বলিতেছেন, উহা হলুদ বর্ণের গরু, উহার রং উজ্জ্বল গাঢ়, যাহা দর্শকদের আনন্দ দেয়।'</p>	
	<p>قَالُوا ادْعُ نَارَكَ يَبْنَ لَنَا مَا هِ إِنَّ الْبَقَرَتِ شَبَهَ عَلَيْنَا وَإِنَّا إِن شَاءَ اللَّهُ لَمُهْتَدُونَ ﴿٧٠﴾</p>	70
প্রতিবর্ণায়ন	<p>ক'-লুদ'উলানা-রাব্বাকা ইউবাইয়িল্লানা- মা-হিয়া (لا) ইন্নালা বাক'রা তাশা-বাহা 'আলাইনা- (ط) ওয়া ইন্না ইংশা~আল্লা-হু লামুহ্তাদুন ।</p>	
তরজমা	<p>তাহারা বলিল, 'আমাদের জন্য তোমার প্রতিপালককে স্পষ্টভাবে জানাইয়া দিতে বল, উহা কোন্টি ? আমরা গরুটি সম্পর্কে সন্দেহে পতিত হইয়াছি এবং আল্লাহ্ ইচ্ছা করিলে নিশ্চয় আমরা দিশা পাইব।'</p>	
	<p>قَالَ إِنَّهُ يَقُولُ إِنَّهَا بَقَرَةٌ لَا ذُلُولٌ تُثِيرُ الْأَرْضَ وَلَا تَسْقِي الْحَرْثَ مُسَلَّمَةٌ لَا شِيَةَ فِيهَا قَالُوا لَنَنْجِئَ بِأَحْقٍ فَنَذَبُوهَا وَمَا كَادُوا يَفْعَلُونَ ﴿٧١﴾</p>	71
প্রতিবর্ণায়ন	<p>ক'-লা ইন্নাহু, ইয়াকু'লু ইন্নাহা-বাক'রাতুল্লা- য'-লুলুং তুছ 'ীরল আরদ'া ওয়ালা-তাছকিল হ'ারছ'া (ج) মুছাল্লামাতুল্ লা-শিয়াতা ফীহা- (ط) ক'-লুল আ-না জি'তা বিলহ'াক্কি (ط) ফায'বাহ্ হা-ওয়ামা-কা-দু ইয়াফ'আলুন ।</p>	

আয়াতের ধরণ	পবিত্র কোরআনের আয়াত - বাংলা তরজমা	আয়াত নং
তরজমা	<p>মূসা বলিল, ‘তিনি বলিতেছেন, উহা এমন এক গরু যাহা জমি চাষে ও ক্ষেতে পানি সেচের জন্য ব্যবহৃত হয় নাই-সুস্থ নিখুঁত।’ তাহারা বলিল, ‘এখন তুমি সত্য আনিয়াছ।’ যদিও তাহারা যবেহ করিতে উদ্যত ছিল না, তবুও তাহারা উহাকে যবেহ করিল।</p>	
	<p style="text-align: center;">وَأَذَقْتُمُ نَفْسًا فَادَرَأْتُمُ فِيهَا وَاللَّهُ خَبِيرٌ مَا كُنْتُمْ تَكْتُمُونَ ﴿٧٢﴾</p>	72
প্রতিবর্ণায়ন	<p>ওয়া ইয' ক'তালতুম নাফ্ছাং ফাদা-রা'তুম ফীহা- (ط) ওয়াল্লা-হু মুখরিজুম্মা-কুংতুম তাকতুমূন ।</p>	
তরজমা	<p>স্মরণ কর, যখন তোমরা এক ব্যক্তিকে হত্যা করিয়াছিলে এবং একে অন্যের প্রতি দোষারোপ করিতেছিলে-তোমরা যাহা গোপন রাখিতেছিলে আল্লাহ তাহা ব্যক্ত করিতেছেন।</p>	
	<p style="text-align: center;">فَقُلْنَا اضْرِبُوهُ بِبَعْضِهَا كَذَلِكَ يُخَيِّ اللَّهُ الْمَوْتَى وَيُرِيكُمْ آيَاتِهِ لَعَلَّكُمْ تَعْقِلُونَ ﴿٧٣﴾</p>	73
প্রতিবর্ণায়ন	<p>ফাকু'লনাদ'রিবুহু বিবা'দি'হা- (ط) কায'লিকা ইউহ'ইল্লা-হুল মাওতা- (لا) ওয়া ইউরীকুম আ-য়া-তিহী লা'আল্লাকুম তা'কি'লূন ।</p>	
তরজমা	<p>আমি বলিলাম, ‘ইহার কোন অংশ দ্বারা উহাকে আঘাত কর।’ এইভাবে আল্লাহ মৃতকে জীবিত করেন এবং তাঁহার নিদর্শন তোমাদেরকে দেখাইয়া থাকেন, যাহাতে তোমরা অনুধাবন করিতে পার।</p>	
	<p style="text-align: center;">ثُمَّ قَسَتْ قُلُوبُكُمْ مِنْ بَعْدِ ذَلِكَ فَهِيَ كَالْحِجَارَةِ أَوْ أَشَدُّ قَسْوَةً وَإِنَّ مِنَ الْحِجَارَةِ لَمَا يَتَفَجَّرُ مِنْهُ الْأَنْهَارُ ﴿٧٤﴾</p> <p style="text-align: center;">وَإِنَّ مِنْهَا لَمَا يَشَّقَّقُ فَيَخْرُجُ مِنْهُ الْمَاءُ وَإِنَّ مِنْهَا لَمَا يَهْبِطُ مِنْ خَشْيَةِ اللَّهِ وَمَا اللَّهُ بِغَافِلٍ عَمَّا تَعْمَلُونَ ﴿٧٥﴾</p>	74
প্রতিবর্ণায়ন	<p>ছু'ম্মা ক'ছাত কু'লুবুকুম মিম্ব বা'দি য'লিকা ফাহিয়া কাল হি'জা-রাতি আও আশাদু ক'ছওয়াতাও (ط) ওয়াইল্লা মিনাল হি'জা-রাতি লামা-ইয়াতাফাজ্জারূ মিনহল আনহা-রূ (ط) ওয়াইল্লা মিনহা-লামা-ইয়াশশাক্ক'াকু' ফাইয়াখরুজু মিনহল মা~উ (ط) ওয়া ইল্লা মিনহা-লামা-ইয়াহবিতু' মিন খাশইয়াতিল্লা-হি (ط) ওয়ামাল্লা-হু বিগা-ফিলিন 'আম্মা-তা'মালূন ।</p>	
তরজমা	<p>ইহার পরও তোমাদের হৃদয় কঠিন হইয়া গেল, উহা পাষাণ কিংবা তদপেক্ষা কঠিন। কিছু পাথরও এমন যে, উহা হইতে নদী-নালা প্রবাহিত হয় এবং কিছু এইরূপ যে, বিদীর্ণ হওয়ার পর উহা হইতে পানি নির্গত হয়, আবার কিছু এমন যাহা আল্লাহ্র ভয়ে ধসিয়া পড়ে। তোমরা যাহা কর আল্লাহ সে সঙ্গন্ধে অনবহিত নন।</p>	

আয়াতের ধরণ	পবিত্র কোরআনের আয়াত - বাংলা তরজমা	আয়াত নং
	<p>أَفَتَطْمَعُونَ أَنْ يُؤْمِنُوا بَكُمْ وَقَدْ كَانَ فَرِيقٌ مِّنْهُمْ يَسْمَعُونَ كَلِمَ اللَّهِ ثُمَّ جِئَ فَوْقَهُمْ مِّنْ بَعْدِ مَا عَقِلُوا أَنَّهُمْ يُغْلَبُونَ ﴿٧٥﴾</p>	75
প্রতিবর্ণায়ন	<p>আফাতাত‘মা‘উনা আই ইউ‘মিনু লাকুম ওয়া ক‘দ কা-না ফারীকু‘ম্ মিনহুম ইয়াহমা‘উনা কালা-মাল্লা-হি ছু‘ম্মা ইউহ‘‘ররিফূনাহ্ মিম্ বা‘দি মা- ‘আক‘লুহ্ ওয়া হুম ইয়া‘লামুন।</p>	
তরজমা	<p>তোমরা কি এই আশা কর যে, তাহারা তোমাদের কথায় ঈমান আনিবে-যখন তাহাদের একদল আল্লাহর বাণী শ্রবণ করে; অতঃপর তাহারা উহা হৃদয়ঙ্গম করার পরও বিকৃত করে, অথচ তাহারা জানে।</p>	
	<p>وَإِذَا لَقُوا الَّذِينَ آمَنُوا قَالُوا آمِنَّا وَإِذَا خَلَا بِعَضُوبُهُمْ إِلَاٰى بَعْضٍ قَالُوا أَتُحَدِّثُونَهُمْ بِمَا فَتَحَ اللَّهُ عَلَيْكُمْ لِيُحَاوِرَكُمْ بِهِ عِنْدَ رَبِّكُمْ أَفَلَا تَعْقِلُونَ ﴿٧٦﴾</p>	76
প্রতিবর্ণায়ন	<p>ওয়া ইয‘া-লাকু‘ল্লায‘ীনা আ-মানু ক‘া-লু~ আ-মান্না- (صلی) ওয়াইয‘া-খালা-বা‘দু‘হুম ইলা-বা‘দি‘ং ক‘া-লু~ আতুহ‘াদিছু‘ নাহুম বিমা- ফাতাহ‘াল্লা-হ্ ‘আলাইকুম লিইউহ‘া~জ্জুকুম বিহী ‘ইংদারাব্বিকুম (ط) আফালা-তা‘কি‘লুন।</p>	
তরজমা	<p>তাহারা যখন মু‘মিনদের সংস্পর্শে আসে তখন বলে, ‘আমরা ঈমান আনিয়াছি’, আবার যখন তাহারা নিভৃতে একে অন্যের সঙ্গে মিলিত হয় তখন বলে, ‘আল্লাহ্ তোমাদের কাছে যাহা ব্যক্ত করিয়াছেন তোমরা কি তাহা তাহাদেরকে বলিয়া দাও ? ইহা দ্বারা তাহারা তোমাদের প্রতিপালকের সম্মুখে তোমাদের বিরুদ্ধে যুক্তি পেশ করিবে; তোমরা কি অনুধাবন কর না ?’</p>	
	<p>أَوْ لَا يَعْلَمُونَ أَنَّ اللَّهَ يَعْلَمُ مَا يُرْسِرُونَ وَمَا يَغْلِبُونَ ﴿٧٧﴾</p>	77
প্রতিবর্ণায়ন	<p>আওয়ালা-ইয়া‘লামূনা আন্না-হা ইয়া‘লামু মা-ইউছিরূনা ওয়ামা-ইউ‘লিনূন।</p>	
তরজমা	<p>তাহারা কি জানে না যে, যাহা তাহারা গোপন রাখে কিংবা ঘোষণা করে নিশ্চিতভাবে আল্লাহ্ তাহা জানেন ?</p>	
	<p>وَمِنْهُمْ أُمِّيُّونَ لَا يَعْلَمُونَ الْكِتَابَ إِلَّا أَمَانِي وَإِنَّهُمْ إِلَّا يَظُنُّونَ ﴿٧٨﴾</p>	78
প্রতিবর্ণায়ন	<p>ওয়া মিনহুম উম্মিইযূনা লা-ইয়া‘লামূনাল কিতা-বা ইল্লা~ আমা-নিইইয়া ওয়াইনহুম ইল্লা-ইয়াজু‘ন্নুন।</p>	
তরজমা	<p>তাহাদের মধ্যে এমন কিছু নিরক্ষর লোক আছে যাহাদের মিথ্যা আশা ব্যতীত কিতাব সম্বন্ধে কোন জ্ঞান নাই, তাহারা শুধু অমূলক ধারণা পোষণ করে।</p>	

আয়াতের ধরণ	পবিত্র কোরআনের আয়াত - বাংলা তরজমা	আয়াত নং
	<p>فَوَيْلٌ لِلَّذِينَ يَكْتُمُونَ الْكِتَابَ بِأَيْدِيهِمْ ثُمَّ يَقُولُونَ هَذَا مِنْ عِنْدِ اللَّهِ لِيَشْتَرُوا بِهِ ثَمَنًا قَلِيلًا فَوَيْلٌ لَهُمْ مِمَّا كَتَبَتْ أَيْدِيهِمْ وَوَيْلٌ لَهُمْ مِمَّا يَكْسِبُونَ ﴿٧٩﴾</p>	79
প্রতিবর্ণায়ন	<p>ফাওয়াইলুল্ লিল্লাযীনা ইয়াকতুবুনাল কিতা-বা বিআইদীহিম (ق) ছু'ম্মা ইয়াকু'লুনা হা-য'া-মিন 'ইংদিল্লা-হি লিইয়াশতারু বিহী ছ'ামানাং ক'লীলাং (ط) ফাওয়াইলুল্লাহুম মিম্মা-কাতাবাত আইদিহিম ওয়া ওয়াইলুল্লাহুম মিম্মা-ইয়াকছিবুন।</p>	
তরজমা	<p>সুতরাং দুর্ভোগ তাহাদের জন্য যাহারা নিজ হাতে কিতাব রচনা করে এবং তুচ্ছ মূল্য প্রাপ্তির জন্য বলে, 'ইহা আল্লাহর নিকট হইতে।' তাহাদের হাত যাহা রচনা করিয়াছে তাহার জন্য শাস্তি তাহাদের এবং যাহা তাহারা উপার্জন করে তাহার জন্য শাস্তি তাহাদের।</p>	
	<p>وَقَالُوا إِن تَسْنَا النَّارُ إِلَّا آيَاتِ مَا مَعْدُودَةٌ قُلْ أَتَّخَذْتُمُ عِنْدَ اللَّهِ عَهْدًا فَلَنْ يُخْلِفَ اللَّهُ عَهْدَهُ أَمْ تَقُولُونَ عَلَى اللَّهِ مَا لَا تَعْلَمُونَ ﴿٨٠﴾</p>	80
প্রতিবর্ণায়ন	<p>ওয়াক'া-লু লাং তামাছু ছানান্না-রু ইল্লা~ আইইয়া-মাম্ মা'দুদাতাং (ط) কু'ল আত্তাখায'তুম 'ইংদাল্লা-হি 'আহদাং ফালাই ইউখলিফাল্লা-হু 'আহদাহু~ আম তাকু'লুনা 'আলাল্লা-হি মা-লা-তা'লামুন।</p>	
তরজমা	<p>তাহারা বলে, 'দিনকতক ব্যতীত অগ্নি আমাদেরকে কখনও স্পর্শ করিবে না।' বল, 'তোমরা কি আল্লাহর নিকট হইতে অঙ্গীকার নিয়াছ; অতএব আল্লাহ তাঁহার অঙ্গীকার কখনও ভঙ্গ করিবেন না কিংবা আল্লাহ সম্বন্ধে এমন কিছু বলিতেছ যাহা তোমরা জান না?'</p>	
	<p>بَلَىٰ مَنْ كَسَبَ سَيِّئَةً وَأَحَاطَتْ بِهِ خَطِيئَتُهُ فَأُولَٰئِكَ أَصْحَابُ النَّارِ هُمْ فِيهَا خَالِدُونَ ﴿٨١﴾</p>	81
প্রতিবর্ণায়ন	<p>বালা- মাং কাছাবা ছাইয়িআতাওঁ ওয়া আহ'া-ত'াত বিহী খাত'ী~আতুহু ফাউলা~ইকা আসহ'া-বুল্লা-রি (ج) হুম ফীহা-খা-লিদুন।</p>	
তরজমা	<p>হাঁ, যাহারা পাপকাজ করে এবং যাহাদের পাপরাশি তাহাদেরকে পরিবেষ্টন করে তাহারাই দোজখবাসী, সেখানে তাহারা স্থায়ী হইবে।</p>	
	<p>وَالَّذِينَ آمَنُوا وَعَمِلُوا الصَّالِحَاتِ أُولَٰئِكَ أَصْحَابُ الْجَنَّةِ هُمْ فِيهَا خَالِدُونَ ﴿٨٢﴾</p>	82
প্রতিবর্ণায়ন	<p>ওয়াল্লাযীনা আ-মানু ওয়া'আমিলুসসা-লিহ'া-তি উলা~ইকা আসহ'া-বুল জান্নাতি (ج) হুম ফীহা-খা-লিদুন।</p>	
তরজমা	<p>আর যাহারা ঈমান আনে ও সৎকাজ করে তাহারাই জান্নাতবাসী, তাহারা সেখানে স্থায়ী হইবে।</p>	

আয়াতের ধরণ	পবিত্র কোরআনের আয়াত - বাংলা তরজমা	আয়াত নং
	<p>وَإِذَا أَخَذْنَا مِيثَاقَ بَنِي إِسْرَءِيلَ لَا تَعْبُدُونَ إِلَّا اللَّهَ ۖ وَبِالْوَالِدَيْنِ إِحْسَانًا وَذِي الْقُرْبَىٰ وَالْيَتَامَىٰ وَالْمَسْكِينِ وَقُولُوا لِلنَّاسِ حُسْنًا ۖ وَأَقِيمُوا الصَّلَاةَ وَآتُوا الزَّكَاةَ ثُمَّ تَوَلَّيْتُمْ إِلَّا قَلِيلًا مِّنْكُمْ وَأَنتُمْ مُّعْرِضُونَ ﴿٨٣﴾</p>	83
প্রতিবর্ণায়ন	<p>ওয়াইয' আখায়'না-মীছ'া-ক'া বানী~ ইছরা~ঈলা লা-তা' বুদূনা ইল্লাল্লা-হা (ফ) ওয়া বিলওয়া-লিদাইনি ইহ' ছা-নাওঁ ওয়া যি'লকু'রবা- ওয়ালইয়াতা-মা-ওয়ালমাছা-কীনি ওয়াকু'লু লিল্লা-ছি ছ' ছনাওঁ ওয়া আক'ীমুসসালা-তা ওয়া আ-তুবাঝাকা-তা (ط) ছু'ম্মা তাওয়াল্লাইতুম ইল্লা-ক'ালীলাম্ মিৎকুম ওয়া আংতুম্ মু'রিদূন ।</p>	
তরজমা	<p>স্মরণ কর, যখন বনী ইসরাঈলের অঙ্গীকার নিয়াছিলাম, তোমরা আল্লাহ্ ব্যতীত অন্য কাহারও 'ইবাদত করিবে না, মাতাপিতা, আত্মীয়-স্বজন, পিতৃহীন ও দরিদ্রদের প্রতি সদয় ব্যবহার করিবে এবং মানুষের সঙ্গে সদালাপ করিবে, সালাত কায়েম করিবে ও যাকাত দিবে, কিন্তু স্বল্পসংখ্যক লোক ব্যতীত তোমরা বিরুদ্ধভাবাপন্ন হইয়া মুখ ফিরাইয়া নিয়াছিলে।</p>	
	<p>وَإِذَا أَخَذْنَا مِيثَاقَكُمْ لَا تَسْفِكُونَ دِمَاءَكُمْ وَلَا تُخْرِجُونَ أَنْفُسَكُمْ مِنْ دِيَارِكُمْ ثُمَّ أَقْرَرْتُمْ وَأَنتُمْ تَسْهَوْنَ ﴿٨٤﴾</p>	84
প্রতিবর্ণায়ন	<p>ওয়া ইয' আখায়'না-মীছ'া-ক'াকুম লা-তাছফিকূনা দিমা~আকুম ওয়ালা-তুখরিজূনা আংফুছাকুম মিৎ দিয়া-রিকুম ছু'ম্মা আক'রারতুম ওয়া আংতুম তাশহাদূন ।</p>	
তরজমা	<p>-যখন তোমাদের অঙ্গীকার নিয়াছিলাম যে, তোমরা পরস্পরের রক্তপাত করিবে না এবং আপনজনকে স্বদেশ হইতে বহিস্কার করিবে না, অতঃপর তোমরা ইহা স্বীকার করিয়াছিলে, আর এই বিষয়ে তোমরাই সাক্ষী।</p>	
	<p>ثُمَّ أَنْتُمْ هَؤُلَاءِ تَقْتُلُونَ أَنْفُسَكُمْ وَتُخْرِجُونَ فَرِيقًا مِّنْكُمْ مِنْ دِيَارِهِمْ تَظَاهَرُونَ عَلَيْهِم بِالْإِثْمِ وَالْعُدْوَانِ ۖ وَإِن يَأْتُوكُمْ أُسْرَىٰ تُمْسِكُوهُمْ وَهِيَ فِتْنَةٌ ۚ وَهِيَ مُحَرَّمٌ عَلَيْكُمْ إِخْرَاجُهُمْ ۚ أَفَتُؤْمِنُونَ بِبَعْضِ الْكِتَابِ وَتَكْفُرُونَ بِبَعْضٍ ۚ فَمَا جَزَاءُ مَنْ يَفْعَلْ ذَلِكَ مِنْكُمْ إِلَّا خِزْيٌ فِي الْحَيَاةِ الدُّنْيَا ۖ وَيَوْمَ الْقِيَمَةِ يُرَدُّونَ إِلَىٰ أَشَدِّ الْعَذَابِ ۚ وَمَا اللَّهُ بِغَافِلٍ عَمَّا تَعْمَلُونَ ﴿٨٥﴾</p>	85



আয়াতের ধরণ	পবিত্র কোরআনের আয়াত - বাংলা তরজমা	আয়াত নং
প্রতিবর্ণায়ন	<p>ছু'ম্মা আংতুম হা'উলা~ই তাক'তুলূনা আংফুছাকুম ওয়াতুখরিজূনা ফারীক'াম্ মিংকুম মিং দিয়া-রিহিম (ج) আজ'া-হারূনা 'আলাইহিম বিলইছ'মি ওয়াল'উদওয়া-নি (ط) ওয়াইয়'ইয়া'তুকুম উছা-রা-তুফা-দূহুম ওয়া হওয়া মুহ'াররামুন 'আলাইকুম ইখরা-জুহুম (ط) আফাতু'মিনূনা বিবা'দি'ল কিতা-বি ওয়া তাকফুরূনা বিবা'দি'ং (ج) ফামা-জাব্বা~উ মাই'ইয়াফ'আলু য'া-লিকা মিংকুম ইল্লা-খিবাইয়ুং ফিল হ'য়া-তিদুনইয়া-(ج) ওয়া ইয়াওমাল কি'য়া-মাতি ইউরাদূনা ইলা~আশাদিল 'আয'া-বি (ط) ওয়ামাল্লা-ছ বিগা-ফিলিন 'আম্মা-তা'মালূন।</p>	
তরজমা	<p>তোমরাই তাহারা যাহারা অতঃপর একে অন্যকে হত্যা করিতেছে এবং তোমাদের এক দলকে স্বদেশ হইতে বহিস্কার করিতেছে, তোমরা নিজেরা তাহাদের বিরুদ্ধে অন্যায় ও সীমালংঘন দ্বারা পরস্পরের পৃষ্ঠপোষকতা করিতেছে এবং তাহারা যখন বন্দীরূপে তোমাদের নিকট উপস্থিত হয় তখন তোমরা মুক্তিপণ দাও ; অথচ তাহাদের বহিস্কারই তোমাদের জন্য অবৈধ ছিল। তবে কি তোমরা কিতাবের কিছু অংশে বিশ্বাস কর এবং কিছু অংশকে প্রত্যাখ্যান কর ? সুতরাং তোমাদের মধ্যে যাহারা এরূপ করে তাহাদের একমাত্র প্রতিফল পার্থিব জীবনে হীনতা এবং কিয়ামতের দিন তাহারা কঠিনতম শাস্তির দিকে নিষ্কিপ্ত হইবে। তাহারা যাহা করে আল্লাহ্ সে সম্বন্ধে অনবহিত নন।</p>	
	<p>أُولَٰئِكَ الَّذِينَ اشْتَرُوا الْحَيٰوةَ الدُّنْيَا بِالْآخِرَةِ فَلَا يَخَفُ عَنْهُمْ الْعَذَابُ وَلَا هُمْ يُنصَرُونَ ﴿٨٦﴾</p>	86
প্রতিবর্ণায়ন	<p>উলা~ইকাল্লায'ীনাশ্ তারাউল হ'য়া-তাদুনইয়া-বিলআ-খিরাতি (ج) ফালা- ইউখাফফাফু 'আনহুমুল 'আয'া-বু ওয়া লাহুম ইউংসারূন।</p>	
তরজমা	<p>তাহারাই আখিরাতের বিনিময়ে পার্থিব জীবন ক্রয় করে; সুতরাং তাহাদের শাস্তি লাঘব করা হইবে না এবং তাহারা কোন সাহায্যপ্রাপ্ত হইবে না।</p>	
	<p>وَلَقَدْ آتَيْنَا مُوسَى الْكِتَابَ وَقَفَّيْنَا مِنْ بَعْدِهِ بِالرُّسُلِ وَآتَيْنَا عِيسَى ابْنَ مَرْيَمَ الْبَيِّنَاتِ وَأَيَّدْنَاهُ بِرُوحِ الْقُدُسِ أَفَكُلَّمَا جَاءَكُمْ رَسُولٌ بِمَا لَا تَهْوَى أَنْفُسُكُمْ اسْتَكْبَرْتُمْ فَفَرِيقًا كَذَّبْتُمْ وَفَرِيقًا تَقْتُلُونَ ﴿٨٧﴾</p>	87
প্রতিবর্ণায়ন	<p>ওয়ালাক'াদ আ-তাইনা-মূছাল কিতা-বা ওয়া ক'ফফাইনা-মিম্ বা'দিহী বিররুছুলি (ج) ওয়াআ-তাইনা-ঈছাবনা মারইয়ামাল বাইয়িনা-তি ওয়া আইয়াদনা-হুবিরূহি'লকু'দুছি (ط) আফাকুল্লামা-জা~আকুম রাছলুম্ বিমা-লা-তাহওয়া~ আংফুছুকুমুছতাকবারতুম, ফাফারীক'াং কায'য'াবতুম (ج) ওয়া ফারীক'াং তাক'তুলূন।</p>	

আয়াতের ধরণ	পবিত্র কোরআনের আয়াত - বাংলা তরজমা	আয়াত নং
তরজমা	এবং নিশ্চয় আমি মূসাকে কিতাব দিয়াছি এবং তাহার পরে পর্যায়ক্রমে রাসূলগণকে প্রেরণ করিয়াছি, মারুইয়াম-তনয় 'ঈসাকে স্পষ্ট প্রমাণ দিয়াছি এবং 'পবিত্র আত্মা' দ্বারা তাকে শক্তিশালী করিয়াছি। তবে কি যখনই কোন রাসূল তোমাদের নিকট এমন কিছু আনিয়াছে যাহা তোমাদের মনঃপূত নয় তখনই তোমরা অহংকার করিয়াছ আর কতককে অস্বীকার করিয়াছ এবং কতককে হত্যা করিয়াছ ?	
	وَقَالُوا قُلُوبُنَا غُلْفٌ ۚ بَلْ لَعَنَهُمُ اللَّهُ بِكُفْرِهِمْ فَقَلِيلًا مَّا يُؤْمِنُونَ ﴿٨٨﴾	88
প্রতিবর্ণায়ন	ওয়া ক'-লু ক'লুবুনা-গুলফুং (ط) বাল্লা'আনাহুমুল্লা-হু বিকুফরিহিম ফাক'লীলাম মা-ইউমিনূন ।	
তরজমা	তাহারা বলিয়াছিল, 'আমাদের হৃদয় আচ্ছাদিত', বরং কুফরীর জন্য আল্লাহ তাহাদেরকে লানত করিয়াছেন। সুতরাং তাহাদের অল্পসংখ্যকই ঈমান আনে।	
	وَلَمَّا جَاءَهُمْ كِتَابٌ مِّنْ عِندِ اللَّهِ مُصَدِّقٌ لِّمَا مَعَهُمْ ۖ وَكَانُوا مِنْ قَبْلُ يَسْتَفْهِخُونَ عَلَى الَّذِينَ كَفَرُوا ۖ فَلَمَّا جَاءَهُمْ مَا عَرَفُوا كَفَرُوا بِهِ فَلَعْنَةُ اللَّهِ عَلَى الْكَافِرِينَ ﴿٨٩﴾	89
প্রতিবর্ণায়ন	ওয়ালাম্মা- জা~আহুম কিতা-বুম্ মিন 'ইংদিলা-হি মুসাদ্দি'লু লিমা- মা 'আহুম (لا) ওয়া কা-নূ মিং ক'বলু ইয়াছতাহ্ফতিহূ না 'আলাল্লায'ীনা কাফারু (ج) ফালাম্মা- জা~ আহুম মা- 'আরাফু কাফারু বিহী (ز) ফালা'নাতুল্লা-হি 'আলাল কা-ফিরীন ।	
তরজমা	তাহাদের নিকট যাহা আছে আল্লাহর নিকট হইতে যখন তাহার প্রত্যায়নকারী কিতাব আসিল; যদিও পূর্বে সত্য প্রত্যায়নকারীদের বিরুদ্ধে তাহারা ইহার সাহায্যে বিজয় প্রার্থনা করিত, তবুও তাহারা যাহা জ্ঞাত ছিল উহা যখন তাহাদের নিকট আসিল তখন তাহারা উহা প্রত্যায়ন করিল। সুতরাং কাফিরদের প্রতি আল্লাহর লানত।	
	بِئْسَمَا اشْتَرَوْا بِهِ أَنْفُسَهُمْ أَن يَكْفُرُوا بِمَا أَنزَلَ اللَّهُ بَغْيًا أَنْ يُنَزِّلَ اللَّهُ مِنْ فَضْلِهِ عَلَى مَنْ يَشَاءُ مِنْ عِبَادِهِ ۚ فَبَاءَؤُا بِغَضَبٍ عَلَى غَضَبٍ ۖ وَلِلْكَافِرِينَ عَذَابٌ مُّهِينٌ ﴿٩٠﴾	90
প্রতিবর্ণায়ন	বি'ছামাশ তারাও বিহী~ আংফুছাহুম আই ইয়াকফুরু বিমা~ আংঝালাল্লা-হু বাগ্ইয়ান আই ইউনাঝাঝালাল্লা-হু মিং ফাদ'লিহী 'আলা-মাই ইয়াশা~উ মিন 'ইবা-দিহী (ج) ফাবা~উ বিগাদিন 'আলা-গাদ'বিন (ط) ওয়া লিল্কা-ফিরীনা 'আয'ি-বুম্ মুহীন ।	

আয়াতের ধরণ	পবিত্র কোরআনের আয়াত - বাংলা তরজমা	আয়াত নং
তরজমা	<p>উহা কত নিকৃষ্ট যাহার বিনিময়ে তাহারা তাহাদের আত্মাকে বিক্রয় করিয়াছে-উহা এই যে, আল্লাহ্ যাহা অবতীর্ণ করিয়াছেন, জিদের বশবর্তী হইয়া তাহারা তাহাকে প্রত্যাখ্যান করিত শুধু এই কারণে যে, আল্লাহ্ তাঁহার বান্দাদের মধ্য হইতে যাহাকে ইচ্ছা অনুগ্রহ করেন। সুতরাং তাহারা ত্রোদের উপর ত্রোদের পাত্র হইল। কাফিরদের জন্য লাঞ্ছনাদায়ক শাস্তি রহিয়াছে।</p>	
প্রতিবর্ণায়ন	<p>وَاِذَا قِيلَ لَهُمْ اٰمِنُوْا بِمَاۤ اَنْزَلَ اللّٰهُ قَالُوْا نُوْمِنُۢ بِمَاۤ اَنْزَلَ عَلَيْنَا وَيَكْفُرُوْنَ بِمَا وَّرَاۤءَهُۥ وَهُوَ الْحَقُّ مُصَدِّقًاۢ لِّمَا مَعَهُمْۗ قُلْ فَلِمَ تَقْتُلُوْنَ اَنْبِيَآءَ اللّٰهِ مِنْ قَبْلُۙ اِنْ كُنْتُمْ مُّؤْمِنِيْنَ ﴿٩١﴾</p>	91
প্রতিবর্ণায়ন	<p>ওয়া ইয'ই-ক'ীলা লাহম আ-মিনূ বিমা~আংঝালাল্লা-হু ক'ই-লু নু'মিনু বিমা~ উংঝিলা 'আলাইনা-ওয়া ইয়াকফুরূনা বিমা- ওয়ারা~আহু (ق) ওয়া হুওয়াল হ'াক্কু' মুসাদ্দিক'াল্লিমা- মা'আহম (ط) কু'ল ফালিমা তাক'তুলূনা আশ্বিয়া~আল্লা-হি মিং ক'াবলু ইং কুংতুম মু'মিনীন।</p>	
তরজমা	<p>এবং যখন তাহাদেরকে বলা হয়, 'আল্লাহ্ যাহা অবতীর্ণ করিয়াছেন তাহাতে ঈমান আনয়ন কর', তাহারা বলে, 'আমাদের প্রতি যাহা অবতীর্ণ হইয়াছে আমরা তাহাতে বিশ্বাস করি।' অথচ তাহা ব্যতীত সব কিছুই তাহারা প্রত্যাখ্যান করে, যদিও উহা সত্য এবং যাহা তাহাদের নিকট আছে তাহার প্রত্যয়নকারী। বল, 'যদি তোমরা মু'মিন হইতে তবে কেন তোমরা অতীতে আল্লাহ্র নবীগণকে হত্যা করিয়াছিলে?'</p>	
প্রতিবর্ণায়ন	<p>وَلَقَدْ جَآءَكُم مُّوسٰى بِاٰیٰتِنَا ثُمَّ اٰتٰخَذْتُمُ الْعِجْلَ مِنْۢ بَعْدِهَا وَاَنْتُمْ ظٰلِمُوْنَ ﴿٩٢﴾</p>	92
প্রতিবর্ণায়ন	<p>ওয়া লাক'াদ জা~আকুম মূছা- বিলবাইয়িনা-তি ছু'ম্মাতাখায'তুমুল 'ইজলা মি় বা'দিহী ওয়া আংতুম জ'ই-লিমূন।</p>	
তরজমা	<p>এবং নিশ্চয় মুসা তোমাদের নিকট স্পষ্ট প্রমাণসহ আসিয়াছে, তাহার পরে তোমরা গো-বৎসকে উপাস্যরূপে গ্রহণ করিয়াছিলে। আর তোমরা তো জালিম।</p>	
	<p>وَاِذَا خِذْنَا مِثْقٰلَكُمْ وَّرَفَعْنَا فَوْقَكُمْ الطُّوْرَ خُذُوْا مَاۤ اَتَيْنٰكُمْ بِقُوَّةٍ وَّاَسْمِعُوْاۤ اَقْلٰوًا سَمِيعًا وَعَصٰیۤنَاۤ اُوْشِرُوْا فِیۡ قُلُوْبِهِمُ الْعِجْلَ بِكُفْرِهِمْۗ قُلْ بِنَسَآیَآءِكُمْۢ بَۡۤیِّنٰتُكُمْۙ اِنْ كُنْتُمْ مُّؤْمِنِيْنَ ﴿٩٣﴾</p>	93
প্রতিবর্ণায়ন	<p>ওয়া ইয' আখায'না- মীছ'ই-ক'াকুম ওয়া রাফা'না- ফাওক'াকুমুত্ত'রা (ط) খুযু' মা~ আ-তাইনা-কুম বিকু'ওওয়াতিওঁ ওয়াছমা'উ (ط) ক'ই-লু ছামি'না ওয়া 'আসাইনা- (ق) ওয়া উশরিবু ফী কু'লুবিহিমুল 'ইজলা বিকুফরিহিম (ط) কু'ল বি'ছামা-ইয়া'মুরুকুম বিহী~ ঈমা-নুকুম ইং কুংতুম মু'মিনীন।</p>	

আয়াতের ধরণ	পবিত্র কোরআনের আয়াত - বাংলা তরজমা	আয়াত নং
তরজমা	স্মরণ কর, যখন তোমাদের অঙ্গীকার নিয়াছিলাম এবং ত্বরকে তোমাদের উর্ধ্ব উত্তোলন করিয়াছিলাম, বলিয়াছিলাম, ‘যাহা দিলাম দৃঢ়রূপে গ্রহণ কর এবং শ্রবণ কর।’ তাহারা বলিয়াছিল, ‘আমরা শ্রবণ করিলাম ও অমান্য করিলাম। কুফরী হেতু তাহাদের হৃদয়ে গো-বৎসপ্রীতি সিঞ্চিত হইয়াছিল। বল, ‘যদি তোমরা ঈমানদার হও, তবে তোমাদের ঈমান যাহার নির্দেশ দেয়া উহা কত নিকৃষ্ট।’	
		94
প্রতিবর্ণায়ন	কু'ল ইং কা-নাত লাকুমুদা-রুল্ আ-খিরাতু 'ইংদাল্লা-হি খা-লিসাতাম্ মিং দূনিলা-ছি ফাতামান্নাউল্ মাওতা ইং কুংতুম সা-দিক'ীন।	
তরজমা	বল, ‘যদি আল্লাহ্র নিকট আখিরাতের বাসস্থান অন্য লোক ব্যতীত বিশেষভাবে শুধু তোমাদের জন্যই হয় তবে তোমরা মৃত্যু কামনা কর-যদি তোমরা সত্যবাদী হও।’	
	وَلَنْ يَتَسَوَّاهُ أَبَدًا بِمَا قَدَّمْت أَيْدِيهِمْ وَاللَّهُ عَلِيمٌ بِالظَّالِمِينَ ﴿٩٥﴾	95
প্রতিবর্ণায়ন	ওয়া লাই ইয়াতামান্নাওল্ আবাদাম বিমা- ক'াদ্দামাত আইদীহিম (ط) ওয়াল্লা-হু 'আলীমুম্ বিজ্জ'-লিমীন।	
তরজমা	কিন্তু তাহাদের কৃতকর্মের জন্য তাহারা কখনও উহা কামনা করিবে না এবং আল্লাহ্ জালিমদের সম্বন্ধে সম্যক অবহিত।	
	وَلَا جِدَّتُهُمْ أَحْرَصَ النَّاسِ عَلَى حَيَاتِهِمْ مِنَ الَّذِينَ أَشْرَكُوا يَوَدُّ أَحَدُهُمْ تَوَيْعًا مَرُّ أَلْفِ سَنَةٍ وَمَا هُوَ بِمُرْجِحِهِ مِنَ الْعَذَابِ أَنْ يُعَمَّرَ وَاللَّهُ بَصِيرٌ بِمَا يَعْمَلُونَ ﴿٩٦﴾	96
প্রতিবর্ণায়ন	ওয়ালাতাজিদান্নাল্হুম আহ'রাসান্না-ছি 'আলা- হ'য়া-তিওঁ (ج) ওয়া মিনাল্লায'ীনা আশরাকু (ج) ইয়াওয়াদু আহ'দুহুম লাও ইউ'আম্মারু আলফা ছানাতিওঁ (ج) ওয়ামা-হুওয়া বিমুঝাহ'ঝিহি'হী মিনাল 'আয'-বি আই ইউ'আম্মারা (ط) ওয়াল্লা-হু বাসীরুম্ বিমা-ইয়া'মালূন।	
তরজমা	তুমি নিশ্চয় তাহাদেরকে জীবনের প্রতি সমস্ত মানুষ, এমন কি মুশরিক অপেক্ষাও অধিক লোভী দেখিতে পাইবে। তাহাদের প্রত্যেকে আকাঙ্ক্ষা করে যদি সহস্র বৎসর আয়ু দেওয়া হইত; কিন্তু দীর্ঘায়ু তাহাকে শাস্তি হইতে দূরে রাখিতে পারিবে না। তাহারা যাহা করে আল্লাহ্ উহার দ্রষ্টা।	
	قُلْ مَنْ كَانَ عَدُوًّا لِلْجَبْرِيلِ فَإِنَّهُ نَزَّلَهُ عَلَى قَلْبِكَ بِإِذْنِ اللَّهِ مُصَدِّقًا لِمَا بَيْنَ يَدَيْهِ وَهُدًى وَبُشْرَى لِلْمُؤْمِنِينَ ﴿٩٧﴾	97

আয়াতের ধরণ	পবিত্র কোরআনের আয়াত - বাংলা তরজমা	আয়াত নং
প্রতিবর্ণায়ন	কু'ল মাং কা-না 'আদুওওয়াল্লি জিব্রীলা ফাইন্বাহু নাব্বালাহু 'আলা-ক'াল্বিকা বিইয'নিলা-হি মুসাদ্দি ক'ল্ লিমা-বাইনা ইয়াদাইহি ওয়া হুদাওঁ ওয়াবুশরা- লিলমু'মিনীন ।	
তরজমা	বল, 'যে কেহ জিব্রীলের শত্রু এইজন্য যে, সে আল্লাহর নির্দেশে তোমার হৃদয়ে কুরআন পৌঁছাইয়া দিয়াছে, যাহা উহার পূর্ববর্তী কিতাবের সমর্থক এবং যাহা মু'মিনদের জন্য পথপ্রদর্শক ও শুভ সংবাদ'-	
	<p>مَنْ كَانَ عَدُوًّا لِلَّهِ وَمَلَائِكَتِهِ وَرُسُلِهِ وَجِبْرِيلَ وَمِيكَالَ فَإِنَّ اللَّهَ عَدُوٌّ لِلْكَافِرِينَ ﴿٩٨﴾</p>	98
প্রতিবর্ণায়ন	মাং কা-না 'আদুওওয়াল্ লিল্লা-হি ওয়ামালা~ইকাতিহী ওয়া রুহুলিহী ওয়াজিব্রীলা ওয়ামীকা-লা ফাইন্বাল্লা-হা 'আদুওউল্লিল্কা-ফিরীন ।	
তরজমা	'যে কেহ আল্লাহর, তাঁহার ফিরিশতাগণের, তাঁহার রাসূলগণের এবং জিব্রীল ও মীকাজিলের শত্রু সে জানিয়া রাখুক, আল্লাহ নিশ্চয়ই কাফিরদের শত্রু।'	
	<p>وَلَقَدْ أَنْزَلْنَا إِلَيْكَ آيَاتٍ بَيِّنَاتٍ وَمَا يَكْفُرُ بِهَا إِلَّا الْفَاسِقُونَ ﴿٩٩﴾</p>	99
প্রতিবর্ণায়ন	ওয়া লাক'াদ আংঝালনা~ ইলাইকা আ-য়া-তিম বাইয়িনা-তিওঁ (জ) ওয়ামা-ইয়াকফুর বিহা~ ইল্লাল ফা-ছিকূ'ন ।	
তরজমা	এবং নিশ্চয়ই আমি তোমার প্রতি স্পষ্ট আয়াতসমূহ নাযিল করিয়াছি। ফাসিকরা ব্যতীত অন্য কেহ তাহা প্রত্যাখ্যান করে না।	
	<p>أَوْ كَلَّمَا عَاهَدُوا عَهْدًا نَّبَذَهُ فَرِيقٌ مِّنْهُمْ بَلْ أَكْثَرُهُمْ لَا يُؤْمِنُونَ ﴿١٠٠﴾</p>	100
প্রতিবর্ণায়ন	আওয়া কুল্লামা- 'আ-হাদু 'আহদান্ নাবায'াহু ফারীকু'ম্ মিন্হুম্ (ط) বাল আকহ'ারহুম লা-ইউ'মিনূন ।	
তরজমা	তবে কি যখনই তাহারা অঙ্গীকারাবদ্ধ হইয়াছে তখনই তাহাদের কোন একদল তাহা ভঙ্গ করিয়াছে ? বরং তাহাদের অধিকাংশই বিশ্বাস করে না।	
	<p>وَلَمَّا جَاءَهُمْ رَسُولٌ مِّنْ عِنْدِ اللَّهِ مُصَدِّقٌ لِّمَا مَعَهُمْ نَبَذَ فَرِيقٌ مِّنَ الَّذِينَ أُوتُوا الْكِتَابَ كِتَابَ اللَّهِ وَرَاءَ ظُهُورِهِمْ كَأَنَّهُمْ لَا يَعْلَمُونَ ﴿١٠١﴾</p>	101
প্রতিবর্ণায়ন	ওয়া লাম্মা-জা~আহুম রাহুলুম্ মিন 'ইখদিলা-হি মুসাদ্দি কুল্লিমা-মা'আহুম নাবায'াহু ফারীকুম্ মিনাল্লায'ীনা উতুল কিতা-বা (ق) কিতা-বাল্লা-হি ওয়ারা~আ জু'হুরিহিম কাআনাহুম লা-ইয়া'লামূন ।	
তরজমা	যখন আল্লাহর পক্ষ হইতে তাহাদের নিকট রাসূল আসিল, যে তাহাদের নিকট যাহা রহিয়াছে উহার প্রত্যায়নকারী, তখন যাহাদেরকে কিতাব দেওয়া হইয়াছিল তাহাদের একদল আল্লাহর কিতাবটিকে পশ্চাতে নিক্ষেপ করিল, যেন তাহারা জানে না।	

وَاتَّبَعُوا مَا تَتْلُوا الشَّيْطَانُ عَلَىٰ مُلْكٍ سُلَيْمٍ ۖ وَمَا كَفَرَ سُلَيْمٌ وَلَكِنَّ  
 الشَّيْطَانُ كَفَرٌ ۚ وَيُعَلِّمُونَ النَّاسَ السِّحْرَ ۖ وَمَا أُنْزِلَ عَلَى الْمَلَكَيْنِ بِبَابِلَ هَارُوتَ وَ  
 مَازُوتَ ۖ وَمَا يُعَلِّمَانِ مِنْ أَحَدٍ حَتَّى يَقُولَا إِنَّمَا نَحْنُ فِتْنَةٌ فَلَا تَكْفُرْ ۖ فَيَتَعَلَّمُونَ  
 مِنْهُمَا مَا يَفُتُّونَ بِهِ بَيْنَ الْمَرْءِ وَزَوْجِهِ ۖ وَمَا هُمْ بِضَارِّينَ بِهِ مِنْ أَحَدٍ إِلَّا بِإِذْنِ اللَّهِ ۖ وَ  
 يَتَعَلَّمُونَ مَا يَضُرُّهُمْ وَلَا يَنْفَعُهُمْ ۖ وَقَدْ عَلِمُوا الَّذِي اشْتَرَوْهُ مَالَهُ فِي الْآخِرَةِ مِنْ  
 خَلْقٍ وَلَبِئْسَ مَا شَرَوْا بِهِ أَنْفُسَهُمْ لَوْ كَانُوا يَعْلَمُونَ ﴿١٠٢﴾

প্রতিবর্ণায়ন

ওয়াত্তাবা‘উ মা-তাতলুশশাইয়া-ত‘ীনু ‘আলা- মুলকি ছুলাইমা-না (ج) ওয়ামা-কাফারা ছুলাইমা-  
 নু ওয়ালা- কিন্নাশশাইয়া-ত‘ীনা কাফারু ইউ‘আল্লিমূনান্না-ছাছ্ছিহ‘রা (ق) ওয়ামা~ উংঝিলা  
 ‘আলাল মালাকাইনি বিবা-বিলা হা-বুতা ওয়ামা-বুতা (ط) ওয়ামা- ইউ‘আল্লিমা-নি মিন  
 আহ‘াদিন হ‘াত্তা-ইয়াক‘লা~ ইন্নামা-নাহ্‘নু ফিত্নাতুং ফালা-তাক্ফুর (ط) ফাইয়াতা‘আল্লামূনা  
 মিনহুমা- মা-ইউফাররিকূ‘না বিহী বাইনাল মারুই ওয়াঝাওজিহী (ط) ওয়ামা-হুম বিদ‘ী~রুরীনা  
 বিহী মিন আহ‘াদিন ইল্লা- বিইয‘নিল্লা-হি (ط) ওয়াইয়াতা‘আল্লামূনা মা-ইয়াদু‘রুরুহুম ওয়ালা-  
 ইয়াংফা‘উহুম (ط) ওয়ালাক‘াদ ‘আলিমূ লামানিশ্‘তারা-হু মা-লাহু ফিল আ-খিরাতি মিন খালা-  
 কি‘ওঁ (ط) ওয়ালাবি‘ছা মা-শারাও বিহী~ আংফুছাহুম (ط) লাও কা-নূ ইয়া‘লামূন ।

তরজমা

এবং সুলায়মানের রাজত্বে শয়তানরা যাহা আবৃত্তি করিত তাহারা তাহা অনুসরণ করিত।  
 সুলায়মান কুফরী করে নাই, বরং শয়তানরাই কুফরী করিয়াছিল। তাহারা মানুষকে জাদু  
 শিক্ষা দিত এবং যাহা বাবিল শহরে হারুত ও মারুত ফিরিশ্তাদ্বয়ের উপর অবতীর্ণ হইয়াছিল।  
 তাহারা কাহাকেও শিক্ষা দিত না এই কথা না বলিয়া যে, ‘আমরা পরীক্ষাস্বরূপ; সুতরাং তুমি  
 কুফরী করিও না।’ তাহারা উভয়ের নিকট হইতে স্বামী-স্ত্রীর মধ্যে যাহা বিচ্ছেদ সৃষ্টি করে তাহা  
 শিক্ষা করিত, অথচ আল্লাহর নির্দেশ ব্যতীত তাহারা কাহারও কোন ক্ষতি সাধন করিতে পারিত  
 না। তাহারা যাহা শিক্ষা করিত তাহা তাহাদের ক্ষতি সাধন করিত এবং কোন উপকারে আসিত  
 না; আর তাহারা নিশ্চিতভাবে জানিত যে, যে কেহ উহা ক্রয় করে পরকালে তাহার কোন অংশ  
 নাই। উহা কত নিকৃষ্ট, যাহার বিনিময়ে তাহারা স্বীয় আত্মাকে বিক্রয় করিয়াছে, যদি তাহারা  
 জানিত!

আয়াতের ধরণ	পবিত্র কোরআনের আয়াত - বাংলা তরজমা	আয়াত নং
	<p>103 وَ لَوْ أَنَّهُمْ آمَنُوا وَ اتَّقَوْا لَمَثُوبَةٌ مِّنْ عِندِ اللَّهِ خَيْرٌ لَّوْكَانُوا يَعْلَمُونَ ﴿١٠٣﴾</p>	103
প্রতিবর্ণায়ন	<p>ওয়া লাও আন্নাহুম আ-মানূ ওয়াত্তাক'আ ও লামাছূ'বাতুম মিন 'ইংদিলা-হি খাইরুল্ (ط) লাও কা-নূ ইয়া'লামূন ।</p>	
তরজমা	<p>যদি তাহারা ঈমান আনয়ন করিত ও মুত্তাকী হইত, তবে নিশ্চিতভাবে তাহাদের প্রতিফল আদ্বাহুর নিকট অধিক কল্যাণকর হইত, যদি তাহারা জানিত!</p>	
	<p>104 يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا لَا تَقُولُوا رَاعِنَا وَقُولُوا انْظُرْنَا وَاسْمَعُوا وَلِلْكَافِرِينَ عَذَابٌ أَلِيمٌ ﴿١٠٤﴾</p>	104
প্রতিবর্ণায়ন	<p>ইয়া~ আইয়ুহাল্লায'ীনা আ-মানূ লা-তাক'লূ রা-'ইনা- ওয়া কূ'লুৎজু'রনা- ওয়াছমা'উ (ط) ওয়া লিলকা-ফিরীনা 'আয'আ-বুন আলীম ।</p>	
তরজমা	<p>হে মু'মিনগণ! 'রাইনা' বলিও না, বরং 'উনজুরনা' বলিও এবং শুনিয়া রাখ, কাফিরদের জন্য মর্মভূদ শাস্তি রহিয়াছে।</p>	
	<p>105 مَا يَوَدُّ الَّذِينَ كَفَرُوا مِنْ أَهْلِ الْكِتَابِ وَلَا الْمُشْرِكِينَ أَنْ يُنَزَّلَ عَلَيْكُمْ مِنْ خَيْرٍ مِّنْ رَبِّكُمْ وَاللَّهُ يَخْتَصُّ بِرَحْمَتِهِ مَنْ يَشَاءُ وَاللَّهُ ذُو الْفَضْلِ الْعَظِيمِ ﴿١٠٥﴾</p>	105
প্রতিবর্ণায়ন	<p>মা-ইয়াওয়াদ্বুল্লায'ীনা কাফারূ মিন আহ্লিল কিতা-বি ওয়ালাল মুশরিকীনা আই ইউনাঝঝালা 'আলাইকুম মিন খাইরিম্ মির্ রাব্বিকুম (ط) ওয়াল্লা-হু ইয়াখতাস্সু বিরাহ্'মাতিহী মাই ইয়াশা~উ (ط) ওয়াল্লা-হু যুল ফাদ'লিল 'আজ'ীম ।</p>	
তরজমা	<p>কিতাবীদের মধ্যে যাহারা কুফরী করিয়াছে তাহারা এবং মুশরিকরা ইহা চাহে না যে, তোমাদের প্রতিপালকের নিকট হইতে তোমাদের প্রতি কোন কল্যাণ অবতীর্ণ হউক। অথচ আল্লাহ্ যাহাকে ইচ্ছা নিজ রহমতের জন্য বিশেষরূপে মনোনীত করেন এবং আল্লাহ্ মহা অনুগ্রহশীল।</p>	
	<p>106 مَا نَنْسَخْ مِنْ آيَةٍ أَوْ نُنسِهَا نَأْتِ بِخَيْرٍ مِّنْهَا أَوْ مِثْلَهَا أَلَمْ تَعْلَمْ أَنَّ اللَّهَ عَلَى كُلِّ شَيْءٍ قَدِيرٌ ﴿١٠٦﴾</p>	106
প্রতিবর্ণায়ন	<p>মা-নাংছাখ মিন আ-য়াতিন আও নুংছিহা- না'তি বিখাইরিম মিন্হা~ আও মিছ'লিহা- (ط) আলাম তা'লাম আন্নালা-হা 'আলা-কুল্লি শাইয়িং ক'দীর ।</p>	
তরজমা	<p>আমি কোন আয়াত রহিত করিলে কিংবা বিস্মৃত হইতে দিলে তাহা হইতে উত্তম কিংবা তাহার সমতুল্য কোন আয়াত আনয়ন করি। তুমি কি জান না যে, আল্লাহ্ই সর্ববিষয়ে সর্বশক্তিমান।</p>	
	<p>107 أَلَمْ تَعْلَمْ أَنَّ اللَّهَ لَهُ مُلْكُ السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضِ وَمَا لَكُمْ مِنْ دُونِ اللَّهِ مِنْ وَلِيٍّ وَلَا نَصِيرٍ ﴿١٠٧﴾</p>	107



আয়াতের ধরণ	পবিত্র কোরআনের আয়াত - বাংলা তরজমা	আয়াত নং
প্রতিবর্ণায়ন	আলাম তা'লাম আন্লালা-হা লাহু মুলকুছ্ছামা-ওয়া-তি ওয়াল আরদি' (ط) ওয়ামা-লাকুম মিৎ দূনিলা-হি মিওঁ ওয়ালিইয়িওঁ ওয়াল্লা-নাসীর ।	
তরজমা	তুমি কি জান না, আকাশমণ্ডলী ও পৃথিবীর সার্বভৌমত্ব একমাত্র আল্লাহরই? এবং আল্লাহ্ ছাড়া তোমাদের কোন অভিভাবকও নাই, সাহায্যকারীও নাই।	
	<p>أَمْ تَرِيدُونَ أَنْ تَسْأَلُوا رَسُولَكُمْ كَمَا سُئِلَ مُوسَىٰ مِنْ قَبْلُ ۚ وَمَنْ يَتَّبِعِ الْكُفْرَ بِالْإِيمَانِ فَقَدْ ضَلَّ سَوَاءَ السَّبِيلِ ﴿١٠٨﴾</p>	108
প্রতিবর্ণায়ন	আম তুরীদূনা আং তাছআলু রাছূলাকুম কামা-ছুইলা মূছা-মিং ক'বলু (ط) ওয়া মাই ইয়াতাবাদালিলু কুফরা বিলঈমা-নি ফাক'াদা'ল্লা ছাওয়া-আছছাবীল ।	
তরজমা	তোমরা কি তোমাদের রাসূলকে সেইরূপ প্রশ্ন করিতে চাও, যেইরূপ পূর্বে মূসাকে প্রশ্ন করা হইয়াছিল ? এবং যে কেহ ঈমানের পরিবর্তে কুফরী গ্রহণ করে, নিশ্চিতভাবে সে সরল পথ হারায়।	
	<p>وَدَكِّثْ يَٰٓأَيُّهَا الْمُنَافِقُ ۖ يُؤَيِّرُ دُونَكُمْ ۖ مِنْ بَعْدِ إِيمَانِكُمْ ۖ كُفَّارًا ۖ سَدًّا ۖ مِنْ عِنْدِ أَنْفُسِهِمْ ۖ مِنْ بَعْدِ مَا تَبَيَّنَ لَهُمُ الْحَقُّ ۖ فَاعْفُوا وَاصْفَحُوا ۚ حَتَّىٰ يَأْتِيَ اللَّهُ بِأَمْرِهِ ۚ إِنَّ اللَّهَ عَلَىٰ كُلِّ شَيْءٍ قَدِيرٌ ﴿١٠٩﴾</p>	109
প্রতিবর্ণায়ন	ওয়াদা কাছ'ীরাম্ মিন আহলিল কিতা-বি লাও ইয়ারুদূনাকুম মিম্ বা'দি ঈমা-নিকুম কুফ্ফা-রান (ج) হ'ছাদাম্ মিন 'ইংদি আংফুছিহিম মিম্ বা'দি মা-তাবাইইয়ানা লাহমুল হ'ক্কু' (ج) ফা'ফু ওয়াসফাহু' হ'ত্তা- ইয়া'তিয়াল্লা-হু বিআমরিহী (ط) ইন্নালা-হা 'আলা- কুল্লি শাইয়িং ক'দীর ।	
তরজমা	তাহাদের নিকট সত্য প্রকাশিত হওয়ার পরও, কিতাবীদের মধ্যে অনেকেই তোমাদের ঈমান আনিবার পর ঈর্ষামূলক মনোভাববশত আবার তোমাদেরকে কাফিররূপে ফিরিয়া পাওয়ার আকাঙ্ক্ষা করে। অতএব তোমরা ক্ষমা কর ও উপেক্ষা কর, যতক্ষণ না আল্লাহ্ কোন নির্দেশ দেন, নিশ্চয়ই আল্লাহ্ সর্ববিষয়ে সর্বশক্তিমান।	
	<p>وَاقِيمُوا الصَّلَاةَ وَآتُوا الزَّكَاةَ ۚ وَمَا تُقَدِّمُوا لِأَنْفُسِكُمْ مِنْ خَيْرٍ تَجِدُوهُ عِنْدَ اللَّهِ ۚ إِنَّ اللَّهَ بِمَا تَعْمَلُونَ بَصِيرٌ ﴿١١٠﴾</p>	110
প্রতিবর্ণায়ন	ওয়া আক'ীমুসসালা-তা ওয়া আ-তুঝাঝা-তা (ط) ওয়ামা- তুকা'দিমু লিআংফুছিহুম মিন খাইরিং তাজিদূহু 'ইংদাল্লা-হি (ط) ইন্নালা-হা বিমা-তা'মালূনা বাসীর ।	

আয়াতের ধরণ	পবিত্র কোরআনের আয়াত - বাংলা তরজমা	আয়াত নং
তরজমা	তোমরা সালাত কায়েম কর ও যাকাত দাও। তোমরা উত্তম কাজের যাহা কিছু নিজেদের জন্য পূর্বে প্রেরণ করিবে আল্লাহর নিকট তাহা পাইবে। তোমরা যাহা কর আল্লাহ তাহার দ্রষ্টা।	
প্রতিবর্ণায়ন	<p>111</p> <p>وَقَالُوا لَن يَدْخُلَ الْجَنَّةَ إِلَّا مَن كَانَ هُودًا أَوْ نَصْرِيًّا تِلْكَ أَمَانِيُّهُمْ قُلْ هَاتُوا بُرْهَانَكُمْ إِن كُنتُمْ صَادِقِينَ</p> <p style="text-align: right;">﴿١١١﴾</p>	
প্রতিবর্ণায়ন	<p>ওয়া ক'-লু লাই ইয়াদখুলাল জান্নাতা ইল্লা-মাং কা-না হুদান আও নাসা-রা- (ط) তিলকা আমা-নিইয়ুহুম (ط) কুল হা-তু বুরহা-নাকুম ইং কুংতুম সা-দিক'ীন।</p>	
তরজমা	<p>এবং তাহারা বলে, 'ইয়াহুদী বা খ্রিস্টান ছাড়া অন্য কেহ কখনই জান্নাতে প্রবেশ করিবে না।' ইহা তাহাদের মিথ্যা আশা। বল, 'যদি তোমরা সত্যবাদী হও তবে তোমাদের প্রমাণ পেশ কর।'</p>	
প্রতিবর্ণায়ন	<p>112</p> <p>بَلَىٰ مَنْ أَسْلَمَ وَجْهَهُ لِلَّهِ وَهُوَ مُحْسِنٌ فَلَهُ أَجْرُهُ عِنْدَ رَبِّهِ وَلَا خَوْفٌ عَلَيْهِمْ وَلَا هُمْ يَحْزَنُونَ ﴿١١٢﴾</p>	
প্রতিবর্ণায়ন	<p>বাল্লা- (ق) মান আছলামা ওয়াজহাহু লিল্লা-হি ওয়া হুওয়া মুহ'ছিনুং ফালাহু~ আজরুহু 'ইংদা রাক্বিহী (ص) ওয়ালা- খাওফুন 'আলাইহিম ওয়ালা-হুম ইয়াহ'ঝানুন।</p>	
তরজমা	<p>হাঁ, যে কেহ আল্লাহর নিকট সম্পূর্ণরূপে আত্মসমর্পণ করে এবং সৎকর্মপরায়ণ হয় তাহার ফল তাহার প্রতিপালকের নিকট রহিয়াছে এবং তাহাদের কোন ভয় নাই ও তাহারা দুঃখিত হইবে না।</p>	
প্রতিবর্ণায়ন	<p>113</p> <p>وَقَالَتِ الْيَهُودُ لَيْسَتِ النَّصْرُ عَلَى شَيْءٍ وَقَالَتِ النَّصْرُ لَيْسَتِ الْيَهُودُ عَلَى شَيْءٍ وَهُمْ يَتْلُونَ</p> <p>اِنْ كُنْتُمْ كَذٰلِكَ قَالِ الَّذِيْنَ لَا يَعْلَمُوْنَ مِثْلَ قَوْلِهِمْ فَاِنَّهُ يَحْكُمُ بَيْنَهُمْ يَوْمَ الْقِيٰمَةِ فَيَمَّا كَانُوْا فِيْهِ يَخْتَلِفُوْنَ ﴿١١٣﴾</p>	
প্রতিবর্ণায়ন	<p>ওয়াক'-লাতিল ইয়াহুদু লাইছাতিন্ নাসা-রা- 'আলা- শাইয়িওঁ (ص) ওয়াক'-লাতিন্ নাসা-রা- লাইছাতিল ইয়াহুদু 'আলা শাইয়িওঁ (لا) ওয়া হুম ইয়াতলুনাল কিতা-বা (ص) কায'-লিকা ক'-লাল্লায'ীনা লা-ইয়া'লামূনা মিছ'লা ক'ওলিহিম (ج) ফাল্লা-হু ইয়াহ'কুমু বাইনাহুম ইয়াওমাল কি'য়া-মাতি ফীমা-কানু ফীহি ইয়াখ্তালিফুন।</p>	
তরজমা	<p>ইয়াহুদীরা বলে, 'খ্রিস্টানদের কোন ভিত্তি নাই' এবং খ্রিস্টানরা বলে, 'ইয়াহুদীদের কোন ভিত্তি নাই'; অথচ তাহারা কিতাব পাঠ করে। এইভাবে যাহারা কিছুই জানে না তাহারাও অনুরূপ কথা বলে। সুতরাং যে বিষয়ে তাহারা মতভেদ করিত কিয়ামতের দিন আল্লাহ উহার মীমাংসা করিবেন।</p>	

আয়াতের ধরণ	পবিত্র কোরআনের আয়াত - বাংলা তরজমা	আয়াত নং
	<p>وَمَنْ أَظْلَمُ مِمَّنْ مَنَعَ مَسْجِدَ اللَّهِ أَنْ يُذْكَرَ فِيهَا اسْمُهُ وَسَعَىٰ فِي خَرَابِهَا ۚ أُولَٰئِكَ مَا كَانَ لَهُمْ أَنْ يَدْخُلُوهَا إِلَّا خَائِفِينَ لَهُمْ فِي الدُّنْيَا خِزْيٌ وَلَهُمْ فِي الْآخِرَةِ عَذَابٌ عَظِيمٌ ﴿١١٤﴾</p>	114
প্রতিবর্ণায়ন	<p>ওয়ামান আজ'লামু মিম্মামু মানা'আ মাছা-জিদাল্লা-হি আই ইউয়'কারা ফীহাছুমুহু ওয়া ছা'আ-ফী খারা-বিহা- (ط) উলা~ইকা মা-কা-না লাহুম আই উয়াদখুলুহা~ইল্লা-খা~ইফীন (ط) লাহুম ফিদুনইয়া-খিরাযুউ ওয়া লাহুম ফিল আ-খিরাতি 'আয'আ-বুন 'আজ'ীম।</p>	
তরজমা	<p>যে কেহ আল্লাহর মসজিদসমূহে তাঁহার নাম স্মরণ করিতে বাধা প্রদান করে এবং উহাদের বিনাশ সাধনে প্রয়াসী হয় তাহার অপেক্ষা বড় জালিম কে হইতে পারে ? অথচ ভয়-বিহ্বল না হইয়া তাহাদের জন্য মসজিদে প্রবেশ করা সংগত ছিল না। পৃথিবীতে তাহাদের জন্য লাঞ্ছনা ভোগ ও পরকালে তাহাদের জন্য মহাশাস্তি রহিয়াছে।</p>	
	<p>وَاللَّهُ الْمَشْرِقُ وَالْمَغْرِبُ فَأَيُّمَا تَوَلَّوْا فَوْتُمْ وَجْهَ اللَّهِ إِنَّ اللَّهَ وَاسِعٌ عَلِيمٌ ﴿١١٥﴾</p>	115
প্রতিবর্ণায়ন	<p>ওয়া লিল্লা-হিল মাশরিকু' ওয়াল মাগরিবু (ق) ফাআইনামা-তুওয়াল্লু ফাছ'আম্মা ওয়াজহুল্লা-হি (ط) ইল্লাল্লা-হা ওয়া-ছি'উন্ 'আলীম।</p>	
তরজমা	<p>পূর্ব ও পশ্চিম আল্লাহরই; এবং যদিকেই তোমরা মুখ ফিরাও না কেন, সেদিকই আল্লাহর দিক। নিশ্চয়ই আল্লাহ সর্বব্যাপী, সর্বজ্ঞ।</p>	
	<p>وَقَالُوا اتَّخَذَ اللَّهُ وَلَدًا ۚ سُبْحَنَهُ ۚ بَلْ لَّهُ مَا فِي السَّمٰوٰتِ وَالْأَرْضِ ۚ كُلُّ لَّهُ قَنِينٌ ﴿١١٦﴾</p>	116
প্রতিবর্ণায়ন	<p>ওয়াক'আ-লুতাখায'ল্লা-হু ওয়ালাদাং (لا) ছুবহ'আ-নাহু (ج) বাল্ লাহু মা-ফিছ্ছামা-ওয়া-তি ওয়াল আরদি' (ط) কুল্লুল্ লাহু ক'আ-নিতুন।</p>	
তরজমা	<p>এবং তাহারা বলে, 'আল্লাহ সন্তান গ্রহণ করিয়াছেন।' তিনি অতি পবিত্র। বরং আকাশমণ্ডলী ও পৃথিবীতে যাহা কিছু আছে সব আল্লাহরই। সব কিছু তাঁহারই একান্ত অনুগত।</p>	
	<p>بَدِيعُ السَّمٰوٰتِ وَالْأَرْضِ ۚ وَإِذَا قَضَىٰ أَمْرًا فَإِنَّمَا يَقُولُ لَهُ كُنْ فَيَكُونُ ﴿١١٧﴾</p>	117
প্রতিবর্ণায়ন	<p>বাদী'উছ্ছামা-ওয়া-তি ওয়াল আরদি' (ط) ওয়া ইয'আ-ক'াদ'আম্মরাং ফাইল্লামা-ইয়াকূ'লু লাহু কুং ফাইয়াকূন।</p>	
তরজমা	<p>আল্লাহ আকাশমণ্ডলী ও পৃথিবীর স্রষ্টা এবং যখন তিনি কোন কিছু করিতে সিদ্ধান্ত করেন তখন উহার জন্য শুধু বলেন, 'হও', আর উহা হইয়া যায়।</p>	
	<p>وَقَالَ الَّذِينَ لَا يَعْلَمُونَ لَوْلَا يُكَلِّمُنَا اللَّهُ أَوْ تَنْزِيلُنَا آيَةً ۖ كَذٰلِكَ قَالَ الَّذِينَ مِنْ قَبْلِهِمْ مِثْلَ قَوْلِهِمْ ۖ تَشَابَهَتْ قُلُوبُهُمْ ۚ قَدْ بَيَّنَّا الْآيَاتِ لِقَوْمٍ يُوقِنُونَ ﴿١١٨﴾</p>	118

আয়াতের ধরণ	পবিত্র কোরআনের আয়াত - বাংলা তরজমা	আয়াত নং
প্রতিবর্ণায়ন	<p>ওয়া ক'া-লাল্লায'ীনা লা-ইয়া'লামূনা লাওলা-ইউকাল্লিমুনাল্লা-হু আও তা'তীনা~ আ-য়াতুং (ط) কায'া-লিকা ক'াল্লাল্লায'ীনা মিং ক'াবলিহিম মিছ'লা ক'ওলিহিম (ط) তাশা-বাহাত কূ'লুবুহুম (ط) ক'াদ বাইইয়ান্নাল আ-য়া-তি লিক'ওমিই ইউকি'নুন।</p>	
তরজমা	<p>এবং যাহারা কিছু জানে না তাহারা বলে, 'আল্লাহ্ আমাদের সঙ্গে কথা বলেন না কেন? কিংবা কোন নিদর্শন আমাদের নিকট আসে না কেন?' এইভাবে তাহাদের পূর্ববর্তীরাও তাহাদের অনুরূপ কথা বলিত। তাহাদের অন্তর একই রকম। আমি দৃঢ় প্রত্যয়শীলদের জন্য নিদর্শনাবলী স্পষ্টভাবে বিবৃত করিয়াছি।</p>	
প্রতিবর্ণায়ন	<p>ইন্না~আরছাল্না-কা বিল্হ'াক্কি' বাশীরাওঁ ওয়ানায়'ীরাওঁ (لا) ওয়াল্লা-তুছআলু 'আন আসহ'া-বিল জাহ'ীম।</p>	119
তরজমা	<p>আমি তোমাকে সত্যসহ শুভ সংবাদদাতা ও সতর্ককারীরূপে প্রেরণ করিয়াছি। জাহান্নামীদের সম্বন্ধে তোমাকে কোন প্রশ্ন করা হইবে না।</p>	
প্রতিবর্ণায়ন	<p>وَلَنْ تَرْضَىٰ عَنْكَ الْيَهُودُ وَلَا النَّصَارَىٰ حَتَّىٰ تَتَّبِعَ مِلَّتَهُمْ قُلْ إِنَّ هُدَىٰ اللَّهِ هُوَ الْهُدَىٰ ۚ وَلَئِنَّ اتِّبَعَتْ أَهْوَاءَهُمْ بَعْدَ الَّذِي جَاءَكَ مِنَ الْعِلْمِ مَا لَكَ مِنَ اللَّهِ مِنْ وَّئِي وَلَا نَصِيرٍ (١٢٠)</p>	120
প্রতিবর্ণায়ন	<p>ওয়াল্লাং তারদ'া- 'আংকাল ইয়াহুদু ওয়ালান্ নাসা-রা- হ'াত্তা-তাভাবি'আ মিল্লাতাহুম (ط) কূ'ল ইন্না হুদাল্লা-হি হুওয়াল হুদা- (ط) ওয়ালাইনিভাবা'তা আহওয়া~আহুম বা'দাল্লায'ী জা~আকা মিনাল 'ইলমি (لا) মা-লাকা মিনাল্লা-হি মিওঁ ওয়ালিইয়ুওঁ ওয়াল্লা-নাসীর।</p>	
তরজমা	<p>ইয়াহুদী ও খ্রিস্টানরা তোমার প্রতি কখনও সন্তুষ্ট হইবে না, যতক্ষণ না তুমি তাহাদের ধর্মাদর্শ অনুসরণ কর। বল, 'আল্লাহ্র পথনির্দেশই প্রকৃত পথনির্দেশ।' জ্ঞান প্রাপ্তির পর তুমি যদি তাহাদের খেয়াল-খুশির অনুসরণ কর তবে আল্লাহ্র বিপক্ষে তোমার কোন অভিভাবক থাকিবে না এবং কোন সাহায্যকারীও থাকিবে না।</p>	
প্রতিবর্ণায়ন	<p>الَّذِينَ آمَنُوا أَتَيْنَهُمُ الْكِتَابَ يَتْلُونَهُ حَقَّ تِلَاوَتِهِ ۖ أُولَٰئِكَ يُؤْمِنُونَ بِهِ ۖ وَمَنْ يَكْفُرْ بِهِ فَأُولَٰئِكَ هُمُ الْخَاسِرُونَ (١٢١)</p>	121
প্রতিবর্ণায়ন	<p>আল্লায'ীনা আ-তাইনা-হুমুল কিতা-বা ইয়াতলূনাহু হ'াক্ক'া তিলা-ওয়াতিহী (ط) উলা~ইকা ইউ'মিনূনা বিহী (ط) ওয়া মাই ইয়াকফুর বিহী ফাউলা~ইকা হুমুল্ খা-খিরুন।</p>	
তরজমা	<p>যাহাদেরকে আমি কিতাব দিয়াছি তাহারা যথাযথভাবে ইহা তিলাওয়াত করে তাহারাই ইহাতে বিশ্বাস করে; আর যাহারা ইহা প্রত্যাখ্যান করে তাহারা ক্ষতিগ্রস্ত।</p>	

122 يٰبَنِي إِسْرَءِيلَ اذْكُرُوا نِعْمَتِيَ الَّتِي أَنْعَمْتُ عَلَيْكُمْ وَأَنِّي فَضَّلْتُكُمْ عَلَى الْعَالَمِينَ ﴿١٢٢﴾

## প্রতিবর্ণায়ন

ইয়া-বানী~ ইছরা~ঈলায'কুরু নি'মাতিইয়াল্লাতী~ আন'আমতু 'আলাইকুম ওয়া আনী  
ফাদ'লতুকুম 'আলাল 'আ-লামীন।

## তরজমা

হে ইসরাঈল-সন্তানগণ! আমার সেই অনুগ্রহকে স্মরণ কর যদ্বারা আমি তোমাদেরকে অনুগ্রহীত করিয়াছি এবং তোমাদেরকে বিশ্বে সকলের উপরে শ্রেষ্ঠত্ব দিয়াছি।

123 **وَاتَّقُوا يَوْمًا لَا تَجْزِي نَفْسٌ عَنْ نَفْسٍ شَيْئًا وَلَا يُقْبَلُ مِنْهَا عَدْلٌ وَلَا تَنْفَعُهَا شَفَاعَةٌ وَلَا هُمْ يُنصَرُونَ**

۱۲۳

## প্রতিবর্ণায়ন

ওয়াভাক্ ইয়াওমালা-তাজবী নাফছুন ‘আন্ নাফছিং শাইআওঁ ওয়ালা-ইউক্ বানু মিনহা-  
‘আদলুওঁ ওয়ালা-তাংফা‘উহা-শাফা-‘আতুওঁ ওয়ালা-হুম ইউংসারুন।

## তরজমা

এবং তোমরা সেই দিনকে ভয় কর যেদিন কেহ কাহারও কোন উপকারে আসিবে না, কাহারও নিকট হইতে কোন বিনিময় গ্রহীত হইবে না এবং কোন সুপারিশ কাহারও পক্ষে লাভজনক হইবে না এবং তাহারা সাহায্য প্রাপ্তও হইবে না।

124 وَإِذْ ابْتَلَىٰ إِبْرَاهِيمَ رَبُّهُ بِكَلِمَاتٍ فَأَتَتْهُنَّ ۖ قَالَ إِنِّي جَاعِلُكَ لِلنَّاسِ إِمَامًا ۖ قَالَ وَمِنْ ذُرِّيَّتِي ۖ قَالَ لَا يَنَالُ

عَهْدِي الظِّلِيْن

## প্রতিবর্ণায়ন

ওয়াইযি'বতাল~ ইবরা-হীমা রাব্বুহু বিকালিমা-তিং ফাতাতাম্মাহ্না (১) ক'া-লা ইন্নী জা-  
 'ইনুকা লিন্না-ছি ইমা-মাং (১) ক'া-লা ওয়া মিং যু'ররিইয়াতী (১) ক'া-লা না-ইয়ানা-নু  
 'আহদিজ্জ'া-লিমীন।

## তরজমা

এবং স্মরণ কর, যখন ইব্রাহীমকে তাহার প্রতিপালক কয়েকটি কথা দ্বারা পরীক্ষা করিয়াছিলেন এবং সেইগুলি সে পূর্ণ করিয়াছিল, আল্লাহ্ বলিলেন, ‘আমি তোমাকে মানব জাতির নেতা করিতেছি।’ সে বলিল, ‘আমার বংশধরগণের মধ্য হইতেও ?’ আল্লাহ্ বলিলেন, ‘আমার প্রতিশ্রুতি জালামদের প্রতি প্রযোজ্য নহে।’

125 **وَإِذْ جَعَلْنَا الْبَيْتَ مَثَابَةً لِّلنَّاسِ وَأَمْنًا ۖ وَاتَّخِذُوا مِن مَّقَامِ إِبْرَاهِيمَ مُصَلًّى ۖ وَعَهِدْنَا إِلَىٰ إِبْرَاهِيمَ**

اسْمِعِيلَ أَنْ طَهَّرَ ابْنَتِي لِلطَّافِيَيْنِ وَالْعَكِيفِينَ وَالرُّكَّعَ السُّجُودَ ﴿١٦٥﴾

## প্রতিবর্ণায়ন

ওয়াইয' জা'আলনাল্ বাইত মাছ'া-বাতাল্ লিন্না-ছি ওয়াআম্নাওঁ (১) ওয়াত্তাখিযু' মিন্মাক'া-  
মি ইবরা-হীমা মুসাল্লাওঁ (১) ওয়া'আহিদনা~ ইলা~ ইবরা-হীমা ওয়াইছমা- 'ঈলা আং  
ত'াহহিরা বাইতিয়া লিত'া~ইফীনা ওয়াল 'আ-কিফীনা ওয়াররুকা'ইছহুজদ।

আয়াতের ধরণ	পবিত্র কোরআনের আয়াত - বাংলা তরজমা	আয়াত নং
তরজমা	<p>এবং সেই সময়কে স্মরণ কর, যখন আমি কা'বাগৃহকে মানব জাতির মিলনকেন্দ্র ও নিরাপত্তাস্থল করিয়াছিলাম এবং বলিয়াছিলাম, 'তোমরা মাকামে ইব্রাহীমকে সালাতের স্থানরূপে গ্রহণ কর।' এবং ইব্রাহীম ও ইসমাঈলকে তাওয়াফকারী, ই'তিকাফকারী, রুকু' ও সিজ্দাকারীদের জন্য আমার গৃহকে পবিত্র রাখিতে আদেশ দিয়াছিলাম।</p>	
প্রতিবর্ণায়ন	<p>وَاذْكَالِ إِبْرَاهِيمَ رَبِّ اجْعَلْ هَذَا بَلَدًا آمِنًا وَارْزُقْ أَهْلَهُ مِنَ الثَّمَرَاتِ مَنْ آمَنَ مِنْهُمْ بِاللَّهِ وَالْيَوْمِ الْآخِرِ ۖ قَالَ وَمَنْ كَفَرَ فَأُمَتِّعُهُ قَلِيلًا ثُمَّ أَضْطَرُّهُ إِلَىٰ عَذَابِ النَّارِ ۖ وَبِئْسَ الْمَصِيرُ ﴿١٢٦﴾</p>	126
প্রতিবর্ণায়ন	<p>ওয়াইয' ক'া-লা ইবরা-হীমু রাব্বিজ'আল হা-য'া- বালাদান আ-মিনাও ওয়ারবুক' আহলাহু মিনাছ' ছ'ামারা-তি মান আ-মানা মিন্‌হুম বিল্লা-হি ওয়াল ইয়াওমিল আ-খিরি (ط) ক'া-লা ওয়ামাং কাফারা ফাইমাতি'উহু ক'ালীলাং ছু'ম্মা আদ'ত'াররুহু~ইলা- 'আয'া-বিন্না-রি (ط) ওয়াবি'ছাল মাসীর ।</p>	
তরজমা	<p>স্মরণ কর, যখন ইব্রাহীম বলিয়াছিল, 'হে আমার প্রতিপালক! ইহাকে নিরাপদ শহর করিও, আর ইহার অধিবাসীদের মধ্যে যাহারা আল্লাহ ও আখিরাতে ঈমান আনে তাহাদেরকে ফলমূল হইতে জীবিকা প্রদান করিও।' তিনি বলিলেন, 'যে কেহ কুফরী করিবে তাহাকেও কিছু কালের জন্য জীবন উপভোগ করিতে দিব, অতঃপর তাহাকে জাহান্নামের শাস্তি ভোগ করিতে বাধ্য করিব এবং কত নিকৃষ্ট তাহাদের প্রত্যাবর্তনস্থল!'</p>	
প্রতিবর্ণায়ন	<p>وَاذْكُرْ فَعِ إِبْرَاهِيمَ الْقَوَاعِدَ مِنَ الْبَيْتِ وَإِسْمَاعِيلَ ۚ رَبَّنَا تَقَبَّلْ مِنَّا ۖ إِنَّكَ أَنْتَ السَّمِيعُ الْعَلِيمُ ﴿١٢٧﴾</p>	127
প্রতিবর্ণায়ন	<p>ওয়া ইয' ইয়ারফা'উ ইবরা-হীমুল ক'াওয়া'ইদা মিনাল বাইতি ওয়াইছমা- 'ঈলু (ط) রাব্বানা- তাক'াব্বাল মিন্না- (ط) ইন্নাকা আংতাছ্ ছামী'উল 'আলীম ।</p>	
তরজমা	<p>স্মরণ কর, যখন ইব্রাহীম ও ইসমাঈল কা'বাগৃহের প্রাচীর তুলিতেছিল তখন তাহারা বলিয়াছিল, 'হে আমাদের প্রতিপালক! আমাদের এই কাজ গ্রহণ কর, নিশ্চয় তুমি সর্বশ্রোতা, সর্বজ্ঞাতা।'</p>	
প্রতিবর্ণায়ন	<p>رَبَّنَا وَاجْعَلْنَا مُسْلِمَيْنِ لَكَ وَمِنْ ذُرِّيَّتِنَا أُمَّةً مُّسْلِمَةً لَّكَ ۖ وَارِنَا مَنَاسِكَنَا وَتُبْ عَلَيْنَا ۖ إِنَّكَ أَنْتَ التَّوَّابُ الرَّحِيمُ ﴿١٢٨﴾</p>	128
প্রতিবর্ণায়ন	<p>রাব্বানা-ওয়াজা'আল্‌না- মুছলিমাইনি লাকা ওয়ামিং যু'ররিইইয়াতিনা- উম্মাতাম্ মুছলিমাতাল্লাকা (ص) ওয়া আরিনা-মানা-ছিকানা-ওয়াতুব 'আলাইনা- (ج) ইন্নাকা আংতাভাওওয়া-বুর রাহ'ীম ।</p>	

আয়াতের ধরণ	পবিত্র কোরআনের আয়াত - বাংলা তরজমা	আয়াত নং
তরজমা	<p>‘হে আমাদের প্রতিপালক! আমাদের উভয়কে তোমার একান্ত অনুগত কর এবং আমাদের বংশধর হইতে তোমার এক অনুগত উম্মত করিও। আমাদেরকে ‘ইবাদতের নিয়ম-পদ্ধতি দেখাইয়া দাও এবং আমাদের প্রতি ক্ষমাশীল হও। তুমি অত্যন্ত ক্ষমাশীল, পরম দয়ালু।</p>	
	<p>رَبَّنَا وَابْعَثْ فِيهِمْ رَسُولًا مِّنْهُمْ يَتْلُو عَلَيْهِمْ آيَاتِكَ وَيُعَلِّمُهُمُ الْكِتَابَ وَالْحِكْمَةَ وَيُزَكِّيهِمْ إِنَّكَ أَنْتَ</p> <p>الْعَزِيزُ الْحَكِيمُ ﴿١٢٩﴾</p>	129
প্রতিবর্ণায়ন	<p>রাব্বানা ওয়াব‘আছ্ ফীহিম রাছুলাম্ মিনহুম ইয়াতলু ‘আলাইহিম আ-য়া-তিকা ওয়া ইউ‘আল্লিমুহুমুল্ কিতা-বা ওয়াল হি ক্মাতা ওয়াইউব্বাক্কীহিম (ط) ইল্লাকা আংতাল ‘আব্বীঝুল হ‘াকীম।</p>	
তরজমা	<p>‘হে আমাদের প্রতিপালক! তাহাদের মধ্য হইতে তাহাদের নিকট একজন রাসূল প্রেরণ করিও-যে তোমার আয়াতসমূহ তাহাদের নিকট তিলাওয়াত করিবে; তাহাদেরকে কিতাব ও হিক্মত শিক্ষা দিবে এবং তাহাদেরকে পবিত্র করিবে। তুমি তো পরাক্রমশালী, প্রজাময়।’</p>	
	<p>وَمَنْ يَّرْغَبْ عَن مِّلَّةِ إِبْرَاهِيمَ إِلَّا مَن سَفِهَ نَفْسَهُ وَلَقَدِ اصْطَفَيْنَاهُ فِي الدُّنْيَا وَإِنَّهُ فِي الْآخِرَةِ لَمِنَ</p> <p>الضَّالِّينَ ﴿١٣٠﴾</p>	130
প্রতিবর্ণায়ন	<p>ওয়া মাঈ ইয়ারগাবু ‘আম্ মিল্লাতি ইবরা-হীমা ইল্লা-মাং ছাফিহা নাফ্ছাহ্ (ط) ওয়ালাকাদিস্তাফাইনা-হু ফিদ্বুনইয়া- (ج) ওয়া ইল্লাহু ফিল আ-খিরাতি লামিনাস্সা-লিহ‘ীন।</p>	
তরজমা	<p>যে নিজেকে নির্বোধ করিয়াছে সে ব্যতীত ইব্রাহীমের ধর্মাদর্শ হইতে আর কে বিমুখ হইবে। পৃথিবীতে তাহাকে আমি মনোনীত করিয়াছি; আর আখিরাতেও সে অবশ্যই সংকর্মপরায়ণগণের অন্যতম।</p>	
	<p>إِذْ قَالَ لَهُ رَبُّهُ أَسْلِمْ ۖ قَالَ أَسْلَمْتُ لِرَبِّ الْعَالَمِينَ ﴿١٣١﴾</p>	131
প্রতিবর্ণায়ন	<p>ইয‘ ক‘া-লা লাহু রাব্বুহু আছলিম (لا) ক‘া-লা আছলামতু লিল্লাহি রাব্বিল ‘আ-লামীন।</p>	
তরজমা	<p>তাহার প্রতিপালক যখন তাহাকে বলিয়াছিলেন, ‘আত্মসমর্পণ কর’, সে বলিয়াছিল, ‘জগতসমূহের প্রতিপালকের নিকট আত্মসমর্পণ করিলাম।’</p>	
	<p>وَوَصَّى بِهَا إِبْرَاهِيمُ بَنِيهِ وَيَعْقُوبُ ۖ يٰبَنِيَّ إِنَّ اللَّهَ اصْطَفَىٰ لَكُمْ الدِّينَ فَلَا تَمُوتُنَّ إِلَّا وَأَنتُمْ مُسْلِمُونَ ﴿١٣٢﴾</p>	132



আয়াতের ধরণ	পবিত্র কোরআনের আয়াত - বাংলা তরজমা	আয়াত নং
প্রতিবর্ণায়ন	ওয়া ওয়াসসা-বিহা~ ইবরা-হীমু বানীহি ওয়াইয়া'কূ'বু (ط) ইয়া-বানিইইয়া ইন্নাঈলা-হাস্ত'াফা-লাকুমুদ্দীনা ফালা-তামূতুনা ইল্লা- ওয়া আংতুম মুছলিমূন।	
তরজমা	এবং ইব্রাহীম ও ইয়া'কূব এই সন্তকে তাহাদের পুত্রগণকে নির্দেশ দিয়া বলিয়াছিল, 'হে পুত্রগণ! আল্লাহ্ই তোমাদের জন্য এই দিনকে মনোনীত করিয়াছেন। সুতরাং আত্মসমর্পণকারী না হইয়া তোমরা কখনও মৃত্যুবরণ করিও না।	133
	<p>أَمَرَكُنْمُ شُهَدَاءَ إِذْ حَضَرَ يَعْقُوبَ الْمَوْتُ إِذْ قَالَ لِبَنِيهِ مَا تَعْبُدُونَ مِنْ بَعْدِي قَالُوا نَعْبُدُ إِلَهَكَ وَالِلّٰهِ أَبَآئِكَ إِبْرَاهِيمَ وَإِسْمَاعِيلَ وَإِسْحَاقَ إِلَهًُا وَاحِدًا وَنَحْنُ لَهُ مُسْلِمُونَ ﴿١٣٣﴾</p>	
প্রতিবর্ণায়ন	আম কুংতুম শুহাদা~আ ইয' হ'াদ'ারা ইয়া'কূ'বাল মাওতু (لا) ইয' ক'া-লা লিবানীহি মা-তা'বুদূনা মিম্ বা'দী (ط) ক'া-লূ না'বুদু ইলা-হাকা ওয়া ইলা-হা আ-বা~ইকা ইবরা-হীমা ওয়া ইছমা-ঈলা ওয়াইছহ'া-ক'া ইলা-হাওঁ ওয়া-হি'দাওঁ (ج) ওয়ানাহ'নু লাহু মুছলিমূন।	
তরজমা	ইয়া'কূবের নিকট যখন মৃত্যু আসিয়াছিল তোমরা কি তখন উপস্থিত ছিলে? সে যখন পুত্রগণকে জিজ্ঞাসা করিয়াছিল, 'আমার পরে তোমরা কিসের 'ইবাদত করিবে?' তাহারা তখন বলিয়াছিল, 'আমরা আপনার ইলাহ্-এর এবং আপনার পিতৃপুরুষ ইব্রাহীম, ইস্মাঈল ও ইসহাকের ইলাহ্-এরই 'ইবাদত করিব। তিনি একমাত্র ইলাহ্ এবং আমরা তাঁহার নিকট আত্মসমর্পণকারী।'	134
প্রতিবর্ণায়ন	<p>تِلْكَ أُمَّةٌ قَدْ خَلَتْ لَهَا مَا كَسَبَتْ وَلكُمْ مَا كَسَبْتُمْ وَلَا تُسْأَلُونَ عَمَّا كَانُوا يَعْمَلُونَ ﴿١٣٤﴾</p>	
তরজমা	সেই ছিল এক উম্মত, তাহা অতীত হইয়াছে। তাহারা যাহা অর্জন করিয়াছে তাহা তাহাদের। তোমরা যাহা অর্জন কর তাহা তোমাদের। তাহারা যাহা করিত সে সন্তকে তোমাদের কোন প্রশ্ন করা হইবে না।	135
প্রতিবর্ণায়ন	<p>وَقَالُوا كُونُوا هُودًا أَوْ نَصَارَى تَهْتَدُوا قُلْ بَلْ مِلَّةَ إِبْرَاهِيمَ حَنِيفًا وَمَا كَانَ مِنَ الْمُشْرِكِينَ ﴿١٣٥﴾</p>	
প্রতিবর্ণায়ন	ওয়া ক'া-লূ কুনু হুদান আও নাসা-রা তাহতাদু (ط) কূ'ল বাল মিল্লাতা ইবরা-হীমা হ'ানীফাওঁ (ط) ওয়ামা-কা-না মিনাল মুশ্রিকীন।	

আয়াতের ধরণ	পবিত্র কোরআনের আয়াত - বাংলা তরজমা	আয়াত নং
তরজমা	তাহারা বলে, ‘ইয়াহূদী বা খ্রিস্টান হও, ঠিক পথ পাইবো’ বল, ‘বরং একনিষ্ঠ হইয়া আমরা ইব্রাহীমের ধর্মানুসরণ করিব এবং সে মুশরিকদের অন্তর্ভুক্ত ছিল না।’	
	<p>قُولُوا آمَنَّا بِاللّٰهِ وَمَا أُنْزِلَ إِلَيْنَا وَمَا أُنْزِلَ إِلَىٰ إِبْرٰهٖمَ وَإِسْمٰعِيلَ وَإِسْحٰقَ وَيَعْقُوبَ وَ الْأَسْبَاطِ وَمَا أُوتِيَ مُوسَىٰ وَعِيسَىٰ وَمَا أُوتِيَ النَّبِيُّونَ مِن رَّبِّهِمْ لَا نُفَرِّقُ بَيْنَ أَحَدٍ مِّنْهُمْ وَنَحْنُ لَهُ مُسْلِمُونَ ﴿١٣٦﴾</p>	136
প্রতিবর্ণায়ন	কু'লু~ আ-মান্না-বিদ্লা-হি ওয়ামা~উংঝিলা ইলাইনা-ওয়ামা- উংঝিলা ইলা~ ইবরা-হীমা ওয়াইছুমা-ঈলা ওয়াইছহ'া-ক'া ওয়াইয়া'কু'বা ওয়াল আছবাতি' ওয়ামা~ উতিইয়া মূছা- ওয়া'ঈছা- ওয়ামা~ উতিইয়ান্ নাবিইয়ুনা মির রাব্বিহিম (জ) লা-নুফাররিকু' বাইনা আহ'দিম মিন্হুম (জ) ওয়ানাহ'নু লাহু মুছলিমুন।	
তরজমা	তোমরা বল, ‘আমরা আল্লাহ্‌তে ঈমান রাখি, এবং যাহা আমাদের প্রতি এবং ইব্রাহীম, ইসমাদিল, ইসহাক, ইয়া'কুব ও তাহার বংশধরগণের প্রতি অবতীর্ণ হইয়াছে; এবং যাহা তাহাদের প্রতিপালকের নিকট হইতে মুসা, ঈসা ও অন্যান্য নবীকে দেওয়া হইয়াছে ; আমরা তাহাদের মধ্যে কোন পার্থক্য করি না এবং আমরা তাঁহারই নিকট আত্মসমর্পণকারী।’	
	<p>فَإِن آمَنُوا بِمِثْلِ مَا آمَنْتُ بِهِ فَقَدْ اهْتَدَوْا ۖ وَإِن تَوَلَّوْا فَإِنَّمَا هُمْ فِي شِقَاقٍ ۖ فَسَيَكْفِيكَهُمُ اللّٰهُ وَهُوَ السَّمِيعُ الْعَلِيمُ ﴿١٣٧﴾</p>	137
প্রতিবর্ণায়ন	ফাইন আ-মানু বিমিছ'লি মা~আ-মাংতুম বিহী ফাক'াদিহ তাদাও (জ) ওয়াইং তাওয়াল্লাও ফাইল্লামা-হুম ফী শিক'া-কি'ং (জ) ফাছাইয়াক্‌ফীকাহুমুল্লা-হ (জ) ওয়াহুয়াছ্‌হামী'উল 'আলীম।	
তরজমা	তোমরা যাহাতে ঈমান আনয়ন করিয়াছ তাহারা যদি সেইরূপ ঈমান আনয়ন করে তবে নিশ্চয় তাহারা হিদায়াত পাইবে। আর যদি তাহারা মুখ ফিরাইয়া নেয়, তবে তাহারা নিশ্চয়ই বিরুদ্ধভাবাপন্ন এবং তাহাদের বিরুদ্ধে তোমার জন্য আল্লাহ্‌ই যথেষ্ট। আর তিনি সর্বশ্রোতা, সর্বজ্ঞ।	
	<p>صِبْغَةَ اللّٰهِ ۖ وَمَنْ أَحْسَنُ مِنَ اللّٰهِ صِبْغَةً ۖ وَنَحْنُ لَهُ عٰبِدُونَ ﴿١٣٨﴾</p>	138
প্রতিবর্ণায়ন	সিবগাতাল্লা-হি (জ) ওয়ামান আহ'ছানু মিনাল্লা-হি সিবগাতাওঁ (জ) ওয়ানাহ'নু লাহু 'আ-বিদুন।	
তরজমা	আমরা গ্রহণ করিলাম আল্লাহ্র রং, রঙে আল্লাহ্‌ অপেক্ষা কে অধিকতর সুন্দর ? এবং আমরা তাঁহারই 'ইবাদতকারী।	

আয়াতের ধরণ	পবিত্র কোরআনের আয়াত - বাংলা তরজমা	আয়াত নং
	<p style="text-align: right;">139</p> <p style="text-align: center;">قُلْ أَنَحْنُ جُؤَنَّا فِي اللَّهِ وَهُوَ رَبُّنَا وَرَبُّكُمْ وَلَنَا أَعْمَالُنَا وَتَكُمُ أَعْمَالُكُمْ وَنَحْنُ لَهُ مُخْلِصُونَ ﴿١٣٩﴾</p>	
প্রতিবর্ণায়ন	<p>কু'ল আতুহ'না-জ্বুনানা-ফিল্লা-হি ওয়াহুওয়া রাব্বুন-ওয়ারাব্বুকুম (জ) ওয়ালানা-আ'মা-লুনা-ওয়ালাকুম আ'মা-লুকুম (জ) ওয়ানাহ'নু লাহু মুখলিসুন।</p>	
তরজমা	<p>বল, 'আল্লাহ্ সস্বন্ধে তোমরা কি আমাদের সঙ্গে বিতর্কে লিপ্ত হইতে চাও-যখন তিনি আমাদের প্রতিপালক এবং তোমাদেরও প্রতিপালক। আমাদের কর্ম আমাদের এবং তোমাদের কর্ম তোমাদের; এবং আমরা তাঁহার প্রতি একনিষ্ঠ।'</p>	
	<p style="text-align: right;">140</p> <p style="text-align: center;">أَمْ تَقُولُونَ إِنَّ إِبْرَاهِيمَ وَإِسْمَاعِيلَ وَإِسْحَاقَ وَيَعْقُوبَ وَالْأَسْبَاطَ كَانُوا هُودًا أَوْ نَصَارَى قُلْ ءَأَنْتُمْ أَعْلَمُ أَمِ اللَّهُ وَمَنْ أَظْلَمُ مِمَّنْ كَتَمَ شَهَادَةً عِنْدَهِنَّ اللَّهُ وَمَا اللَّهُ بِغَافِلٍ ؕ مَّا تَعْمَلُونَ ﴿١٤٠﴾</p>	
প্রতিবর্ণায়ন	<p>আম তাকু'লুনা ইন্না ইবরা-হীমা ওয়াইছমা-'ঈলা ওয়াইছহ'না-ক'না ওয়া ইয়া'কু'বা ওয়াল আছবা-ত'না কা-নু হুদান আও নাসা-রা- (ط) কু'ল আআতুম 'আলামু আমিল্লা-হু (ط) ওয়ামান আজ'লামু মিম্মাং কাতামা শাহা-দাতান 'ইন্দাহু মিনাল্লা-হি (ط) ওয়ামাল্লা-হু বিগা-ফিলিন 'আম্মা-তা'মালুন।</p>	
তরজমা	<p>তোমরা কি বল, 'ইব্রাহীম, ইসমাজিল, ইসহাক, ইয়া'কুব ও তাহার বংশধরগণ অবশ্যই ইয়াহুদী কিংবা খ্রিস্টান ছিল?' বল, 'তোমরা কি বেশি জান, না আল্লাহ?' আল্লাহর নিকট হইতে তাহার কাছে যে প্রমাণ আছে তাহা যে গোপন করে তাহার অপেক্ষা অধিকতর জালিম আর কে হইতে পারে? তোমরা যাহা কর আল্লাহ্ সে সস্বন্ধে অনবহিত নহেন।</p>	
	<p style="text-align: right;">141</p> <p style="text-align: center;">تِلْكَ أُمَّةٌ قَدْ خَلَتْ لَهَا مَا كَسَبَتْ وَتَكُمُ مَا كَسَبْتُمْ وَلَا تُسْأَلُونَ عَمَّا كَانُوا يَعْمَلُونَ ﴿١٤١﴾</p>	
প্রতিবর্ণায়ন	<p>তিলকা উম্মাতুং ক'াদ খালাত (জ) লাহা-মা-কাছাবাত ওয়া লাকুম্ মা-কাছাবতুম (জ) ওয়াল-তুছআলুনা 'আম্মা-কা-নু ইয়া'মালুন।</p>	
তরজমা	<p>সেই ছিল এক উম্মত, তাহা অতীত হইয়াছে। তাহারা যাহা অর্জন করিয়াছে তাহা তাহাদের। তোমরা যাহা অর্জন কর তাহা তোমাদের। তাহারা যাহা করিত সে সস্বন্ধে তোমাদের কোন প্রশ্ন করা হইবে না।</p>	
	<p style="text-align: right;">142</p> <p style="text-align: center;">سَيَقُولُ السُّفَهَاءُ مِنَ النَّاسِ مَا وَلَّهُمْ عَنْ قِبَلَتِهِمُ الَّتِي كَانُوا عَلَيْهَا قُلْ لِلَّهِ الْمَشْرِقُ وَالْمَغْرِبُ يَهْدِي مَنْ يَشَاءُ إِلَى صِرَاطٍ مُسْتَقِيمٍ ﴿١٤٢﴾</p>	

আয়াতের ধরণ	পবিত্র কোরআনের আয়াত - বাংলা তরজমা	আয়াত নং
প্রতিবর্ণায়ন	<p>ছাইয়াকু' লুছু ছুফাহা~উ মিনান্না-ছি মা-ওয়াল্লা-হুম্ 'আং কি'বলাতিহিমুল্লাতী কা-নু 'আলাইহা- (ط) কু'ল লিল্লা-হিল মাশরিকু' ওয়াল মাগরিবু (ط) ইয়াহদী মাই ইয়াশা~উ ইলা- সিরা-তি'ম মুহতাকীম।</p>	
তরজমা	<p>নির্বোধ লোকেরা অচিরেই বলিবে যে, তাহারা এ যাবত যে কিবলা অনুসরণ করিয়া আসিতেছিল উহা হইতে কিসে তাহাদেরকে ফিরাইয়া দিল? বল, 'পূর্ব ও পশ্চিম আল্লাহরই। তিনি যাহাকে ইচ্ছা সরল পথে পরিচালিত করেন।'</p>	143
প্রতিবর্ণায়ন	<p>وَكَذَلِكَ جَعَلْنَاكُمْ أُمَّةً وَسَطًا لِتَكُونُوا شُهَدَاءَ عَلَى النَّاسِ وَيَكُونَ الرَّسُولُ عَلَيْكُمْ شَهِيدًا ۚ وَمَا جَعَلْنَا الْقِبْلَةَ الَّتِي كُنْتَ عَلَيْهَا إِلَّا لِنَعْلَمَ مَنْ يَتَّبِعِ الرَّسُولَ مِمَّنْ يَنْقَلِبُ عَلَى عَقْبَيْهِ ۚ وَإِنْ كَانَتْ لَكَبِيرَةٌ إِلَّا عَلَى الَّذِينَ هَدَى اللَّهُ ۚ وَمَا كَانَ اللَّهُ لِيُضِلَّ إِيْمَانَكُمْ ۚ إِنَّ اللَّهَ بِالنَّاسِ لَرَءُوفٌ رَحِيمٌ ﴿١٤٤﴾</p>	
প্রতিবর্ণায়ন	<p>ওয়া কায'ল-লিকা জা'আল্না-কুম্ উম্মাতাওঁ ওয়াছাত'ল্ লিতাকুনু শুহাদা~আ 'আলান্না-ছি ওয়া ইয়াকুনান্ রাছুলু 'আলাইকুম শাহীদাওঁ (ط) ওয়ামা-জা'আল্না'ল্ কি'বলাতাল্লাতী কুংতা 'আলাইহা~ ইল্লা-লিনা'লামা মাই ইয়াত্তাবি'উররাছুলা মিম্মাই ইয়াংক'ালিবু 'আলা-'আকি'বাইহি (ط) ওয়া ইং কা-নাত্ লাকাবীরাতান্ ইল্লা- 'আলান্নায'ীনা হাদাল্লা-হ (ط) ওয়ামা-কা-নাল্লা- হু লিইউদ'ী'আ ঈমা-নাকুম্ (ط) ইনাল্লা-হা বিন্না-ছি লারাউফুররাহ'ীম।</p>	
তরজমা	<p>এইভাবে আমি তোমাদেরকে এক মধ্যপন্থী জাতিরূপে প্রতিষ্ঠিত করিয়াছি, যাহাতে তোমরা মানব জাতির জন্য সাক্ষীস্বরূপ এবং রাসূল তোমাদের জন্য সাক্ষীস্বরূপ হইবে। তুমি এ যাবত যে কিবলা অনুসরণ করিতেছিলে উহাকে আমি এই উদ্দেশ্যে প্রতিষ্ঠিত করিয়াছিলাম যাহাতে জানিতে পারি কে রাসূলের অনুসরণ করে এবং কে ফিরিয়া যায়। আল্লাহ্ যাহাদের সৎপথে পরিচালিত করিয়াছেন তাহারা ব্যতীত অপরের নিকট ইহা নিশ্চয়ই কঠিন। আল্লাহ্ এইরূপ নহেন যে, তোমাদের ঈমানকে ব্যর্থ করেন। নিশ্চয়ই আল্লাহ্ মানুষের প্রতি দয়াদ্র্, পরম দয়ালু।</p>	144
	<p>قَدْ نَرَى تَقَلُّبَ وَجْهِكَ فِي السَّمَاءِ فَلَنُوَلِّيَنَّكَ قِبْلَةً تَرْضَاهَا ۚ فَوَلِّ وَجْهَكَ شَطْرَ الْمَسْجِدِ الْحَرَامِ ۚ وَحَيْثُ مَا كُنْتُمْ فَوَلُّوا وُجُوهَكُمْ شَطْرَهُ ۚ وَإِنَّ الَّذِينَ أُوتُوا الْكِتَابَ لَيَعْلَمُونَ أَنَّهُ الْحَقُّ مِنْ رَبِّهِمْ ۚ وَمَا اللَّهُ بِغَافِلٍ عَمَّا يَعْمَلُونَ ﴿١٤٥﴾</p>	

আয়াতের ধরণ	পবিত্র কোরআনের আয়াত - বাংলা তরজমা	আয়াত নং
প্রতিবর্ণায়ন	<p>ক'াদ নারা-তাক'াল্লুবা ওয়াজহিকা ফিছ্ছামা~ই (ج) ফালানুওয়াল্লিয়ান্নাকা কি'ব্লাতাং তার্দ'া- হা- (ص) ফাওয়াল্লি ওয়াজহাকা শাত'রাল মাছজিদিল্ হ'ারা-মি (ط) ওয়া হ'ইছু' মা-কুংতুম্ ফাওয়াল্লি উজ্জাহকুম শাত'রাহু (ط) ওয়া ইল্লাল্লায'ীনা উতুল্ কিতা-বা লাইয়া'লামূনা আন্নাহুল্ হ'াক্কু' মির্ রাক্বিহিম (ط) ওয়ামাল্লা-হু বিগা-ফিলিন 'আম্মা- ইয়া'মালূন।</p>	
তরজমা	<p>আকাশের দিকে তোমার বারবার তাকানোকে আমি অবশ্যই লক্ষ্য করি। সুতরাং তোমাকে অবশ্যই এমন কিব্লার দিকে ফিরাইয়া দিতেছি যাহা তুমি পসন্দ কর। অতএব তুমি মসজিদুল হারামের দিকে মুখ ফিরাও। তোমরা যেখানেই থাক না কেন উহার দিকে মুখ ফিরাও এবং যাহাদেরকে কিতাব দেওয়া হইয়াছে তাহারা নিশ্চিতভাবে জানে যে, উহা তাহাদের প্রতিপালকের প্রেরিত সত্য। তাহারা যাহা করে সে সম্বন্ধে আল্লাহ্ অনবহিত নহেন।</p>	
	<p>وَلَيْسَ آتِيَتِ الَّذِينَ أُوتُوا الْكِتَابَ بِكُلِّ آيَةٍ مَا تَبِعُوا قِبْلَتَكَ وَمَا أَنْتَ بِتَابِعٍ قِبْلَتِهِمْ وَمَا بَعْضُهُمْ بِتَابِعٍ قِبْلَةَ بَعْضٍ وَلَئِنْ اتَّبَعْتَ أَهْوَاءَهُمْ مِنْ بَعْدِ مَا جَاءَكَ مِنَ الْعِلْمِ إِنَّكَ إِذًا لَمِنَ الظَّالِمِينَ ﴿١٤٥﴾</p>	145
প্রতিবর্ণায়ন	<p>ওয়াল্লা ইন্ আতাইতাল্লায'ীনা উতুল্ কিতা-বা বিকুল্লি আ-য়াতিম্ মা-তাবি'উ কি'বলাতাকা (ج) ওয়ামা~ আংতা বিতা-বি'ইং কি'বলাতাহম্ (ج) ওয়ামা-বা'দু'হম্ বিতা-বি'ইং কি'বলাতা বা'দি'ও (ط) ওয়াল্লাইনিত্তাবা'তা আহুওয়া~আহম্ মিম্ বা'দি মা-জা~আকা মিনাল্ 'ইলমি (١٤٥) ইল্লাকা ইয'াল্লামিনাজ্জ'ী-লিমীন।</p>	
তরজমা	<p>যাহাদেরকে কিতাব দেওয়া হইয়াছে তুমি যদি তাহাদের নিকট সমস্ত দলীল পেশ কর, তবুও তাহারা তোমার কিব্লার অনুসরণ করিবে না; এবং তুমিও তাহাদের কিব্লার অনুসারী নও, এবং তাহারাও পরস্পরের কিব্লার অনুসারী নয়। তোমার নিকট জ্ঞান আসিবার পর তুমি যদি তাহাদের খেয়াল-খুশির অনুসরণ কর, নিশ্চয়ই তখন তুমি জালিমদের অন্তর্ভুক্ত হইবে।</p>	
	<p>الَّذِينَ آتَيْنَاهُمُ الْكِتَابَ يَعْرِفُونَهُ كَمَا يَعْرِفُونَ أَبْنَاءَهُمْ وَإِنَّ فَرِيقًا مِنْهُمْ لَيَكُفِّرُنَ الْحَقُّ وَهُمْ يَعْلَمُونَ ﴿١٤٦﴾</p>	146
প্রতিবর্ণায়ন	<p>আল্লায'ীনা আ-তাইনা-হুমুল্ কিতা-বা ইয়া'রিফূনাহু কামা ইয়া'রিফূনা আব্নু'আহম্ (ط) ওয়া ইল্লা ফারীক'াম্ মিন্হম্ লাইয়াক্ফুরূনালা হ'াক্ক'ী ওয়াহম্ ইয়া'লামূন।</p>	
তরজমা	<p>আমি যাহাদেরকে কিতাব দিয়াছি তাহারা তাহাকে সেইরূপ জানে যেইরূপ তাহারা নিজেদের সন্তানগণকে চিনে এবং তাহাদের একদল জানিয়া-শুনিয়া সত্য গোপন করিয়া থাকে।</p>	

আয়াতের ধরণ	পবিত্র কোরআনের আয়াত - বাংলা তরজমা	আয়াত নং
	<p style="text-align: right;">147 اَلْحَقُّ مِنْ رَبِّكَ فَلَا تَكُونَنَّ مِنَ الْمُنْتَرِينَ ﴿١٤٧﴾</p>	
প্রতিবর্ণায়ন	আল্‌হাক্কুঁ মির্ রাব্বিকা ফালা-তাকূনান্না মিনাল্ মুম্তারীন্ ।	
তরজমা	সত্য তোমার প্রতিপালকের নিকট হইতে প্রেরিত। সুতরাং তুমি সন্দিহানদের অন্তর্ভুক্ত হইও না।	
	<p style="text-align: right;">148 وَبِكُلِّ وُجْهَةٍ هُمْ مَوْلِيَّهَا فَاسْتَبِقُوا الْخَيْرَاتِ ۚ أَأَيْنَ مَا تَكُونُوا يَأْتِ بِكُمْ اللَّهُ جَمِيعًا ۖ إِنَّ اللَّهَ عَلَىٰ كُلِّ شَيْءٍ قَدِيرٌ ﴿١٤٨﴾</p>	
প্রতিবর্ণায়ন	<p>ওয়া লিকুল্লিওঁ বিঁ জহাতুন্ হওয়া মুওয়াল্লীহা- ফাছ্তাবিকূঁ ল খাইরা-তি (ط) আইনা মা-তাকূন্ ইয়া'তি বিকুমুল্লা-হু জামী'আন (ط) ইল্লাল্লা-হা 'আলা-কুল্লি শাইয়িং ক'াদীর ।</p>	
তরজমা	প্রত্যেকের একটি দিক রহিয়াছে, যদিকে সে মুখ করে। অতএব তোমরা সৎকর্মে প্রতিযোগিতা কর। তোমরা যেখানেই থাক না কেন আল্লাহ্ তোমাদের সকলকে একত্র করিবেন। নিশ্চয়ই আল্লাহ্ সর্ববিষয়ে সর্বশক্তিমান।	
	<p style="text-align: right;">149 وَمِنْ حَيْثُ خَرَجْتَ فَوَلِّ وَجْهَكَ شَطْرَ الْمَسْجِدِ الْحَرَامِ ۚ وَإِنَّهُ لَلْحَقُّ مِنْ رَبِّكَ ۚ وَمَا اللَّهُ بِغَافِلٍ عَمَّا تَعْمَلُونَ ﴿١٤٩﴾</p>	
প্রতিবর্ণায়ন	<p>ওয়ামিন হ'ইছুঁ খারাজতা ফাওয়াল্লি ওয়াজহাকা শাত'রাল্ মাছ্জিদিল্ হ'ারা-মি (ط) ওয়া ইল্লাহু লাল্হ'াক্কুঁ মির্ রাব্বিকা (ط) ওয়ামাল্লা-হু বিগা-ফিলিন 'আম্মা-তা'মালূন্ ।</p>	
তরজমা	যেখান হইতেই তুমি বাহির হও না কেন মসজিদুল হারামের দিকে মুখ ফিরাও। ইহা নিশ্চয় তোমার প্রতিপালকের নিকট হইতে প্রেরিত সত্য। তোমরা ঘাহা কর সে সম্বন্ধে আল্লাহ্ অনবহিত নহেন।	
	<p style="text-align: right;">150 وَمِنْ حَيْثُ خَرَجْتَ فَوَلِّ وَجْهَكَ شَطْرَ الْمَسْجِدِ الْحَرَامِ ۚ وَحَيْثُ مَا كُنْتُمْ فَوَلُّوا وُجُوهَكُمْ شَطْرَهُ ۚ يُغَايِبُ عَنْ النَّاسِ لِيَنَاسِ عَلَيْكُمْ حُجَّةٌ إِلَّا الَّذِينَ ظَلَمُوا مِنْهُمْ فَلَا تَحْشَوْهُمْ وَاخْشَوْنِي ۚ وَلَا تَمْنَعْنِي عَلَيْكُمْ وَتَعَلَّكُمُ تَهْتَدُونَ ﴿١٥٠﴾</p>	
প্রতিবর্ণায়ন	<p>ওয়ামিন হ'ইছুঁ খারাজতা ফাওয়াল্লি ওয়াজহাকা শাত'রাল্ মাছ্জিদিল্ হ'ারা-মি (ط) ওয়া হ'ইছুঁ মা-কুতূম্ ফাওয়াল্লু উজ্জাহাকুম্ শাত'রাহু (لا) লিআল্লা-ইয়াকূনা লিন্না-ছি 'আলাইকুম হুঁ জ্জাতুন (لا) ইল্লাল্লায'ীনা জ'ালামূ মিনহুম্ (ق) ফালা-তাখ্শাওহুম্ ওয়াখ্শাওনী (ق) ওয়ালিউতিম্মা নি'মাতী 'আলাইকুম্ ওয়া লা'আল্লাকুম তাহ্তাদূন্ ।</p>	

আয়াতের ধরণ	পবিত্র কোরআনের আয়াত - বাংলা তরজমা	আয়াত নং
তরজমা	<p>তুমি যেখান হইতেই বাহির হও না কেন মসজিদুল হারামের দিকে মুখ ফিরাও এবং তোমরা যেখানেই থাক না কেন উহার দিকে মুখ ফিরাইবে, যাহাতে তাহাদের মধ্যে জালিমদের ব্যতীত অপর লোকের তোমাদের বিরুদ্ধে বিতর্কের কিছু না থাকে। সুতরাং তাহাদেরকে ভয় করিও না, শুধু আমাকেই ভয় কর। যাহাতে আমি আমার নিয়ামত তোমাদেরকে পূর্ণরূপে দান করিতে পারি এবং যাহাতে তোমরা সৎপথে পরিচালিত হইতে পার।</p>	
প্রতিবর্ণায়ন	<p>কَمَا أَرْسَلْنَا فِيكُمْ رَسُولًا مِّنْكُمْ يَتْلُوا عَلَيَّكُمْ آيَاتِنَا وَيُزَكِّيْكُمْ وَيُعَلِّمُكُمُ الْكِتَابَ وَالْحِكْمَةَ وَيُعَلِّمُكُم مَّا لَمْ تَكُونُوا تَعْلَمُونَ ﴿١٥١﴾</p>	151
প্রতিবর্ণায়ন	<p>কামা~ আর্ছালনা-ফীকুম রাছলাম মিৎকুম ইয়াতলু 'আলাইকুম আ-য়া-তিনা-ওয়া ইউবাক্কীকুম ওয়া ইউ'আল্লিমুকুমুল্ কিতা-বা ওয়াল্ হি'কমাতা ওয়া ইউ'আল্লিমুকুম মা-লাম তাকনু তা'লামুন।</p>	
তরজমা	<p>যেমন আমি তোমাদের মধ্য হইতে তোমাদের নিকট রাসূল প্রেরণ করিয়াছি, যে আমার আয়াতসমূহ তোমাদের নিকট তিলাওয়াত করে, তোমাদেরকে পবিত্র করে এবং কিতাব ও হিক্মত শিক্ষা দেয় আর তোমরা যাহা জানিতে না তাহা শিক্ষা দেয়।</p>	
প্রতিবর্ণায়ন	<p>فَاذْكُرُونِيْٓ اَذْكُرْكُمْ وَاشْكُرُوا لِيْ وَلَا تَكْفُرُوْنَ ﴿١٥٢﴾</p>	152
তরজমা	<p>ফায'কুরুনী আয'কুরকুম ওয়াশকুরুলী ওয়ালা-তাকফুরুন।</p>	
প্রতিবর্ণায়ন	<p>সুতরাং তোমরা আমাকেই স্মরণ কর, আমিও তোমাদেরকে স্মরণ করিব। তোমরা আমার প্রতি কৃতজ্ঞ হও এবং অকৃতজ্ঞ হইও না।</p>	
তরজমা	<p>يٰۤاَيُّهَا الَّذِيْنَ اٰمَنُوا اسْتَعِيْنُوْا بِالصَّبْرِ وَالصَّلٰوةِ ۚ اِنَّ اللّٰهَ مَعَ الصّٰبِرِيْنَ ﴿١٥٣﴾</p>	153
প্রতিবর্ণায়ন	<p>ইয়া~ আইয়ুহাল্লায'ীনা আ-মানুছতা'ঈনু বিসসাব্রি ওয়াসসালা-তি; ইন্নাল্লা-হা মা'আসসা-বিরীন।</p>	
তরজমা	<p>হে মু'মিনগণ! ধৈর্য ও সালাতের মাধ্যমে তোমরা সাহায্য প্রার্থনা কর। নিশ্চয়ই আল্লাহ্ ধৈর্যশীলদের সাথে আছেন।</p>	
প্রতিবর্ণায়ন	<p>وَلَا تَقُولُوا لِمَن يُقْتَلُ فِيْ سَبِيْلِ اللّٰهِ اَمْوَاتٌ ۚ بَلْ اَحْيَاءٌ وَلٰكِنْ لَا تَشْعُرُوْنَ ﴿١٥٤﴾</p>	154
প্রতিবর্ণায়ন	<p>ওয়ালা-তাকু'লু লিমা'ই ইউক'তালু ফী ছাবীলিল্লা-হি আমওয়া-তুং (ط) বাল্ আহ'ইয়া~উও</p>	
তরজমা	<p>ওয়াল্লাহুর পথে যাহারা নিহত হয় তাহাদেরকে মৃত বলিও না, বরং তাহারা জীবিত; কিন্তু তোমরা উপলব্ধি করিতে পার না।</p>	



আয়াতের ধরণ	পবিত্র কোরআনের আয়াত - বাংলা তরজমা	আয়াত নং
	<p>وَلَنْبَلُوَكُمْ بِشَيْءٍ مِّنَ الْخُوفِ وَالْجُوعِ وَنَقْصٍ مِّنَ الْأَمْوَالِ وَالْأَنْفُسِ وَالثَّمَرَاتِ ۚ وَبَشِّرِ الصَّابِرِينَ ﴿١٥٥﴾</p>	155
প্রতিবর্ণায়ন	<p>ওয়ালানাবলুওয়ান্নাকুম্ বিশাইয়িম মিনাল খাওফি ওয়ালজু‘ই ওয়ানাক‘সিম্ মিনাল্ আমওয়া-লি ওয়াল্ আংফুছি ওয়াছ্ ‘ছা‘মারা-তি (ط) ওয়া বাশ্শিরিসসা-বিরীন।</p>	
তরজমা	<p>আমি তোমাদেরকে কিছু ভয়, ক্ষুধা এবং ধন-সম্পদ, জীবন ও ফল-ফসলের ক্ষয়ক্ষতি দ্বারা অবশ্যই পরীক্ষা করিব। তুমি শুভ সংবাদ দাও ধৈর্যশীলগণকে-</p>	
	<p>الَّذِينَ إِذَا أَصَابَتْهُمْ مُصِيبَةٌ قَالُوا إِنَّا لِلَّهِ وَإِنَّا إِلَيْهِ رَاجِعُونَ ﴿١٥٦﴾</p>	156
প্রতিবর্ণায়ন	<p>আল্লায‘ীনা ইয‘া‘ আসা-বাতল্হুম মুসীবাতুং (لا) কা-লূ‘ইন্না-লিল্লা-হি ওয়াইন্না-ইলাইহি রা-জি‘উন।</p>	
তরজমা	<p>যাহারা তাহাদের উপর বিপদ আপতিত হইলে বলে, ‘আমরা তো আল্লাহ্রই এবং নিশ্চিতভাবে তাঁহার দিকেই প্রত্যাবর্তনকারী।’</p>	
	<p>أُولَئِكَ عَلَيْهِمْ صَلَوَاتٌ مِّنْ رَبِّهِمْ وَرَحْمَةٌ ۖ وَأُولَئِكَ هُمُ الْمُهْتَدُونَ ﴿١٥٧﴾</p>	157
প্রতিবর্ণায়ন	<p>উলা~ইকা ‘আলাইহিম সালাওয়া-তুম্ মির রাব্বিহিম্ ওয়ারাহ্‘ মাতুওঁ (قف) ওয়া উলা~ইকা হুমুল মুহ্তাদুন।</p>	
তরজমা	<p>ইহারাি তাহারা যাহাদের প্রতি তাহাদের প্রতিপালকের নিকট হইতে বিশেষ অনুগ্রহ ও রহমত বর্ষিত হয়, আর ইহারাি সৎপথে পরিচালিত।</p>	
	<p>إِنَّ الصَّفَا وَالْمَرْوَةَ مِن شَعَائِرِ اللَّهِ ۖ فَمَنْ حَجَّ الْبَيْتَ أَوِ اعْتَمَرَ فَلَا جُنَاحَ عَلَيْهِ أَنْ يَطَّوَّفَ بِهِمَا ۚ وَمَنْ تَطَوَّءَ خَيْرًا ۖ فَإِنَّ اللَّهَ شَاكِرٌ عَلِيمٌ ﴿١٥٨﴾</p>	158
প্রতিবর্ণায়ন	<p>ইন্নাস্সাফা-ওয়াল্ মারওয়াতা মিং শা‘আ-ইরিল্লা-হি (ج) ফামান্ হ‘াজ্জাল বাইতা আবি ‘তামারা ফালা-জুনা-হ‘া ‘আলাইহি আই ইয়াত্ত‘াওওয়াফা বিহিমা- (ط) ওয়ামাং তাত‘াওওয়া‘আ খাইরাং (لا) ফাইন্না-হা শাকিরন্ ‘আলীম।</p>	
তরজমা	<p>নিশ্চয়ই সাফা ও মারওয়া আল্লাহ্র নিদর্শনসমূহের অন্তর্ভুক্ত। সুতরাং যে কেহ কা‘বাগৃহের হজ্জ কিংবা ‘উমরা সম্পন্ন করে এই দুইটির মধ্যে সা‘ঈ করিলে তাহার কোন পাপ নাই আর কেহ স্বতঃস্ফূর্তভাবে সৎকাজ করিলে আল্লাহ্ তা পুরস্কারদাতা, সর্বজ্ঞ।</p>	
	<p>إِنَّ الَّذِينَ يَكْتُمُونَ مَا أَنزَلْنَا مِنَ الْبَيِّنَاتِ وَالْهُدَىٰ مِنْ بَعْدِ مَا بَيَّنَّاهُ لِلنَّاسِ فِي الْكِتَابِ ۚ أُولَئِكَ</p>	159
	<p>يَلْعَنُهُمُ اللَّهُ وَيَلْعَنُهُمُ اللَّعْنُونَ ﴿١٥٩﴾</p>	

আয়াতের ধরণ	পবিত্র কোরআনের আয়াত - বাংলা তরজমা	আয়াত নং
প্রতিবর্ণায়ন	ইল্লাল্লাযীনা ইয়াক্তুমূনা মা-আংবাল্না- মিনাল্ বাইয়িনা-তি ওয়াল্ হুদা-মিম্ বা‘দি মা-বাইয়ান্না-হু লিন্না-ছি ফিল্ কিতা-বি (লা) উলা~ইকা ইয়াল্ ‘আনুহুমুল্লা-হু ওয়া ইয়াল্ ‘আনুহুমুল্লা-‘ইনূন ।	
তরজমা	নিশ্চয়ই আমি যেসব স্পষ্ট নিদর্শন ও হিদায়াত অবতীর্ণ করিয়াছি মানুষের জন্য কিতাবে উহা স্পষ্টভাবে ব্যক্ত করার পরও যাহারা উহা গোপন রাখে আল্লাহ তাহাদেরকে লানত দেন এবং অভিশাপকারীরাও তাহাদেরকে অভিশাপ দেয়।	
	﴿١٦٠﴾	160
প্রতিবর্ণায়ন	ইল্লাল্লাযীনা তা-বু ওয়াআস্লামূ ওয়া বাইয়ানূ ফাউলা~ইকা আতূরু ‘আলাইহিম্ (জ) ওয়া আনাত্ তাওওয়া-বুর রাহীম ।	
তরজমা	কিন্তু যাহারা তওবা করে এবং নিজেদেরকে সংশোধন করে আর সত্যকে সুস্পষ্টভাবে ব্যক্ত করে, ইহরাই তাহারা যাহাদের তওবা আমি কবুল করি, আমি অতিশয় তওবা গ্রহণকারী, পরম দয়ালু।	
	﴿١٦١﴾	161
প্রতিবর্ণায়ন	ইল্লাল্লাযীনা কাফারূ ওয়া মা-তু ওয়াহুম্ কুফ্ফা-রুন্ উলা~ইকা ‘আলাইহিম্ লা‘নাতুল্লা-হি ওয়াল মালা~ইকতি ওয়ান্না-ছি আজমা‘ঈন ।	
তরজমা	নিশ্চয়ই যাহারা কুফরী করে এবং কাফিররূপে মারা যায় তাহাদের উপর লানত আল্লাহ এবং ফিরিশ্তাগণ ও সকল মানুষের।	
	﴿١٦٢﴾	162
প্রতিবর্ণায়ন	খা-লিদ্দীনা ফীহা- (জ) লা-ইউখাফ্ফাফু ‘আনুহুমুল্ ‘আয‘া-বু ওয়ালা-হুম্ ইউজ্জ‘াবূন্ ।	
তরজমা	উহাতে তাহারা স্থায়ী হইবে। তাহাদের শাস্তি লঘু করা হইবে না এবং তাহাদেরকে কোন অবকাশও দেওয়া হইবে না।	
	﴿١٦٣﴾	163
প্রতিবর্ণায়ন	ওয়া ইলা-হুকুম্ ইলা-হুও ওয়া-হি‘ দুল্ (জ) লা~ ইলা-হা ইল্লা- হুওয়ার রাহ‘ মা-নূর রাহ‘ীম্ ।	
তরজমা	আর তোমাদের ইলাহ্ এক ইলাহ্, তিনি ব্যতীত অন্য কোন ইলাহ্ নাই। তিনি দয়াময়, পরম দয়ালু।	

আয়াতের ধরণ	পবিত্র কোরআনের আয়াত - বাংলা তরজমা	আয়াত নং
	<p>164</p> <p>إِنَّ فِي خَلْقِ السَّمُوتِ وَالْأَرْضِ وَاخْتِلَافِ اللَّيْلِ وَالنَّهَارِ وَالْفُلْكِ الَّتِي تَجْرِي فِي الْبَحْرِ بِمَا يَنْفَعُ النَّاسَ وَمَا أَنْزَلَ اللَّهُ مِنَ السَّمَاءِ مِنْ مَّاءٍ فَأَحْيَا بِهِ الْأَرْضَ بَعْدَ مَوْتِهَا وَبَثَّ فِيهَا مِنْ كُلِّ دَابَّةٍ ۚ وَتَضَرِّيفِ الرِّيِّهِ وَالسَّحَابِ الْمُسَخَّرِ بَيْنَ السَّمَاءِ وَالْأَرْضِ لَآيَاتٍ لِّقَوْمٍ يَعْقِلُونَ ﴿١٦٤﴾</p>	
প্রতিবর্ণায়ন	<p>ইন্না ফী খাল্কি 'ছ'হামা-ওয়াতি ওয়াল্ আরদি' ওয়াখতিলা-ফিল্লাইলি ওয়ান্নাহা-রি ওয়াল ফুলকিল্লাতী তাজরী ফিল বাহ 'রি বিমা-ইয়াংফা'উন্না-ছা ওয়ামা~ আংঝালাল্লা-ছ মিনাছ'হামা~ই মিন্মা~ইং ফাআহ'ইয়া-বিহিল আরদ'আ বা'দা মাওতিহা ওয়া বাছ'ছ'আ ফীহা-মিং কুল্লি দা~ব্বাতিওঁ (ص) ওয়া তাসরীফি'রিয়্যা-হি' ওয়াছ'ছাহ'আ-বিল মুছাখখারি বাইনাছ ছামা~ই ওয়াল আরদি' লাআ-য়া-তিল লিক'আওমিই ইয়া'কি'লুন।</p>	
তরজমা	<p>নিশ্চয়ই আকাশমণ্ডল ও পৃথিবীর সৃষ্টিতে, রাত্রি ও দিবসের পরিবর্তনে, যাহা মানুষের হিত সাধন করে তাহাসহ সমুদ্রে বিচরণশীল নৌযানসমূহে, আল্লাহ্ আকাশ হইতে যে বারিবর্ষণ দ্বারা ধরিত্রীকে তাহার মৃত্যুর পর পুনর্জীবিত করেন তাহাতে এবং তাহার মধ্যে যাবতীয় জীবজন্তুর বিস্তারণে, বায়ুর দিক পরিবর্তনে, আকাশ ও পৃথিবীর মধ্যে নিয়ন্ত্রিত মেঘমালাতে জ্ঞানবান জাতির জন্য নিদর্শন রহিয়াছে।</p>	
প্রতিবর্ণায়ন	<p>165</p> <p>وَمِنَ النَّاسِ مَنْ يَتَّخِذُ مِنْ دُونِ اللَّهِ أَندَادًا يُحِبُّونَهُمْ كَحُبِّ اللَّهِ ۗ وَالَّذِينَ أَسْأَدُوا حُبًّا لِلَّهِ ۖ وَلَيُزَيِّرُ الَّذِينَ ظَلَمُوا إِذْ يَرُونَ الْعَذَابَ ۚ أَنَّ الْقُوَّةَ لِلَّهِ جَمِيعًا ۚ وَأَنَّ اللَّهَ شَدِيدُ الْعَذَابِ ﴿١٦٥﴾</p> <p>ওয়া মিনান্নাছি মাই ইয়া'ত্তাখিযু' মিং দূনিল্লা-হি আংদা-দাই ইউহি'ব্বূনাহুম কাহু' ক্বিল্লা-হি (ط) ওয়াল্লায'ীনা আ-মানূ~ আশাদু হু' ক্বাল্ লিল্লা-হি (ط) ওয়া লাও ইয়ারাল্লায'ীনা জ'লামূ~ ইয' ইয়ারাওনাল্ 'আয'আ-বা (لا) আন্না'ল্ কু'ওওয়াতা লিল্লা-হি জামী'আও (لا) ওয়া আন্না-হা শাদীদুল 'আয'আ-ব।</p>	
তরজমা	<p>তথাপি মানুষের মধ্যে কেহ কেহ আল্লাহ্ ছাড়া অপরকে আল্লাহ্র সমকক্ষরূপে গ্রহণ করে এবং আল্লাহ্কে ভালবাসার অনুরূপ তাহাদেরকে ভালবাসে ; কিন্তু যাহারা ঈমান আনিয়াছে আল্লাহ্র প্রতি ভালবাসায় তাহারা সুদৃঢ়। জালিমরা শাস্তি প্রত্যক্ষ করিলে যেমন বুঝিবে, হায় ! এখন যদি তাহারা তেমন বুঝিত, সমস্ত শক্তি আল্লাহ্রই এবং আল্লাহ্ শাস্তি দানে অত্যন্ত কঠোর।</p>	
প্রতিবর্ণায়ন	<p>166</p> <p>إِذْ تَبَرَّأَ الَّذِينَ اتَّبَعُوا مِنَ الَّذِينَ اتَّبَعُوا وَرَأَوْا الْعَذَابَ وَتَقَطَّعَتْ بِهِمُ الْأَسْبَابُ ﴿١٦٦﴾</p> <p>ইয' তাবররা আল্লায'ীনা'ত্বাবি'উ মিনাল্লায'ীনা'ত্বাবা'উ ওয়ারাআউল 'আয'আ-বা ওয়াতাক'াত'আত্ বিহিমুল্ আছবা-ব।</p>	

আয়াতের ধরণ	পবিত্র কোরআনের আয়াত - বাংলা তরজমা	আয়াত নং
তরজমা	যখন অনুসৃতগণ অনুসরণকারীদের দায়িত্ব অস্বীকার করিবে এবং তাহারা শাস্তি প্রত্যক্ষ করিবে ও তাহাদের মধ্যকার সমস্ত সম্পর্ক ছিন্ন হইয়া যাইবে,	
প্রতিবর্ণায়ন	<p>وَقَالَ الَّذِينَ اتَّبَعُوا لَوْ أَنَّنَا كَرِهْنَا لَنَكْزِرَنَّ عَنْكَ نَجَاتَكَ وَنَجَاتَنَا مِنْكَ كَمَا تَبَرَّءُوا مِنَّا كَذَّبِكُمْ يَرِيهِمُ اللَّهُ أَعْمَالُهُمْ خَسِرَاتٍ عَلَيْهِمْ وَمَا هُمْ بِخَارِجِينَ مِنَ النَّارِ ﴿١٦٧﴾</p>	167
প্রতিবর্ণায়ন	<p>ওয়া ক'-লাল্লায'ীনাভাবা'উ লাও আন্না লানা-কাররাতাং ফানাতাবাররাআ মিন্‌হুম কামা-তাবাররাউ মিন্না- (ط) কায'া-লিকা ইউরীহিমুল্লা-হু আ'মা-লাহুম্ হ'ছারা-তিন্ 'আলাইহিম্; ওয়ামা-হুম বিখা-রিজীনা মিনান্না-র।</p>	
তরজমা	<p>আর যাহারা অনুসরণ করিয়াছিল তাহারা বলিবে, 'হায় ! যদি একবার আমাদের প্রত্যাবর্তন ঘটিত তবে আমরাও তাহাদের সঙ্গে সম্পর্ক ছিন্ন করিতাম যেমন তাহারা আমাদের সাথে সম্পর্ক ছিন্ন করিল।' এইভাবে আল্লাহ তাহাদের কার্যাবলী তাহাদের পরিতাপরূপে তাহাদেরকে দেখাইবেন আর তাহারা কখনও অগ্নি হইতে বাহির হইতে পারিবে না।</p>	
প্রতিবর্ণায়ন	<p>يَا أَيُّهَا النَّاسُ كُلُوا مِن مَّا فِي الْأَرْضِ حَلَالًا طَيِّبًا وَلَا تَتَّبِعُوا خُطُوتَ الشَّيْطَانِ إِنَّهُ نَعْمُ عَدُوٌّ مُّبِينٌ ﴿١٦٨﴾</p>	168
প্রতিবর্ণায়ন	<p>ইয়া~ আইয়ূহান্না-ছু কুলূ মিন্মা-ফিল্‌আরদি' হ'লা-লাং ত'ইয়ীবাওঁ (ز) ওয়ালা-তাত্তাবি'উ খুতু'ওয়া-তিশ্শাইত'া-নি (ط) ইন্নাহু লাকুম 'আদুওউম্মুমু মুবীন।</p>	
তরজমা	<p>হে মানবজাতি! পৃথিবীতে যাহা কিছু বৈধ ও পবিত্র খাদ্যবস্তু রহিয়াছে তাহা হইতে তোমরা আহার কর এবং শয়তানের পদাঙ্ক অনুসরণ করিও না, নিশ্চয় সে তোমাদের প্রকাশ্য শত্রু।</p>	
প্রতিবর্ণায়ন	<p>إِنَّمَا يَأْمُرُكُمْ بِالسُّوءِ وَالْفَحْشَاءِ وَأَن تَقُولُوا عَلَى اللَّهِ مَا لَا تَعْلَمُونَ ﴿١٦٩﴾</p>	169
প্রতিবর্ণায়ন	<p>ইন্নামা- ইয়া'মুরুম বিছু~ই ওয়াল্ ফাহ'শা-ই ওয়া আং তাকূ'লূ 'আলান্না-হি মা-লা-তা'লামূন।</p>	
তরজমা	<p>সে তো কেবল তোমাদেরকে মন্দ ও অশ্লীল কাজের এবং আল্লাহ সন্মুখে তোমরা যাহা জান না এমন সব বিষয় বলার নির্দেশ দেয়।</p>	170
প্রতিবর্ণায়ন	<p>وَإِذَا قِيلَ لَهُمُ اتَّبِعُوا مَا أَنزَلَ اللَّهُ قَالُوا بَلْ نَتَّبِعُ مَا أَلْفَيْنَا عَلَيْهِ آبَاءَنَا أَوْ لَوْ كَانَ آبَاؤُهُمْ لَا يَفْقَهُونَ شَيْئًا وَلَا يَهْتَدُونَ ﴿١٧٠﴾</p>	

আয়াতের ধরণ	পবিত্র কোরআনের আয়াত - বাংলা তরজমা	আয়াত নং
প্রতিবর্ণায়ন	<p>ওয়াইয 'া-ক'ীলা লাহমুত্তাবি'উ মা~আংঝালাল্লা-হু ক'া-লু বাল্ নাত্তাবি'উ মা~ আল্ফাইনা~          'আলাইহি আ-বা~আনা- (ط) আওয়ালাও কা-না আ-বা~উহ্ম লা-ইয়া'কি'লূনা শাইআও          ওয়ালা-ইয়াহুতাদূন।</p>	
তরজমা	<p>যখন তাহাদেরকে বলা হয়, 'আল্লাহ্ যাহা অবতীর্ণ করিয়াছেন তাহা তোমরা অনুসরণ কর',          তাহারা বলে, 'না, বরং আমরা আমাদের পিতৃপুরুষদেরকে যাহাতে পাইয়াছি তাহার অনুসরণ          করিবা' এমন কি, তাহাদের পিতৃপুরুষগণ যদিও কিছুই বুঝিত না এবং তাহারা সংপথেও          পরিচালিত ছিল না-তৎসত্ত্বেও।</p>	
	<p>وَمَثَلُ الَّذِينَ كَفَرُوا كَمَثَلِ الَّذِي يَنْعِقُ بِمَا لَا يَسْمَعُ إِلَّا دُعَاءً وَنِدَاءً صُمُّكُمْ عَمِّي فَهُمْ لَا يَعْقِلُونَ</p>	171
প্রতিবর্ণায়ন	<p>ওয়া মাছালুল্লায'ীনা কাফারু কামাছ'াল্লিয'ী ইয়ান্'ইকু' বিমা-লা-ইয়াছমা'উ ইল্লা-          দু'আ~আও ওয়া নিদা~আং (ط) সুম্মু বুকমুন 'উমইউং ফাহ্ম লা-ইয়া'কি'লূন।</p>	
তরজমা	<p>যাহারা কুফরী করে তাহাদের উপমা : যেমন কোন ব্যক্তি এমন কিছুকে ডাকে যাহা হাঁক-ডাক          ছাড়া আর কিছুই শ্রবণ করে না-বধির, মূক, অন্ধ, সুতরাং তাহারা বুঝিবে না।</p>	
	<p>يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا كُلُوا مِن طَيِّبَاتِ مَا رَزَقْنَاكُمْ وَاشْكُرُوا لِلَّهِ إِن كُنتُمْ إِيَّاهُ تَعْبُدُونَ</p>	172
প্রতিবর্ণায়ন	<p>ইয়া~ আইয়ুহাল্লায'ীনা আ-মানু কুলু মিং তা'ইয়িবা-তি মা-রায'াক'না-কুম ওয়াশ্কুরু লিল্লা-          হি ইং কুংতুম ইয়া-হু তা'বুদূন।</p>	
তরজমা	<p>হে মু'মিনগণ! তোমাদেরকে আমি যেসব পবিত্র বস্তু দিয়াছি তাহা হইতে আহাৰ কর এবং          আল্লাহ্র নিকট কৃতজ্ঞতা প্রকাশ কর যদি তোমরা শুধু তাঁহারই 'ইবাদত কর।</p>	
	<p>إِنَّمَا حَرَّمَ عَلَيْكُمُ الْمَيْتَةَ وَالدَّمَ وَحُمَ الْخَنَزِيرِ وَمَا أَهَلَ بِهِ لِغَيْرِ اللَّهِ فَمَن اضْطُرَّ غَيْرَ بَاغٍ وَلَا عَادٍ فَلَا          إِثْمَ عَلَيْهِ إِنَّ اللَّهَ غَفُورٌ رَّحِيمٌ</p>	173
প্রতিবর্ণায়ন	<p>ইল্লামা-হ'াররামা 'আলাইকুমুল মাইতাতা ওয়াদ্দামা ওয়া লাহ'মাল্ খিংখীরি ওয়ামা~ উহিল্লা          বিহী লিগাইরিল্লা-হি (ج) ফামানিদ'তু'ররা গাইরা বা-গিওঁ ওয়ালা- 'আ-দিং ফালা- ইছ'মা          'আলাইহি (ط) ইনাল্লা-হা গাফুরুর রাহ'ীম।</p>	
তরজমা	<p>নিশ্চয় আল্লাহ্ মৃত জন্তু, রক্ত, শূকর-মাংস এবং যাহার উপর আল্লাহ্র নাম ব্যতীত অন্যের নাম          উচ্চারিত হইয়াছে তাহা তোমাদের জন্য হারাম করিয়াছেন। কিন্তু যে অনন্যোপায় অথচ          নাফরমান কিংবা সীমালংঘনকারী নয় তাহার কোন পাপ হইবে না। নিশ্চয়ই আল্লাহ্ অতি          ক্ষমাশীল, পরম দয়ালু।</p>	

আয়াতের ধরণ	পবিত্র কোরআনের আয়াত - বাংলা তরজমা	আয়াত নং
	<p>إِنَّ الَّذِينَ يَكْتُمُونَ مَا أَنزَلَ اللَّهُ مِنَ الْكِتَابِ وَيَشْتَرُونَ بِهِ ثَمَنًا قَلِيلًا ۖ أُولَٰئِكَ مَا يَأْكُلُونَ فِي بُطُونِهِمْ إِلَّا النَّارَ وَلَا يُكَلِّمُهُمُ اللَّهُ يَوْمَ الْقِيَمَةِ وَلَا يُزَكِّيهِمْ ۖ وَلَهُمْ عَذَابٌ أَلِيمٌ ﴿١٧٤﴾</p>	174
প্রতিবর্ণায়ন	<p>ইল্লাল্লাযীনা ইয়াক্কুমূনা মা~ আংঝালাল্লা-হু মিনাল্ কিতা-বি ওয়া ইয়াশ্তারুনা বিহী ছা'মানাং ক'লীলান্ (لا) উলা~ইকা মা-ইয়া'কুলূনা ফী বুতূ'নিহিম্ ইল্লানা-রা ওয়ালা-ইউকাল্লিমুহুমুল্লা-হু ইয়াওমাল্ কি'য়া-মাতি ওয়ালা-ইউঝাক্কীহিম্ (ج) ওয়া লাহুম্ 'আয'ী-বুন আলীম।</p>	
তরজমা	<p>আল্লাহ্ যে কিতাব অবতীর্ণ করিয়াছেন যাহারা তাহা গোপন রাখে ও বিনিময়ে তুচ্ছ মূল্য গ্রহণ করে তাহারা নিজেদের জঠরে অগ্নি ব্যতীত আর কিছুই পুরে না। কিয়ামতের দিন আল্লাহ্ তাহাদের সঙ্গে কথা বলিবেন না এবং তাহাদেরকে পবিত্র করিবেন না। তাহাদের জন্য মর্মভেদ শাস্তি রহিয়াছে।</p>	
প্রতিবর্ণায়ন	<p>أُولَٰئِكَ الَّذِينَ اشْتَرُوا الضَّلَالَةَ بِالْهُدَىٰ وَالْعَذَابَ بِالْمَغْفِرَةِ ۖ فَمَا أَصْبَرَهُمْ عَلَى النَّارِ ﴿١٧٥﴾</p> <p>উলা~ইকাল্লাযীনাশতারউদ'দ'ালা-লাতা বিল্হুদা-ওয়াল্ 'আয'ী-বা বিল্মাগ্ফিরাতি (ج) ফামা~আস্বারাহুম্ 'আলান্না-র।</p>	175
তরজমা	<p>তাহারাই সৎপথের বিনিময়ে ভ্রান্ত পথ এবং ক্ষমার পরিবর্তে শাস্তি ক্রয় করিয়াছে; আশ্চর্য সহ্য করিতে তাহারা কতই না ধৈর্যশীল!</p>	
প্রতিবর্ণায়ন	<p>ذَٰلِكَ بِأَنَّ اللَّهَ نَزَّلَ الْكِتَابَ بِالْحَقِّ ۖ وَإِنَّ الَّذِينَ اخْتَلَفُوا فِي الْكِتَابِ لَفِي شِقَاقٍ بَعِيدٍ ﴿١٧٦﴾</p> <p>য'ী-লিকা বিআল্লাল্লা-হা নাব্ঝালাল্ কিতা-বা বিল্হ'ক্কি' (ط) ওয়া ইল্লাল্লাযীনাখ তালাফূ ফিল্ কিতা-বি লাফী শিক'ী-কি'ম্ বা'ঈদ।</p>	176
তরজমা	<p>ইহা এইহেতু যে, আল্লাহ্ সত্যসহ কিতাব অবতীর্ণ করিয়াছেন এবং যাহারা কিতাব সম্বন্ধে মতভেদ সৃষ্টি করিয়াছে, নিশ্চয় তাহারা দূস্তর মতভেদে রহিয়াছে।</p>	
	<p>لَيْسَ الْبِرَّ أَنْ تُولُوا وَجُوهَكُمْ قِبَلَ الْمَشْرِقِ وَالْمَغْرِبِ وَلَكِنَّ الْبِرَّ مَنْ آمَنَ بِاللَّهِ وَالْيَوْمِ الْآخِرِ وَ الْمَلَائِكَةِ وَالْكِتَابِ وَالنَّبِيِّينَ وَآتَى الْمَالَ عَلَى حُبِّهِ ذَوِي الْقُرْبَىٰ وَالْيَتَامَىٰ وَالْمَسْكِينِ وَابْنِ السَّبِيلِ ۖ وَالسَّائِلِينَ فِي الرِّقَابِ ۖ وَأَقَامَ الصَّلَاةَ وَآتَى الزَّكَاةَ ۖ وَالْمُوفُونَ بِعَهْدِهِمْ إِذَا عَاهَدُوا ۖ وَالصَّابِرِينَ فِي الْبَأْسَاءِ وَالضَّرَّاءِ وَحِينَ الْبَأْسِ ۗ أُولَٰئِكَ الَّذِينَ صَدَقُوا ۖ وَأُولَٰئِكَ هُمُ الْمُتَّقُونَ ﴿١٧٧﴾</p>	177

আয়াতের ধরণ	পবিত্র কোরআনের আয়াত - বাংলা তরজমা	আয়াত নং
প্রতিবর্ণায়ন	<p>লাইছাল্ বিররা আং তুওয়াল্লু উজ্জাহকুম কি'বালাল মাশরিকি' ওয়াল্ মাগরিবি ওয়ালা-কিন্নাল বিররা মান আ-মানা বিল্লা-হি ওয়াল্ ইয়াওমিল আ-খিরি ওয়াল্ মালা~ইকাতি ওয়াল্ কিতা-বি ওয়ান্নাবিইয়ীনা (ج) ওয়া আ-তাল্ মা-লা 'আলা-হ্' বিহী য'বি' ল্ কু'রবা- ওয়াল্ ইয়াতা-মা- ওয়াল্মাছা-কীনা ওয়াবনাছ্ছাবীলি (لا) ওয়াছ্ছা~ইলীনা ওয়াফিররিক'ই-বি (ج) ওয়া আক'ই-মাসসালা-তা ওয়া আ-তাব্বাকা-তা (ج) ওয়াল্মূফূনা বি'আহ্দিহিম্ ইয'ই-আ-হাদূ (ج) ওয়াসসা-বিরীনা ফিল্ বা'ছা~ই ওয়াদ'ররা~ই ওয়া হ'ীনা'লবা'ছি (ط) উলা~ইকাল্লায'ীনা সাদাকূ' (ط) ওয়া উলা~উকা হুমুল মুত্তাকূ' ন।</p>	
তরজমা	<p>পূর্ব এবং পশ্চিম দিকে তোমাদের মুখ ফিরানোতে কোন পুণ্য নাই; কিন্তু পুণ্য আছে কেহ আল্লাহ্, পরকাল, ফিরিশ্তাগণ, সমস্ত কিতাব এবং নবীগণে ঈমান আনয়ন করিলে এবং আল্লাহ্‌প্রেমে আত্মীয়-স্বজন, পিতৃহীন, অভাবগ্রস্ত, পয়টিক, সাহায্যপ্রার্থীগণকে এবং দাস-মুক্তির জন্য অর্থ দান করিলে, সালাত কায়েম করিলে ও যাকাত প্রদান করিলে এবং প্রতিশ্রুতি দিয়া তাহা পূর্ণ করিলে, অর্থ-সংকটে দুঃখ-ক্লেশে ও সংগ্রাম-সংকটে ধৈর্য ধারণ করিলে। ইহারা ই তাহারা যাহারা সত্যপরায়ণ এবং ইহারা ই মুত্তাকী।</p>	
	<p>يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا كُتِبَ عَلَيْكُمُ الْقِصَاصُ فِي الْقَتْلِ ۖ الْحُرُّ بِالْحُرِّ وَالْعَبْدُ بِالْعَبْدِ وَالْأُنْثَىٰ بِالْأُنْثَىٰ ۚ فَمَنْ عُفِيَ لَهُ مِنْ أَخِيهِ شَيْءٌ فَاتِّبَاعٌ بِالْمَعْرُوفِ ۖ وَأَدَاءٌ إِلَيْهِ بِإِحْسَانٍ ۚ ذَٰلِكَ تَخْفِيفٌ مِّن رَّبِّكُمْ وَرَحْمَةٌ ۚ فَمَنِ اعْتَدَىٰ بَعْدَ ذَٰلِكَ فَلَهُ عَذَابٌ أَلِيمٌ ﴿١٧٨﴾</p>	178
প্রতিবর্ণায়ন	<p>ইয়া~ আইয়ুহাল্লায'ীনা আ-মানূ কুতিবা 'আলাইকুমুল্ কি'সা-সু ফিল্ক'াতলা- (ط) আলহ্' রর বিলহ্' ররি ওয়াল্ 'আবদু বিল'আব্দি ওয়াল্ উংছ'ই- বিলউংছা- (ط) ফামান 'উফিয়া লাহ্ মিন আখীহি শাইউং ফাত্তিবা-'উম্ বিলমা'রুফি ওয়া আদা~উন ইলাইহি বিইহ্' ছা- নিং (ط) য'ই-লিকা তাখ্ফীফুম্ মিররাব্বিকুম ওয়া রাহ'মাতুং (ط) ফামানি'তাদা-বা'দা য'ই-লিকা ফালাহ্ 'আয'ই-বুন আলীম।</p>	
তরজমা	<p>হে মু'মিনগণ! নিহতদের ব্যাপারে তোমাদের জন্য কিসাসের বিধান দেওয়া হইয়াছে। স্বাধীন ব্যক্তির বদলে স্বাধীন ব্যক্তি, ক্রীতদাসের বদলে ক্রীতদাস ও নারীর বদলে নারী, কিন্তু তাহার ভাইয়ের পক্ষ হইতে কিছুটা ক্ষমা প্রদর্শন করা হইলে যথাযথ বিধির অনুসরণ করা ও সততার সঙ্গে তাহার দেয় আদায় বিধেয়। ইহা তোমাদের প্রতিপালকের পক্ষ হইতে ভার লাঘব ও অনুগ্রহ। ইহার পরও যে সীমালংঘন করে তাহার জন্য মর্মভুদ শাস্তি রহিয়াছে।</p>	
	<p>وَلَكُمْ فِي الْقِصَاصِ حَيَوةٌ يَا أُولِي الْأَلْبَابِ لَعَلَّكُمْ تَتَّقُونَ ﴿١٧٩﴾</p>	179



আয়াতের ধরণ	পবিত্র কোরআনের আয়াত - বাংলা তরজমা	আয়াত নং
প্রতিবর্ণায়ন	ওয়ালাকুম ফিল কিসা-সি হ'য়া-তুই ইয়া~উলিল আল্বা-বি লা'আল্লাকুম তাতাকূ'ন।	
তরজমা	হে বোধসম্পন্ন ব্যক্তিগণ! কিসাসের মধ্যে তোমাদের জন্য জীবন রহিয়াছে, যাহাতে তোমরা সাবধান হইতে পার।	
	<p>180 كُتِبَ عَلَيْكُمْ إِذَا ضَرَأْتُمْ الْأَمْثَالَ إِن تَرَكَ خَيْرًا الْوَصِيَّةُ لِلْأُولَىٰ وَالْأَقْرَبِينَ</p> <p>بِالْمَعْرُوفِ حَقًّا عَلَى الْمُتَّقِينَ ﴿١٨٠﴾</p>	180
প্রতিবর্ণায়ন	কুতিবা 'আলাইকুম ইয'া-হ'দ'ারা আহ'দাকুমুল মাওতু ইং তারাকা খাইরানিল ওয়াসিইইয়াতু লিলওয়া-লিদাইনি ওয়াল্ আক'রাবীনা বিল্ মা'রুফি (ج) হ'ক্ক'ান 'আলাল মুত্তাকী'ন।	
তরজমা	তোমাদের মধ্যে কাহারও মৃত্যুকাল উপস্থিত হইলে সে যদি ধন-সম্পত্তি রাখিয়া যায় তবে ন্যায়ানুগ প্রথামত তাহার পিতামাতা ও আত্মীয়-স্বজনের জন্য ওসিয়াত করার বিধান তোমাদেরকে দেওয়া হইল। ইহা মুত্তাকীদের জন্য একটি কর্তব্য।	
	<p>181 فَمَنْ بَدَّلَهُ بَعْدَ مَا سَمِعَهُ فَإِنَّمَا إِثْمُهُ عَلَى الَّذِينَ يُبَدِّلُونَهُ إِنَّ اللَّهَ سَمِيعٌ عَلِيمٌ ﴿١٨١﴾</p>	181
প্রতিবর্ণায়ন	ফামাম্ বাদ্দালাহ্ বা'দা মা-ছামি'আহু ফাইল্লামা-ইছ'মুহু 'আলাল্লায'ীনা ইউবাদিল্লুনাহু (ط) ইল্লাল্লা-হা ছামীউন্ 'আলীম।	
তরজমা	উহা শ্রবণ করিবার পর যদি কেহ উহার পরিবর্তন সাধন করে, তবে যাহারা পরিবর্তন করিবে অপরাধ তাহাদেরই। নিশ্চয়ই আল্লাহ সর্বশ্রোতা, সর্বজ্ঞ।	
	<p>182 فَمَنْ خَافَ مِنْ مُّوْسٍ جَنَفًا أَوْ إِثْمًا فَأَصْلَحَ بَيْنَهُمْ فَلَا إِثْمَ عَلَيْهِ إِنَّ اللَّهَ غَفُورٌ رَّحِيمٌ ﴿١٨٢﴾</p>	182
প্রতিবর্ণায়ন	ফামান খা-ফা মিস্মুছিং জানাফান আও ইছ'মাং ফাআসলাহ'া বাইনাহুম ফালা~ ইছ'মা 'আলাইহি (ط) ইল্লাল্লা-হা গাফুরুর রাহ'ীম।	
তরজমা	তবে যদি কেহ ওসিয়াতকারীর পক্ষপাতিত্ব কিংবা অন্যায়ের আশংকা করে, অতঃপর সে তাহাদের মধ্যে মীমাংসা করিয়া দেয়, তবে তাহার কোন অপরাধ নাই। নিশ্চয়ই আল্লাহ ক্ষমাপরায়ণ, পরম দয়ালু।	
	<p>183 يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا كُتِبَ عَلَيْكُمُ الصِّيَامُ كَمَا كُتِبَ عَلَى الَّذِينَ مِنْ قَبْلِكُمْ لَعَلَّكُمْ تَتَّقُونَ</p> <p>﴿١٨٣﴾</p>	183
প্রতিবর্ণায়ন	ইয়া~আইয়ুহাল্লায'ীনা আ-মানু কুতিবা 'আলাইকুমস্ সিয়া-মু কামা-কুতিবা 'আলাল্লায'ীনা মিৎ ক'াবলিকুম লা'আল্লাকুম তাতাকূ'ন।	
তরজমা	হে মু'মিনগণ! তোমাদের জন্য সিয়ামের বিধান দেওয়া হইল, যেমন বিধান তোমাদের পূর্ববর্তীগণকে দেওয়া হইয়াছিল, যাহাতে তোমরা মুত্তাকী হইতে পার-	

آيَاتًا مَّعْدُودَاتٍ ۖ فَمَنْ كَانَ مِنْكُمْ مَّرِيضًا أَوْ عَلَى سَفَرٍ فَعِدَّةٌ مِنْ أَيَّامٍ أُخَرَ ۗ وَعَلَى الَّذِينَ يُطِيقُونَهُ فِدْيَةٌ  
طَعَامُ مَسْكِينٍ ۖ فَمَنْ تَطَوَّعَ خَيْرًا فَهُوَ خَيْرٌ لَهُ ۚ وَأَنْ تَصُومُوا خَيْرٌ لَّكُمْ إِنْ كُنْتُمْ تَعْلَمُونَ ﴿١٨٤﴾

প্রতিবর্ণায়ন

আইয়া-মাম্মা‘দূদা-তিং (ط) ফামাং কা-না মিৎকুম মারীদান্ আও ‘আলা-ছাফারিং ফা‘ইদাতুম্  
মিন্ আইয়া-মিন উখারা (ط) ওয়া ‘আলান্নাযীনা ইউতীকূ‘নাহু ফিদইয়াতুং তা‘আ-মু  
মিছকীনিং (ط) ফামাং তাত‘াওয়া‘আ খাইরাং ফাহওয়া খাইরান্নাহু (ط) ওয়া আং তাসমূ  
খাইরান্নাকুম ইং কুংতুম তা‘লামূন ।

তরজমা

সিয়াম নিদিষ্ট কয়েক দিনের জন্য। তোমাদের মধ্যে কেহ পাড়িত হইলে বা সফরে থাকিলে অন্য  
সময় এই সংখ্যা পূরণ করিয়া লইতে হইবে। ইহা যাহাদেরকে সাতিশয় কষ্ট দেয় তাহাদের  
কর্তব্য ইহার পরিবর্তে ফিদ্যা- একজন অভাবগ্রস্তকে খাদ্য দান করা। যদি কেহ স্বতঃস্ফূর্তভাবে  
সংকাজ করে তবে উহা তাহার পক্ষে অধিক কল্যাণকর। আর সিয়াম পালন করাই তোমাদের  
জন্য অধিকতর কল্যাণপ্রসূ যদি তোমরা জানিতে।

شَهْرٍ مَّضًى الَّذِي أُنْزِلَ فِيهِ الْقُرْآنُ هُدًى لِّلنَّاسِ وَبَيِّنَاتٍ مِّنَ الْهُدَىٰ وَالْفُرْقَانِ ۚ فَمَنْ شَهِدَ مِنْكُمُ  
الشَّهْرَ فَلْيَصُمْهُ ۖ وَمَنْ كَانَ مَرِيضًا أَوْ عَلَى سَفَرٍ فَعِدَّةٌ مِّنْ أَيَّامٍ أُخَرَ ۗ يُرِيدُ اللَّهُ بِكُمُ الْيُسْرَ وَلَا يُرِيدُ بِكُمُ  
الْعُسْرَ ۚ وَلِتُكْمِلُوا الْعِدَّةَ وَلِتُكَبِّرُوا اللَّهَ عَلَىٰ مَا هَدَاكُمْ وَلَعَلَّكُمْ تَشْكُرُونَ ﴿١٨٥﴾

প্রতিবর্ণায়ন

শাহরু রামাদা-নাল্লাযী~ উংঝিলা ফীহিল্ কুরআ-নু হুদাল্ লিন্না-ছি ওয়া বাইয়িনা-তিম্  
মিনাল্ হুদা- ওয়াল ফুরকানি (ج) ফামাং শাহিদা মিৎকুমুশাহরা ফালইয়াসুমহু (ط) ওয়া মাং  
কা-না মারীদান্ আও ‘আলা-ছাফারিং ফা‘ইদাতুম্ মিন্ আইয়া-মিন উখারা- (ط) ইউরীদুল্লা-হু  
বিকুমুল ইউহরা ওয়াল- ইউরীদু বিকুমুল ‘উহরা (ز) ওয়ালিতুক্মিলুল্ ‘ইদাতা ওয়া  
লিতুকাব্বিরান্না-হা ‘আলা-মা-হাদা-কুম ওয়া লা‘আল্লাকুম তাশকরূন ।

তরজমা

রামাযান মাস, ইহাতে মানুষের দিশারী এবং সৎপথের স্পষ্ট নিদর্শন ও সত্যাসত্যের পার্থক্যকারীরূপে কুরআন অবতীর্ণ হইয়াছে। সুতরাং তোমাদের মধ্যে যাহারা এই মাস পাইবে তাহারা যেন এই মাসে সিয়াম পালন করে। এবং কেহ পীড়িত থাকিলে কিংবা সফরে থাকিলে অন্য সময় এই সংখ্যা পূরণ করিবে। আল্লাহ্ তোমাদের জন্য যাহা সহজ তাহা চাহেন এবং যাহা তোমাদের জন্য কষ্টকর তাহা চাহেন না এইজন্য যে, তোমরা সংখ্যা পূর্ণ করিবে এবং তোমাদেরকে সৎপথে পরিচালিত করিবার কারণে তোমরা আল্লাহ্র মহিমা ঘোষণা করিবে এবং যাহাতে তোমরা কৃতজ্ঞতা প্রকাশ করিতে পার।

186

وَإِذَا سَأَلَكَ عِبَادِي عَنِّي فَإِنِّي قَرِيبٌ ۖ أُجِيبُ دَعْوَةَ الدَّاعِ إِذَا دَعَانِ ۚ فَلْيَسْتَجِيبُوا لِي وَلْيُؤْمِنُوا بِلَعَلِّهِمْ يَرْشُدُونَ ﴿١٨٦﴾

প্রতিবর্ণায়ন

ওয়া ইয'-ছাআলাকা 'ইবা-দী 'আল্লী ফাইল্লী ক'রীবুন্ (ط) উজীবু দা'ওয়াতাদ্দা-'ই ইয'-দা'আ-নি (لا) ফালইয়াছতাজীবুলী ওয়াল্ ইউ'মিনূ বী লা'আল্লাহুম্ ইয়ারশুদূন।

তরজমা

আমার বান্দাগণ যখন আমার সম্বন্ধে তোমাকে প্রশ্ন করে, আমি তো নিকটেই। প্রার্থনাকারী যখন আমার নিকট প্রার্থনা করে আমি তাহার প্রার্থনায় সাড়া দেই। সুতরাং তাহারাও আমার ডাকে সাড়া দিক এবং আমার প্রতি ঈমান আনুক, যাহাতে তাহারা ঠিক পথে চলিতে পারে।

187

أَحِلَّ لَكُمْ لَيْلَةَ الصِّيَامِ الرَّفَثُ إِلَى نِسَائِكُمْ ۖ هُنَّ لِبَاسٌ لَّكُمْ وَأَنْتُمْ لِبَاسٌ لَّهُنَّ ۚ عَلِمَ اللَّهُ أَنَّكُمْ كُنْتُمْ تَخْتَانُونَ أَنْفُسَكُمْ فَتَابَ عَلَيْكُمْ وَعَفَا عَنْكُمْ ۚ فَالَّذِينَ بَشِيرُوهُنَّ وَابْتَغُوا مَا كَتَبَ اللَّهُ لَكُمْ ۚ وَكُلُوا وَاشْرَبُوا حَتَّى يَتَبَيَّنَ لَكُمُ الْخَيْطُ الْأَبْيَضُ مِنَ الْخَيْطِ الْأَسْوَدِ مِنَ الْفَجْرِ ۚ ثُمَّ أَتِمُوا الصِّيَامَ إِلَى اللَّيْلِ ۚ وَلَا تُبَاشِرُوهُنَّ وَأَنْتُمْ عَاكِفُونَ ۚ فِي الْمَسْجِدِ ۚ تِلْكَ حُدُودُ اللَّهِ ۚ فَلَا تَقْرُبُوهَا ۚ كَذَلِكَ يُبَيِّنُ اللَّهُ لَكُمْ آيَاتِهِ ۚ لِلنَّاسِ لَعَلَّهُمْ يَتَّقُونَ ﴿١٨٧﴾

আয়াতের ধরণ	পবিত্র কোরআনের আয়াত - বাংলা তরজমা	আয়াত নং
প্রতিবর্ণায়ন	<p>উহি'ল্লা লাকুম লাইলাতাসসিয়া-মিররাফাছু' ইলা-নিছা~ইকুম (ط) হুনা লিবা-ছুল্লাকুম ওয়া আংতুম লিবা-ছুল লাহুনা (ط) 'আলিমাল্লা-হু আন্না'কুম কুংতুম তাখতা-নূনা আংফুছাকুম ফাতা-বা 'আলাইকুম ওয়া 'আফা- 'আংকুম (ج) ফালআ-না বা-শিরুহুনা ওয়াবতাগু মা-কাতাবাল্লা-হু লাকুম (ص) ওয়া কুলু ওয়াশ্ৰাবু হ'াতা- ইয়াতাবাইয়ানা লাকুমুল খাইতু'ল আবইয়াদু' মিনাল খাইতি'ল আছওয়াদি মিনাল ফাজরি (ص) ছু'ম্মা আতিম্মুস্ সিয়া-মা ইলাল্লাইলি (ج) ওয়ালা-তুবা-শিরুহুনা ওয়া আংতুম 'আ-কিফুনা (لا) ফিল্ মাছা-জিদি (ط) তিলকা হু'দুদুনা-হি ফালা-তাক'রাবুহা- (ط) কায'া-লিকা ইউবাইয়িনুনা-হু আ-য়া-তিহী লিন্না-ছি লা'আল্লাহুম ইয়াতাকু'ন।</p>	
তরজমা	<p>সিয়ামের রাত্রে তোমাদের জন্য স্ত্রী-সম্ভোগ বৈধ করা হইয়াছে। তাহারা তোমাদের পরিচ্ছদ এবং তোমরা তাহাদের পরিচ্ছদ। আল্লাহ্ জানেন যে, তোমরা নিজেদের প্রতি অবিচার করিতেছিলে। অতঃপর তিনি তোমাদের প্রতি ক্ষমাশীল হইয়াছেন এবং তোমাদের অপরাধ ক্ষমা করিয়াছেন। সুতরাং এখন তোমরা তাহাদের সঙ্গে সংগত হও এবং আল্লাহ্ যাহা তোমাদের জন্য নির্ধারণ করিয়াছেন তাহা কামনা কর। আর তোমরা পানাহার কর যতক্ষণ রাত্রির কৃষ্ণরেখা হইতে উষার শুভ্ররেখা স্পষ্টরূপে তোমাদের নিকট প্রতিভাত না হয়। অতঃপর নিশাগম পর্যন্ত সিয়াম পূর্ণ কর। তোমরা মসজিদে ই'তিকাফরত অবস্থায় তাহাদের সঙ্গে সংগত হইও না। এইগু লি আল্লাহ্র সীমারেখা। সুতরাং এইগু লির নিকটবর্তী হইও না। এইভাবে আল্লাহ্ তাঁহার বিধানাবলী মানব জাতির জন্য সুস্পষ্টভাবে ব্যক্ত করেন, যাহাতে তাহারা মুতাকী হইতে পারে।</p>	
	<p>وَلَا تَأْكُلُوا أَمْوَالَكُمْ بَيْنَكُمْ بِالْبَاطِلِ وَتَذْلُوبَهَا إِلَى الْحُكَّامِ لِتَأْكُلُوا فَرِيقًا مِّنْ أَمْوَالِ النَّاسِ بِالْإِثْمِ وَأَنتُمْ تَعْلَمُونَ ﴿١٨٨﴾</p>	188
প্রতিবর্ণায়ন	<p>ওয়ালা- তা'কুলু~ আমওয়া- লাকুম বাইনাকুম বিল্বা-তি'লি ওয়াতুদলু বিহা~ ইলাল হু'ক্বা-মি লিতা'কুলু ফারীক'াম্ মিন আমওয়া-লিন্না-ছি বিলইছ'মি ওয়া আংতুম তা'লামুন।</p>	
তরজমা	<p>তোমরা নিজেদের মধ্যে একে অন্যের অর্থ-সম্পদ অন্যায়ভাবে গ্রাস করিও না এবং মানুষের ধন-সম্পত্তির কিয়দংশ জানিয়া-শুনিয়া অন্যায়ভাবে গ্রাস করিবার উদ্দেশ্যে উহা বিচারকগণের নিকট পেশ করিও না।</p>	

আয়াতের ধরণ	পবিত্র কোরআনের আয়াত - বাংলা তরজমা	আয়াত নং
	<p>يَسْأَلُونَكَ عَنِ الْإِهْلَةِ طُ قُلْ هِيَ مَوَاقِيتُ لِلنَّاسِ وَالْحَجِّ وَلَيْسَ الْبِرُّ بِأَنْ تَأْتُوا الْبُيُوتَ مِنْ ظُهُورِهَا وَ</p> <p>لَكُمْ الْبِرُّ مِمَّنْ اتَّقَى وَأَتُوا الْبُيُوتَ مِنْ أَبْوَابِهَا وَاتَّقُوا اللَّهَ لَعَلَّكُمْ تُفْلِحُونَ ﴿١٨٩﴾</p>	189
প্রতিবর্ণায়ন	<p>ইয়াহুআলুনাকা ‘আনিল আহিল্লাতি (ط) কুল হিয়া মাওয়া-কীতু লিন্না-ছি ওয়ালহাজ্জি (ط) ওয়া লাইছাল বিররু বিআং তা’তুল বুয়ূতা মিৎ জু’হরিহা- ওয়ালা-কিন্নালবিররা মানিতাক’- (ج) ওয়া’তুল বুয়ূতা মিন্ আবওয়া-বিহা- (ص) ওয়াতাকুল্লা-হা লা’আল্লাকুম তুফলিহ’ন।</p>	
তরজমা	<p>লোকে তোমাকে নূতন চাঁদ সম্বন্ধে প্রশ্ন করে। বল, ‘উহা মানুষ এবং হজ্জের জন্য সময়-নির্দেশক।’ পশ্চাৎদিক দিয়া তোমাদের গৃহে প্রবেশ করাতে কোন পুণ্য নাই; কিন্তু পুণ্য আছে কেহ তাকওয়া অবলম্বন করিলে। সুতরাং তোমরা দ্বার দিয়া গৃহে প্রবেশ কর, তোমরা আল্লাহকে ভয় কর, যাহাতে তোমরা সফলকাম হইতে পার।</p>	
প্রতিবর্ণায়ন	<p>وَقَاتِلُوا فِي سَبِيلِ اللَّهِ الَّذِينَ يُقَاتِلُونَكُمْ وَلَا تَعْتَدُوا إِنَّ اللَّهَ لَا يُحِبُّ الْمُعْتَدِينَ ﴿١٩٠﴾</p> <p>ওয়া ক’-তিলু ফী ছাবীলিল্লা-হিল্লায’ীনা ইউক’-তিলুনাকুম ওয়ালা-তা’তাদু (ط) ইল্লাল্লা-হা লা-ইউহি’ব্বুল মু’তাদীন।</p>	190
তরজমা	<p>যাহারা তোমাদের বিরুদ্ধে যুদ্ধ করে তোমরাও আল্লাহর পথে তাহাদের বিরুদ্ধে যুদ্ধ কর; কিন্তু সীমালংঘন করিও না। নিশ্চয়ই আল্লাহ সীমালংঘন-কারিগণকে ভালবাসেন না।</p>	
	<p>وَأَقْتُلُوهُمْ حَيْثُ ثَقِفْتُمُوهُمْ وَأَخْرِجُوهُمْ مِنْ حَيْثُ أَخْرَجَكُمُ وَالْفِتْنَةُ أَشَدُّ مِنَ الْقَتْلِ وَلَا تَقْتُلُوهُمْ عِنْدَ الْمَسْجِدِ الْحَرَامِ حَتَّى يُقْتَلُوا فِيهِ فَإِنْ قَتَلْتُمُوهُمْ فَاقْتُلُوهُمْ كَذَلِكَ جَزَاءُ الْكَافِرِينَ ﴿١٩١﴾</p>	191
প্রতিবর্ণায়ন	<p>ওয়াক’তুলূহুম্ হ’ইছু’ ছ’কি’ফতুমূহুম ওয়া আখরিজূহুম মিন হ’ইছু’ আখরাজুকুম ওয়াল্ ফিতনাতু আশাদু মিনাল ক’তলি (ج) ওয়ালা-তুক’-তিলূহুম্ ‘ইংদাল মাছ্জিদিল হ’রা-মি হ’ত্তা- ইউক’-তিলুকুম্ ফীহি (ج) ফাইং ক’-তালুকুম্ ফাক’তুলূহুম্ (ط) কায’-লিকা জাবা-উল কা-ফিরীন্।</p>	

আয়াতের ধরণ	পবিত্র কোরআনের আয়াত - বাংলা তরজমা	আয়াত নং
তরজমা	যেখানে তাহাদেরকে পাইবে হত্যা করিবে এবং যে স্থান হইতে তাহারা তোমাদেরকে বহিস্কার করিয়াছে তোমরাও সেই স্থান হইতে তাহাদেরকে বহিস্কার করিবে। ফিতনা হত্যা অপেক্ষা গুরুতর। মসজিদুল হারামের নিকট তোমরা তাহাদের সঙ্গে যুদ্ধ করিবে না, যে পর্যন্ত তাহারা সেখানে তোমাদের সঙ্গে যুদ্ধ না করে। যদি তাহারা তোমাদের বিরুদ্ধে যুদ্ধ করে তবে তোমরা তাহাদেরকে হত্যা করিবে, ইহাই কাফিরদের পরিণাম।	
প্রতিবর্ণায়ন		192
তরজমা	ফাইনিং তাহাও ফাইনাল্লা-হা গাফুরুর রাহীম।	
তরজমা	যদি তাহারা বিরত হয় তবে নিশ্চয়ই আল্লাহ ক্ষমাশীল, পরম দয়ালু।	
প্রতিবর্ণায়ন	وَقَاتِلُوهُمْ حَتَّى لَا تَكُونَ فِتْنَةٌ وَيَكُونَ الدِّينُ لِلَّهِ فَإِنْ ائْتَهُوا فَلَا عُدْوَانَ إِلَّا عَلَى الظَّالِمِينَ ﴿١٩٣﴾	193
প্রতিবর্ণায়ন	ওয়া ক'।-তিলুহুম হ'।তা-লা-তাকুনা ফিতনাতুও ওয়া ইয়াকুনাদ্দীনু লিল্লা-হি (ط) ফাইনিং তাহাও ফালা- 'উদওয়া-না ইল্লা-'আলাজ্জ'।-লিমীন।	
তরজমা	আর তোমরা তাহাদের বিরুদ্ধে যুদ্ধ করিতে থাকিবে যাবত ফিতনা দূরীভূত না হয় এবং আল্লাহর দীন প্রতিষ্ঠিত না হয়। যদি তাহারা বিরত হয় তবে জালিমদেরকে ব্যতীত আর কাহাকেও আক্রমণ করা চলিবে না।	
প্রতিবর্ণায়ন	الشَّهْرُ الْحَرَامُ بِالشَّهْرِ الْحَرَامِ وَالْحُرُمَتُ قِصَاصٌ مَّنْ اَعْتَدَى عَلَيْكُمْ فَاَعْتَدُوا عَلَيْهِ بِمِثْلِ مَا اَعْتَدَى عَلَيْكُمْ وَاتَّقُوا اللَّهَ وَاعْلَمُوا أَنَّ اللَّهَ مَعَ الْمُتَّقِينَ ﴿١٩٤﴾	194
প্রতিবর্ণায়ন	আশ্শাহরুল হ'।রা-মু বিশ্শাহরিল হ'।রা-মি ওয়াল্ হ'রুমা-তু কি'সা-সুং (ط) ফামানি'তাদা-'আলাইকুম ফা'তাদু'আলাইহি বিমিছ'লি মা'তাদা-'আলাইকুম (ص) ওয়াত্তাকু'ল্লা-হা ওয়া'লামু~ আনাল্লা-হা মা'আল মুত্তাকীন।	
তরজমা	পবিত্র মাস পবিত্র মাসের বিনিময়ে। যাহার পবিত্রতা অলঙ্ঘনীয় তাহার অবমাননা সকলের জন্য সমান। সুতরাং যে কেহ তোমাদেরকে আক্রমণ করিবে তোমরাও তাহাকে অনুরূপ আক্রমণ করিবে এবং তোমরা আল্লাহকে ভয় কর এবং জানিয়া রাখ যে, আল্লাহ অবশ্যই মুত্তাকীদের সঙ্গে থাকেন।	
প্রতিবর্ণায়ন	وَأَذِغُوا فِي سَبِيلِ اللَّهِ وَلَا تُلْقُوا بِأَيْدِيكُمْ إِلَى التَّهْلُكَةِ وَأَحْسِنُوا إِنَّ اللَّهَ يُحِبُّ الْمُحْسِنِينَ ﴿١٩٥﴾	195
প্রতিবর্ণায়ন	ওয়া আংফিকু' ফী ছাবীলিল্লা-হি ওয়ালা-তুল্কু' বিআইদীকুম ইলাত্তাহলুকাতি (ج) ওয়া আহ'ছিনু (ج) ইনাল্লা-হ' ইউহি'ব্বুল মুহ'ছিনীন।	

তরজমা

তোমরা আল্লাহ্র পথে ব্যয় কর এবং নিজেদের হাতে নিজে-দেরকে ধ্বংসের মধ্যে নিষ্ক্ষেপ করিও না। তোমরা সৎকাজ কর, আল্লাহ্ সৎকর্মপরায়ণ লোককে ভালবাসেন।

196

وَاتِمُوا الْحَجَّ وَالْعُمْرَةَ لِلَّهِ فَإِنْ أُحْصِرْتُمْ فَمَا اسْتَيْسَرَ مِنَ الْهَدْيِ وَلَا تَحْلِقُوا رُءُوسَكُمْ حَتَّى يَبْلُغَ الْهَدْيُ مَحَلَّهُ فَمَنْ كَانَ مِنْكُمْ مَرِيضًا أَوْ بِهِ أَذًى مِّن رَّأْسِهِ فَفِدْيَةٌ مِّن صِيَامٍ أَوْ صَدَقَةٍ أَوْ نُسْكَ فَإِذَا أَمِنْتُمْ فَمَنْ تَمَتَّعَ بِالْعُمْرَةِ إِلَى الْحَجِّ فَمَا اسْتَيْسَرَ مِنَ الْهَدْيِ فَمَنْ لَّمْ يَجِدْ فَصِيَامُ ثَلَاثَةِ أَيَّامٍ فِي الْحَجِّ وَسَبْعَةٍ إِذَا رَجَعْتُمْ تِلْكَ عَشْرَةٌ كَامِلَةٌ ذَلِكَ لِمَنْ لَّمْ يَكُنْ أَهْلُهُ حَاضِرِي الْمَسْجِدِ الْحَرَامِ وَاتَّقُوا اللَّهَ وَاعْلَمُوا أَنَّ اللَّهَ شَدِيدُ الْعِقَابِ ﴿١٩٦﴾

প্রতিবর্ণায়ন

ওয়া আতিম্মুল হ'াজ্জা ওয়াল্ 'উমরাতা লিল্লা-হি (ط) ফাইন্ উহ'সিরতুম্ ফামাহ্ তাইছারা মিনাল্ হাদয়ি (ج) ওয়ালা- তাহ'লিকূ' রুউছাকুম্ হ'াত্তা- ইয়াবলুগাল্ হাদইউ মাহি'ল্লা-হু (ط) ফামাং কা-না মিৎকুম্ মারীদ'ান্ আও বিহী'আয'াম্ মির রা'ছিহী ফাফিদ'ইয়াতুম্ মিৎ সিয়া-মিন আও সাদাক'াতিন আও নুছুকিং (ج) ফাইয'ই-আমিত্তুম (وقفه) ফামাং তামাত্তা'আ বিল 'উমরাতি ইলাল্ হ'াজ্জি ফামাহ্ তাইছারা মিনাল্ হাদয়ি (ج) ফামাল্লাম ইয়াজিদ ফাসিয়া-মু ছ'ালা-ছ'াতি আইয়া-মিং ফিল্ হ'াজ্জি ওয়া ছাব'আতিন ইয'ই-রাজা'তুম (ط) তিল্কা 'আশারাৎ কা-মিলাতুং (ط) য'ই-লিকা লিমাল্লাম ইয়াকুন্ আহলুহু হ'ই-দি'রিল্ মাছজিদিন্ হ'ারা-মি (ط) ওয়াতাকূ' ল্লা-হা ওয়া'লামূ আন্না-হা শাদীদুল 'ইক'ই-ব।

তরজমা

তোমরা আল্লাহ্র উদ্দেশ্যে হজ্জ ও উমরা পূর্ণ কর, কিন্তু তোমরা যদি বাধাপ্রাপ্ত হও তবে সহজলভ্য কুরবানী করিও। যে পর্যন্ত কুরবানীর পশু উহার স্থানে না পৌঁছে তোমরা মস্তক মুণ্ডন করিও না। তোমাদের মধ্যে যদি কেহ পৌঁড়িত হয় কিংবা মাথায় ক্লেশ থাকে তবে সিয়াম কিংবা সাদাকা অথবা কুরবানীর দ্বারা উহার ফিদ্যা দিবে। যখন তোমরা নিরাপদ হইবে তখন তোমাদের মধ্যে যে ব্যক্তি হজ্জের প্রাক্কালে উমরা দ্বারা লাভবান হইতে চায় সে সহজলভ্য কুরবানী করিবে। কিন্তু যদি কেহ উহা না পায় তবে তাহাকে হজ্জের সময় তিনদিন এবং গৃহে প্রত্যাবর্তনের পর সাতদিন-এই পূর্ণ দশদিন সিয়াম পালন করিতে হইবে। ইহা তাহাদের জন্য, যাহাদের পরিজনবর্গ মসজিদুল হারামের বাসিন্দা নয়। আল্লাহ্কে ভয় কর এবং জানিয়া রাখ যে, নিশ্চয়ই আল্লাহ্ শাস্তি দানে কঠোর।



আয়াতের ধরণ	পবিত্র কোরআনের আয়াত - বাংলা তরজমা	আয়াত নং
	<p>الْحَجُّ أَشْهُرٌ مَّعْلُومَةٌ ۖ فَمَنْ فَرَضَ فِيهِنَّ الْحَجَّ فَلَا رَفَثَ وَلَا فُسُوقَ وَلَا جِدَالَ فِي الْحَجِّ ۚ وَمَا تَفَعَّلُوا مِنْ خَيْرٍ يَّعْلَمَهُ اللَّهُ ۖ وَتَزَوَّدُوا فَإِنَّ خَيْرَ الزَّادِ التَّقْوَىٰ ۚ وَاتَّقُونِ يَا أُولِيَ الْأَلْبَابِ ﴿١٩٧﴾</p>	197
প্রতিবর্ণায়ন	<p>আলহ'জ্জু আশ্হরুম মা'লূমা-তুং (ج) ফামাং ফারাদ'ী ফীহিন্নাল্ হ'জ্জা ফালা-রাফাছ'ী ওয়ালা-ফুছুক'ী ওয়ালা- জিদা-লা ফিল্ হ'জ্জি (ط) ওয়ামা-তাফ'আলূ মিন খাইরিই ইয়া'লাম হুলা-হু (ط) ওয়া তাবাওওয়াদু ফাইন্না খাইরাব্বা-দিত্তাক'ওয়া- (ز) ওয়াত্তাকু'নি ইয়া' উলিল আল্বা-ব।</p>	
তরজমা	<p>হজ্জ হয় সুনির্দিষ্ট মাসসমূহে। অতঃপর যে কেহ এই মাসগুলিতে হজ্জ করা স্থির করে তাহার জন্য হজ্জের সময়ে স্ত্রী-সন্তোষ, অন্যায় আচরণ ও কলহ-বিবাদ বিধেয় নহে। তোমরা উত্তম কাজের যাহা কিছু কর আল্লাহ তাহা জানেন এবং তোমরা পাথেয়ের ব্যবস্থা করিও, আত্মসংযমই শ্রেষ্ঠ পাথেয়। হে বোধসম্পন্ন ব্যক্তিগণ! তোমরা আমাকে ভয় কর।</p>	
	<p>لَيْسَ عَلَيْكُمْ جُنَاحٌ أَنْ تَبْتَغُوا فَضْلًا مِنْ رَبِّكُمْ ۖ فَإِذَا أَفَضْتُمْ مِنْ عَرَفَاتٍ فَأَذْكُرُوا اللَّهَ عِنْدَ الْمَشْعَرِ الْحَرَامِ ۖ وَاذْكُرُوا كُنَّا هَذَا كُمْ ۖ وَإِنْ كُنْتُمْ مِنْ قَبْلِهِ لَمَنِ الضَّالِّينَ ﴿١٩٨﴾</p>	198
প্রতিবর্ণায়ন	<p>লাইছা 'আলাইকুম জুনা-হু'ন্ আং তাবতাগু ফাদ'লাম্ মিররাব্বিকুম (ط) ফাইয'ী'আফাদ'তুম্ মিন 'আরাফা-তিং ফায'কুরুল্লা-হা 'ইংদাল্ মাশ'আরিল্ হ'রা-মি (ص) ওয়ায'কুরুল্ কামা-হাদা-কুম (ج) ওয়া ইং কুংতুম্ মিং ক'বলিহী লামিনাদ্দ'ী-ল্লীন।</p>	
তরজমা	<p>তোমাদের প্রতিপালকের অনুগ্রহ সন্ধান করাতে তোমাদের কোন পাপ নাই। যখন তোমরা 'আরাফাত হইতে প্রত্যাবর্তন করিবে তখন মাশ'আরুল হারামের নিকট পৌঁছিয়া আল্লাহকে স্মরণ করিবে এবং তিনি যেভাবে নির্দেশ দিয়াছেন ঠিক সেইভাবে স্মরণ করিবে; যদিও ইতিপূর্বে তোমরা বিভ্রান্তদের অন্তর্ভুক্ত ছিলে।</p>	
	<p>ثُمَّ أَفِيضُوا مِنْ حَيْثُ أَفَاضَ النَّاسُ وَاسْتَغْفِرُوا اللَّهَ ۚ إِنَّ اللَّهَ غَفُورٌ رَحِيمٌ ﴿١٩٩﴾</p>	199
প্রতিবর্ণায়ন	<p>ছু'ম্মা আফীদূ' মিন্ হ'ইছু' আফা-দ'ান্না-ছু ওয়াছতাগ্ফিরুল্লা-হা (ط) ইন্নাল্লা-হা গাফুরু রাহ'ীম।</p>	
তরজমা	<p>অতঃপর অন্যান্য লোক যেখান হইতে প্রত্যাবর্তন করে তোমরাও সেই স্থান হইতে প্রত্যাবর্তন করিবে। আর আল্লাহর নিকট ক্ষমা প্রার্থনা করিবে, নিশ্চয়ই আল্লাহ ক্ষমাশীল, পরম দয়ালু।</p>	

আয়াতের ধরণ	পবিত্র কোরআনের আয়াত - বাংলা তরজমা	আয়াত নং
	<p>فَإِذَا قَضَيْتُمْ مَنَاسِكَكُمْ فَاذْكُرُوا اللَّهَ كَذِكْرِكُمْ آبَاءَكُمْ وَأَشَدَّ ذِكْرًا ۚ فَمِنَ النَّاسِ مَن يَقُولُ رَبَّنَا آتِنَا فِي الدُّنْيَا وَمَا لَهُ فِي الْآخِرَةِ مِن خَلَاقٍ ﴿٢٠٠﴾</p>	200
প্রতিবর্ণায়ন	<p>ফাইয'আ-ক'াদ'ইতুম মানা-ছিঁকাকুম ফায'কুরুল্লা-হা কাযি'করিকুম আ-বা~আকুম আও আশাদ্দা যি'করাং (ط) ফামিনান্না-ছি মাই ইয়াকু'লু রাব্বানা~আ-তিনা- ফিদুনইয়া-ওয়ামা- লাহু ফিল আ-খিরাতি মিন্ খালা-ক' ।</p>	
তরজমা	<p>অতঃপর যখন তোমরা হজ্জের অনুষ্ঠানাদি সমাপ্ত করিবে তখন আল্লাহকে এমনভাবে স্মরণ করিবে যেমন তোমরা তোমাদের পিতৃপুরুষগণকে স্মরণ করিতে, অথবা তদপেক্ষা অভিনিবেশ সহকারে। মানুষের মধ্যে যাহারা বলে, 'হে আমাদের প্রতিপালক! আমাদেরকে ইহকালেই দাও', বস্তুত পরকালে তাহাদের জন্য কোন অংশ নাই।</p>	
প্রতিবর্ণায়ন	<p>وَمِنْهُمْ مَّن يَقُولُ رَبَّنَا آتِنَا فِي الدُّنْيَا حَسَنَةً وَفِي الْآخِرَةِ حَسَنَةً وَقِنَا عَذَابَ النَّارِ ﴿٢٠١﴾</p>	201
তরজমা	<p>আর তাহাদের মধ্যে যাহারা বলে, 'হে আমাদের প্রতিপালক! আমাদের দুনিয়াতে কল্যাণ দাও এবং আখিরাতে কল্যাণ দাও এবং আমাদেরকে দোজখের শাস্তি হইতে রক্ষা কর-'</p>	
প্রতিবর্ণায়ন	<p>أُولَٰئِكَ لَهُمْ نَصِيبٌ مِّمَّا كَسَبُوا ۖ وَاللَّهُ سَرِيعُ الْحِسَابِ ﴿٢٠٢﴾</p>	202
তরজমা	<p>তাহারা যাহা অর্জন করিয়াছে তাহার প্রাপ্য অংশ তাহাদেরই। বস্তুত আল্লাহ হিসাব গ্রহণে অত্যন্ত তৎপর।</p>	
প্রতিবর্ণায়ন	<p>وَاذْكُرُوا اللَّهَ فِي أَيَّامٍ مَّعْدُودَاتٍ ۚ فَمَن تَعَجَّلَ فِي يَوْمَيْنِ فَلَا إِثْمَ عَلَيْهِ ۚ وَمَن تَأَخَّرَ فَلَا إِثْمَ عَلَيْهِ ۚ لِمَنِ اثَّقُ ۖ وَاتَّقُوا اللَّهَ ۚ وَاعْلَمُوا أَنَّكُمْ إِلَيْهِ تُحْشَرُونَ ﴿٢٠٣﴾</p>	203
প্রতিবর্ণায়ন	<p>ওয়ায'কুরুল্লা-হা ফী~আইয়া-মিম্ মা'দূদা-তিং (ط) ফামাং তা'আজ্জালা ফী ইয়াওমাইনি ফালা- ইছ'মা 'আলাইহি (ج) ওয়ামাং তাআখ্খারা ফালা-ইছ'মা 'আলাইহি (لا) লিমানিতাক'আ- (ط) ওয়ান্তাকু'ল্লা-হা ওয়া'লামু~ আন্না'কুম ইলাইহি তুহ'শারুন ।</p>	

আয়াতের ধরণ	পবিত্র কোরআনের আয়াত - বাংলা তরজমা	আয়াত নং
তরজমা	তোমরা নিদিষ্ট সংখ্যক দিনগুলিতে আল্লাহকে স্মরণ করিবে। যদি কেহ তাড়াতাড়ি করিয়া দুই দিনে চলিয়া আসে তবে তাহার কোন পাপ নাই, আর যদি কেহ বিলম্ব করে তবে তাহারও কোন পাপ নাই। ইহা তাহার জন্য, যে তাক্ওয়া অবলম্বন করে। তোমরা আল্লাহকে ভয় কর এবং জানিয়া রাখ যে, তোমাদেরকে অবশ্যই তাঁহার নিকট একত্র করা হইবে।	
		204
প্রতিবর্ণায়ন	ওয়া মিনান্না-ছি মাই ইউ'জিবুকা ক'ওলুহু ফিল্ হ'য়া-তিদুনইয়া-ওয়া ইউশ্হিদ্দুল্লা-হা 'আলা-মা-ফী ক'লবিহী (٧) ওয়াহওয়া আলাদুল খিসা-ম।	
তরজমা	আর মানুষের মধ্যে এমন ব্যক্তি আছে, পার্থিব জীবন সম্বন্ধে যাহার কথাবার্তা তোমাকে চমৎকৃত করে এবং তাহার অন্তরে যাহা আছে সে সম্বন্ধে আল্লাহকে সাক্ষী রাখে। প্রকৃতপক্ষে সে ভীষণ কলহপ্রিয়।	
		205
প্রতিবর্ণায়ন	ওয়া ইয'আ-তাওয়াল্লা-ছা'আ-ফিল্ আরদি' লিইউফ্ছিদা ফীহা-ওয়া ইউহলিকাল্ হ'রছ'আ ওয়ান্নাছলা (٨) ওয়াল্লা-হু লা-ইউহি'ব্বুল ফাছা-দ।	
তরজমা	যখন সে প্রশ্নান করে তখন সে পৃথিবীতে অশান্তি সৃষ্টির এবং শস্যক্ষেত্র ও জীবজন্তু নিপাতের চেষ্টা করে। আর আল্লাহ অশান্তি পসন্দ করেন না।	
		206
প্রতিবর্ণায়ন	ওয়াইয'আ-ক'ীলা লাহ্জাকি'ল্লা-হা আখায'াত্হল 'ইব্বাতু বিল্ইছ'মি ফাহ'ছব্ব জাহান্নামু (٩) ওয়ালাবি'ছাল মিহা-দ।	
তরজমা	যখন তাহাকে বলা হয়, 'তুমি আল্লাহকে ভয় কর', তখন তাহার আত্মাভিমান তাহাকে পাপানুষ্ঠানে লিপ্ত করে, সুতরাং জাহান্নামই তাহার জন্য যথেষ্ট। নিশ্চয়ই উহা নিকৃষ্ট বিশ্রামস্থল।	
		207
প্রতিবর্ণায়ন	ওয়া মিনান্না-ছি মাই ইয়াশরী নাফছাহ্ব তিগা-আ মারদ'আ-তিল্লাহি (١٠) ওয়াল্লা-হু রাউফুম্ বিল'ইবা-দ।	
তরজমা	মানুষের মধ্যে এমন লোকও আছে, যে আল্লাহর সন্তুষ্টি লাভার্থে আত্ম-বিক্রয় করিয়া থাকে। আল্লাহ তাঁহার বান্দাগণের প্রতি অত্যন্ত দয়ালু।	

আয়াতের ধরণ	পবিত্র কোরআনের আয়াত - বাংলা তরজমা	আয়াত নং
	<p>يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا ادْخُلُوا فِي السِّلْمِ كَافَّةً ۖ وَلَا تَتَّبِعُوا خُطُوَاتِ الشَّيْطَانِ ۚ إِنَّهُ نَكُمْ عَدُوٌّ مُبِينٌ ﴿٢٠٨﴾</p>	208
প্রতিবর্ণায়ন	<p>ইয়া~আইয়ুহাল্লাযীনা আ-মানুদখুলু ফিছ্ছিল্মি কা~ফ্ফাতাওঁ (ص) ওয়ালা-তাভাবি'উ খুতু'ওয়া-তিশ্শাইত'া-নি ; ইল্লাহ্ লাকুম 'আদুওউম্ মুবীন।</p>	
তরজমা	<p>হে মু'মিনগণ! তোমরা সর্বাঙ্গকভাবে ইসলামে প্রবেশ কর এবং শয়তানের পদাংক অনুসরণ করিও না। নিশ্চয় সে তোমাদের প্রকাশ্য শত্রু।</p>	
	<p>فَإِنْ زِلْتُمْ مِنْ بَعْدِ مَا جَاءَتْكُمْ الْبَيِّنَاتُ فَأَعْلَمُوا أَنَّ اللَّهَ عَزِيزٌ حَكِيمٌ ﴿٢٠٩﴾</p>	209
প্রতিবর্ণায়ন	<p>ফাইং ঝালালতুম্ মি় বা'দি মা-জা~আতকুমুল্ বাইয়িনা-তু ফা'লামু~ আন্লাল্লা-হা, 'আবীঝুন হ'াকীম।</p>	
তরজমা	<p>সুস্পষ্ট নিদর্শন তোমাদের নিকট আসিবার পর যদি তোমাদের পদস্থলন ঘটে তবে জানিয়া রাখ, নিশ্চয়ই আল্লাহ্ মহাপরাক্রান্ত, প্রজ্ঞাময়।</p>	
	<p>هَلْ يَنْظُرُونَ إِلَّا أَنْ يَأْتِيَهُمُ اللَّهُ فِي ظُلَلٍ مِنَ الْغَمَامِ وَالنَّعِيمِ كَذَلِكَ وَقُضِيَ الْأَمْرُ وَإِلَى اللَّهِ تُرْجَعُ الْأُمُورُ ﴿٢١٠﴾</p>	210
প্রতিবর্ণায়ন	<p>হাল ইয়াংজু'রুনা ইল্লা-আইয়া'তিয়াহুমুল্লা-হু ফী জু'লালিম্ মিনাল্ গামা-মি ওয়াল্মালা~ইকাতু ওয়া কু'দি'য়াল্ আমরু (ص) ওয়া ইলাল্লা-হি তুরজা'উল্ উমূর।</p>	
তরজমা	<p>তাহারা শুধু ইহার প্রতীক্ষায় রহিয়াছে যে, আল্লাহ্ ও ফিরিশতাগণ মেঘের ছায়ায় তাহাদের নিকট উপস্থিত হইবেন, তৎপর সব কিছুর মীমাংসা হইয়া যাইবে। সমস্ত বিষয় আল্লাহ্রই নিকট প্রত্যাবর্তিত হইবে।</p>	
	<p>سَلِّ بَنِي إِسْرَءِيلَ كَمَا آتَيْنَاهُمْ مِنْ آيَةٍ بَيِّنَةٍ ۚ وَمَنْ يُبَدِّلْ نِعْمَةَ اللَّهِ مِنْ بَعْدِ مَا جَاءَتْهُ فَإِنَّ اللَّهَ شَدِيدُ الْعِقَابِ ﴿٢١١﴾</p>	211
প্রতিবর্ণায়ন	<p>ছাল্ বানী~ইছরা~ঈলা কাম্ আ-তাইনা-হুম মিন্ আ-য়াতিম্ বাইয়িনাতিওঁ (ص) ওয়া মাই ইউবাদিল নি'মাতাল্লা-হি মি় বা'দি মা-জা~আতহ্ ফাইল্লাল্লা-হা শাদীদুল 'ইক'া-ব।</p>	
তরজমা	<p>বনী ইস্রাঈলকে জিজ্ঞাসা কর, আমি তাহাদেরকে কত স্পষ্ট নিদর্শন প্রদান করিয়াছি! আল্লাহ্র অনুগ্রহ আসিবার পর কেহ উহার পরিবর্তন করিলে আল্লাহ্ তো শাস্তিদানে কঠোর।</p>	

আয়াতের ধরণ	পবিত্র কোরআনের আয়াত - বাংলা তরজমা	আয়াত নং
	<p>زُيِّنَ لِلَّذِينَ كَفَرُوا الْحَيَاةُ الدُّنْيَا وَيَسْخَرُونَ مِنَ الَّذِينَ آمَنُوا ۗ وَالَّذِينَ اتَّقَوْا فَوْقَهُمْ يَوْمَ الْقِيَمَةِ ۗ وَاللَّهُ يَزُوقُ مَنْ يَشَاءُ بِغَيْرِ حِسَابٍ ﴿٢١٢﴾</p>	212
প্রতিবর্ণায়ন	<p>ঝুইয়িনা লিল্লায'ীনা কাফারুল হ'ায়া-তুদুনইয়া-ওয়া ইয়াছ্খারুনা মিনাল্লায'ীনা আ-মানু (م) । ওয়াল্লায'ী নাভাক'আও ফাওক'আহু ইয়াওমান্ কি'য়া-মাতি (ط) ওয়াল্লা-হু ইয়ারঝুকু' মাই ইয়াশা~উ বিগাইরি হি'ছা-ব ।</p>	
তরজমা	<p>যাহারা কুফরী করে তাহাদের নিকট পার্থিব জীবন সুশোভিত করা হইয়াছে, তাহারা মু'মিনদেরকে ঠাট্টা-বিদ্রূপ করিয়া থাকে। আর যাহারা তাকওয়া অবলম্বন করে কিয়ামতের দিন তাহারা তাহাদের উর্ধ্বে থাকিবে। আল্লাহ্ যাহাকে ইচ্ছা অপরিমিত রিযিক দান করেন।</p>	
	<p>كَانَ النَّاسُ أُمَّةً وَاحِدَةً ۖ فَبَعَثَ اللَّهُ النَّبِيِّنَ مُبَشِّرِينَ وَمُنْذِرِينَ ۖ وَأَنْزَلَ مَعَهُمُ الْكِتَابَ بِالْحَقِّ لِيَحْكُمَ بَيْنَ النَّاسِ فِي مَا اخْتَلَفُوا فِيهِ ۚ وَمَا اخْتَلَفَ فِيهِ إِلَّا الَّذِينَ أُوتُوهُ مِنْ بَعْدِ مَا جَاءَتْهُمُ الْبَيِّنَاتُ ۚ بَغْيًا بَيْنَهُمْ ۚ فَهَدَى اللَّهُ الَّذِينَ آمَنُوا لِمَا اخْتَلَفُوا فِيهِ مِنَ الْحَقِّ بِإِذْنِهِ ۗ وَاللَّهُ يَهْدِي مَنْ يَشَاءُ إِلَى صِرَاطٍ مُسْتَقِيمٍ ﴿٢١٣﴾</p>	213
প্রতিবর্ণায়ন	<p>কা-নান্না-হু উম্মাতাও ওয়া-হি'দাতাং (قف) ফাবা'আছ'াল্লা-হুনাবিইয়ীনা মুবাশ্শিরীনা ওয়া মুথযি'রীনা (ص) ওয়া আংঝালা মা'আহমুল্ কিতা-বা বিলহ'াক্কি' লিইয়াহ'কুমা বাইনান্না-ছি ফীমাখ তালাফু ফীহি (ط) ওয়ামাখ তালাফা ফীহি ইল্লাল্লায'ীনা উতুহু মি় বা'দি মা- জা~আতহুমুল বাইয়িনা-তু বাগ্ইয়াম্ বাইনাহুম (ج) ফাহাদাল্লা-হুলায'ীনা আ-মানু লিমাখতালাফু ফীহি মিনাল হ'াক্কি' বিইয'নিহী (ط) ওয়াল্লা-হু ইয়াহদী মাই ইয়াশা~উ ইলা- সিরা-তি'ম মুহতাক'ীম ।</p>	
তরজমা	<p>সমস্ত মানুষ ছিল একই উম্মত। অতঃপর আল্লাহ্ নবীগণকে সুসংবাদদাতা ও সতর্ককারীরূপে প্রেরণ করেন। মানুষেরা যে বিষয়ে মতভেদ করিত তাহাদের মধ্যে সে বিষয়ে মীমাংসার জন্য তিনি তাহাদের সঙ্গে সত্যসহ কিতাব অবতীর্ণ করেন এবং যাহাদেরকে তাহা দেওয়া হইয়াছিল, স্পষ্ট নিদর্শন তাহাদের নিকট আসিবার পরে, তাহারা শুধু পরস্পর বিদ্রোহবশত সেই বিষয়ে বিরোধিতা করিত। যাহারা বিশ্বাস করে, তাহারা যে বিষয়ে ভিন্নমত পোষণ করিত, আল্লাহ্ তাহাদেরকে সে বিষয়ে নিজ অনুগ্রহে সত্যপথে পরিচালিত করেন। আল্লাহ্ যাহাকে ইচ্ছা সরল পথে পরিচালিত করেন।</p>	

আয়াতের ধরণ	পবিত্র কোরআনের আয়াত - বাংলা তরজমা	আয়াত নং
	<p>214</p> <p>أَمْ حَسِبْتُمْ أَنْ تُدْخِلُوا الْجَنَّةَ وَلَمَّا يَأْتِكُمْ مَثَلُ الَّذِينَ خَلَوْا مِنْ قَبْلِكُمْ مَسَّتْهُمُ الْبَسَاءُ وَالضَّرَّاءُ وَزُلُّوا حَتَّى يَقُولَ الرَّسُولُ وَالَّذِينَ آمَنُوا مَعَهُ مَتَى نَصُرُ اللَّهُ ۚ أَلَا إِنَّ نَصْرَ اللَّهِ قَرِيبٌ ﴿٢١٤﴾</p>	
প্রতিবর্ণায়ন	<p>আম হ'ছিব'তুম্ আং তাদ'খলুল্ জান্নাতা ওয়া লাম্মা- ইয়া'তিকুম্ মাছ'ালুল্লায'ীনা খালাও মিং ক'াবলিকুম (ط) মাছ'হাত'হুমুল্ বা'ছা-উ ওয়াদ্দ'াররা-উ ওয়াবুল'বিলূ হ'াত্তা-ইয়াকূ'লার রাছুলু ওয়াল্লায'ীনা আ-মানূ মা'আহু মাতা- নাসরুল্লা-হি (ط) আলা-ইন্না নাসরুল্লা-হি ক'ারীব ।</p>	
তরজমা	<p>তোমরা কি মনে কর যে, তোমরা জান্নাতে প্রবেশ করিবে-যদিও এখনও তোমাদের নিকট তোমাদের পূর্ববর্তীদের অনুরূপ অবস্থা আসে নাই ? অর্থ-সংকট ও দুঃখ-ক্লেশ তাহাদেরকে স্পর্শ করিয়াছিল এবং তাহারা ভীত ও কম্পিত হইয়াছিল। এমনকি রাসূল এবং তাঁহার সঙ্গে ঈমান আনয়নকারিগণ বলিয়া উঠিয়াছিল, 'আল্লাহ্‌র সাহায্য কখন আসিবে ?' জানিয়া রাখ, অবশ্যই আল্লাহ্‌র সাহায্য নিকটে।</p>	
	<p>215</p> <p>يَسْأَلُونَكَ مَاذَا يُنفِقُونَ قُلْ مَا أَنْفَقْتُ مِنْ خَيْرٍ فَلِمَوْلَايَ الَّذِينَ وَالِيَ الَّذِينَ الْأَفْرَىٰ وَالْيَتَامَىٰ وَالْمَسْكِينِ وَابْنِ السَّبِيلِ وَمَا تَفْعَلُونَ مِنْ خَيْرٍ فَإِنَّ اللَّهَ بِهِ عَلِيمٌ ﴿٢١٥﴾</p>	
প্রতিবর্ণায়ন	<p>ইয়াছআলুনাকা মা-য'ী ইউংফিকূ'না (ط) কুল্ মা'আংফাক'তুম্ মিন খাইরিং ফালিলওয়া- লিদাইনি ওয়াল্ আক'রাবীনা ওয়াল্ ইয়াতা-মা-ওয়াল্ মাছা-কীনি ওয়াবনিছ'াবীলি (ط) ওয়ামা- তাফ'আলূ মিন খাইরিং ফাইন্নালা-হা বিহী 'আলীম ।</p>	
তরজমা	<p>লোকে কি ব্যয় করিবে সে সম্বন্ধে তোমাকে প্রশ্ন করে। বল, 'যে ধন-সম্পদ তোমরা ব্যয় করিবে তাহা পিতামাতা, আত্মীয়-স্বজন, ইয়াতীম, মিস্কীন এবং মুসাফিরদের জন্য। উত্তম কাজের যাহা কিছু তোমরা কর না কেন আল্লাহ্‌ তো সে সম্বন্ধে সম্যক অবহিত।</p>	
	<p>216</p> <p>كُتِبَ عَلَيْكُمُ الْقِتَالُ وَهُوَ كُرْهٌ لَّكُمْ وَعَسَىٰ أَنْ تَكْرَهُوا شَيْئًا وَهُوَ خَيْرٌ لَّكُمْ وَعَسَىٰ أَنْ تُحِبُّوا شَيْئًا وَهُوَ شَرٌّ لَّكُمْ وَاللَّهُ يَعْلَمُ وَأَنْتُمْ لَا تَعْلَمُونَ ﴿٢١٦﴾</p>	
প্রতিবর্ণায়ন	<p>কুতিবা 'আলাইকুমুল্ কি'তা-লু ওয়া হুওয়া কুরহুল্লাকুম (ج) ওয়া 'আছা-আং তাকরাহু শাইআও ওয়া হুওয়া খাইরুল্লাকুম (ج) ওয়া 'আছা-আং তুহি'বু শাইআও ওয়া হুওয়া শাররুল্লাকুম (ط) ওয়াল্লা-হু ইয়া'লামু ওয়া আংতুম লা-তা'লামূন ।</p>	

তরজমা

তোমাদের জন্য যুদ্ধের বিধান দেওয়া হইল যদিও তোমাদের নিকট ইহা অপরিয়া। কিন্তু তোমরা যাহা অপসন্দ কর সম্ভবত তাহা তোমাদের জন্য কল্যাণকর এবং যাহা ভালবাস সম্ভবত তাহা তোমাদের জন্য অকল্যাণকর। আল্লাহ্ জানেন আর তোমরা জান না।

217

يَسْأَلُونَكَ عَنِ الشَّهْرِ الْحَرَامِ قِتَالٍ فِيهِ قُلْ قِتَالٌ فِيهِ كَبِيرٌ وَصَدٌّ عَنْ سَبِيلِ اللَّهِ وَكُفْرٌ بِهِ وَالْمَسْجِدِ  
الْحَرَامِ وَإِخْرَاجُ أَهْلِهِ مِنْهُ أَكْبَرُ عِنْدَ اللَّهِ وَالْفِتْنَةُ أَكْبَرُ مِنَ الْقَتْلِ وَلَا يَزَالُ الَّذِينَ يَقَاتِلُونَكُمْ  
حَتَّى يَزِدُّوكُمْ عَنْ دِينِكُمْ إِنِ اسْتَطَاعُوا وَمَنْ يَزِدِدْكُمْ مِنْكُمْ عَنْ دِينِهِ فَيَمُتْ وَهُوَ كَافِرٌ فَأُولَئِكَ  
حَبِطَتْ أَعْمَالُهُمْ فِي الدُّنْيَا وَالْآخِرَةِ وَأُولَئِكَ أَصْحَابُ النَّارِ هُمْ فِيهَا خَالِدُونَ ﴿٢١٧﴾

প্রতিবর্ণায়ন

ইয়াছআলুনাকা আনিশ্শাহরিল হ'রা-মি কি'তা-লিং ফীহি (ط) কুল কি'তা-লুং ফীহি  
কাবীরুঁ (ط) ওয়াসাদুন্ 'আং ছাবীলিল্লা-হি ওয়া কুফরুন্ বিহী ওয়াল্ মাছজিদিল হ'রা-মি  
(ق) ওয়া ইখরা-জু আহলিহী মিনছ আকবারু 'ইংদাল্লা-হি (ج) ওয়াল ফিতনাতু আকবারু  
মিনাল ক'তলি (ط) ওয়া লা- ইঝা-লূনা ইউক'া-তিলূনাকুম হ'ত্তা- ইয়ারাদুকুম 'আং দীনিকুম  
ইনিছ'তাত'উ (ط) ওয়া মাই ইয়ারতাদিদ্ মিংকুম 'আং দীনিহী ফাইয়ামুত ওয়া হুওয়া কা-ফিরুং  
ফউলা~ইকা হ'বিত'াত্ আ'মা-লুহুম ফিদুইয়া-ওয়াল্ আ-খিরাতি (ج) ওয়া উলা~ইকা  
আসহ'া-বুন্নরি (ج) হুম ফীহা-খা-লিদুন।

তরজমা

পবিত্র মাসে যুদ্ধ করা সম্পর্কে লোকে তোমাকে জিজ্ঞাসা করে: বল, 'উহাতে যুদ্ধ করা ভীষণ অন্যায়।' কিন্তু আল্লাহ্র পথে বাধা দান করা, আল্লাহ্কে অস্বীকার করা, মসজিদুল হারামে বাধা দেওয়া এবং উহার বাসিন্দাকে উহা হইতে বহিস্কার করা আল্লাহ্র নিকট তদপেক্ষা অধিক অন্যায়; ফিতনা হত্যা অপেক্ষা গুরুতর অন্যায়।' তাহারা সর্বদা তোমাদের বিরুদ্ধে যুদ্ধ করিতে থাকিবে যে পর্যন্ত তোমাদেরকে তোমাদের দীন হইতে ফিরাইয়া না দেয়, যদি তাহারা সক্ষম হয়। তোমাদের মধ্যে যে কেহ স্মিয় দীন হইতে ফিরিয়া যায় এবং কাফিররূপে মৃত্যুমুখে পতিত হয়, দুনিয়া ও আখিরাতে তাহাদের কর্ম নিষ্ফল হইয়া যায়। ইহারাই দোজখবাসী, সেখানে তাহারা স্থায়ী হইবে।

218

إِنَّ الَّذِينَ آمَنُوا وَالَّذِينَ هَاجَرُوا وَجَاهَدُوا فِي سَبِيلِ اللَّهِ أُولَئِكَ يَرْجُونَ رَحْمَتَ اللَّهِ وَاللَّهُ غَفُورٌ

رَّحِيمٌ ﴿٢١٨﴾



আয়াতের ধরণ	পবিত্র কোরআনের আয়াত - বাংলা তরজমা	আয়াত নং
প্রতিবর্ণায়ন	ইল্লাল্লায 'ীনা আ-মানু ওয়াল্লায 'ীনা হা-জাবু ওয়া জা-হাদু ফী ছাবীলিল্লা-হি (لا) উলা~ইকা ইয়ারজুনা রাহ'মাতাল্লা-হি (ط) ওয়াল্লা-হু গাফুরুর রাহ'ীম।	
তরজমা	যাহারা ঈমান আনে এবং যাহারা হিজরত করে এবং জিহাদ করে আল্লাহর পথে, তাহারা ই আল্লাহর অনুগ্রহ প্রত্যাশা করে। আল্লাহ ক্ষমাপরায়ণ, পরম দয়ালু।	
	<p>يَسْأَلُونَكَ عَنِ الْخَيْرِ وَالْأَيْسَرِ طُ قُلْ فِيهِمَا آثَمُ كَبِيرٌ وَمَنْ أَعْيُنُ النَّاسِ وَأَثَمُهُمَا أَكْبَرُ مِنْ نَفْعِهِمَا طُ</p> <p>يَسْأَلُونَكَ مَاذَا يُنْفِقُونَ طُ قُلِ الْعَفْوَ كَذَلِكَ يُبَيِّنُ اللَّهُ لَكُمْ آيَاتِهِ لَعَلَّكُمْ تَتَفَكَّرُونَ ﴿٢١٩﴾</p>	219
প্রতিবর্ণায়ন	ইয়াছআলূনাকা 'আনিল খামরি ওয়াল্ মাইছিরি (ط) কুল ফীহিমা~ ইছ'মুং কাবীরুও ওয়া মানা-ফি'উ লিল্লা-ছি (ز) ওয়া ইছ'মুহুমা~ আকবারু মিন্ নাফ'ইহিমা- (ط) ওয়া ইয়াছআলূনাকা মা-য'ী- ইউফিকূ'না (ط) কুলিল্ 'আফওয়া (ط) কায'ী-লিকা ইউবাইয়িনুল্লা-হু লাকুমুল্ আ-য়া-তি লা'আল্লাকুম্ তাতাফাক্করুন।	
তরজমা	লোকে তোমাকে মদ ও জুয়া সম্পর্কে জিজ্ঞাসা করে। বল, 'উভয়ের মধ্যে আছে মহাপাপ এবং মানুষের জন্য উপকারও; কিন্তু উহাদের পাপ উপকার অপেক্ষা অধিক।' লোকে তোমাকে জিজ্ঞাসা করে, কী তাহারা ব্যয় করিবে? বল, 'যাহা উদ্ভূত।' এইভাবে আল্লাহ তাহার বিধান তোমাদের জন্য সুস্পষ্টরূপে ব্যক্ত করেন, যাহাতে তোমরা চিন্তা কর-	
	<p>فِي الدُّنْيَا وَالْآخِرَةِ طُ وَيَسْأَلُونَكَ عَنِ الْيَتَامَى طُ قُلْ إِصْلَاحٌ لَهُمْ خَيْرٌ وَإِنْ تُخَالِطُوهُمْ فَإِخْوَانُكُمْ طُ وَاللَّهُ</p> <p>يَعْلَمُ الْمُفْسِدَ مِنَ الْمُصْلِحِ طُ وَلَوْ شَاءَ اللَّهُ لَأَعْتَبَتْكُمْ طُ إِنَّ اللَّهَ عَزِيزٌ حَكِيمٌ ﴿٢٢٠﴾</p>	220
প্রতিবর্ণায়ন	ফিদ্বুনইয়া- ওয়াল্ আ-খিরাতি (ط) ওয়া ইয়াছআলূনাকা 'আনিল্ ইয়াতা-মা (ط) কুল্ ইসলা-হু'ল্লাহুম্ খাইরুও (ط) ওয়া ইং তুখা-লিত্'হুম্ ফাইখওয়া-নুকুম্ (ط) ওয়াল্লা-হু ইয়া'লামুল্ মুফছিদা মিনাল্ মুসলিহি' (ط) ওয়ালাও শা~আল্লা-হু লাআ'নাতাকুম্ (ط) ইল্লাল্লা-হা 'আব্বীরুন হ'াকীম।	
তরজমা	দুনিয়া ও আখিরাত সম্বন্ধে। লোকে তোমাকে ইয়াতীমদের সম্পর্কে জিজ্ঞাসা করে; বল, 'তাহাদের জন্য সুব্যবস্থা করা উত্তম।' তোমরা যদি তাহাদের সঙ্গে একত্র থাক তবে তাহারা তো তোমাদেরই ভাই। আল্লাহ জানেন কে হিতকারী এবং কে অনিষ্টকারী। আল্লাহ ইচ্ছা করিলে এ বিষয়ে তোমাদেরকে অবশ্যই কষ্টে ফেলিতে পারিতেন। নিশ্চয়ই আল্লাহ প্রবল পরাক্রান্ত, প্রজ্ঞাময়।	

221

وَلَا تَنْكِحُوا الْمُشْرِكَةَ حَتَّىٰ يُؤْمِنَ ۖ وَلَا مَٔمَّةً مُّؤْمِنَةً خَيْرٌ مِّنْ مُّشْرِكَةٍ وَلَوْ أَعْجَبَتْكُمْ ۚ وَ

لَا تَنْكِحُوا الْمُشْرِكِينَ حَتَّىٰ يُؤْمِنُوا ۚ وَلَعَبْدٌ مُّؤْمِنٌ خَيْرٌ مِّنْ مُّشْرِكٍ وَلَوْ أَعْجَبَكُمْ ۚ

أُولَٰئِكَ يَدْعُونَ إِلَى الدَّارِ ۖ وَاللَّهُ يَدْعُو إِلَى الْجَنَّةِ وَالْمَعْرِ ۖ فَارْزُقُوا بِأَخِيهِ ۚ وَيُجَٰبُ ۖ إِنَّ إِلَٰهَهُ

لِلنَّاسِ لَعَلَّهُمْ يَتَذَكَّرُونَ ﴿٢٢١﴾

প্রতিবর্ণায়ন

ওয়া লা-তাংকিহ্ ল্ মুশরিকা-তি হ'ত্তা-ইউ'মিন্না (ط) ওয়া লাআমাতুম্ মু'মিনাতুন্ খাইরুম্  
মিম্ মুশরিকাতিওঁ ওয়ালাও আ'জাবাতকুম (ج) ওয়ালা-তুংকিহ্ ল্ মুশরিকীনা হ'ত্তা- ইউমিন্  
(ط) ওয়ালা 'আবদুম্ মু'মিনুন্ খাইরুম্ মিম্ মুশরিকিওঁ ওয়া লাও আ'জাবাতকুম (ط) উলা~ইকা  
ইয়াদ'উনা ইলান্না-রি (ج) ওয়াল্লা-হ্ ইয়াদ'উ~ ইলাল জান্নাতি ওয়াল্ মাগ্ফিরাতি বিইয'নিহী  
(ج) ওয়া ইউবাইয়িনু আ-য়া-তিহী লিন্না-ছি লা'আল্লাহুম ইয়াতায'াক্কারণ।

তরজমা

ঈমান না আনা পর্যন্ত মুশরিক নারীকে তোমরা বিবাহ করিও না-মুশরিক নারী তোমাদেরকে  
মুশ্কে করিলেও, নিশ্চয় মু'মিন ত্রীতদাসী তাহা অপেক্ষা উত্তম। ঈমান না আনা পর্যন্ত মুশরিক  
পুরুষের সঙ্গে তোমরা বিবাহ দিও না-মুশরিক পুরুষ তোমাদেরকে মুশ্কে করিলেও, মু'মিন  
ত্রীতদাস তাহা অপেক্ষা উত্তম। উহারা অগ্নির দিকে আহ্বান করে এবং আল্লাহ্ তোমাদেরকে  
নিজ অনুগ্রহে জান্নাত ও ক্ষমার দিকে আহ্বান করেন। তিনি মানুষের জন্য স্মীয় বিধান  
সুস্পষ্টভাবে ব্যক্ত করেন, যাহাতে তাহারা উহা হইতে শিক্ষা গ্রহণ করিতে পারে।

222

وَيَسْأَلُونَكَ عَنِ الْمَحِيضِ ۖ قُلْ هُوَ أَذَىٰ ۖ فَأَعْتَزِلُوا النِّسَاءَ فِي الْمَحِيضِ ۖ وَلَا تَقْرُبُوهُنَّ حَتَّىٰ يَطْهُرْنَ ۚ

فَإِذَا تَطَهَّرْنَ فَأْتُوهُنَّ مِنْ حَيْثُ أَمَرَكُمُ اللَّهُ ۚ إِنَّ اللَّهَ يُحِبُّ التَّوَّابِينَ وَيُحِبُّ الْمُتَطَهِّرِينَ ﴿٢٢٢﴾

প্রতিবর্ণায়ন

ওয়া ইয়াছআলুনাকা 'আনিল মাহ'ীদি (ط) কুল্ হওয়া আয'াৎ (لا) ফা'তাঝিলুন্নিছা~আ ফিল্  
মাহ'ীদি (لا) ওয়ালা- তাক'রাবুহুনা হ'ত্তা-ইয়াত'হুন্ন (ج) ফাইয'া-তাতা'হারনা ফা'তুহুনা  
মিন হ'ইছু~ আমারাকুমুল্লা-হ্ (ط) ইল্লাল্লাহা ইউহি'ব্বুত্তাওয়া-বীনা ওয়াইউহি'ব্বুল  
মুতাতা'হহিরীন।

আয়াতের ধরণ	পবিত্র কোরআনের আয়াত - বাংলা তরজমা	আয়াত নং
তরজমা	<p>লোকে তোমাকে রজঃস্রাব সম্বন্ধে জিজ্ঞাসা করে। বল, ‘উহা অশুচি।’ সুতরাং তোমরা রজঃস্রাবকালে স্ত্রী-সংগম বর্জন করিবে এবং পবিত্র না হওয়া পর্যন্ত স্ত্রী-সংগম করিবে না। অতঃপর তাহারা যখন উত্তমরূপে পরিশুদ্ধ হইবে তখন তাহাদের নিকট ঠিক সেইভাবে গমন করিবে যেভাবে আল্লাহ্ তোমাদেরকে আদেশ দিয়াছেন। নিশ্চয়ই আল্লাহ্ তওবাকারীকে ভালবাসেন এবং যাহারা পবিত্র থাকে তাহাদেরকেও ভালবাসেন।</p>	
	<p>نِسَاؤُكُمْ حَرْثٌ لَّكُمْ فَأَتُوا حَرْثَكُمْ أَنَّى شِئْتُمْ وَقَدِّمُوا لَأنفُسِكُمْ ۖ وَاتَّقُوا اللَّهَ وَاعْلَمُوا أَنَّكُمْ مُلْقَوُهُ ۗ وَبَشِّرِ الْمُؤْمِنِينَ ﴿٢٢٣﴾</p>	223
প্রতিবর্ণায়ন	<p>নিছা~উকুম হ'রছ'ল্লাকুম (ص) ফা'তূ হ'রছ'কুম আন্না-শি'তুম (ز) ওয়া ক'াদ্দিমূ লিআংফুছিকুম (ط) ওয়াতাকু'ল্লা-হা ওয়া'লামূ আন্না'কুম মুলা-কূ'হ (ط) ওয়া বাশশিরিল মু'মিনীন।</p>	
তরজমা	<p>তোমাদের স্ত্রীগণ তোমাদের শস্যক্ষেত্র। অতএব তোমরা তোমাদের শস্যক্ষেত্রে যেভাবে ইচ্ছা গমন করিতে পার। তোমরা তোমাদের ভবিষ্যতের জন্য কিছু করিও এবং আল্লাহ্কেও ভয় করিও। আর জানিয়া রাখিও যে, তোমরা আল্লাহ্র সম্মুখীন হইতে যাইতেছ এবং মু'মিনগণকে সুসংবাদ দাও।</p>	
	<p>وَلَا تَجْعَلُوا اللَّهَ عُرْضَةً لِأَيْمَانِكُمْ أَنْ تَبَرُّوا وَتَتَّقُوا وَتُصْلِحُوا بَيْنَ النَّاسِ ۗ وَاللَّهُ سَمِيعٌ عَلِيمٌ ﴿٢٢٤﴾</p>	224
প্রতিবর্ণায়ন	<p>ওয়ালা-তাজ'আলুল্লা-হা 'উরদ'াতাল লিআইমা-নিকুম আং তাবারু ওয়াতাতাকু' ওয়াতুসলিছ' বাইনান্না-ছি (ط) ওয়াল্লা-হু ছামী'উন্ 'আলীম।</p>	
তরজমা	<p>তোমরা সংকাজ, আত্মসংযম ও মানুষের মধ্যে শান্তি স্থাপন হইতে বিরত রহিবে-এই শপথের জন্য আল্লাহ্র নামকে তোমরা অজুহাত করিও না। আল্লাহ্ সর্বশ্রোতা, সর্বজ্ঞ।</p>	
	<p>لَا يُؤَاخِذُكُمُ اللَّهُ بِاللَّغْوِ فِي أَيْمَانِكُمْ وَلَكِنْ يُؤَاخِذُكُمْ بِمَا كَسَبَتْ قُلُوبُكُمْ ۗ وَاللَّهُ غَفُورٌ حَلِيمٌ ﴿٢٢٥﴾</p>	225
প্রতিবর্ণায়ন	<p>লা-ইউআ-খিয়ু'কুমুল্লা-হু বিল্লাগবি'ফী আইমা-নিকুম ওয়ালা-কিই ইউআ-খিয়ু'কুম বিমা- কাছাবাত্ কু'লুবুকুম (ط) ওয়াল্লা-হু গাফরুন হ'লীম।</p>	
তরজমা	<p>তোমাদের অর্থহীন শপথের জন্য আল্লাহ্ তোমাদেরকে দায়ী করিবেন না। কিন্তু তিনি তোমাদের অন্তরের সংকল্পের জন্য দায়ী করিবেন। আল্লাহ্ ক্ষমাপরায়ণ, ধৈর্যশীল।</p>	
	<p>لِلَّذِينَ يُؤْذُونَ مِنْ نِسَائِهِمْ تَرَبُّصُ أَرْبَعَةِ أَشْهُرٍ ۚ فَإِنْ فَاءُوا فَإِنَّ اللَّهَ غَفُورٌ رَحِيمٌ ﴿٢٢٦﴾</p>	226

আয়াতের ধরণ	পবিত্র কোরআনের আয়াত - বাংলা তরজমা	আয়াত নং
প্রতিবর্ণায়ন	লিল্লায 'ীনা ইউ'লূনা মিল্লিছা~ইহিম্ তারাব্বুসু আরবা'আতি আশহরিং (ج) ফাইং ফা~উ ফাইন্লাল্লা-হা গাফূরুন্ রাহ'ীম।	
তরজমা	যাহারা স্ত্রীর সঙ্গে সংগত না হওয়ার শপথ করে তাহারা চারমাস অপেক্ষা করিবে। অতঃপর যদি তাহারা প্রত্যগত হয় তবে নিশ্চয়ই আল্লাহ ক্ষমাশীল, পরম দয়ালু।	
	وَأِنْ عَزَمُوا الطَّلَاقَ فَإِنَّ اللَّهَ سَمِيعٌ عَلِيمٌ ﴿٢٢٧﴾	227
প্রতিবর্ণায়ন	ওয়া ইন্ 'আবামুত্ত'ালা-ক'ী ফাইন্লাল্লা-হা ছামী'উন 'আলীম।	
তরজমা	আর যদি তাহারা তালাক দেওয়ার সংকল্প করে তবে আল্লাহ তো সর্বশ্রোতা, সর্বজ্ঞ।	
	<p>وَالْمُطَلَّقَاتُ يَتَرَبَّصْنَ بِأَنْفُسِهِنَّ ثَلَاثَةَ قُرُوءٍ ۖ وَلَا يَحِلُّ لَهُنَّ أَنْ يَكْتُمْنَ مَا خَلَقَ اللَّهُ فِي أَرْحَامِهِنَّ إِنْ كُنَّ يُؤْمِنَنَّ بِاللَّهِ وَالْيَوْمِ الْآخِرِ ۚ وَبُعُوثُهُنَّ أَحَقُّ بِرَدِّهِنَّ فِي ذَلِكَ إِنْ أَرَادُوا إِصْلَاحًا وَلَهُنَّ مِثْلُ الَّذِي عَلَيْهِنَّ بِالْمَعْرُوفِ ۚ وَلِلرِّجَالِ عَلَيْهِنَّ دَرَجَةٌ ۚ وَاللَّهُ عَزِيزٌ حَكِيمٌ ﴿٢٢٨﴾</p>	228
প্রতিবর্ণায়ন	ওয়াল্ মুত'াল্লাক'ী-তু ইয়াতারাব্বাস্না বিআংফুছিহিন্না ছ'ালা-ছ'াতা কুরূ~ইওঁ (ط) ওয়ালা-ইয়াহি'ল্লু লাহুন্না আইয়াক্তূম্না মা-খালাক'াল্লা-হু ফী আরহ'ী-মিহিন্না ইং কুন্না ইউ'মিন্না বিল্লা-হি ওয়াল্ ইয়াওমিল্ আ-খিরি (ط) ওয়া বু'উলাতুহুন্না আহ'াক্কু' বিরাদ্দিহিন্না ফী য'ী-লিকা ইন্ আরা-দূ~ ইসলা-হ'ীওঁ (ط) ওয়া লাহুন্না মিছ'ল্লুয়ায'ী 'আলাইহিন্না বিলমা'রুফি (ص) ওয়া লিররিজা-লি 'আলাইহিন্না দারাজাতুওঁ (ط) ওয়াল্লা-হু 'আবীঝুন হ'ীকীম।	
তরজমা	তালাকপ্রাপ্তা স্ত্রী তিন রজঃস্রাব কাল প্রতীক্ষায় থাকিবে। তাহারা আল্লাহ এবং আখিরাতে বিশ্বাসী হইলে তাহাদের গর্ভাশয়ে আল্লাহ যাহা সৃষ্টি করিয়াছেন তাহা গোপন রাখা তাহাদের পক্ষে বৈধ নহে। যদি তাহারা আপোস-নিষ্পত্তি করিতে চায় তবে উহাতে তাহাদের পুনঃ গ্রহণে তাহাদের স্বামিগণ অধিক হকদার। নারীদের তেমনি ন্যায়সংগত অধিকার আছে, যেমন আছে তাহাদের উপর পুরুষদের ; কিন্তু নারীদের উপর পুরুষদের মর্যাদা আছে। আল্লাহ মহাপরাক্রমশালী, প্রজাময়।	
	<p>الطَّلَاقُ مَرَّتَيْنِ ۖ فَاِمْسَاكٌ بِمَعْرُوفٍ اَوْ تَسْرِيحٌ بِاِحْسَانٍ ۚ وَلَا يَحِلُّ لَكُمْ اَنْ تَاْخُذُوْا مِمَّا اَنْتُمْ سُوْهُنَّ شَيْئًا اِلَّا اَنْ يَخَافَاْ اَلَّا يُقِيْمَاْ حُدُوْدَ اللّٰهِ ۚ فَاِنْ خِفْتُمْ اَلَّا يُقِيْمَاْ حُدُوْدَ اللّٰهِ ۙ فَلَا جُنَاحَ عَلَيْهِمَا فِيمَا افْتَدَتْ بِهٖ ۚ تِلْكَ حُدُوْدُ اللّٰهِ فَلَا تَعْتَدُوْهَا ۚ وَمَنْ يَتَعَدَّ حُدُوْدَ اللّٰهِ فَاُولٰٓئِكَ هُمُ الظّٰلِمُوْنَ ﴿٢٢٩﴾</p>	229

প্রতিবর্ণায়ন

আত্ 'ালা-কু' মাররাতা-নি (ص) ফাইমছা-কুম বিমা'রুফিন আও তাহরীছ'ম্ বিইহ'ছা-নিও  
(ط) ওয়ালা- ইয়াহি'ল্লাকুম আং তা'খুযু' মিম্মা~ আ-তাইতুমূহল্লা শাইআন্ ইল্লা~আই ইয়াখা-  
ফা~ আল্লা-ইউক'ীমা- হু'দুদাল্লা-হি (ط) ফাইং খিফতুম আল্লা-ইউক'ীমা- হু'দাল্লা-হি (لا)  
ফালা- জুনা-হ'া 'আলাইহিমা- ফীমাফতাদাবিহী (ط) তিল্কা হু'দুদাল্লা-হি ফালা-তা'তাদূহা-  
(ج) ওয়ামাইয়াতা'আদা হু'দুদাল্লা-হি ফাউলা~ইকা হুমুজ্জ'া-লিমুন।

তরজমা

তালাক দুইবার। অতঃপর স্ত্রীকে হয় বিধিমত রাখিয়া দিবে অথবা সদয়ভাবে মুক্ত করিয়া দিবে।  
তোমরা তোমাদের স্ত্রীদেরকে যাহা প্রদান করিয়াছ তন্মধ্য হইতে কোন কিছু গ্রহণ করা  
তোমাদের পক্ষে বৈধ নহে। অবশ্য যদি তাহাদের উভয়ের আশংকা হয় যে, তাহারা আল্লাহ্র  
সীমারেখা রক্ষা করিয়া চলিতে পারিবে না এবং তোমরা যদি আশংকা কর যে, তাহারা  
আল্লাহ্র সীমারেখা রক্ষা করিয়া চলিতে পারিবে না, তবে স্ত্রী কোন কিছুর বিনিময়ে নিষ্কৃতি  
পাইতে চাহিলে তাহাতে তাহাদের কাহারও কোন অপরাধ নাই। এইসব আল্লাহ্র সীমারেখা।  
তোমরা উহা লংঘন করিও না। যাহারা এইসব সীমারেখা লংঘন করে তাহারাই জালিম।

230

فَإِنْ طَلَّقَهَا فَلَا تَحِلُّ لَهُ مِنْ بَعْدُ حَتَّى تَنْكِحَ زَوْجًا غَيْرَهُ ۖ فَإِنْ طَلَّقَهَا فَلَا جُنَاحَ عَلَيْهِمَا أَنْ يَتَرَاجَعَا إِنْ  
ظَنَّا أَنْ يُقِيمَا حُدُودَ اللَّهِ ۖ وَتِلْكَ حُدُودُ اللَّهِ يُبَيِّنُهَا لِقَوْمٍ يَعْلَمُونَ ﴿٣٠﴾

প্রতিবর্ণায়ন

ফাইং ত'ল্লাক'াহা-ফালা-তাহি'ল্লা লাহু মিম্ বা'দু হ'াতা- তাখিহ'া ঝাওজান গাইরাহু (ط)  
ফাইং ত'ল্লাক'াহা- ফালা-জুনা-হ'া 'আলাইহিমা-আই ইয়াতারা-জা'আ~ইং জ'ান্না-আই  
ইউক'ীমা- হু'দুদাল্লা-হি (ط) ওয়া তিল্কা হু'দুদাল্লা-হি ইউবাইয়িনুহা-লিক'াওমাই  
ইয়া'লামুন।

তরজমা

অতঃপর যদি সে তাকে তালাক দেয় তবে সে তাহার জন্য বৈধ হইবে না, যে পর্যন্ত সে অন্য  
স্বামীর সঙ্গে সংগত না হইবে। অতঃপর সে যদি তাকে তালাক দেয় আর তাহারা উভয়ে মনে  
করে যে, তাহারা আল্লাহ্র সীমারেখা রক্ষা করিতে সমর্থ হইবে, তবে তাহাদের পুনর্মিলনে  
কাহারও কোন অপরাধ হইবে না। এইগুলি আল্লাহ্র বিধান, জ্ঞানী সম্প্রদায়ের জন্য আল্লাহ্ ইহা  
স্পষ্টভাবে বর্ণনা করেন।

231

وَإِذَا طَلَّقْتُمُ النِّسَاءَ فَلَبِغْنَ أَجَلَهُنَّ فَأَمْسِكُوهُنَّ بِمَعْرُوفٍ أَوْ سَرِّحُوهُنَّ بِمَعْرُوفٍ ۚ وَلَا تُمْسِكُوهُنَّ ضِرَارًا  
لِتَعْتَدُوا ۚ وَمَنْ يَفْعَلْ ذَلِكَ فَقَدْ ظَلَمَ نَفْسَهُ ۖ وَلَا تَتَّخِذُوا آيَاتِ اللَّهِ هُزُوعًا ۚ وَادْكُرُوا نِعْمَتَ اللَّهِ عَلَيْكُمْ وَمَا  
أَنْزَلَ عَلَيْكُمْ مِنَ الْكِتَابِ وَالْحِكْمَةِ لِيُعْظِمَكُمْ بِهِ ۖ وَاتَّقُوا اللَّهَ ۖ وَاللَّهُ أَعْلَمُ بِكُلِّ شَيْءٍ عَلِيمٌ ﴿٣١﴾

আয়াতের ধরণ	পবিত্র কোরআনের আয়াত - বাংলা তরজমা	আয়াত নং
প্রতিবর্ণায়ন	<p>ওয়া ইয'-ত'-ল্লাক'তুমুন্ নিছা~আ ফাবালাগ্না আজালাহুনা ফাআমছিকুহুনা বিমা'রুফিন আও ছাররিছ'হুনা বিমা'রুফিওঁ (ص) ওয়ালা-তুমছিকুহুনা দি'রা-রান্ লিতা'তাদূ (ج) ওয়া মাই ইয়াফ'আল য'-লিকা ফাক'াদ্ জ'লামা নাফ্ছাহূ (ط) ওয়ালা- তাতাখিযূ'~আ-য়া-তিল্লা-হি হুঝুওয়াও (ز) ওয়ায'কুরু নি'মাতাল্লা-হি 'আলাইকুম ওয়ামা- আংঝালা 'আলাইকুম মিনাল কিতা-বি ওয়াল্ হি'কমাতি ইয়া'ইজু'কুম বিহী (ط) ওয়াভাকু'ল্লা-হা ওয়া'লামূ' আন্বাল্লা-হা বিকুল্লি শাইইন 'আলীম।</p>	
তরজমা	<p>যখন তোমরা স্ত্রীদেরকে তালাক দাও এবং তাহারা ইদ্দত পূর্তির নিকটবর্তী হয় তখন তোমরা হয় যথাবিধি তাহাদেরকে রাখিয়া দিবে অথবা বিধিমত মুক্ত করিয়া দিবে। কিন্তু তাহাদের ক্ষতি করিয়া সীমালংঘনের উদ্দেশ্যে তাহাদেরকে তোমরা আটকাইয়া রাখিও না। যে এইরূপ করে, সে নিজের প্রতি জুলুম করে। এবং তোমরা আল্লাহর বিধানকে ঠাট্টা-তামাশার বস্তু করিও না এবং তোমাদের প্রতি আল্লাহর নিয়ামত ও কিতাব এবং হিক্মত যাহা তোমাদের প্রতি অবতীর্ণ করিয়াছেন-যদ্বারা তিনি তোমাদেরকে উপদেশ দেন, তাহা স্মরণ কর। তোমরা আল্লাহকে ভয় কর এবং জানিয়া রাখ যে, নিশ্চয়ই আল্লাহ সর্ববিষয়ে জ্ঞানময়।</p>	
	<p>وَإِذَا طَلَّقْتُمُ النِّسَاءَ فَبَلَغْنَ أَجَلَهُنَّ فَلَا تَعْضُلُوهُنَّ أَنْ يَنْكِحْنَ أَزْوَاجَهُنَّ إِذَا تَرَاضُوا بَيْنَهُنَّ بِالْمَعْرُوفِ ۚ ذَلِكَ يُوعَظُ بِهِ مَنْ كَانَ مِنْكُمْ يُؤْمِنُ بِاللَّهِ وَالْيَوْمِ الْآخِرِ ۚ ذَٰلِكُمْ أَزْكَىٰ لَكُمْ وَأَطْهَرُ ۚ وَاللَّهُ يَعْلَمُ أَنْتُمْ لَا تَعْلَمُونَ ﴿٣٣﴾</p>	232
প্রতিবর্ণায়ন	<p>ওয়া ইয'-ত'-ল্লাক'তুমুল্লিছা~আ ফাবালাগ্না আজালাহুনা ফালা- তা'দু'লুহুনা আই ইয়াংকিহ'না আব্বওয়া-জাহুনা ইয'-তারা-দ'ও বাইনাহুন্ বিলমা'রুফি (ط) য'-লিকা ইউ'আজু' বিহী মাং কা-না মিৎকুম ইয়ুমিনু বিল্লা-হি ওয়াল ইয়াওমিল্ আখিরি (ط) য'-লিকুম আব্বকা-লাকুম ওয়াআত'হারু (ط) ওয়াল্লাহ ইয়া'লামু ওয়া আংতুম্ লা-তা'লামুন।</p>	
তরজমা	<p>তোমরা যখন স্ত্রীদের তালাক দাও এবং তাহারা তাহাদের ইদ্দতকাল পূর্ণ করে, তাহারা যদি বিধিমত পরস্পর সম্মত হয়, তবে স্ত্রীগণ নিজেদের স্বামীদেরকে বিবাহ করিতে চাহিলে তোমরা তাহাদেরকে বাধা দিও না। ইহা দ্বারা তোমাদের মধ্যে যে কেহ আল্লাহ ও আখিরাতে ঈমান রাখে, তাহাকে উপদেশ দেওয়া হয়। ইহা তোমাদের জন্য শুদ্ধতম ও পবিত্রতম। আল্লাহ জানেন, তোমরা জান না।</p>	

وَالْوَالِدَتُ يُرْضَعْنَ أَوْلَادَهُنَّ حَوْلَيْنِ كَامِلَيْنِ لِمَنْ أَرَادَ أَنْ يُنَمِّ الرِّضَاعَةَ ۖ وَعَلَى الْمَوْلُودِ لَهُ رِزْقُهُنَّ وَ  
 كِسْوَتُهُنَّ بِالْمَعْرُوفِ ۖ لَا تُكَلَّفُ نَفْسٌ إِلَّا وُسْعَهَا ۚ لَا تُضَارَّ وَالِدَةٌ بِوَلَدِهَا وَلَا مَوْلُودٌ لَهُ بِوَلَدِهِ ۚ وَعَلَى الْوَارِثِ  
 مِثْلُ ذَلِكَ ۚ فَإِنْ أَرَادَا فِصَالًا عَنْ تَرَاضٍ مِنْهُمَا وَتَشَاوُرٍ فَلَا جُنَاحَ عَلَيْهِمَا ۚ وَإِنْ أَرَدْتُمْ أَنْ تَسْتَرْضِعُوهُمَا  
 أَوْلَادُكُمْ فَلَا جُنَاحَ عَلَيْكُمْ إِذَا سَلَّمْتُمْ مَا آتَيْتُم بِالْمَعْرُوفِ ۚ وَاتَّقُوا اللَّهَ وَاعْلَمُوا أَنَّ اللَّهَ بِمَا تَعْمَلُونَ

بَصِيرٌ ﴿٢٣٣﴾

ওয়ার্ ওয়া-লদা-তু হওয়াদ না আওলা-দাহুনা হাওলাহান ফা-লমলাহান লমান্ আরা-দা আহ  
 ইউতিস্মারবাদা-আতাও (ط) ওয়া আলাল্ মাওলুদি লাহু রিবকু'ল্লা ওয়া কিহুওয়াতুহুনা  
 বিলমা'রুফি (ط) লা-তুকাল্লাফু নাফছুন্ ইল্লা- উহ'আহা- (ج) লা-তুদা-ররা ওয়া-লিদাতুম  
 বিওয়ালাদিহা- ওয়ালা- মাওলুদুল্লাহু বিওয়ালাদিহি (ق) ওয়া 'আলাল্ ওয়া-রিছি' মিছ'লু যা-  
 লিকা (ج) ফাইন আরা-দা- ফিসা-লান 'আং তারা-দি'ম মিনহুমা-ওয়াতাশা-উরিং ফালা-  
 জুনা-হা 'আলাইহিমা- (ط) ওয়া ইন আরাভুম্ আং তাহতারদি'উ আওলা-দাকুম ফালা- জুনা-  
 হা 'আলাইকুম ইয়া- ছাল্লামতুম্ মা'আ-তাইতুম বিলমা'রুফি (ط) ওয়াত্তাকু'ল্লা-হা  
 ওয়া'লামু'আল্লাহা-হা বিমা- তা'মালুনা বাসীর। ২৩৪। ওয়াল্লাযীনা ইউতাওয়াফফাওনা  
 মিৎকুম্ ওয়া ইয়ায'রুনা আবওয়া-জাহু ইয়াতারাব্বাস্না বিআংফুছিহিন্না আরবা'আতা আশহরিও  
 ওয়া'আশরাং (ج) ফাইয'া- বালাগ্না আজালাহুনা ফালা- জুনা-হা 'আলাইকুম ফীমা-  
 ফা'আলুনা ফী'আংফুছিহিন্না বিলমা'রুফি (ط) ওয়াল্লা-হু বিমা-তা'মালুনা খাবীর। ২৩৫।  
 ওয়ালা-জুনা-হা 'আলাইকুম ফীমা- 'আরবাদ'তুম্ বিহী মিন্ খিত'বাতিন্ নিছা-ই আও  
 আকনাংতুম ফী-আংফুছিকুম (ط) 'আলিমাল্লা-হু আন্বাকুম ছাতায'কুরূনাহুনা ওয়ালা- কিল্লা-  
 তুও, †লখক এবং সাক্ষী যেন ক্ষতিগ্র-ড় না হয়। যদি †তামরা ক্ষতিগ্রস্‌ড় কর Z†ব ইহা  
 †তামাদের জন্য পাপ। তোমরা আজ-†কে ভয় কর এবং তিনি তোমাদেরকে k†v দেন।  
 আল-হু সর্বটিষয়ে অবহিত।



যে স্তন্যপানকাল পূর্ণ করিতে চাহে তাহার জন্য জননীগণ তাহাদের সন্তানদেরকে পূর্ণ দুই বৎসর স্তন্যপান করাইবে। জনকের কর্তব্য যথাবিধি তাহাদের ভরণ-পোষণ করা। কাহাকেও তাহার সাধ্যাতীত কার্যভার দেওয়া হয় না। কোন জননীকে তাহার সন্তানের জন্য এবং কোন জনককে তাহার সন্তানের জন্য ক্ষতিগ্রস্ত করা হইবে না। এবং উত্তরাধিকারীরও অনুরূপ কর্তব্য। কিন্তু যদি তাহারা পরস্পরের সম্মতি ও পরামর্শক্রমে স্তন্যপান বন্ধ রাখিতে চায় তবে তাহাদের কাহারও কোন অপরাধ নাই। তোমরা যাহা বিধিমত দিতে চাহিয়াছিলে, তাহা যদি অর্পণ কর তবে ধাত্রী দ্বারা তোমাদের সন্তানকে স্তন্যপান করাইতে চাহিলে তোমাদের কোন গুনাহ নাই। আল্লাহকে ভয় কর এবং জানিয়া রাখ যে, তোমরা যাহা কর নিশ্চয়ই আল্লাহ্ উহার সম্যক দ্রষ্টা।

তরজমা

234

وَالَّذِينَ يُتَوَفَّوْنَ مِنْكُمْ وَيَذَرُونَ أَزْوَاجًا يَتَرَبَّصْنَ بِأَنْفُسِهِنَّ أَرْبَعَةَ أَشْهُرٍ وَعَشْرًا فَإِذَا بَلَغْنَ أَجَلَهُنَّ فَلَا جُنَاحَ عَلَيْكُمْ فِيمَا فَعَلْنَ فِي أَنْفُسِهِنَّ بِالْمَعْرُوفِ وَاللَّهُ بِمَا تَعْمَلُونَ خَبِيرٌ ﴿٢٣٤﴾

ওয়াল্লাযীনা ইউতাওয়াফ্ফাওনা মিংকুম্ ওয়া ইয়ায'ারুনা আবওয়া-জাই ইয়াতাব্বাস্না বিআংফুছিহিন্না আরবা'আতা আশহরিও ওয়া'আশরাং (ج) ফাইয'া- বালাগ্না আজালাহুনা ফালা- জুনা-হ'া 'আলাইকুম ফীমা- ফা'আল্লা ফী'আংফুছিহিন্না বিলমা'রুফি (ط) ওয়াল্লা-হু বিমা-তা'মালুনা খাবীর ।

প্রতিবর্ণায়ন

তোমাদের মধ্যে যাহারা স্ত্রী রাখিয়া মৃত্যুমুখে পতিত হয় তাহাদের স্ত্রীগণ চার মাস দশ দিন প্রতীক্ষায় থাকিবে। যখন তাহারা তাহাদের ইদ্দতকাল পূর্ণ করিবে তখন যথাবিধি নিজেদের জন্য যাহা করিবে তাহাতে তোমাদের কোন গুনাহ নাই। তোমরা যাহা কর আল্লাহ্ সে সম্বন্ধে সর্বিশেষ অবহিত।

তরজমা

235

وَلَا جُنَاحَ عَلَيْكُمْ فِيمَا عَرَّضْتُمْ بِهِ مِنْ خِطْبَةِ النِّسَاءِ أَوْ أَكْنَنْتُمْ فِي أَنْفُسِكُمْ عَلِمَ اللَّهُ أَنَّكُمْ سَتَذْكُرُونَهُنَّ وَلَكِنْ لَا تُوَاعِدُوهُنَّ سِرًّا إِلَّا أَنْ تَقُولُوا قَوْلًا مَعْرُوفًا وَلَا تَعْرِمُوا عُقْدَةَ النِّكَاحِ حَتَّى يَبْلُغَ الْكِتَابُ أَجَلَهُ وَاعْلَمُوا أَنَّ اللَّهَ يَعْلَمُ مَا فِي أَنْفُسِكُمْ فَاحْذَرُوهُ وَاعْلَمُوا أَنَّ اللَّهَ غَفُورٌ حَلِيمٌ ﴿٢٣٥﴾

আয়াতের ধরণ	পবিত্র কোরআনের আয়াত - বাংলা তরজমা	আয়াত নং
প্রতিবর্ণায়ন	<p>ওয়ালা-জুনা-হা 'আলাইকুম ফীমা- 'আররাদ'তুম্ বিহী মিন্ থিত'বাতিন্ নিছা~ই আও আকনাংতুম ফী-আংফুছিকুম (ط) 'আলিমাল্লা-হ আনাকুম ছাতায'কুরূনাছনা ওয়ালা- কিল্লা- তুওয়া- 'ইদূছনা ছিররান্ ইল্লা~আং তাক্ লূ ক'াওলাম মা'বুফাওঁ (ط) ওয়ালা-তা'বিমূ 'উক'দাতান্ নিকা-হি' হ'াত্তা-ইয়াবলুগাল কিতা-বু আজালাহু (ط) ওয়া'লামূ~আনাল্লা-হা ইয়া'লামু মা-ফী আংফুছিকুম ফাহ'য'ারুহু (ج) ওয়া'লামূ~আনাল্লা-হা গাফুরন হ'ালীম।</p>	
তরজমা	<p>স্ত্রীলোকদের নিকট তোমরা ইংগিতে বিবাহ প্রস্তাব করিলে অথবা তোমাদের অন্তরে গোপন রাখিলে তোমাদের কোন পাপ নাই। আল্লাহ্ জানেন যে, তোমরা তাহাদের সম্বন্ধে অবশ্যই আলোচনা করিবে; কিন্তু বিধিমত কথাবার্তা ব্যতীত গোপনে তাহাদের নিকট কোন অপীকার করিও না; নির্দিষ্ট কাল পূর্ণ না হওয়া পর্যন্ত বিবাহকার্য সম্পন্ন করার সংকল্প করিও না। এবং জানিয়া রাখ, নিশ্চয়ই আল্লাহ্ তোমাদের মনোভাব জানেন। সুতরাং তাঁহাকে ভয় কর এবং জানিয়া রাখ, নিশ্চয়ই আল্লাহ্ ক্ষমাপরায়ণ, পরম সহনশীল।</p>	
	<p>لَا جُنَاحَ عَلَيْكُمْ إِن طَلَقْتُمْ الْمُتَّصِرَاتِ مَالَهُمْ شُرُوهُنَّ أَوْ تَفَرَّقُوا لَهُنَّ فَرِيضَةٌ وَ مَتَّعُوهُنَّ عَلَى الْمَوْسِعِ قَدَرَهُ وَعَلَى الْمُقْتِرِ قَدَرُهُ مَتَاعًا بِالْمَعْرُوفِ حَقًّا عَلَى الْمُحْسِنِينَ ﴿٢٣٦﴾</p>	236
প্রতিবর্ণায়ন	<p>লা-জুনা-হা 'আলাইকুম ইং ত'ল্লাক'তুমুনিছা~আ মা-লাম তামাছুছুনা আও তাফরিদূ' লাহনা ফারীদ'তাওঁ (ج) ওয়ামাতি'উছনা (ج) 'আলাল মুছি'ই ক'াদারুহু ওয়া 'আলাল মুক'তিরি ক'াদারুহু (ج) মাতা- 'আম্ বিলমা'বুফি (ط) হ'াক্ক'ান 'আলাল মুহ'ছিনীন।</p>	
তরজমা	<p>যে পর্যন্ত না তোমরা তোমাদের স্ত্রীদেরকে স্পর্শ করিয়াছ এবং তাহাদের জন্য মাহর ধার্য করিয়াছ তাহাদেরকে তালাক দিলে তোমাদের কোন পাপ নাই। তোমরা তাহাদের সংস্থানের ব্যবস্থা করিও-সচ্ছল তাহার সাধ্যমত এবং অসচ্ছল তাহার সামর্থ্যানুযায়ী বিধিমত খরচপত্রের ব্যবস্থা করিবে, ইহা নেককার লোকদের কর্তব্য।</p>	
	<p>وَإِنْ طَلَقْتُمُوهُنَّ مِنْ قَبْلِ أَنْ تَمْسُوهُنَّ وَقَدْ فَرَضْتُمْ لَهُنَّ فَرِيضَةً فَنِصْفُ مَا فَرَضْتُمْ إِلَّا أَنْ يَعْفُونَ أَوْ يَعْفُوا الَّذِي بَيْنَهُ عَقْدَةُ نِكَاحٍ وَأَنْ تَعْفُوا أَقْرَبُ لِلتَّقْوَى وَلَا تَنْسُوا الْفَضْلَ بَيْنَكُمْ إِنَّ اللَّهَ بِمَا تَعْمَلُونَ بَصِيرٌ ﴿٢٣٧﴾</p>	237

আয়াতের ধরণ	পবিত্র কোরআনের আয়াত - বাংলা তরজমা	আয়াত নং
প্রতিবর্ণায়ন	<p>ওয়া ইং ত'াল্লাক'তুমূহুনা মিং ক'াবলি আং তামাছুহুনা ওয়াক'াদ ফারাদ'তুম্ লাহুনা  ফারীদ'াতাং ফানিসফু মা-ফারাদ'তুম্ ইল্লা~আই ইয়া'ফুনা আও ইয়া'ফুওয়াল্লায'ী বিয়াদিহী  'উক'দাতন নিকা-হি' (ط) ওয়া আং তা'ফু~আক'রাবু লিতাক'ওয়া- (ط) ওয়ালা-তাংছাউল  ফাদ'লা বাইনাকুম (ط) ইল্লাল্লা-হা বিমা-তা'মালুনা বাসীর।</p>	
তরজমা	<p>তোমরা যদি তাহাদেরকে স্পর্শ করার পূর্বে তালাক দাও, অথচ মাহর ধার্য করিয়া থাক তবে  যাহা তোমরা ধার্য করিয়াছ তাহার অর্ধেক, যদি না স্ত্রী অথবা যাহার হাতে বিবাহ-বন্ধন  রহিয়াছে সে মাহফ করিয়া দেয়; এবং মাহফ করিয়া দেওয়াই তাক্ওয়ার নিকটতর। তোমরা  নিজেদের মধ্যে সদাশয়তার কথা বিস্মৃত হইও না। তোমরা যাহা কর নিশ্চয়ই আল্লাহ তাহার  সম্যক দ্রষ্টা।</p>	
	<p style="text-align: center;">حَفِظُوا عَلَى الصَّلَوَاتِ وَالصَّلَاةِ الْوُسْطَىٰ وَقُومُوا لِلَّهِ قَنِتِينَ ﴿٢٣٨﴾</p>	238
প্রতিবর্ণায়ন	<p>হ'া-ফিজু 'আলাসসালাওয়া-তি ওয়াসসালা-তিল্ উছত'া- (ق) ওয়াকূ'মূ লিল্লা-হি ক'া-  নিতীন।</p>	
তরজমা	<p>তোমরা সালাতের প্রতি যত্নবান হইবে, বিশেষত মধ্যবর্তী সালাতের এবং আল্লাহর উদ্দেশে  তোমরা বিনীতভাবে দাঁড়াইবে;</p>	239
	<p style="text-align: center;">فَإِنْ خِفْتُمْ فَرِجَالًا أَوْ رُكْبَانًا فَإِذَا أَمْنْتُمْ فَاذْكُرُوا اللَّهَ كَمَا عَلَّمَكُم مَّا لَمْ تَكُونُوا تَعْلَمُونَ ﴿٢٣٩﴾</p>	
প্রতিবর্ণায়ন	<p>ফাইন্ খিফতুম্ ফারিজা-লান আও রুকবা-নাং (ج) ফাইয'া-আমিংতুম ফায'কুরুল্লা-হা কামা-  'আল্লামাকুম্ মা-লাম তাকুনু তা'লামুন।</p>	
তরজমা	<p>যদি তোমরা আশংকা কর তবে পদচারী অথবা আরোহী অবস্থায় সালাত আদায় করিবে। আর  যখন তোমরা নিরাপদ বোধ কর তখন আল্লাহকে স্মরণ করিবে, যেভাবে তিনি তোমাদেরকে  শিক্ষা দিয়াছেন, যাহা তোমরা জানিতে না।</p>	
	<p style="text-align: center;">وَالَّذِينَ يُتَوَفَّوْنَ مِنْكُمْ وَيَذَرُونَ أَزْوَاجًا وَصِيَّةً لِزَوْجِهِمْ مِّمَّا عَرَاوْنَ الْخَوْلَ غَيْرِ  إِخْرَاجٍ فَإِنْ خَرَجْنَ فَلَا جُنَاحَ عَلَيْكُمْ فِي مَا فَعَلْنَ فِي أَنْفُسِهِنَّ مِنْ مَعْرُوفٍ وَاللَّهُ عَزِيزٌ حَكِيمٌ ﴿٢٤٠﴾</p>	240
প্রতিবর্ণায়ন	<p>ওয়াল্লায'ীনা ইউতাওয়াফফাওনা মিংকুম ওয়া ইয়ায'াবুনা আঝওয়াজাওঁ (ج) ওয়াসিইইয়াতাল্  লিআঝওয়া-জিহিম্ মাতা'আন ইলাল হ'াওলি গাইরা ইখরা-জিং (ج) ফাইন্ খারাজনা ফালা-  জুনা-হ'া 'আলাইকুম ফী মা-ফা'আলনা ফী~আংফুছিহিন্না মিম্মা'রুফিওঁ (ط) ওয়াল্লা-হু  'আবীবুন হ'াকীম।</p>	

আয়াতের ধরণ	পবিত্র কোরআনের আয়াত - বাংলা তরজমা	আয়াত নং
তরজমা	তোমাদের মধ্যে যাহাদের মৃত্যু আসন্ন এবং স্ত্রী রাখিয়া যায় তাহারা যেন তাহাদের স্ত্রীদেরকে গৃহ হইতে বহিস্কার না করিয়া তাহাদের এক বৎসরের ভরণ-পোষণের ওসিয়াত করে। কিন্তু যদি তাহারা বাহির হইয়া যায় তবে বিধিমত নিজেদের জন্য তাহারা যাহা করিবে তাহাতে তোমাদের কোনগু নাহ নাই। আল্লাহ্ পরাক্রমশালী, প্রজ্ঞাময়।	
প্রতিবর্ণায়ন	<p>وَلْيُطْلَقَتِ مَتَاعٌ بِالْمَعْرُوفِ حَقًّا عَلَى الْمُتَّقِينَ ﴿٢٤١﴾</p>	241
তরজমা	<p>ওয়ালিল মূত'াল্লাক'ই-তি মাতা- 'উম্ বিলমা'রুফি (ط) হ'াক্ক'ান 'আলাল্ মুত্তাক'ীন। তালাকপ্রাপ্তা নারীদেরকে যথারীতি ভরণ-পোষণ করা মুত্তাকীদের কর্তব্য।</p>	
প্রতিবর্ণায়ন	<p>كَذَلِكَ يُبَيِّنُ اللَّهُ لَكُمْ آيَاتِهِ لَعَلَّكُمْ تَعْقِلُونَ ﴿٢٤٢﴾</p>	242
তরজমা	<p>কায'ই-লিকা ইউবাইয়িনুল্লা-হু লাকুম আ-য়া-তিহী লা'আল্লাকুম তা'কিলূন। এইভাবে আল্লাহ্ তাঁহার বিধান স্পষ্টভাবে বর্ণনা করেন যাহাতে তোমরা বুঝিতে পার।</p>	
প্রতিবর্ণায়ন	<p>أَلَمْ تَرَ إِلَى الَّذِينَ خَرَجُوا مِنْ دِيَارِهِمْ وَهُمْ أُلُوفٌ حَذَرَ الْمَوْتِ فَقَالَ لَهُمُ اللَّهُ مُوتُوا ثُمَّ أَحْيَاهُمْ إِنَّ اللَّهَ لَذُو فَضْلٍ عَلَى النَّاسِ وَلَكِنَّ أَكْثَرَ النَّاسِ لَا يَشْكُرُونَ ﴿٢٤٣﴾</p>	243
তরজমা	<p>আলাম তারা ইলাল্লায'ীনা খারাজু মিং দিয়া-রিহি'ম্ ওয়া হুম্ উলূফুন হ'য'ারাল মাওতি (ص) ফাক'ই-লা লাহুমুল্লা-হু মূতু (ف) ছু'ম্মা আহ'ইয়া-হুম; ইল্লাল্লা-হা লায়ু ফাদ'লিন্ 'আলান্না- ছি ওয়ালা-কিন্না আকছ'ারান্না-ছি লা-ইয়াশকুবুন।</p>	
তরজমা	<p>তুমি কি তাহাদেরকে দেখ নাই যাহারা মৃত্যুভয়ে হাজারে হাজারে স্থায়ী আবাসভূমি পরিত্যাগ করিয়াছিল ? অতঃপর আল্লাহ্ তাহাদেরকে বলিয়াছিলেন, 'তোমাদের মৃত্যু হউক।' তারপর আল্লাহ্ তাহাদের জীবিত করিয়াছিলেন। নিশ্চয়ই আল্লাহ্ মানুষের প্রতি অনুগ্রহশীল; কিন্তু অধিকাংশ লোক কৃতজ্ঞতা প্রকাশ করে না।</p>	
প্রতিবর্ণায়ন	<p>وَقَاتِلُوا فِي سَبِيلِ اللَّهِ وَعِلْمُوا أَنَّ اللَّهَ سَمِيعٌ عَلِيمٌ ﴿٢٤٤﴾</p>	244
তরজমা	<p>ওয়াক'ই-তিলু ফী ছাবীলিল্লা-হি ওয়া'লামু আন্নাল্লা-হা ছামী'উন্ 'আলীম।</p>	
তরজমা	<p>তোমরা আল্লাহ্র পথে যুদ্ধ কর এবং জানিয়া রাখ যে, নিশ্চয়ই আল্লাহ্ সর্বশ্রোতা, সর্বজ্ঞ। مَنْ ذَا الَّذِي يُقْرِضُ اللَّهَ قَرْضًا حَسَنًا فَيُضْعِفُهُ لَهْ أَضْعَافًا كَثِيرَةً وَاللَّهُ يَقْبِضُ وَيَبْصُطُ وَإِلَيْهِ تُرْجَعُونَ ﴿٢٤٥﴾</p>	245

প্রতিবর্ণায়ন

মাং য'ল্লায'ী ইউক'রিদু'ল্লা-হা ক'রদ'ান্ হ'াছানাং ফাইউদ'া-ইফাহু লাহু~আদ'আ ফাং  
কাছ'ীরাতাওঁ (ط) ওয়াল্লা-হু ইয়াক'বিদু' ওয়া ইয়াবহুতু' (ص) ওয়াইলাইহি তুরজা'উন।

তরজমা

কে সে, যে আল্লাহকে করযে হাসানা প্রদান করিবে ? তিনি তাহার জন্য ইহা বহুগুণে বৃদ্ধি করিবেন। আর আল্লাহ সংকুচিত ও সম্প্রসারিত করেন এবং তাঁহার পানেই তোমরা প্রত্যানীত হইবে।

246

أَلَمْ تَرَ إِلَى الْمَلِئِكِ مِنْ بَنِي إِسْرَءِيلَ مِنْ بَعْدِ مُوسَى إِذْ قَالُوا لَنَبِيِّنَا لَئِنْ لَمْ يَأْتِنَا بَأْتٍ نَجُوتَ مِنْ يَدِ الْمَلِكِ لَنَكُونَنَّ مِنَ الْخَاسِرِينَ ۚ  
قَالَ هَلْ عَسَيْتُمْ إِنْ كُتِبَ عَلَيْكُمُ الْقِتَالُ أَلَّا تُقَاتِلُوا قَالُوا وَمَا لَنَا أَلَّا نُقَاتِلَ فِي سَبِيلِ اللَّهِ وَقَدْ أُخْرِجْنَا مِنْ دِيَارِنَا وَأَبْنَاءِنَا فَلَمَّا كُتِبَ عَلَيْهِمُ الْقِتَالُ تَوَلَّوْا إِلَّا قَلِيلًا مِّنْهُمْ ۚ وَاللَّهُ عَلِيمٌ

بِالظَّلِيمِينَ ﴿٢٤٦﴾

প্রতিবর্ণায়ন

আলাম্ তারা ইলাল মালাই মিম্ বানী~ ইছরা~ঈলা মিম্ বা'দি মূছা-(م)। ইয' ক'া-লু  
লিনাবিইয়িল্লাহুম্ব 'আছ' লানা-মালিকান্নুক'া-তিল্ ফী ছাবীলিল্লা-হি (ط) ক'া-লা হাল্  
'আছাইতুম্ ইং কুতিবা 'আলাইকুমুল্ কি'তা-লু আল্লা- তুক'া-তিলু (ط) ক'া-লু ওয়ামা লানা-  
আল্লা-নুক'া-তিলা ফী ছাবীলিল্লা-হি ওয়া ক'াদ্ উখরিজনা-মিং দিয়া-রিনা- ওয়া আব্বা~ইনা  
(ط) ফালাম্মা কুতিবা 'আলাইহিমুল্ কি'তা-লু তাওয়াল্লাও ইল্লা-ক'ালীলাম্ মিনহুম্ (ط) ওয়াল্লা-  
হু 'আলীমুম্ বিজ্জ'া-লিমীন।

তরজমা

তুমি কি মূসার পরবর্তী বনী ইসরাঈল প্রধানদেরকে দেখ নাই ? তাহারা যখন তাহাদের নবীকে বলিয়াছিল, 'আমাদের জন্য এক রাজা নিযুক্ত কর যাহাতে আমরা আল্লাহর পথে যুদ্ধ করিতে পারি।' সে বলিল, 'ইহা তো হইবে না যে, তোমাদের প্রতি যুদ্ধের বিধান দেওয়া হইল তখন আর তোমরা যুদ্ধ করিবে না ?' তাহারা বলিল, 'আমরা যখন স্ব স্ব আবাসভূমি ও স্বীয় সন্তান-সন্ততি হইতে বহিস্কৃত হইয়াছি, তখন আল্লাহর পথে কেন যুদ্ধ করিব না ?' অতঃপর যখন তাহাদের প্রতি যুদ্ধের বিধান দেওয়া হইল তখন তাহাদের স্বল্প সংখ্যক ব্যতীত সকলেই পৃষ্ঠ প্রদর্শন করিল। এবং আল্লাহ জালিমদের সঙ্কে সবিশেষ অবহিত।

247

وَقَالَ لَهُمْ نَبِيُّهُمْ إِنَّ اللَّهَ قَدْ بَعَثَ لَكُمْ طَالُوتَ مَلِكًا قَالُوا أَتَىٰ يَكُونُ لَهُ الْمُلْكُ عَلَيْنَا وَنَحْنُ أَحَقُّ  
بِالْمُلْكِ مِنْهُ وَلَمْ يُؤْتَ سَعَةً مِنَ الْمَالِ قَالَ إِنَّ اللَّهَ اصْطَفَاهُ عَلَيْكُمْ وَزَادَهُ بَسْطَةً فِي الْعِلْمِ وَالْجِسْمِ  
وَاللَّهُ يُؤْتِي مُلْكَهُ مَن يَشَاءُ ۗ وَاللَّهُ وَاسِعٌ عَلِيمٌ ﴿٢٤٧﴾

আয়াতের ধরণ	পবিত্র কোরআনের আয়াত - বাংলা তরজমা	আয়াত নং
প্রতিবর্ণায়ন	<p>ওয়া ক'া-লা লাহুম্ নাবিইয়ুহুম ইন্না-হা ক'াদ্ বা'আছ'া লাকুম ত'া-লূতা মালিকাং (ط) ক'া-লূ~ আন্না-ইয়াকূনু লাহল মুল্কু 'আলাইনা- ওয়া নাহ'নু আহ'াক্কু' বিলমুলকি মিনহ ওয়ালাম্ ইউ'তা ছা'আতাম মিনাল মা-লি (ط) ক'া-লা ইন্না-হাস্ত'াফা-হু 'আলাইকুম ওয়াঝা-দাহ বাহ্ত'াতাং ফিল'ইলমি ওয়াল্ জিছমি (ط) ওয়াল্লা-হু ইউ'তী মুলকাহু মাই ইয়াশা~উ (ط) ওয়াল্লা-হু ওয়া-ছি'উন্ 'আলীম।</p>	
তরজমা	<p>আর তাহাদের নবী তাহাদের বলিয়াছিল, আল্লাহ্ অবশ্যই তালূতকে তোমাদের রাজা করিয়াছেন। তাহারা বলিল, 'আমাদের উপর তাহার রাজত্ব কিরূপে হইবে, যখন আমরা তাহা অপেক্ষা রাজত্বের অধিক হক্‌দার এবং তাহাকে প্রচুর ঐশ্বর্য দেওয়া হয় নাই!' নবী বলিল, 'আল্লাহ্ অবশ্যই তাহাকে তোমাদের জন্য মনোনীত করিয়াছেন এবং তিনি তাহাকে জানে ও দেহে সমৃদ্ধ করিয়াছেন।' আল্লাহ্ যাহাকে ইচ্ছা স্বীয় রাজত্ব দান করেন। আল্লাহ্ প্রাচুর্যময়, প্রজ্ঞাময়।</p>	
	<p>وَقَالَ لَهُمْ نَبِيُّهُمْ إِنَّ آيَةَ مُلْكِهِ أَنْ يَأْتِيَكُمُ التَّابُوتُ فِيهِ سَكِينَةٌ مِّن رَّبِّكُمْ وَبَقِيَّةٌ مِّمَّا تَرَكَ آلُ مُوسَىٰ وَآلُ هَارُونَ تَحْمِلُهُ الْمَلَائِكَةُ إِنَّ فِي ذَٰلِكَ لَآيَةً لِّكُمْ إِن كُنتُمْ مُّؤْمِنِينَ ﴿٢٤٨﴾</p>	248
প্রতিবর্ণায়ন	<p>ওয়াক'া-লা লাহুম্ নাবিইয়ুহুম ইন্না আ-য়াতা মুলকিহী আই ইয়া'তিয়াকুমুত্তা-বূতু ফীহি ছাকীনাতুম্ মিন্ রাব্বিকুম ওয়া বাকি'ইইয়াতুম্ মিন্মা-তারাকা আ-লু মূছা-ওয়া আ-লু হা-বূনা তাহ'মিলুহুমুল্ মালা~ইকাতু (ط) ইন্না ফী য'া-লিকা লাআ-য়াতাল্লাকুম ইং কুংতুম মু'মিনীন।</p>	
তরজমা	<p>আর তাহাদের নবী তাহাদের বলিয়াছিল, 'তাহার রাজত্বের নিদর্শন এই যে, তোমাদের নিকট সেই তাবূত আসিবে যাহাতে তোমাদের প্রতিপালকের নিকট হইতে চিত্ত-প্রশান্তি এবং মূসা ও হারুন-বংশীয়গণ যাহা পরিত্যাগ করিয়াছে তাহার অবশিষ্টাংশ থাকিবে; ফিরিশতাগণ ইহা বহন করিয়া আনিবে। তোমরা যদি মু'মিন হও তবে অবশ্যই তোমাদের জন্য ইহাতে নিদর্শন আছে।'</p>	
	<p>فَلَمَّا فَصَلَ طَالُوتُ بِالْجُنُودِ ۚ قَالَ إِنَّ اللَّهَ مُبْتَلِيكُمْ بِنَهَرٍ ۖ فَمَنْ شَرِبَ مِنْهُ فَلَيْسَ مِنِّي ۚ وَمَنْ لَّمْ يَطْعَمْهُ فَإِنَّهُ مِنِّي إِلَّا مَنِ اغْتَرَفَ غُرْفَةً بِيَدِهِ ۚ فَشَرِبُوا مِنْهُ إِلَّا قَلِيلًا مِّنْهُمْ ۖ فَلَمَّا جَاوَزَهُ هُوَ وَالَّذِينَ آمَنُوا مَعَهُ ۖ قَالُوا لَا طَاقَةَ لَنَا الْيَوْمَ بِجَالُوتَ وَجُنُودِهِ ۚ قَالَ الَّذِينَ يَظُنُّونَ أَنَّهُم مُّلْكُوا اللَّهَ ۖ كَرُمٌ مِّنْ فِئَةٍ قَلِيلَةٍ ۚ غَلَبَتْ فِئَةُ كَثِيرَةٍ بِإِذْنِ اللَّهِ ۖ وَاللَّهُ مَعَ الصَّابِرِينَ ﴿٢٤٩﴾</p>	249

আয়াতের ধরণ	পবিত্র কোরআনের আয়াত - বাংলা তরজমা	আয়াত নং
প্রতিবর্ণায়ন	<p>ফালাম্মা- ফাসালা ত'া-লুতু বিল্জুদী (১) ক'া-লা ইল্লাল্লা-হা মুবতালীকুম্ব বিনাহারিং (২)  ফামাং শারিবা মিন্হ ফালাইছা মিন্নী (৩) ওয়া মাল্লাম ইয়াত'আম্হ ফাইল্লাহ মিন্নী- ইল্লা-  মানিগ্‌তারাফা গুরফাতাম্ব বিয়াদিহী (৪) ফাশারিবূ মিন্হ ইল্লা-ক'ালীলাম্ব মিন্হম্ব (৫) ফালাম্মা-  জা-ওয়াবাহ্ হওয়া ওয়াল্লায'ীনা আ-মানূ মা'আহ্ (৬) ক'া-লু লা-ত'া- ক'াতালানাল  ইয়াওমা বিজা-লুতা ওয়া জুনুদিহী (৭) ক'ালাল্লায'ীনা ইয়াজু'ল্লনা আন্লাহম্ব মুলা-কু'ল্লা-হি'  (৮) কাম্ মিৎ ফিআতিং ক'ালীলাতিন, গালাবাত্ ফিআতাং কাহ্ 'ীরাতাম্ব বিইয'নিল্লা-হি (৯)  ওয়াল্লা-হ্ মা'আসসা-বিরীন ।</p>	
তরজমা	<p>অতঃপর তালুত যখন সৈন্যবাহিনীসহ বাহির হইল সে তখন বলিল, 'আল্লাহ্ এক নদী দ্বারা তোমাদের পরীক্ষা করিবেন। যে কেহ উহা হইতে পান করিবে সে আমার দলভুক্ত নহে; আর যে কেহ উহার স্বাদ গ্রহণ করিবে না সে আমার দলভুক্ত; ইহা ছাড়া যে কেহ তাহার হস্তে এক কোষ পানি গ্রহণ করিবে সেও। অতঃপর অল্প সংখ্যক ব্যতীত তাহারা উহা হইতে পান করিল। সে এবং তাহার সঙ্গী ঈমানদারগণ যখন উহা অতিক্রম করিল তখন তাহারা বলিল, 'জালুত ও তাহার সৈন্যবাহিনীর বিরুদ্ধে যুদ্ধ করার মত শক্তি আজ আমাদের নাই।' কিন্তু যাহাদের প্রত্যয় ছিল আল্লাহ্র সঙ্গে তাহাদের সাক্ষাৎ ঘটিবে তাহারা বলিল, 'আল্লাহ্র হুকুমে কত ক্ষুদ্র দল কত বৃহৎ দলকে পরাভূত করিয়াছে।' আল্লাহ্ ধৈর্যশীলদের সঙ্গে আছেন।</p>	
	<p>وَلَمَّا بَرَزُوا لِجَالُوتَ وَجُنُودِهِ قَالُوا رَبَّنَا أَفْرِغْ عَلَيْنَا صَبْرًا وَثَبِّتْ أَقْدَامَنَا وَانصُرْنَا عَلَى الْقَوْمِ الْكَافِرِينَ ﴿٢٥٠﴾</p>	250
প্রতিবর্ণায়ন	<p>ওয়া লাম্মা-বারাব্ব লিজা-লুতা ওয়াজুনুদিহী ক'া-লু রাব্বানা-আফরিগ্‌ আলাইনা- সাবরাওঁ ওয়া ছ'াব্বিত্ আক'দা-মানা- ওয়াংসুরনা- 'আলাল ক'াওমিল কা-ফরীন ।</p>	
তরজমা	<p>তাহারা যখন যুদ্ধার্থে জালুত ও তাহার সৈন্যবাহিনীর সম্মুখীন হইল তখন তাহারা বলিল, 'হে আমাদের প্রতিপালক! আমাদেরকে ধৈর্য দান কর, আমাদের পা অবিচলিত রাখ এবং কাফির সম্প্রদায়ের বিরুদ্ধে আমাদেরকে সাহায্য দান কর।'</p>	
	<p>فَهَزَمُوهُم بِإِذْنِ اللَّهِ وَقَتَلَ دَاوُدُ جَالُوتَ وَاتَمَّهُ اللَّهُ إِلَهُكَ وَالْحِكْمَةَ وَعَلَّمَهُ مِمَّا يَشَاءُ وَلَوْلَا دَفْعُ اللَّهِ النَّاسَ بَعْضَهُم بِبَعْضٍ لَّفَسَدَتِ الْأَرْضُ وَلَكِنَّ اللَّهَ ذُو فَضْلٍ عَلَى الْعَالَمِينَ ﴿٢٥١﴾</p>	251



আয়াতের ধরণ	পবিত্র কোরআনের আয়াত - বাংলা তরজমা	আয়াত নং
প্রতিবর্ণায়ন	ফাহাঝামূহুম্ বিইয'নিল্লা-হি (لا) ওয়াক'তালা দা-উদু জা-লুতা ওয়া আ-তা-হুল্লা-হুল্ মুলকা ওয়াল হি'কমাতা ওয়া'আল্লামাহ্ মিম্মা-ইয়াশা~উ (ط) ওয়া লাওলা-দাফ'উল্লা-হিন্না-ছা বা'দ'হুম্ বিবা'দি'ল্ লাফাছাদাতিল্ আরদু' ওয়া লা-কিন্লাম্মা-হা য়্ ফাদ'লিন্ 'আলাল 'আ-লামীন ।	
তরজমা	সুতরাং তাহারা আল্লাহ্র হুকুমে উহাদের পরাভূত করিল ; দাউদ জানুতকে সংহার করিল, আল্লাহ্ তাকে রাজত্ব ও হিক্মত দান করিলেন এবং যাহা তিনি ইচ্ছা করিলেন তাহা তাকে শিক্ষা দিলেন। আল্লাহ্ যদি মানব জাতির এক দলকে অন্য দল দ্বারা প্রতিহত না করিতেন তবে পৃথিবী বিপর্যস্ত হইয়া যাইত। কিন্তু আল্লাহ্ জগতসমূহের প্রতি অনুগ্রহশীল।	
	تِلْكَ آيَاتُ اللَّهِ تَتْلُوهَا عَلَيْكَ بِالْحَقِّ وَإِنَّكَ لَمِنَ الْمُرْسَلِينَ ﴿٢٥٢﴾	252
প্রতিবর্ণায়ন	তিলকা আ-য়া-তুল্লা-হি নাতলুহা- 'আলাইকা বিলহ'াক্বি' (ط) ওয়া ইল্লাকা লামিনাল মুরছালীন ।	
তরজমা	এই সকল আল্লাহ্র আয়াত, আমি তোমার নিকট উহা যথাযথভাবে তিলাওয়াত করিতেছি, আর নিশ্চয়ই তুমি রাসূলগণের অন্তর্ভুক্ত।	
	<p>تِلْكَ الرُّسُلُ فَضَّلْنَا بَعْضَهُمْ عَلَى بَعْضٍ مِّنْهُمْ مَّنْ كَلَّمَ اللَّهُ وَرَفَعَ بَعْضُهُمْ دَرَجَاتٍ ۖ وَآتَيْنَا عِيسَى ابْنَ مَرْيَمَ الْبَيِّنَاتِ وَأَيَّدْنَاهُ بِرُوحِ الْقُدُسِ ۖ وَلَوْ شَاءَ اللَّهُ مَا أَفْتَتَلَ الَّذِينَ مِن بَعْدِهِمْ مِّنْ بَعْدِ مَا جَاءَتْهُمْ الْبَيِّنَاتُ وَلَكِنِ اخْتَلَفُوا فَمِنْهُمْ مَّنْ آمَنَ وَمِنْهُمْ مَّنْ كَفَرَ ۖ وَلَوْ شَاءَ اللَّهُ مَا أَفْتَتَلُوا وَلَكِنَّ اللَّهَ يَفْعَلُ مَا يُرِيدُ ﴿٢٥٣﴾</p>	253
প্রতিবর্ণায়ন	তিলকার্ রুছুলু ফাদ্দ'লনা- বা'দ'হুম্ 'আলা- বা'দ'(م) । মিনহুম্ মাং কাল্লামাল্লা-হু ওয়া রাফা'আ বা'দ'হুম্ দারাজা-তিওঁ (ط) ওয়া আ-তাইনা- 'ঈছাবনা মারইয়ামাল বাইয়িনা-তি ওয়া আই ইয়াদনা-হু বিরুহি'ল কু'দুছি (ط) ওয়ালাও শা~আল্লা-হু মাক'তাতাল্লায'ীনা মিম্ বা'দিহিম্ মিম্ বা'দি মা-জা~আত্হুমুল বাইয়িনা-তু ওয়ালা-কিনিখ্ তালাফু ফামিনহুম্ মান আ-মানা ওয়া মিনহুম্ মাং কাফারা (ط) ওয়ালাও শা~আল্লা-হু মাক'তাতালু (قف) ওয়ালা-কিন্লাম্মা-হা ইয়াফ'আলু মা-ইউরীদ ।	

আয়াতের ধরণ	পবিত্র কোরআনের আয়াত - বাংলা তরজমা	আয়াত নং
তরজমা	<p>এই রাসূলগণ, তাহাদের মধ্যে কাহাকেও কাহারও উপর শ্রেষ্ঠত্ব দিয়াছি। তাহাদের মধ্যে এমন কেহ রহিয়াছে যাহার সঙ্গে আল্লাহ্ কথা বলিয়াছেন, আবার কাহাকেও উচ্চ মর্যাদায় উন্নীত করিয়াছেন। মারুইয়াম-তনয় 'ঈসাকে স্পষ্ট প্রমাণ প্রদান করিয়াছি ও পবিত্র আত্মা দ্বারা তাহাকে শক্তিশালী করিয়াছি। আল্লাহ্ ইচ্ছা করিলে তাহাদের পরবর্তীরা তাহাদের নিকট স্পষ্ট প্রমাণ সমাগত হওয়ার পরও পারস্পরিক যুদ্ধ-বিগ্রহে লিপ্ত হইত না; কিন্তু তাহাদের মধ্যে মতভেদ ঘটিল। ফলে তাহাদের কিছুসংখ্যক ঈমান আনিল এবং কিছুসংখ্যক কুফরী করিল। আল্লাহ্ ইচ্ছা করিলে তাহারা পারস্পরিক যুদ্ধ-বিগ্রহে লিপ্ত হইত না; কিন্তু আল্লাহ্ যাহা ইচ্ছা তাহা করেন।</p>	
প্রতিবর্ণায়ন	<p>يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا اتَّقُوا مَآرَزَ قُلُوبِكُمْ مِنْ قَبْلِ أَنْ يَأْتِيَ يَوْمٌ لَا بَيْعٌ فِيهِ وَلَا خُلَّةٌ وَلَا شَفَاعَةٌ ۚ وَ</p> <p>الْكَافِرُونَ هُمُ الظَّالِمُونَ ﴿٢٥٤﴾</p> <p>ইয়া~আইয়ুহা'ল্লাযীনা আ-মানূ ~আংফিকূ' মিন্মা-রাব্বাক'না-কুম্ মিৎ ক'বলি আই ইয়া'তিইয়া ইয়াওমুল্লা-বাই'উং ফীহি ওয়ালা-খুল্লাতুওঁ ওয়ালা- শাফা-'আতুওঁ (قف) ওয়াল কা-ফিরুনা হুমুজ্জা-লিমুন।</p>	254
তরজমা	<p>হে মু'মিনগণ! আমি যাহা তোমাদেরকে দিয়াছি তাহা হইতে তোমরা ব্যয় কর সেই দিন আসিবার পূর্বে, যেই দিন ক্রয়-বিক্রয়, বন্ধুত্ব ও সুপারিশ থাকিবে না এবং কাফিররাই জালিম।</p>	
প্রতিবর্ণায়ন	<p>اللَّهُ لَا إِلَهَ إِلَّا هُوَ الْحَيُّ الْقَيُّومُ لَا تَأْخُذُهُ سِنَّةٌ وَلَا نَوْمٌ ۚ لَهُ مَا فِي السَّمٰوٰتِ وَمَا فِي الْأَرْضِ ۚ مَنْ ذَا الَّذِي يَشْفَعُ عِنْدَهُ إِلَّا بِإِذْنِهِ ۚ يَعْلَمُ مَا بَيْنَ أَيْدِيهِمْ وَمَا خَلْفَهُمْ ۚ وَلَا يُحِيطُونَ بِشَيْءٍ مِّنْ عِلْمِهِ إِلَّا بِمَا شَاءَ ۚ وَسِعَ كُرْسِيُّهُ السَّمٰوٰتِ وَالْأَرْضَ ۚ وَلَا يَئُودُهُ حِفْظُهُمَا ۚ وَهُوَ الْعَلِيُّ الْعَظِيمُ ﴿٢٥٥﴾</p> <p>আল্লা-হু লা~ইলা-হা ইল্লা-হুওয়া (ج) আল হ'ইয়ুল ক'ইয়ুমু (ج) লা-তা'খুযু'হু ছিনাতুওঁ ওয়ালা-নাওমুন (ط) লাহূ মা-ফিছ ছামা-ওয়া-তি ওয়ামা-ফিল আরদি' (ط) মাং য'ল্লাযী ইয়াশফা'উ 'ইংদাহূ~ইল্লা-বিইয'নিহী (ط) ইয়া'লামু মা-বাইনা আইদীহিম ওয়ামা-খালফাহুম (ج) ওয়ালা-ইউহ'ীতূ'না বিশাইইম্ মিন 'ইলমিহী~ইল্লা-বিমা-শা~আ (ج) ওয়াছি'আ কুরছিইয়ুহু ছামা-ওয়া-তি ওয়াল আরদি' (ج) ওয়ালা-ইয়াউদুহু হি'ফজু'হুমা-(ج) ওয়া হুওয়াল 'আলিইয়ুল 'আজ'ীম।</p>	255

আয়াতের ধরণ	পবিত্র কোরআনের আয়াত - বাংলা তরজমা	আয়াত নং
তরজমা	<p>আল্লাহ্, তিনি ব্যতীত কোন ইলাহ্ নাই। তিনি চিরজীব, সর্বসত্তার ধারক। তাঁহাকে তন্দ্রা অথবা নিদ্রা স্পর্শ করে না। আকাশ ও পৃথিবীতে যাহা কিছু আছে সমস্ত তাঁহারই। কে সে, যে তাঁহার অনুমতি ব্যতীত তাঁহার নিকট সুপারিশ করিবে? তাহাদের সম্মুখে ও পশ্চাতে যাহা কিছু আছে তাহা তিনি অবগত। যাহা তিনি ইচ্ছা করেন তদ্ব্যতীত তাঁহার জ্ঞানের কিছুই তাহারা আয়ত্ত করিতে পারে না। তাঁহার ‘কুরসী’ আকাশ ও পৃথিবীময় পরিব্যাপ্ত; ইহাদের রক্ষণাবেক্ষণ তাঁহাকে ক্লান্ত করে না; আর তিনি মহান, শ্রেষ্ঠ।</p>	
	<p>لَا إِلَهَ إِلَّا اللَّهُ قَدْ تَبَيَّنَ الرُّشْدُ مِنَ الْغَيِّ فَمَنْ يَكْفُرْ بِالطَّاغُوتِ وَيُؤْمِنْ بِاللَّهِ فَقَدِ اسْتَمْسَكَ بِالْعُرْوَةِ الْوُثْقَىٰ لَا انْفِصَامَ لَهَا وَاللَّهُ سَمِيعٌ عَلِيمٌ ﴿٢٥٦﴾</p>	256
প্রতিবর্ণায়ন	<p>লা~ইকরা-হা ফিদীনি (فف) কাত্তাবাইইয়ানার্ রুশ্দু মিনাল গাইয়ি (ج) ফামাই ইয়াকফুর বিত্তা-গুতি ওয়া ইউ‘মিমবিদ্লা-হি ফাকাদিহ্ তাম্ছাকা বিল‘উরওয়াতিল উছ‘ক‘ (ق) লাথফিসা-মা লাহা- (ط) ওয়াল্লা-হ্ ছামী‘উন ‘আলীম।</p>	
তরজমা	<p>দীন গ্রহণে জোর-জবরদস্তি নাই; সত্য পথ ভ্রান্ত পথ হইতে সুস্পষ্ট হইয়াছে। যে তাগুতকে অস্বীকার করিবে ও আল্লাহ্‌র উপর ঈমান আনিবে সে এমন এক মন্বন্তর হাতল ধরিবে যাহা কখনও ভাঙ্গিবে না। আল্লাহ্ সর্বশ্রোতা, প্রজাময়।</p>	
	<p>اللَّهُ وَلِيُّ الَّذِينَ آمَنُوا يُخْرِجُهُم مِّنَ الظُّلُمَاتِ إِلَى النُّورِ وَالَّذِينَ كَفَرُوا أُولَئِكَمُ الطَّاغُوتُ يُخْرِجُونَهُم مِّنَ النُّورِ إِلَى الظُّلُمَاتِ أُولَٰئِكَ أَصْحَابُ النَّارِ هُمْ فِيهَا خَالِدُونَ ﴿٢٥٧﴾</p>	257
প্রতিবর্ণায়ন	<p>আল্লা-হ্ ওয়ালিইয়ুল্লায‘ীনা আ-মানূ (لا) ইউখরিজুহুম মিনাজ্জু‘লুমা-তি ইলান্ নূরি (ط) ওয়াল্লায‘ীনা কাফারূ‘আওলিয়া~উহ্মুত্তা-গুতু (لا) ইউখরিজুনাহুম মিনান্ নূরি ইলাজ্জু‘লুমা-তি (ط) উলা~ইকা আসহ‘া-বুন্না-রি (لا) হুম ফীহা- খা-লিদূন।</p>	
তরজমা	<p>যাহারা ঈমান আনে আল্লাহ্ তাহাদের অভিভাবক, তিনি তাহাদেরকে অন্ধকার হইতে বাহির করিয়া আলোকে লইয়া যান। আর যাহারা কুফরী করে তাগুত তাহাদের অভিভাবক; ইহারা তাহাদেরকে আলো হইতে অন্ধকারে লইয়া যায়। উহারাই অগ্নি-অধিবাসী, সেখানে তাহারা স্থায়ী হইবে।</p>	
	<p>أَلَمْ تَرَ إِلَى الَّذِينَ حَاجَّوْا بَرَّهُمْ فِي رَبِّهِ أَنْ أَسْأَلُ اللَّهَ الْمَلِكَ إِذْ قَالَ إِبْرَاهِيمُ رَبِّيَ الَّذِي يُحْيِي وَيُمِيتُ قَالَ أَنَا أُحْيِي وَأُمِيتُ قَالَ إِبْرَاهِيمُ فَإِنَّ اللَّهَ يَأْتِي بِالشَّمْسِ مِنَ الْمَشْرِقِ فَأْتِ بِهَا مِنَ الْمَغْرِبِ فَبُهِتَ الَّذِي كَفَرَ وَاللَّهُ لَا يَهْدِي الْقَوْمَ الظَّالِمِينَ ﴿٢٥٨﴾</p>	258

আয়াতের ধরণ	পবিত্র কোরআনের আয়াত - বাংলা তরজমা	আয়াত নং
প্রতিবর্ণায়ন	<p>আলাম তারা ইলান্নাযী হা-জ্জা ইবরা-হীমা ফী রাব্বিহী আন আ-তা-হুন্না-হুল মুলুক্ (ম)। ইয' ক'া-লা ইবরা-হীমু রাব্বিইয়ান্নাযী ইউহ' যী ওয়া ইউমীতু (লা) ক'া-লা আনা উহ'ঈ ওয়াউমীতু (ط) ক'া-লা ইবরা-হীমু ফাইনান্না-হা ইয়া'তী বিশ্শামছি মিনাল মাশ্রিকি' ফা'তি বিহা- মিনাল মাগরিবি ফাবুহিতান্নাযী কাফারা (ط) ওয়ান্না-হু লা ইয়াহদিল ক'াওয়াজ্জ'া-লিমীন।</p>	
তরজমা	<p>তুমি কি ঐ ব্যক্তিকে দেখে নাই, যে ইব্রাহীমের সঙ্গে তাহার প্রতিপালক সম্বন্ধে বিতর্কে লিপ্ত হইয়াছিল, যেহেতু আল্লাহ তাহাকে কর্তৃত্ব দিয়াছিলেন। যখন ইব্রাহীম বলিল, 'তিনি আমার প্রতিপালক যিনি জীবন দান করেন ও মৃত্যু ঘটান', সে বলিল, 'আমিও তো জীবন দান করি ও মৃত্যু ঘটাই।' ইব্রাহীম বলিল, 'আল্লাহ সূর্যকে পূর্ব দিক হইতে উদিত করান, তুমি উহাকে পশ্চিম দিক হইতে উদিত করাও তো।' অতঃপর যে কুফরী করিয়াছিল সে হতবুদ্ধি হইয়া গেল। আল্লাহ জালিম সম্প্রদায়কে সৎপথে পরিচালিত করেন না।</p>	259
	<p>أَوَكَلِّدُنِي مَرَّةً عَلَى قَرْيَةٍ وَهِيَ خَاوِيَةٌ عَلَى عُرُوشِهَا قَالَ أَنِّي يُحْيِي هَذِهِ اللَّهُ بَعْدَ مَوْتِهَا فَأَمَاتَهُ اللَّهُ مِائَةَ عَامٍ ثُمَّ بَعَثَهُ قَالَ كَمْ لَبِثْتَ قَالَ لَبِثْتُ يَوْمًا أَوْ بَعْضَ يَوْمٍ قَالَ بَلْ لَبِثْتَ مِائَةَ عَامٍ فَانْظُرْ إِلَى طَعَامِكَ وَشَرَابِكَ لَمْ يَتَسَنَّهْ وَانْظُرْ إِلَى حِمَارِكَ وَلِنَجْعَلَكَ آيَةً لِلنَّاسِ وَانْظُرْ إِلَى الْعِظَامِ كَيْفَ نُنْشِزُهَا ثُمَّ نَكْسُوهَا الْحَمْدُ فَلَمَّا تَبَيَّنَ لَهُ قَالَ أَعْلَمُ أَنَّ اللَّهَ عَلَى كُلِّ شَيْءٍ قَدِيرٌ ﴿٢٥٩﴾</p>	
প্রতিবর্ণায়ন	<p>আও কাল্লাযী মাররা 'আলা- ক'ারইয়াতিওঁ ওয়াহিয়া খা-বি' যাতুন 'আলা- 'উরশিহা- (জ) ক'া-লা আনা-ইউহ' যী হা-যি'হিল্লা-হু বা'দা মাওতিহা- (জ) ফাআমাতাহুন্না-হু মিআতা 'আ-মিং ছু'ম্মা বা'আছ'াহ (ط) ক'া-লা কাম লাবিছ' তা (ط) ক'া-লা লাবিছ' তু ইয়াওমান আও বা'দ'া ইয়াওমিন (ط) ক'া-লা 'বান্নাবিছ' তা মিআতা 'আ-মিং ফাংজু' র ইলা- ত'া'আ-মিকা ওয়াশারা-বিকা লাম ইয়াতাছান্নাহ (জ) ওয়াংজু' র ইলা-হি'মা-রিকা ওয়া লিনাজ'আলাকা আ-য়াতাল্ লিন্না-ছি ওয়াংজু' র ইলাল 'ইজ'া-মি কাইফা নুংশিঝুহা- ছু'ম্মা নাকছুহা- লাহ'মাং (ط) ফালাম্মা-তাবাইয়ানা লাহ (লা) ক'ালা আ'লামু আনান্না-হা 'আলা-কুল্লি শাইইং ক'াদীর।</p>	

অথবা তুমি কি সেই ব্যক্তিকে দেখ নাই, যে এমন এক নগরে উপনীত হইয়াছিল যাহা ধ্বংসস্থাপে পরিণত হইয়াছিল। সে বলিল, ‘মৃত্যুর পর কিরূপে আল্লাহ্ ইহাকে জীবিত করিবেন?’ তৎপর আল্লাহ্ তাহাকে একশত বৎসর মৃত রাখিলেন। পরে তাহাকে পুনর্জীবিত করিলেন। আল্লাহ্ বলিলেন, ‘তুমি কত কাল অবস্থান করিলে?’ সে বলিল, ‘এক দিন অথবা এক দিনেরও কিছু কম অবস্থান করিয়াছি।’ তিনি বলিলেন, ‘না, বরং তুমি একশত বৎসর অবস্থান করিয়াছ। তোমার খাদ্যসামগ্রী ও পানীয় বস্তুর প্রতি লক্ষ্য কর, উহা অবিকৃত রহিয়াছে এবং তোমার গর্দভটির প্রতি লক্ষ্য কর, কারণ তোমাকে মানবজাতির জন্য নিদর্শনস্বরূপ করিব। আর অস্থিগুলির প্রতি লক্ষ্য কর; কিভাবে সেইগুলিকে সংযোজিত করি এবং গোশত দ্বারা ঢাকিয়া দেই।’ যখন ইহা তাহার নিকট স্পষ্ট হইল তখন সে বলিয়া উঠিল, ‘আমি জানি যে, আল্লাহ্ নিশ্চয়ই সর্ববিষয়ে সর্বশক্তিমান।’

তরজমা

وَإِذْ قَالَ إِبْرَاهِيمُ رَبِّ ارْنِي كَيْفَ تُنْجِي السَّوْىَ قَالَ أَوْ لَمْ تُؤْمِنْ قَالَ بَلَىٰ وَلَكِنْ لِّيَطْمَئِنَّ قَلْبِي قَالَ فَخُذْ أَرْبَعَةً مِّنَ الطَّيْرِ فَصُرْهُنَّ إِلَيْكَ ثُمَّ اجْعَلْ عَلَىٰ كُلِّ جَبَلٍ مِّنْهُنَّ جُزْءًا ثُمَّ ادْعُهُنَّ يَأْتِينَكَ سَعْيًا وَاعْلَمْ أَنَّ اللَّهَ عَزِيزٌ حَكِيمٌ ﴿٢٦٠﴾

260

ওয়া ইয' ক'-লা ইবরা-হীমু রাব্বি আরিনী কাইফা তুহ' যিল্মাওতা- (ط) ক'-লা আওয়ালাম তু'মিং (ط) ক'-লা বালা- ওয়ালা-কিল্ লিইয়াত'মাইন্না ক'লবী (ط) ক'-লা ফাখুয'  
আরবা'আতাম্ মিনাত'ইরি ফাসুরছুনা ইলাইকা ছু'ম্মাজ'আল 'আলা-কুল্লি জাবালিম মিনছুনা  
জুঝাআং ছু'ম্মাদ 'উছুনা ইয়া তীনাকা ছা'ইয়াওঁ (ط) ওয়া'লাম আন্না-হা 'আবীঝূন হ'কীম।

প্রতিবর্ণায়ন

যখন ইব্রাহীম বলিল, ‘হে আমার প্রতিপালক! কিভাবে তুমি মৃতকে জীবিত কর আমাকে দেখাও।’ তিনি বলিলেন, ‘তবে কি তুমি বিশ্বাস কর না?’ সে বলিল, ‘কেন করিব না, তবে ইহা কেবল আমার চিত্ত প্রশান্তির জন্য।’ তিনি বলিলেন, ‘তবে চারটি পাখি লও এবং উহাদেরকে তোমার বশীভূত করিয়া লও। তৎপর তাহাদের এক এক অংশ এক এক পাহাড়ে স্থাপন কর। অতঃপর উহাদেরকে ডাক দাও, উহারা দ্রুতগতিতে তোমার নিকট আসিবে। জানিয়া রাখ, ‘নিশ্চয়ই আল্লাহ্ প্রবল পরাক্রমশালী, প্রজ্ঞাময়।’

তরজমা

مَثَلُ الَّذِينَ يُنْفِقُونَ أَمْوَالَهُمْ فِي سَبِيلِ اللَّهِ كَمَثَلِ حَبَّةٍ أَتَتْ سَنَابِلَ فِي كُلِّ سُنبُلَةٍ مِّائَةُ حَبَّةٍ وَاللَّهُ يُضَعِفُ لِمَنْ يَشَاءُ وَاللَّهُ وَاسِعٌ عَلِيمٌ ﴿٢٦١﴾

261

আয়াতের ধরণ	পবিত্র কোরআনের আয়াত - বাংলা তরজমা	আয়াত নং
প্রতিবর্ণায়ন	<p>মাছ 'ালুল্লায'ীনা ইউৎফিকূ'না আমওয়া-লাহুম ফী ছাবীলিল্লা-হি কামাছ 'ালি হ'াব্বাতিন আমবাতাত ছাব'আ ছানা-বিলা ফী কুল্লি ছুমবুলাতিম্ মিআতু হ'াব্বাতিওঁ (ط) ওয়াল্লা-হু ইউদ'ী- 'ইফু লিামই ইয়াশা~উ (ط) ওয়াল্লা-হু ওয়া-ছি'উন 'আলীম।</p>	
তরজমা	<p>যাহারা নিজেদের ধনৈশ্বর্য আল্লাহর পথে ব্যয় করে তাহাদের উপমা একটি শস্যবীজ, যাহা সাতটি শীষ উৎপাদন করে, প্রত্যেক শীষে একশত শস্যদানা। আল্লাহ যাহাকে ইচ্ছা বহু গুণে বৃদ্ধি করিয়া দেন। আল্লাহ প্রাচুর্যময়, সর্বজ্ঞ।</p>	
	<p>الَّذِينَ يَنْفِقُونَ أَمْوَالَهُمْ فِي سَبِيلِ اللَّهِ ثُمَّ لَا يُتْبِعُونَ مَا أَنْفَقُوا مَنًّا وَلَا أَذًى ۚ لَهُمْ أَجْرُهُمْ عِنْدَ رَبِّهِمْ وَلَا خَوْفٌ عَلَيْهِمْ وَلَا هُمْ يَحْزَنُونَ ﴿٢٦٢﴾</p>	262
প্রতিবর্ণায়ন	<p>আল্লায'ীনা ইউৎফিকূ'না আমওয়া-লাহুম ফী ছাবীলিল্লা-হি ছু'ম্মা লা-ইউতবি'উনা মা~আংফাকূ' মান্নাওঁ ওয়ালা~ আয'াল্ লাহুম আজরুহুম 'ইন্দা রাব্বিহিম (ج) ওয়ালা-খাওফুন 'আলাইহিম ওয়ালা-হুম ইয়াহ'বানুন।</p>	
তরজমা	<p>যাহারা আল্লাহর পথে ধনৈশ্বর্য ব্যয় করে অতঃপর যাহা ব্যয় করে তাহার কথা বলিয়া বেড়ায় না এবং ক্লেশও দেয় না, তাহাদের পুরস্কার তাহাদের প্রতিপালকের নিকট আছে। তাহাদের কোন ভয় নাই এবং তাহারা দুঃখিতও হইবে না।</p>	
	<p>قَوْلٌ مَّعْرُوفٌ وَمَغْفِرَةٌ خَيْرٌ مِّنْ صَدَقَةٍ يَتَّبِعُهَا أَذًى ۖ وَاللَّهُ غَنِيٌّ حَلِيمٌ ﴿٢٦٣﴾</p>	263
প্রতিবর্ণায়ন	<p>ক'ওলুম মা'বুফুওঁ ওয়া মাগফিরাতুন খাইরুম মিং সাদাক'তিই ইয়াতবা'উহা~ আয'ী- (ط) ওয়াল্লা-হু গানিউয়ুন হ'লীম।</p>	
তরজমা	<p>যে দানের পর কষ্ট দেওয়া হয় তাহা অপেক্ষা ভাল কথা ও ক্ষমা শ্রেয়। আল্লাহ অভাবমুক্ত, পরম সহনশীল।</p>	
	<p>يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا لَا تَبْطُلُوا صَدَقَتَكُمْ بِالْمَنِّ وَالْأَذَى ۚ كَالَّذِي يُنْفِقُ مَالَهُ رِثَاءَ النَّاسِ وَلَا يُؤْمِنُ بِاللَّهِ وَالْيَوْمِ الْآخِرِ ۖ فَمَثَلُهُ كَمَثَلِ صَفْوَانٍ عَلَيْهِ تُرَابٌ فَأَصَابَهُ وَابِلٌ فَتَرَكَهُ صَلْدًا ۖ لَا يَقْدَرُونَ عَلَى شَيْءٍ ۚ كَسَبُوا ۖ وَاللَّهُ لَا يَهْدِي الْقَوْمَ الْكَافِرِينَ ﴿٢٦٤﴾</p>	264
প্রতিবর্ণায়ন	<p>ইয়া~ আইয়ুহাল্লায'ীনা আ-মানূ লা-তুবতি'লু সাদাক'ী-তিকুম বিলমান্নি ওয়ালআয'ী- (لا) কাল্লায'ী ইউৎফিকূ' মা-লাহু রিআ~আন্না-ছি ওয়ালা-ইউমিনু বিল্লা-হি ওয়াল ইয়াওমিল আ-খিরি (ط) ফামাছ 'ালুহু কামাছ 'ালি সাফওয়া-নিন 'আলাইহি তুরা-বুং ফাআসা-বাহু ওয়া-বিলুং ফাতারাকাহু সালদান (ط) লা-ইয়াক'দিবুনা 'আলা-শাইইম্ মিম্মা-কাছাবু (ط) ওয়াল্লা-হু লা-ইয়াহদিলা ক'ওমাল কা-ফিরীন।</p>	

আয়াতের ধরণ	পবিত্র কোরআনের আয়াত - বাংলা তরজমা	আয়াত নং
তরজমা	<p>হে মু'মিনগণ! দানের কথা বলিয়া বেড়াইয়া এবং কষ্ট দিয়া তোমরা তোমাদের দানকে ঐ ব্যক্তির ন্যায় নিষ্ফল করিও না, যে নিজের ধনসম্পদ লোক দেখানোর জন্য ব্যয় করিয়া থাকে এবং আল্লাহ ও আখিরাতে ঈমান রাখে না। তাহার উপমা একটি মসৃণ পাথর-যাহার উপর কিছু মাটি থাকে; অতঃপর উহার উপর প্রবল বৃষ্টিপাত উহাকে পরিষ্কার করিয়া রাখিয়া দেয়। যাহা তাহারা উপার্জন করিয়াছে তাহার কিছুই তাহারা তাহাদের কাজে লাগাইতে সক্ষম হইবে না। আল্লাহ কাফির সম্প্রদায়কে সৎপথে পরিচালিত করেন না।</p>	
প্রতিবর্ণায়ন	<p>وَمَثَلُ الَّذِينَ يُنْفِقُونَ أَمْوَالَهُمْ ابْتِغَاءَ مَرْضَاتِ اللَّهِ وَتَشْبِيهًا مِّنْ أَنْفُسِهِمْ كَمَثَلِ جَنَّةٍ بِرَبْوَةٍ أَصَابَهَا وَابِلٌ فَآتَتْ أُكُلَهَا ضِعْفَيْنِ فَإِن لَّمْ يُصِبْهَا وَابِلٌ فَطُلٌّ وَاللَّهُ بِمَا تَعْمَلُونَ بَصِيرٌ ﴿٢٦٥﴾</p>	265
প্রতিবর্ণায়ন	<p>ওয়া মাছ 'ালুল্লায 'ীনা ইউংফিকু' না আমওয়া-লাহুম্ব তিগা-আ মারদ'া-তিল্লা-হি ওয়া তাছ 'বীতাম্ মিন আংফুছিহিম কামাছ 'লি জান্নাতিম বিরাবওয়াতিন আসা-বাহা- ওয়া-বিলুং ফাআ-তাত উকুলাহা-দি' 'ফাইনি (ج) ফাইল্লাম ইউসিব্বাহা-ওয়া-বিলুং ফাত'ল্লুওঁ (ط) ওয়াল্লা-হু বিমা-তা'মালূনা বাসীর ।</p>	
তরজমা	<p>আর যাহারা আল্লাহর সন্তুষ্টি লাভার্থে ও নিজেদের আত্মা বলিষ্ঠ করণার্থে ধনৈশ্বর্য ব্যয় করে তাহাদের উপমা কোন উচ্চ ভূমিতে অবস্থিত একটি উদ্যান, যাহাতে মুষলধারে বৃষ্টি হয়, ফলে তাহার ফলমূল দ্বিগুণ জন্মে। যদি মুষলধারে বৃষ্টি নাও হয় তবে লঘু বৃষ্টিই যথেষ্ট। তোমরা যাহা কর আল্লাহ তাহার সম্যক দৃষ্ট।</p>	
প্রতিবর্ণায়ন	<p>أَيُّودُ أَحَدُكُمْ أَن تَكُونَ لَهُ جَنَّةٌ مِّنْ نَّخِيلٍ وَأَعْنَابٍ تَجْرِي مِنْ تَحْتِهَا الْأَنْهَارُ لَهُ فِيهَا مِنْ كُلِ الثَّمَرَاتِ وَأَصَابَهُ الْكِبَرُ وَلَهُ ذُرِّيَّةٌ ضُعَفَاءٌ فَأَصَابَهَا آعْصَارٌ فِيهِ نَارٌ فَاحْتَرَقَتْ كَذَلِكَ يُبَيِّنُ اللَّهُ لَكُمْ الْآيَاتِ لَعَلَّكُمْ تَتَفَكَّرُونَ ﴿٢٦٦﴾</p>	266
প্রতিবর্ণায়ন	<p>আইয়াওয়াদু আহ 'াদুকুম আং তাকূনা লাহু জান্নাতুম মিং নাখীলিওঁ ওয়া আ'না-বিং তাজরী মিং তাহ'তিহাল আনহা-রু (لا) লাহু ফীহা-মিং কুল্লিছ 'ছ 'ামারা-তি (لا) ওয়া আসা-বাহুল কিবারু ওয়ালাহু যু'ররিইইয়াতুং দু'আফা-উ (ص) ফাআসা-বাহা-ই'সা-রুং ফীহি না-রুং ফাহ'তারাক'াত (ط) কায'া-লিকা ইউবাইয়িনুল্লা-হু লাকুমুল আ-য়া-তি ল'আল্লাকুম তাতাফাক্করুন ।</p>	



আয়াতের ধরণ	পবিত্র কোরআনের আয়াত - বাংলা তরজমা	আয়াত নং
তরজমা	<p>তোমাদের কেহ কি চায় যে, তাহার খেজুর ও আঙুরের একটি বাগান থাকে যাহার পাদদেশে নদী প্রবাহিত এবং যাহাতে সর্বপ্রকার ফলমূল আছে, যখন সে ব্যক্তি বার্বকে উপনীত হয় এবং তাহার সন্তান-সন্ততি দুর্বল, অতঃপর উহার উপর এক অগ্নিষ্করা ঘূর্ণিঝড় আপতিত হয় ও উহা জ্বলিয়া যায় ? এইভাবে আল্লাহ তাঁহার নিদর্শন তোমাদের জন্য সুস্পষ্টভাবে ব্যক্ত করেন যাহাতে তোমরা অনুধাবন করিতে পার।</p>	
	<p>يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا أَنْفِقُوا مِنْ طَيِّبَاتِ مَا كَسَبْتُمْ وَمِمَّا أَخْرَجْنَاكُمْ مِنَ الْأَرْضِ وَلَا تَيَسَّمُوا الْخَبِيثَ مِنْهُ تُنْفِقُونَ وَلَسْتُمْ بِآخِذِيهِ إِلَّا أَنْ تُغِصُّوا فِيهِ ۖ وَاعْلَمُوا أَنَّ اللَّهَ غَنِيٌّ حَمِيدٌ ﴿٢٦٧﴾</p>	267
প্রতিবর্ণায়ন	<p>ইয়া~আইয়ুহাল্লাযীনা আ-মানূ~ আত্ফিকূ মিৎ তাইয়িবা-তি মা-কাছাবতুম ওয়া মিস্মা~আখরাজনা- লাকুম মিনাল আরদি (ص) ওয়ালা-তাইয়াম্মামুল খাবীছ~ মিনছ তুত্ফিকূ না ওয়া লাহতুম বিআ-খিযীহি ইল্লা~আং তুগমিদূ ফীহি (ط) ওয়া'লামূ~আল্লাল্লা-হা গানিইয়ুন হ'ামীদ।</p>	
তরজমা	<p>হে মু'মিনগণ ! তোমরা যাহা উপার্জন কর এবং আমি যাহা ভূমি হইতে তোমাদের জন্য উৎপাদন করিয়া দেই তন্মধ্যে যাহা উৎকৃষ্ট তাহা ব্যয় কর ; এবং উহার নিকৃষ্ট বস্তু ব্যয় করার সংকল্প করিও না : অথচ তোমরা উহা গ্রহণ করিবার নও, যদি না তোমরা চক্ষু বন্ধ করিয়া থাক। এবং জানিয়া রাখ যে, নিশ্চয়ই আল্লাহ অভাবমুক্ত, প্রশংসিত।</p>	
	<p>الشَّيْطَانُ يَعِدُكُمُ الْفَقْرَ وَيَأْمُرُكُمْ بِالْفَحْشَاءِ ۚ وَاللَّهُ يَعِدُكُمْ مَغْفِرَةً مِّنْهُ وَفَضْلًا ۚ وَاللَّهُ وَاسِعٌ عَلِيمٌ ﴿٢٦٨﴾</p>	268
প্রতিবর্ণায়ন	<p>আশশাইতা~নু ইয়া'ইদুকুমুল ফাক'রা ওয়া ইয়া'মরুকুম বিলফাহ'শা~ই (ج) ওয়াল্লা-ছ ইয়া'ইদুকুম মাগফিরাতাম মিনছ ওয়া ফাদ'লাওঁ (ط) ওয়াল্লা-ছ ওয়া-ছি'উন 'আলীম।</p>	
তরজমা	<p>শয়তান তোমাদের দারিদ্র্যের ভয় দেখায় এবং অশ্লীলতার নির্দেশ দেয়। আর আল্লাহ তোমাদেরকে তাঁহার ক্ষমা এবং অনুগ্রহের প্রতিশ্রুতি প্রদান করেন। আল্লাহ প্রাচুর্যময়, সর্বজ্ঞ।</p>	
	<p>يُؤْتِي الْحِكْمَةَ مَنْ يَشَاءُ ۚ وَمَنْ يُؤْتَ الْحِكْمَةَ فَقَدْ أُوتِيَ خَيْرًا كَثِيرًا ۚ وَمَا يَذَّكَّرُ إِلَّا أُولُو الْأَلْبَابِ ﴿٢٦٩﴾</p>	269

আয়াতের ধরণ	পবিত্র কোরআনের আয়াত - বাংলা তরজমা	আয়াত নং
প্রতিবর্ণায়ন	ইউ'তিল হি'কমাতা মাই ইয়াশা~উ (ج) ওয়া মাই ইউ'তাল হি'কমাতা ফাক'াদ উতিয়া খাইরাং কাছ'ীরাওঁ (ط) ওয়ামা-ইয়ায'য'াক্কার ইল্লা~উলুল আলবা-ব।	
তরজমা	তিনি যাহাকে ইচ্ছা হিক্মত প্রদান করেন এবং যাহাকে হিক্মত প্রদান করা হয় তাহাকে প্রভূত কল্যাণ দান করা হয়; এবং বোধশক্তিসম্পন্ন লোকেরাই শুধু শিক্ষা গ্রহণ করে।	
	وَمَا أَنْفَقْتُمْ مِنْ نَفَقَةٍ أَوْ نَذَرْتُمْ مِنْ نَذْرٍ فَإِنَّ اللَّهَ يَعْلَمُهُ ۗ وَمَا لِلظَّالِمِينَ مِنْ أَنْصَارٍ ﴿٢٧٠﴾	270
প্রতিবর্ণায়ন	ওয়ামা~আংফাক'তুম মিং নাফাক'তিনি আও নায'ারতুম মিং নায'রিং ফাইল্লাল্লা-হা ইয়া'লামুল্হ (ط) ওয়ামা- লিজ্জ'া-লিমীনা মিন আংসা-র।	
তরজমা	যাহা কিছু তোমরা ব্যয় কর অথবা যাহা কিছু তোমরা মানত কর নিশ্চয়ই আল্লাহ তাহা জানেন। আর জালিমদের জন্য কোন সাহায্যকারী নাই।	
	إِنْ تَبَدُّوا الصَّدَاقَتِ فَبِعَمَاهِ ۚ وَإِنْ تَخْفَوْهَا وَتَوْتَوْهَا الْفُقَرَاءَ فَهُوَ خَيْرٌ لَّكُمْ ۖ وَيَكْفُرُ عَنْكُمْ مِّنْ سَيِّئَاتِكُمْ ۗ وَاللَّهُ بِمَا تَعْمَلُونَ خَبِيرٌ ﴿٢٧١﴾	271
প্রতিবর্ণায়ন	ইং তুবদুসসাদাক'া-তি ফানি'ইমমা-হিয়া (ج) ওয়া ইং তুখফূহা- ওয়া তু'তুহাল ফুক'ারা~আ ফাছওয়া খাইরল্লাকুম (ط) ওয়া ইউকাফফির 'আংকুম মিং ছাইয়িআ-তিকুম (ط) ওয়াল্লা-হু বিমা-তা'মালূনা খাবীর।	
তরজমা	তোমরা যদি প্রকাশ্যে দান কর তবে উহা ভাল ; আর যদি তাহা গোপনে কর এবং অভাবগ্রস্তকে দান কর তাহা তোমাদের জন্য আরও ভাল ; এবং তিনি তোমাদের কিছু কিছু পাপ মোচন করিবেন; তোমরা যাহা কর আল্লাহ তাহা সম্যক অবহিত।	
	لَيْسَ عَلَيْكَ هُدَاهُمْ وَلَكِنَّ اللَّهَ يَهْدِي مَنْ يَشَاءُ ۚ وَمَا تُنْفِقُوا مِنْ خَيْرٍ فَلَا نَفْسِكُمْ ۖ وَمَا تُنْفِقُونَ إِلَّا ابْتِغَاءَ وَجْهِ اللَّهِ ۚ وَمَا تُنْفِقُوا مِنْ خَيْرٍ يُّوفَّ إِلَيْكُمْ وَأَنْتُمْ لَا تُظْلَمُونَ ﴿٢٧٢﴾	272
প্রতিবর্ণায়ন	লাইছা 'আলাইকা হুদা-হুম ওয়ালা-কিন্লাল্লা-হা ইয়াহদী মাই ইয়াশা~উ (ط) ওয়ামা-তুংফিকূ' মিন খাইরিং ফালিআংফুছিকুম (ط) ওয়ামা-তুংফিকূ' না ইল্লাবতিগা~আ ওয়াজহিল্লা-হি (ط) ওয়ামা-তুংফিকূ' মিন খাইরিয় ইউওয়াফফা ইলাইকুম ওয়া আংতুম লা-তুজ'লামূন।	
তরজমা	তাহাদের সৎপথ গ্রহণের দায়িত্ব তোমার নহে ; বরং আল্লাহ যাহাকে ইচ্ছা সৎপথে পরিচালিত করেন। যে ধন-সম্পদ তোমরা ব্যয় কর তাহা তোমাদের নিজেদের জন্য এবং তোমরা তো শুধু আল্লাহর সন্তুষ্টি লাভার্থেই ব্যয় করিয়া থাক। যে ধন-সম্পদ তোমরা ব্যয় কর তাহার পুরস্কার তোমাদেরকে পুরাপুরিভাবে প্রদান করা হইবে এবং তোমাদের প্রতি অন্যায় করা হইবে না।	

273

لِلْفُقَرَاءِ الَّذِينَ أُحْصِرُوا فِي سَبِيلِ اللَّهِ لَا يَسْتَطِيعُونَ ضَرْبًا فِي الْأَرْضِ يَحْسَبُهُمُ الْجَاهِلُ أَغْنِيَاءَ مِنَ  
التَّعَفُّفِ تَعْرِفُهُمْ بِسَيِّئِهِمْ لَا يَسْأَلُونَ النَّاسَ إِحْقَافًا وَمَا تَنْفِقُوا مِنْ خَيْرٍ فَإِنَّ اللَّهَ بِهِ عَلِيمٌ ﴿٢٧٣﴾

প্রতিবর্ণায়ন

লিলফুক'রা ~ ইল্লায'ীনা উহ'সিরু ফী ছাবীলিল্লা-হি লা-ইয়াছ'তাত'ী'উনা দ'ারবাং ফিল  
আরদি' (ز) ইয়াহ'ছাবুহুমুল্ জা-হিলু আগনিয়া ~ আ মিনাত্তা'আফফুফি (ج) তা'রিফুহুম বিহীমা-  
হুম (ج) লা-ইয়াছআলূনা-ছা ইলাহ'ী-ফাওঁ (ط) ওয়ামা-তুংফিকূ' মিন খাইরিং ফাইল্লাল্লা-হা  
বিহী 'আলীম।

তরজমা

ইহা প্রাপ্য অভাবগ্রস্ত লোকদের; যাহারা আল্লাহ্র পথে এমনভাবে ব্যাপ্ত যে, দেশময়  
ঘোরাফেরা করিতে পারে না; যাচঞা না করার কারণে অজ্ঞ লোকেরা তাহাদেরকে অভাবমুক্ত  
বলিয়া মনে করে; তুমি তাহাদের লক্ষণ দেখিয়া চিনিতে পারিবে। তাহারা মানুষের নিকট  
নাছোড় হইয়া যাচঞা করে না। যে ধন-সম্পদ তোমরা ব্যয় কর আল্লাহ তাহা সর্বিশেষ  
অবহিত।

274

الَّذِينَ يُنْفِقُونَ أَمْوَالَهُمْ بِالْإِثْلِ وَالنَّهَارِ سِرًّا وَعَلَانِيَةً فَلَهُمْ أَجْرُهُمْ عِنْدَ رَبِّهِمْ وَلَا خَوْفٌ عَلَيْهِمْ وَلَا هُمْ  
يَحْزَنُونَ ﴿٢٧٤﴾

প্রতিবর্ণায়ন

আল্লায'ীনা ইউংফিকূ' না আমওয়া-লাহুম বিল্লাইলি ওয়ান্নাহা-রি ছিররাওঁ ওয়া'আলা-নিইয়াতাং  
ফালাহুম আজরুহুম 'ইংদা রাব্বিহিম (ج) ওয়াল্লা-খাওফুন 'আলাইহিম ওয়াল্লা-হুম ইয়াহ'ঝানূন।

তরজমা

যাহারা নিজেদের ধনৈশ্বর্য রাত্রে ও দিবসে, গোপনে ও প্রকাশ্যে ব্যয় করে তাহাদের পুণ্য ফল  
তাহাদের প্রতিপালকের নিকট রহিয়াছে, তাহাদের কোন ভয় নাই এবং তাহারা দুঃখিতও হইবে  
না।

275

الَّذِينَ يَأْكُلُونَ الرِّبَا لَا يَقُومُونَ إِلَّا كَمَا يَقُومُ الَّذِي يَتَخَبَّطُهُ الشَّيْطَانُ مِنَ الْمَسِّ ذَٰلِكَ بِأَنَّهُمْ قَالُوا  
إِنَّمَا الْبَيْعُ مِثْلُ الرِّبَا وَأَحَلَّ اللَّهُ الْبَيْعَ وَحَرَّمَ الرِّبَا فَمَنْ جَاءَهُ مَوْعِظَةٌ مِنْ رَبِّهِ فَاتَّقِ اللَّهَ فَلَهُ مَا  
سَلَفَ وَأَمْرُهُ إِلَى اللَّهِ وَمَنْ عَادَ فَأُولَٰئِكَ أَصْحَابُ النَّارِ هُمْ فِيهَا خَالِدُونَ ﴿٢٧٥﴾

আয়াতের ধরণ	পবিত্র কোরআনের আয়াত - বাংলা তরজমা	আয়াত নং
প্রতিবর্ণায়ন	<p>আল্লায'ীনা ইয়া'কুলুনার্ রিবা-লা-ইয়াকূ'মূনা ইল্লা-কামা-ইয়াকূ'মুল্লায'ী  ইয়াতাখাবাতু'হশ্শাইত'ী-নু মিনাল মাছছি (ط) য'ী-লিকা বিআল্লাহম ক'ী-লু ইল্লামাল  বাই'উ মিছ'লূর রিবা-(م) । ওয়া আহ'ল্লাল্লা-হল বাই'আ ওয়া হ'র্রামার্ রিবা- (ط) ফামাং  জা~আহ মাওইজ'াতুম মির রাব্বিহী ফাংতাহা- ফালাহু মা-ছালাফা (ط) ওয়া আমরুহু~  ইলাল্লা-হি (ط) ওয়া মান 'আ-দা ফাউলা~ইকা আসহ'ী-বুল্লা-রি (ج) হুম ফীহা-খা-লিদুন ।</p>	
তরজমা	<p>যাহারা সুদ খায় তাহারা সেই ব্যক্তিরই ন্যায় দাঁড়াইবে যাহাকে শয়তান স্পর্শ দ্বারা পাগল করে।  ইহা এইজন্য যে, তাহারা বলে, 'ক্রয়-বিক্রয় তো সুদের মতই।' অথচ আল্লাহ ক্রয়-বিক্রয়কে  হালাল ও সুদকে হারাম করিয়াছেন। যাহার নিকট তাহার প্রতিপালকের উপদেশ আসিয়াছে  এবং সে বিরত হইয়াছে, তবে অতীতে যাহা হইয়াছে তাহা তাহারই; এবং তাহার ব্যাপার  আল্লাহর ইচ্ছায়। আর যাহারা পুনরায় আরম্ভ করিবে তাহারাই দোজখবাসী, সেখানে  তাহারা স্থায়ী হইবে।</p>	
	<p style="text-align: center;">يَنْحَقُّ اللَّهُ الرِّبَا وَيُزِيلُ الصَّدَقَاتِ وَاللَّهُ لَا يُحِبُّ كُلَّ كَفَّارٍ أَثِيمٍ ﴿٢٧٦﴾</p>	276
প্রতিবর্ণায়ন	<p>ইয়াম্হ'াকু'ল্লা-হু'র রিবা- ওয়া ইউরবিস্সাদাক'ী-তি (ط) ওয়াল্লা-হু লা-ইউহি'বু কুল্লা  কাফফা-রিন আছ'ীম ।</p>	
তরজমা	<p>আল্লাহ সুদকে নিশ্চিহ্ন করেন এবং দানকে বর্ধিত করেন। আল্লাহ কোন অকৃতজ্ঞ পাপীকে  ভালবাসেন না।</p>	
	<p style="text-align: center;">إِنَّ الَّذِينَ آمَنُوا وَعَمِلُوا الصَّالِحَاتِ وَأَقَامُوا الصَّلَاةَ وَآتَوُا الزَّكَاةَ لَهُمْ أَجْرُهُمْ عِنْدَ رَبِّهِمْ وَلَا خَوْفٌ عَلَيْهِمْ وَلَا هُمْ يَحْزَنُونَ ﴿٢٧٧﴾</p>	277
প্রতিবর্ণায়ন	<p>ইল্লাল্লায'ীনা আ-মানু ওয়া 'আমিলুসসা-লিহ'ী-তি ওয়া আক'ী-মুসসালা-তা ওয়া আ-  তাউব্বাকা-তা লাহুম আজরুহুম 'ইংদা রাব্বিহিম (ج) ওয়ালা-খাওফুন 'আলাইহিম ওয়ালা-  হুম ইয়াহু'ঝানুন ।</p>	
তরজমা	<p>নিশ্চয়ই যাহারা ঈমান আনে, সৎকাজ করে, সালাত কায়েম করে এবং যাকাত দেয়, তাহাদের  পুরস্কার তাহাদের প্রতিপালকের নিকট আছে। তাহাদের কোন ভয় নাই এবং তাহারা দুঃখিতও  হইবে না।</p>	
	<p style="text-align: center;">يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا اتَّقُوا اللَّهَ وَذَرُوا مَا بَقِيَ مِنَ الرِّبَا إِن كُنتُمْ مُؤْمِنِينَ ﴿٢٧٨﴾</p>	278
প্রতিবর্ণায়ন	<p>ইয়া~ আইযুহাল্লায'ীনা আ-মানুভাকু'ল্লা-হা ওয়ায'ারু মা-বাকি'য়া মিনার্ রিবা~ ইং কুংতুম  মু'মিনীন ।</p>	
তরজমা	<p>হে মু'মিনগণ! তোমরা আল্লাহকে ভয় কর এবং সুদের বকেয়া যাহা আছে তাহা ছাড়িয়া দাও  যদি তোমরা মু'মিন হও।</p>	

আয়াতের ধরণ	পবিত্র কোরআনের আয়াত - বাংলা তরজমা	আয়াত নং
	<p>فَإِنْ لَّمْ تَفْعَلُوا فَأْذَنُوا بِحَرْبٍ مِنَ اللَّهِ وَرَسُولِهِ وَإِنْ تُبْتُمْ فَلَكُمْ رُءُوسُ أَمْوَالِكُمْ لَا تَظْلِمُونَ وَلَا تُظْلَمُونَ ﴿٢٧٩﴾</p>	279
প্রতিবর্ণায়ন	<p>ফাইল্লাম তাফ‘আলূ ফা‘য‘ানু বিহ‘রবিম্ মিনাল্লা-হি ওয়ারাছুলিহী (ج) ওয়া ইং তুব্তুম ফালাকুম রুউছু আমওয়া-লিকুম (ج) লা-তাজ‘ লিমূনা ওয়ালা-তুজ‘ লামূন।</p>	
তরজমা	<p>যদি তোমরা না ছাড় তবে আল্লাহ ও তাঁহার রাসূলের সঙ্গে যুদ্ধের জন্য প্রস্তুত হও। কিন্তু যদি তোমরা তওবা কর তবে তোমাদের মূলধন তোমাদেরই। ইহাতে তোমরা অত্যাচার করিবে না এবং অত্যাচারিতও হইবে না।</p>	
	<p>وَإِنْ كَانَ دُوعُسْرَةٌ فَنُظْرَةٌ إِلَىٰ مَيْسَرَةٍ وَأَنْ تَصَدَّقُوا خَيْرٌ لَّكُمْ إِنْ كُنْتُمْ تَعْلَمُونَ ﴿٢٨٠﴾</p>	280
প্রতিবর্ণায়ন	<p>ওয়া ইং কা-না যূ‘ ‘উছরাতিং ফানাযি‘রাতুন ইলা-মাইছারাতিওঁ (ط) ওয়া আং তাসাদাকূ‘ খাইরুল্লাকুম ইং কুংতুম তা‘লামূন।</p>	
তরজমা	<p>যদি খাতক অভাবগ্রস্ত হয় তবে সচ্ছলতা পর্যন্ত তাহাকে অবকাশ দেওয়া বিধেয়। আর যদি তোমরা ছাড়িয়া দাও তবে উহা তোমাদের জন্য কল্যাণকর, যদি তোমরা জানিতে।</p>	
	<p>وَاتَّقُوا يَوْمًا تُرْجَعُونَ فِيهِ إِلَى اللَّهِ ثُمَّ تُوَفَّى كُلُّ نَفْسٍ مَّا كَسَبَتْ وَهُمْ لَا يُظْلَمُونَ ﴿٢٨١﴾</p>	281
প্রতিবর্ণায়ন	<p>ওয়াভাকূ‘ ইয়াওমাং তুরজা‘উনা ফীহি ইলাল্লা-হি (ق) ছু‘ম্মা তুওয়াফ্ফা-কুল্লু নাফছিম্ মা-কাছাবাত ওয়াহুম লা-ইউজ‘ লামূন।</p>	
তরজমা	<p>তোমরা সেই দিনকে ভয় কর যে দিন তোমরা আল্লাহর দিকে প্রত্যানীত হইবে। অতঃপর প্রত্যেককে তাহার কর্মের ফল পূরাপুরি প্রদান করা হইবে, আর তাহাদের প্রতি কোনরূপ অন্যায় করা হইবে না।</p>	

يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا إِذَا تَدَايَيْتُمْ بِدِينٍ إِلَىٰ أَجَلٍ مُّسَمًّى فَاكْتُبُوهُ ۚ وَلْيَكُتَبْ بَيْنَكُمْ كَاتِبٌ بِالْعَدْلِ ۚ وَلَا  
يَأْبَ كَاتِبٌ أَنْ يَكْتُبَ كَمَا عَلَّمَهُ اللَّهُ فَلْيَكُتَبْ ۚ وَلْيُمْلِلِ الَّذِي عَلَيْهِ الْحَقُّ وَلْيَتَّقِ اللَّهَ رَبَّهُ وَلَا يَبْخَسَ  
مِنْهُ شَيْئًا ۚ فَإِنْ كَانَ الَّذِي عَلَيْهِ الْحَقُّ سَفِيهًا أَوْ ضَعِيفًا أَوْ لَا يَسْتَطِيعُ أَنْ يُمِلَّ هُوَ فَلْيُمْلِلْ وَلِيُّهُ  
بِالْعَدْلِ ۚ وَاسْتَشْهِدُوا شَهِيدَيْنِ مِنْ رَجَائِكُمْ ۚ فَإِنْ لَمْ يَكُنَا رَجُلَيْنِ فَرَجُلٌ وَامْرَأَتَانِ مِمَّنْ تَرْضَوْنَ مِنَ  
الشُّهَدَاءِ أَنْ تَضِلَّ إِحْدَاهُمَا فَتُذَكِّرَ إِحْدَاهُمَا الْأُخْرَىٰ ۚ وَلَا يَأْبَ الشُّهَدَاءُ إِذَا مَا دُعُوا ۚ وَلَا تَسْأَلُوا أَنْ  
تَكْتُبُوهُ صَغِيرًا أَوْ كَبِيرًا إِلَىٰ أَجَلٍ ۚ ذِكْرُكُمْ أَقْسَطُ عِنْدَ اللَّهِ وَأَقْوَمُ لِلشَّهَادَةِ وَأَدْنَىٰ أَلَّا تَرْتَابُوا ۚ إِلَّا أَنْ  
تَكُونَ تِجَارَةً حَاضِرَةً تُدِيرُ وَنَهَا بَيْنَكُمْ فَلَيْسَ عَلَيْكُمْ جُنَاحٌ أَلَّا تَكْتُبُوهَا ۚ

jLK Gesmv¶x†hb†, |wZMÖ<sup>-</sup>—bvnq|hw`†Zvgiv¶|wZMÖ<sup>-</sup>—KiZ‡eBnv†Zvgv‡`iRb`cvc¶  
&ZvgivAvj-vn&‡KfqKiGeswZwb†Zvgv‡`i‡Kwk¶v†`b|Avj-vn†

|me©wel‡qAewnZ

হয়া আহযুহালাযানা আ-মানু হযা-তাদা-হযাংতুমাবদাহানন হল্লা-আজালম্ মুছাম্মাং  
 ফাকতুবূহ্ (ط) ওয়াল্ইয়াকতুব্ বাইনাকুম কা-তিবুম্ বিল'আদলি (ص) ওয়ালা-ইয়া'বা কা-  
 তিবুন আই ইয়াকতুবা কামা- 'আল্লামাহুল্লা-হ্ ফাল্ইয়াকতুব (ج) ওয়াল ইউমলিলিল্লাযী  
 'আলাইহিল হ'ক্কু' ওয়াল ইয়াত্তাকিল্লা-হা রাব্বাহু ওয়ালা-ইয়াবখাছ মিনহু শাইআং (ط) ফাইং  
 কা-নালাযী আলাইহিল হ'ক্কু' ছাফীহান আও দা'ঈফান আও লা-ইয়াছতাতী'উ আই  
 ইউমিল্লা হুওয়া ফাল্ইউমলিল ওয়ালিইইয়ুছ বিল'আদলি (ط) ওয়াছতাশহিদু শাহীদাইনি  
 মিররিজা-লিকুম (ج) ফাইল্লাম ইয়াকূনা রাজুলাইনি ফারাজুলুওঁ ওয়ামরাআতা-নি মিম্মাং  
 তারদাওনা মিনাশ শুহাদা~ই আং তাদিল্লা ইহ'দা-হুমা ফাতুযাক্কিরা ইহ'দা-হুমা উখরা  
 (ط) ওয়ালা-ইয়া'বশ্শুহাদা~উ ইযা- মা দু'উ (ط) ওয়ালা-তাছআমু ~ আং তাকতুবূহ্  
 ছাগীরান আও কাবীরান ইলা~ আজালিহী (ط) যা-লিকুম আক'ছাতু 'ইংদাল্লা-হি  
 ওয়াআক'ওয়ামু লিশ্শাহা-দাতি ওয়াআদনা~ আল্লা-তারতা-বু~ ইল্লা~ আং তাকূনা তিজা-  
 রাতান হা-দি'রাতাং তুদীরুনাহা- বাইনাকুম ফালাইছা 'আলাইকুম জুনা-হু'ন আল্লা-  
 তাকতুবূহা- (ط) ওয়াআশহিদু~ ইযা-তাবা-ইয়া'তুম (ص) ওয়ালা-ইউদা~রু কা-তিবুওঁ  
 ওয়ালা-শাহীদুওঁ (ط) ওয়া ইং তাফ'আলু  
 ফাই

প্রতিবর্ণায়ন

হে মু'মিনগণ! তোমরা যখন একে অন্যের সঙ্গে নির্ধারিত সময়ের জন্য খাণের কারবার কর তখন উহা লিখিয়া রাখিও; তোমাদের মধ্যে কোন লেখক যেন ন্যায্যভাবে লিখিয়া দেয়; লেখক লিখিতে অস্বীকার করিবে না। যেমন আল্লাহ্ তাহাকে শিক্ষা দিয়াছেন, সুতরাং সে যেন লিখে এবং খাণগ্রহীতা যেন লেখার বিষয়বস্তু বলিয়া দেয় এবং তাহার প্রতিপালক আল্লাহ্কে ভয় করে, আর উহার কিছু যেন না কমায়ে; কিন্তু খাণগ্রহীতা যদি নির্বোধ অথবা দুর্বল হয় অথবা লেখার বিষয়বস্তু বলিয়া দিতে না পারে তবে যেন তাহার অভিভাবক ন্যায্যভাবে লেখার বিষয়বস্তু বলিয়া দেয়। সাক্ষীদের মধ্যে যাহাদের উপর তোমরা রাযী তাহাদের মধ্যে দুইজন পুরুষ সাক্ষী রাখিবে, যদি দুইজন পুরুষ না থাকে তবে একজন পুরুষ ও দুইজন স্ত্রীলোক; স্ত্রীলোকদের মধ্যে একজন ভুল করিলে তাহাদের একজন অপরজনকে স্মরণ করাইয়া দিবে। সাক্ষীগণকে যখন ডাকা হইবে তখন তাহারা যেন অস্বীকার না করে। ইহা ছোট হউক অথবা বড় হউক, মেয়াদসহ লিখিতে তোমরা কোনরূপ বিরক্ত হইও না। আল্লাহ্র নিকট ইহা ন্যায্যতর ও প্রমাণের জন্য দৃঢ়তর এবং তোমাদের মধ্যে সন্দেহ উদ্বেক না হওয়ার নিকটতর; কিন্তু তোমরা পরস্পর যে ব্যবসায় নগদ আদান-প্রদান কর তাহা তোমরা না লিখিলে কোন দোষ নাই। তোমরা যখন পরস্পরের মধ্যে বেচাকেনা কর তখন সাক্ষী রাখিও, লেখক এবং সাক্ষী যেন ক্ষতিগ্রস্ত না হয়। যদি তোমরা ক্ষতিগ্রস্ত কর তবে ইহা তোমাদের জন্য পাপ। তোমরা আল্লাহ্কে ভয় কর এবং তিনি তোমাদেরকে শিক্ষা দেন। আল্লাহ্ সর্ববিষয়ে অবহিত।

তরজমা



283

وَأَنْ كُنْتُمْ عَلَى سَفَرٍ وَلَمْ تَجِدُوا كَاتِبًا فَرِهْنَ مَقْبُوضَةً فَإِنْ مِنْكُمْ بَعْضٌ فَلْيُؤَدِّ الَّذِي أُؤْتِنَ أَمَانَتَهُ وَلْيَتَّقِ اللَّهَ رَبَّهُ وَلَا تَكْتُمُوا الشَّهَادَةَ وَمَنْ يَكْتُمْهَا فَإِنَّهُ آثِمٌ قَلْبُهُ وَاللَّهُ بِمَا تَعْمَلُونَ عَلِيمٌ ﴿٢٨٣﴾

প্রতিবর্ণায়ন

ওয়া ইং কুংতুম ‘আলা-ছাফরিওঁ ওয়ালাম তাজিদূ কা-তিবাং ফারিহা-নুম্ মাক’বূদ’াতুং (ط) ফাইন আমিনা বা’দু’কুম বা’দ’াং ফালইউআদিল্লায ‘ী’তুমিনা আমা-নাতাহ্ ওয়াল ইয়াত্তাকি’ল্লা-হা রাব্বাহূ (ط) ওয়ালা- তাকতুমুশশাহা-দাতা (ط) ওয়া মাই ইয়াকতুমহা- ফাইল্লাহ্ আ-ছি’ মুং ক’লবুহ (ط) ওয়াল্লা-হ্ বিমা-তা’মালূন ‘আলীম।

তরজমা

যদি তোমরা সফরে থাক এবং কোন লেখক না পাও তবে হস্তান্তরকৃত বন্ধক রাখিবে। তোমাদের একে অপরকে বিশ্বাস করিলে, যাহাকে বিশ্বাস করা হয় সে যেন আমানত প্রতাপন করে এবং তাহার প্রতিপালক আল্লাহকে ভয় করে। তোমরা সাক্ষ্য গোপন করিও না, যে কেহ উহা গোপন করে অবশ্যই তাহার অন্তর পাপী। তোমরা যাহা কর আল্লাহ তাহা সবিশেষ অবহিত।

284

لِلَّهِ مَا فِي السَّمٰوٰتِ وَمَا فِي الْاَرْضِ وَإِنْ تُبَدُّوْا مَا فِىْ اَنْفُسِكُمْ اَوْ تُخْفَوْهُ يُحَاسِبْكُمْ بِهِ اللّٰهُ فَيَغْفِرْ لِمَنْ يَّشَآءُ وَيُعَذِّبْ مَنْ يَّشَآءُ وَاللّٰهُ عَلَى كُلِّ شَيْءٍ قَدِيْرٌ ﴿٢٨٤﴾

প্রতিবর্ণায়ন

লিল্লা-হি মা ফিছ্ ছামা-ওয়া-তি ওয়ামা-ফিল আরদি’ (ط) ওয়া ইং তুবদূ মা-ফী আংফুছিকুম আও তুখফূহ্ ইউহ’-ছিবকুম বিহিল্লা-হ্ (ط) ফাইয়াগ্ফিরু লিমাই ইয়াশা~উ ওয়া ইউ’আয্’যি’বু মাই ইয়াশা~উ (ط) ওয়াল্লা-হ্ আলা-কুল্লি শাইয়িং ক’াদীর।

তরজমা

আসমান ও যমানে যাহা কিছু আছে সমস্ত আল্লাহরই। তোমাদের মনে যাহা আছে, তাহা প্রকাশ কর অথবা গোপন রাখ, আল্লাহ্ উহার হিসাব তোমাদের নিকট হইতে গ্রহণ করিবেন। অতঃপর যাহাকে ইচ্ছা তিনি ক্ষমা করিবেন এবং যাহাকে খুশি শাস্তি দিবেন। আল্লাহ্ সর্ববিষয়ে সর্বশক্তিমান।

285

أَمِّنَ الرَّسُوْلُ بِمَا أُنْزِلَ اِلَيْهِ مِنْ رَّبِّهِ وَالْمُؤْمِنُوْنَ كُلُّ اَمِّنٌ بِاللّٰهِ وَمَلٰئِكَتِهِ وَكُتُبِهِ وَرُسُلِهِ لَا نَقْرُقُ بَيْنَ اَحَدٍ مِنْ رُّسُلِهِ وَقَالُوا سَمِعْنَا وَاَطَعْنَا غُفْرَانَكَ رَبَّنَا وَاِلَيْكَ الْمَصِيْرُ ﴿٢٨٥﴾

প্রতিবর্ণায়ন

আ-মানাররাছলু বিমা~উংঝিলা ইলাইহি মির রাব্বিহী ওয়াল মু’মিনূনা (ط) কুল্লুন আ-মানা বিল্লা-হি ওয়া মালা~ইকতিহী ওয়া কুতুবীহী ওয়া রুছলীহী (فف) লা-নুফাররিকু’ বাইনা আহ’াদিম্ মির রুছলীহী (فف) ওয়া ক’া-লু ছামি’না ওয়াআতা’না (ق) ওফরা-নাকা রাব্বানা-ওয়া ইলাইকাল মাসীর।

তরজমা

রাসূল, তাহার প্রতি তাহার প্রতিপালকের পক্ষ হইতে যাহা অবতীর্ণ হইয়াছে তাহাতে ঈমান আনিয়াছে এবং মু'মিনগণও। তাহাদের সকলে আল্লাহে, তাঁহার ফিরিশতাগণে, তাঁহার কিতাবসমূহে এবং তাঁহার রাসূলগণে ঈমান আনিয়াছে। তাহারা বলে, 'আমরা তাঁহার রাসূলগণের মধ্যে কোন তারতম্য করি না', আর তাহারা বলে, 'আমরা শুনিয়াছি এবং পালন করিয়াছি। হে আমাদের প্রতিপালক! আমরা তোমার ক্ষমা চাই আর প্রত্যাবর্তন তোমারই নিকট।'

286

لَا يُكَلِّفُ اللَّهُ نَفْسًا إِلَّا وُسْعَهَا لَهَا مَا كَسَبَتْ وَعَلَيْهَا مَا اكْتَسَبَتْ رَبَّنَا لَا تُؤَاخِذْنَا إِنْ نَسِينَا أَوْ  
أَخْطَأْنَا رَبَّنَا وَلَا تَحْمِلْ عَلَيْنَا إَصْرًا كَمَا حَمَلْتَهُ عَلَى الَّذِينَ مِنْ قَبْلِنَا رَبَّنَا وَلَا تُحَمِّلْنَا مَا لَا طَاقَةَ  
لِنَابِهِ وَاعْفُ عَنَّا وَاعْفِرْ لَنَا وَارْحَمْنَا أَنْتَ مَوْلَانَا فَانصُرْنَا عَلَى الْقَوْمِ الْكَافِرِينَ

প্রতিবর্ণায়ন

লা-ইউকাল্লিফুল্লা-হু নাফছান ইল্লা- উছ'আহা- (ط) লাহা-মা কাছাবাত ওয়া 'আলাইহা-  
মাক্তাছাবাত (ط) রাব্বানা- লা-তুআ-খিয়'না~ ইন্ নাহীনা-আও আখত'না- (ج) রাব্বানা-  
ওয়ালা-তাহ'মিল 'আলাইনা-ইসরাং কামা-হ'মালতাহু আলান্নায'ীনা মিং ক'বলিনা- (ج)  
রাব্বানা-ওয়ালা তুহ'মিলনা-মা-লা-ত'না-ক'তা লানা-বিহী (ج) ওয়া'ফু 'আল্লা- (وقفه)  
ওয়াগফিরলানা- (وقفه) ওয়ারহ'মনা- (وقفه) আংতা মাওলা-না- ফাংসুরনা- 'আলাল  
ক'ওমিল কা-ফিরীন।

তরজমা

আল্লাহ্ কাহারও উপর এমন কোন কষ্টদায়ক দায়িত্ব অর্পণ করেন না যাহা তাহার সাধ্যাতীত।  
সে ভাল যাহা উপার্জন করে তাহার প্রতিফল তাহারই এবং সে মন্দ যাহা উপার্জন করে তাহার  
প্রতিফল তাহারই। 'হে আমাদের প্রতিপালক! যদি আমরা বিস্মৃত হই অথবা ভুল করি তবে তুমি  
আমাদেরকে পাকড়াও করিও না। হে আমাদের প্রতিপালক ! আমাদের পূর্ববর্তিগণের উপর  
যেমন গুরুদায়িত্ব অর্পণ করিয়াছিলে আমাদের উপর তেমন দায়িত্ব অর্পণ করিও না। হে  
আমাদের প্রতিপালক ! এমন ভার আমাদের উপর অর্পণ করিও না যাহা বহন করার শক্তি  
আমাদের নাই। আমাদের পাপ মোচন কর, আমাদেরকে ক্ষমা কর, আমাদের প্রতি দয়া কর,  
তুমিই আমাদের অভিভাবক। সুতরাং কাফির সম্প্রদায়ের বিরুদ্ধে আমাদেরকে সাহায্য কর।'